



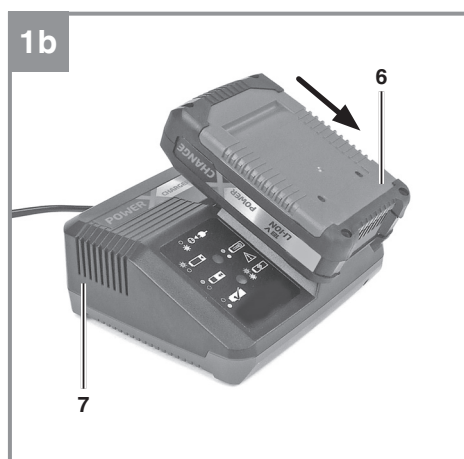
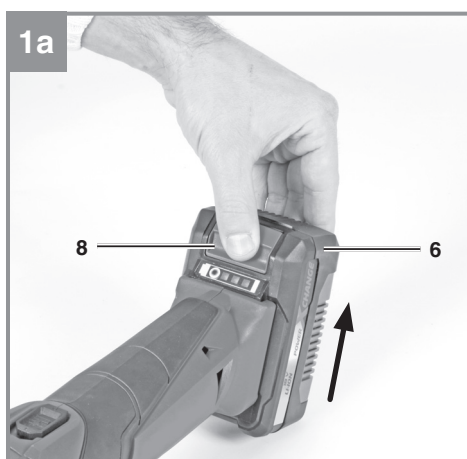
TC-AG 18/115 Li

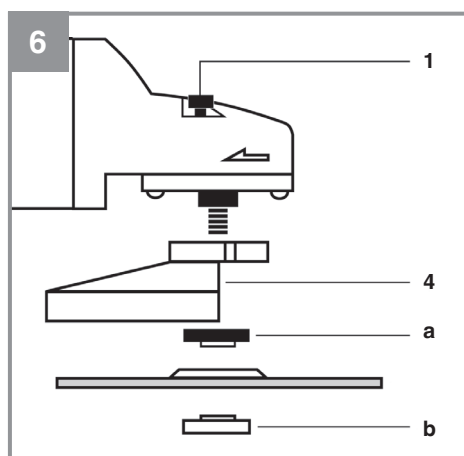
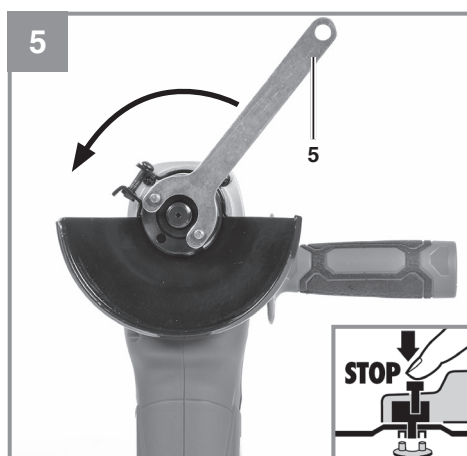
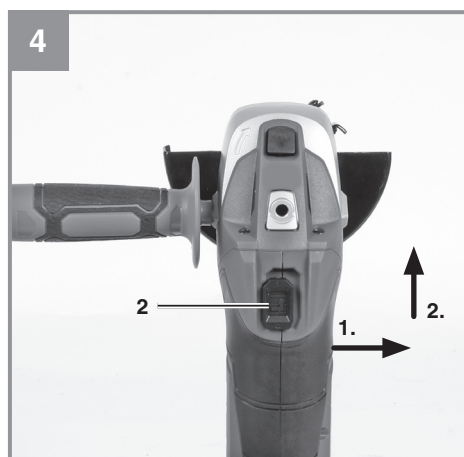
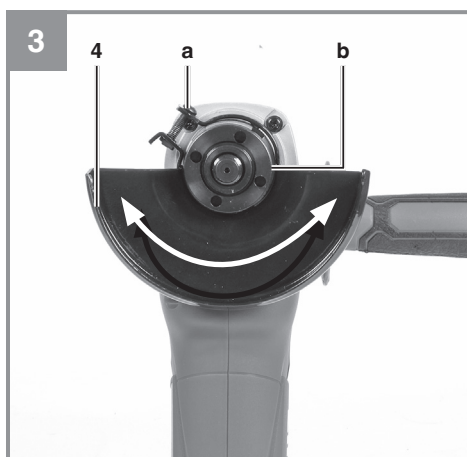
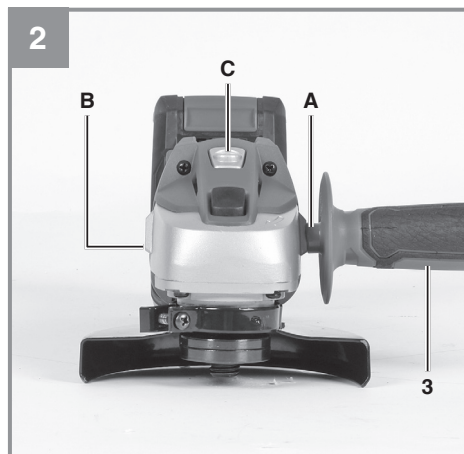
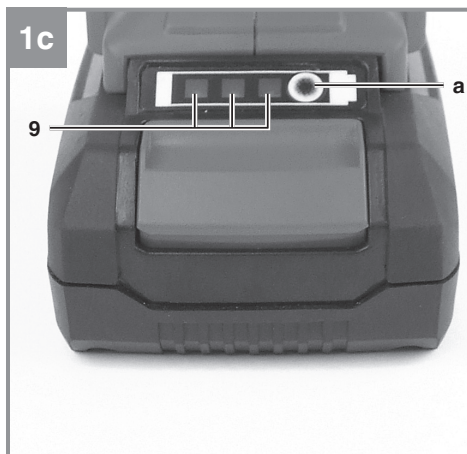
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Winkelschleifer	H	Eredeti használati utasítás Akkus-sarokcsiszoló
GB	Original operating instructions Cordless Angle Grinder	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Polizor unghiular cu acumulator
F	Instructions d'origine Meuleuse d'angle sans fil	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Γωνιακό τριβείο μπαταρίας
I	Istruzioni per l'uso originali Smerigliatrice angolare a batteria	P	Manual de instruções original Rebarbadora sem fio
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-vinkelsliber	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorska kutna brusilica
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen vinkelslip	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska ugaona brusilica
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorová úhlová bruska	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü avuç taşlama
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová uhlová brúška	PL	Instrukcja oryginalną Akumulatorowa szlifierka kątowna
NL	Originele handleiding Haakse accuslijper	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Угловая шлифовальная машинка с аккумулятором
E	Manual de instrucciones original Amoladora angular de batería	EE	Originaalkasutusjuhend Aku-nurklühvija
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen kulmahiomakone		
SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski kotni brusilnik		

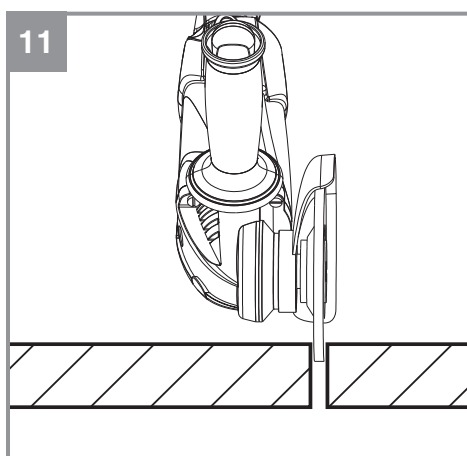
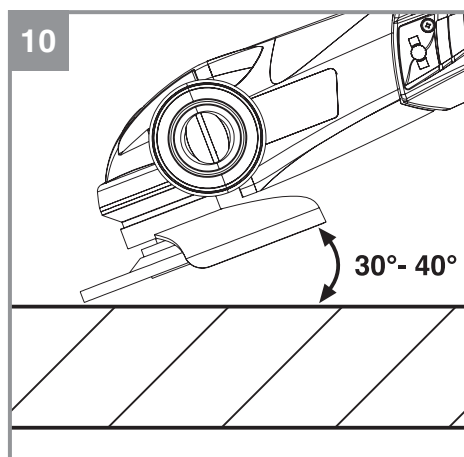
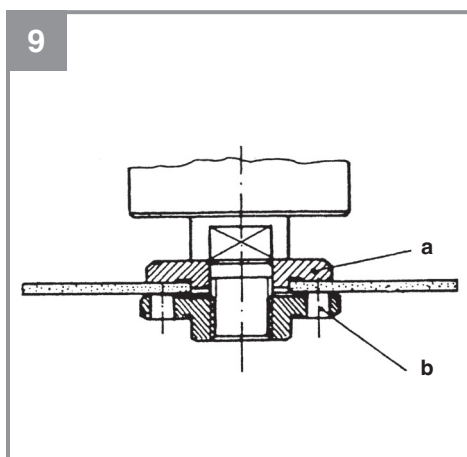
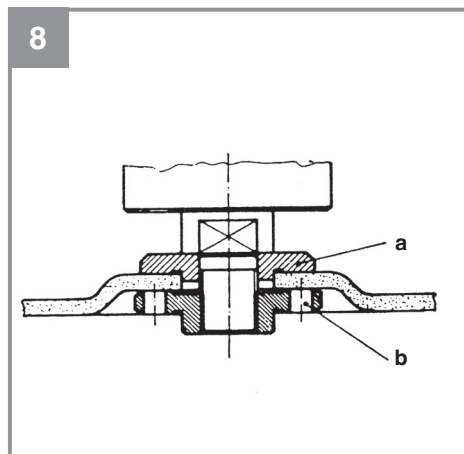
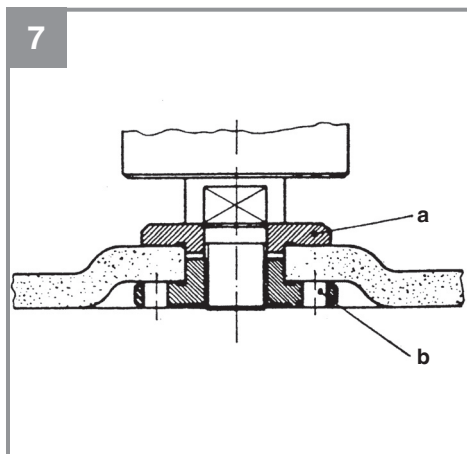


Art.-Nr.: 42.572.41

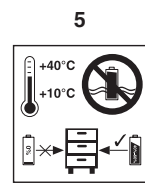
I.-Nr.: 21023







12



Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 12)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
6. **Diese Schutzabdeckung ist zum Schleifen geeignet.**
7. **Diese Schutzabdeckung ist zum Trennen und Schleifen geeignet.**

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Spindelarretierung
2. Ein-/ Ausschalter
3. Zusatzhandgriff
4. Schutzvorrichtung
5. Stirnlochschlüssel
6. Akku
7. Ladegerät
8. Rasttaste
9. Akku-Kapazitätsanzeige

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Winkelschleifer
- Zusatzhandgriff
- Stirnlochschlüssel
- Akku
- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkelschleifer ist zum Schleifen von Metall und Gestein unter Verwendung der entsprechenden Schleifscheibe und der entsprechenden Schutzvorrichtung bestimmt.

Warnung! Zum Trennen von Metall und Gestein darf der Winkelschleifer nur verwendet werden, wenn die Schutzvorrichtung, welche als Zubehör erhältlich ist, montiert ist.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor: 18 V d.c.
 Nenndrehzahl: 8500 min⁻¹
 Max. Scheiben- ϕ : 115 mm
 Schleifscheibe: 115 x 22 x 6 mm
 Trennscheibe: 115 x 22 x 3 mm
 Gewinde der Aufnahmespindel: M14
 Ausgangsspannung Ladegerät: 20 V d.c.
 Ausgangsstrom Ladegerät: 3 A
 Netzspannung Ladegerät: ... 200-250V~ 50-60Hz
 Akku-Typ: Li-Ion
 Anzahl der Akkuzellen: 10
 Akkukapazität: 4,0 Ah
 Gewicht: 1,8 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 75,1 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 86,1 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Handgriff

Schwingungsemissionswert $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Ziehen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Akku-Gerätes unbedingt diese Hinweise:

- Laden Sie den Akku mit dem Ladegerät. Ein leerer Akku ist nach ca. 0,5-1 Stunde aufgeladen.

5.1 Zusatzhandgriff montieren (Bild 2)

- Der Winkelschleifschleifer darf nicht ohne Zusatzhandgriff (3) benutzt werden.
- Der Zusatzhandgriff kann an den drei Positionen (A, B, C) eingeschraubt werden.

Geräteseite	Geeignet für
Links (Pos. A / wie abgebildet)	Rechtshänder
Rechts (Pos. B)	Linkshänder
Oben (Pos. C)	Benutzung von Trennscheiben

5.2 Wechseln und Einstellen der Schutzvorrichtung (Bild 3)

Wechseln:

- Entfernen Sie die Flanschmutter (b) und den darunterliegenden Spannflansch.
- Lösen Sie die Schraube (a) an der Schutzvorrichtung (4).
- Drehen Sie die Schutzvorrichtung (4) um 180° im Uhrzeigersinn, sodass der Schutz nach oben zeigt.
- Entnehmen Sie die Schutzvorrichtung (4).

Das Montieren erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Einstellen:

- Stellen Sie die Schutzvorrichtung (4) zum Schutz Ihrer Hände so ein, dass das Schleifgut vom Körper weggeführt wird.
- Die Position der Schutzvorrichtung (4) kann den jeweiligen Arbeitsbedingungen angepasst werden: Lösen Sie die Schraube (a) und drehen Sie die Abdeckung (4) in die gewünschte Position.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzvorrichtung (4) das Zahnradgehäuse korrekt abdeckt.
- Befestigen Sie die Schraube (a) wieder.

- Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtung (4) fest sitzt.

⚠ Achten Sie auf einen festen Sitz der Schutzvorrichtung.

⚠ Benutzen Sie den Winkelschleifer nicht ohne Schutzvorrichtung.

5.3 Probelauf neuer Schleifscheiben

Den Winkelschleifer mit montierter Schleif- oder Trennscheibe mindestens 1 Minute im Leerlauf laufen lassen. Vibrierende Scheiben sofort austauschen.

6. Bedienung

6.1 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 1a-1b)

1. Akku-Pack (6) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (8) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (7) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

6.2 Schalter (Bild 4)

Der Winkelschleifer ist mit einem Sicherheits-schalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten den Ein-/Ausschalter (2) nach rechts drücken und anschließend nach vorne schieben. Zum Ausschalten des Winkelschleifers den Ein-/Ausschalter (2) hinten niederdrücken. Der Ein-/Ausschalter (2) springt in die Ausgangsstellung zurück.

⚠ Warten Sie, bis die Maschine ihre Höchstdrehzahl erreicht hat. Danach können Sie den Winkelschleifer an das Werkstück ansetzen und es bearbeiten.

6.3 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 1c/Pos. 9)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (9) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6.4 Wechseln der Schleifscheiben (Bild 5)

Warnung!

- Einfacher Scheibenwechsel durch Spindel-arretierung.
- Spindel-arretierung drücken und Schleifscheibe einrasten lassen.

- Die Flanscmutter mit dem Stirnlochschlüssel öffnen. **(siehe Bild 5)**
- Schleif- oder Trennscheibe wechseln und Flanscmutter mit dem Stirnlochschlüssel festziehen.

Hinweis!

Spindel-arretierung nur bei stillstehendem Motor und Schleifspindel drücken! Die Spindel-arretierung muss während des Scheibenwechsels gedrückt bleiben!

Bei Schleif- oder Trennscheiben bis ca. 3 mm Dicke, die Flanscmutter mit der Planseite zur Schleif- oder Trennscheibe aufschrauben.

6.5 Anordnung der Flansche bei Verwendung von Schleifscheiben und Trennscheiben (Bild 6-9)

- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften oder geraden Schleifscheibe (Bild 7)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanscmutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften Trennscheibe (Bild 8)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanscmutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer geraden Trennscheibe (Bild 9)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanscmutter

6.6 Motor

Der Motor muss während der Arbeit gut belüftet werden, daher müssen die Lüftungsöffnungen immer sauber gehalten werden.

6.7 Schleifscheiben

- Die Schleif- oder Trennscheibe darf nie größer als der vorgeschriebene Durchmesser sein.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsatz der Schleif- oder Trennscheibe deren angegebene Drehzahl.
- Die maximale Drehzahl der Schleif- oder Trennscheibe muss höher sein als die Leerlaufdrehzahl des Winkelschleifers.
- Verwenden Sie nur Schleif- und Trennscheiben die für eine minimale Drehzahl von 8.500 min⁻¹ und für eine Umfangsgeschwindigkeit von 52 m/s zugelassen sind.

- Achten Sie bei der Benutzung von Diamant-Trennscheiben auf die Drehrichtung. Der Drehrichtungspfeil auf der Diamant-Trennscheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil auf dem Gerät übereinstimmen.

Achten Sie insbesondere bei den Schleifkörpern auf eine gute Lagerung und Transport. Setzen Sie die Schleifkörper niemals Stößen, Schlägen oder scharfen Kanten aus (z.B. beim Transport oder Lagerung in einer Werkzeugkiste). Dies könnte bei den Schleifkörpern zu Beschädigungen, wie z. B. Rissen führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

Warnung!

6.8 Arbeitshinweise

6.8.1 Schruppschleifen (Bild 10)

Achtung! Schutzvorrichtung zum Schleifen verwenden (im Lieferumfang enthalten).

Der beste Erfolg beim Schruppschleifen wird erreicht, wenn Sie die Schleifscheibe in einem Winkel von 30° bis 40° zur Schleifebene ansetzen und gleichmäßig über das Werkstück hin- und herbewegen.

6.8.2 Trennschleifen (Bild 11)

Achtung! Schutzvorrichtung zum Trennen verwenden (als Zubehör erhältlich, siehe 7.3).

Bei Trennarbeiten den Winkelschleifer in der Schneidebene nicht verkanten. Die Trennscheibe muss eine saubere Schnittkante aufweisen. Zum Trennen von hartem Gestein verwenden Sie am besten eine Diamant-Trennscheibe.

Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden!

Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppschleifen.

Hinweis:

Zur Erhöhung der Leistung und Laufzeit des Akku-Gerätes empfehlen wir Ihnen unseren 4,0Ah Power-X-Change zu verwenden.

(Art.-Nr.: 45.113.96)

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitzze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Schutzabdeckung zum Trennen
(Art.-Nr.: 44.500.40)

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten, Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Trenn-, Schleifscheiben
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
6. **This safety guard is designed for sanding/grinding.**
7. **This safety guard is designed for cutting and grinding/sanding.**

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Danger!**Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Spindle lock
2. ON/OFF switch
3. Additional handle
4. Guard
5. Flange nut wrench
6. Battery pack
7. Charger
8. Pushlock button
9. Battery capacity indicator

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Angle grinder
- Additional handle
- Flange nut wrench
- Battery pack
- Charger
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The angle grinder is designed for grinding metal and stone when using the appropriate grinding wheel and guard.

Warning! To cut metal and stone the grinder/sander may only be used when the guard (available as an accessory) is mounted.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply: 18 V DC
 Rated speed: 8500 min⁻¹
 Max. wheel diameter: 115 mm
 Grinding wheels: 115 x 22 x 6 mm
 Cutting wheel: 115 x 22 x 3 mm
 Mounting spindle thread: M14
 Battery charger output voltage: 20 V d. c.
 Battery charger output current: 3 A
 Mains voltage for charger: ..200-250 V~ 50-60 Hz
 Battery type: Lithium-ion
 Number of battery cells: 10
 Battery capacitance: 4.0 Ah
 Weight: 1.8 kg

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

L_{pA} sound pressure level 75.1 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 86.1 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

Handle

Vibration emission value $a_{hAG} = 6.154 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s²

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Warning!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

Be sure to read the following information before you put the cordless equipment into operation:

- Charge the battery pack with the charger. An empty battery pack requires a charging period of approximately 0.5 to 1 hour.

5.1 Fitting the additional handle (Fig. 2)

- The angle grinder must not be used without the additional handle (3).
- The additional handle can be secured in any of three positions (A, B, C).

Tool side	Suitable for
Left (position A / as shown)	Right-handed users
Right (position B)	Left-handed users
Top (position C)	Using cutting wheels

5.2 Replacing and adjusting the guard (Fig. 3)

Replacing:

- Remove the flange nut (b) and the clamping flange underneath.
- Undo the screw (a) on the guard (4).
- Turn the guard (4) through 180° in clockwise direction so that the guard points upwards.
- Remove the guard (4).

To mount, proceed in the reverse order.

Adjusting:

- Adjust the guard (4) to protect your hands so that the material being ground is directed away from your body.
- The position of the guard (4) can be adjusted to any specific working conditions. Undo the screw (a) and turn the cover (4) into the required position.
- Ensure that the guard (4) correctly covers the gear wheel casing.
- Retighten the screw (a).
- Ensure that the guard (4) is secure.

Make sure that the guard is perfectly secure. Never use the angle grinder without the guard.

5.3 Test run for new grinding Wheels

Allow the right-angle grinder to run in idle for at least 1 minute with the grinding or cutting wheel fitted in place. Vibrating wheels are to be replaced immediately.

6. Operation

6.1 Charging the Li battery pack (Fig. 1a-1b)

1. Remove the battery pack (6) from the handle, pressing the pushlock button (8) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (7) into the mains socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery pack still fails to charge, send

- the charger and charging adapter
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

6.2 Switch (Fig. 4)

The angle grinder comes with a safety switch which is designed to prevent accidents. To switch on, push the On/Off switch (2) to the right and then forwards. To switch off the angle grinder, depress the On/Off switch (2) at the back. The On/Off switch (2) will jump back into its starting position.

Wait until the machine has reached its top speed. You can then position the angle grinder on the workpiece and machine it.

6.3 Battery capacity indicator (Fig. 1c/Item 9)

Press the battery capacity indicator switch (a). The battery capacity indicator (9) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6.4 Changing the grinding wheels (Fig. 5)

Warning!

- Simple wheel change by spindle lock:
- Press the spindle lock and allow the grinding wheel to latch in place.
- Open the flange nut with the face spanner. (Fig. 5)
- Change the grinding or cutting wheel and tighten the flange nut with the face spanner.

Notice!

Only ever press the spindle lock when the motor and grinding spindle are at a stand-still! You must keep the spindle lock pressed while you change the wheel!

For grinding or cutting wheels up to approx. 3 mm thick, screw on the flange nut with the flat side facing the grinding or cutting wheel.

6.5 Flange arrangements when using grinding wheels and cutting wheels (Fig. 6-9)

- Flange arrangement when using a depressed-centre or straight grinding wheel (Fig. 7)
 - a) Clamping flange
 - b) Flange nut
- Flange arrangement when using a depressed-centre cutting wheel (Fig. 8)
 - a) Clamping flange
 - b) Flange nut
- Flange arrangement when using a straight cutting wheel (Fig. 9)
 - a) Clamping flange
 - b) Flange nut

6.6 Motor

It is vital for the motor to be well ventilated during operation. Be sure, therefore, to keep the ventilation holes clean at all times.

6.7 Grinding Wheels

- Never use a grinding or cutting wheel bigger than the specified diameter.
- Before using a grinding or cutting wheel, check its rated speed.
- The maximum speed of the grinding or cutting wheel used must be higher than the idle speed of the angle grinder.
- Use only grinding and cutting wheels that are approved for a minimum speed of 8,500 rpm and a peripheral speed of 52 m/sec.
- Check the direction of rotation when you use diamond cutting wheels. The directional arrow on the diamond cutting wheel must point in the direction in which the tool rotates.

Take special care that the grinding/sanding wheels are properly stored and transported. Ensure that the grinding/sanding wheels are never exposed to shock, jolts or sharp edges (for example during transport or storage in a toolbox). This could cause damage (such as cracks) to the grinding/sanding wheels and place the user in serious danger.

Warning!**6.8 Operating Modes****6.8.1 Rough grinding (Fig. 10)**

⚠ Caution: Use the safety device for sanding/grinding (included in items supplied).

For the best rough grinding results, hold the grinding wheel at an angle of between 30° and 40° to the workpiece surface and guide back and forth over the workpiece in steady movements.

6.8.2 Cutting (Fig. 11)

⚠ Caution: Use the safety device for abrasive cutting (available as accessory, see 7.3)

When you use the right-angle grinder for cutting purposes, avoid tilting it in the cutting plane. The cutting wheel must have a clean cutting edge.

A diamond cutting wheel is best used to cut hard stone.

⚠ It is prohibited to use the machine on asbestos materials!

⚠ Never use a cutting wheel for rough grinding.

Note:

To increase the power and running time of the cordless equipment, we recommend using our 4.0 Ah Power-X-Change.

(Art. No.: 45.113.96)

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts**Danger!**

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure

that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Safety guard for cutting (Art. No.: 44.500.40)

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Carbon brushes, Battery
Consumables*	Cutting wheels, grinding wheels
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust, ...) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 12)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).
6. **Ce recouvrement de protection convient à l'affûtage.**
7. **Ce recouvrement de protection convient aux travaux de tronçonnage et de meulage.**

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Danger !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Blocage de broche
2. Interrupteurs marche/arrêt
3. Poignée supplémentaire
4. Dispositif de protection
5. Clé pour écrou de bride
6. Batterie
7. Chargeur
8. Touche à crans
9. Indicateur de charge de l'accumulateur

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Meuleuse d'angle
- Poignée supplémentaire
- Clé pour écrou de bride
- Batterie
- Chargeur
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La meuleuse d'angle sert à meuler le métal et la pierre en utilisant la meule correspondante et le dispositif de protection correspondant.

Avertissement! Pour séparer le métal et la pierre, la meuleuse d'angle doit uniquement être employée lorsque le dispositif de protection (disponible avec les accessoires) est monté.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur : 18 V d.c.
 Vitesse nominale : 8500 tr/min
 Ø max. des meules : 115 mm
 Meule : 115 x 22 x 6 mm
 Meule tronçonneuse : 115 x 22 x 3 mm
 Filetage des broches de logement : M14
 Tension de sortie du chargeur : 20 V d. c.
 Courant de sortie du chargeur : 3 A
 Tension secteur, chargeur : 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Type d'accumulateur : Li-ion
 Nombre de piles de l'accumulateur : 10
 Capacité de l'accumulateur : 4,0 Ah
 Poids : 1,8 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60745.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 75,1 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 86,1 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 60745.

Poignée

Valeur d'émission de vibration $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur d'émission de vibration a été mesurée selon une méthode d'essai normée et peut être modifiée, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique ; elle peut dans certains cas exceptionnels être supérieure à la valeur indiquée.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut être utilisée pour comparer un outil électrique à un autre.

La valeur d'émission de vibration indiquée peut également être utilisée pour estimer l'altération au début.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

Avant la mise en service de votre appareil sans fil, lisez obligatoirement ces indications :

- chargez l'accumulateur avec le chargeur. Un accumulateur vide est chargé au terme d'environ 0,5 à 1 heure.

5.1 Montage de la poignée supplémentaire (figure 2)

- La meuleuse d'angle ne doit pas être utilisée sans poignée supplémentaire (3).
- La poignée supplémentaire peut être vissée au niveau des trois positions (A, B, C).

Côté de l'appareil	Convient à
Gauche (rep. A / comme représenté)	Droitier
Droite (rep. B)	Gaucher
En haut (rep. C)	Utilisation de disque de meuleuse

5.2 Remplacement et réglage du dispositif de protection (figure 3)

Remplacement :

- Retirez l'écrou de la bride (b) et la bride de serrage se trouvant en dessous.
- Desserrez la vis (a) au niveau du dispositif de protection (4).
- Tournez le dispositif de protection (4) de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que la protection soit orientée vers le haut.
- Retirez le dispositif de protection (4).

Le montage s'effectue dans le sens inverse des étapes.

Réglage :

- Réglez le dispositif de protection (4) afin de protéger vos mains de façon à ce que la pièce à meuler s'éloigne du corps.
- La position du dispositif de protection (4) peut être adaptée aux conditions de travail respectives : desserrez la vis (a) et tournez le recouvrement (4) dans la position souhaitée.
- Veillez à ce que le dispositif de protection (4) recouvre correctement le boîtier de la roue dentée.
- Resserrez la vis (a).
- Assurez-vous que le dispositif de protection (4) soit bien fixé.

Veillez à ce que le dispositif de protection soit solidement fixé.

N'utilisez pas la meuleuse d'angle sans dispositif de protection.

5.3 Marche d'essai de nouvelles meules

Faites tourner la meuleuse d'angle sans charge avec la meule ou la meule tronçonneuse montée pendant une minute au minimum. Remplacez tout de suite des meules vibrantes.

6. Commande

6.1 Chargement du bloc accumulateur lithium (fig. 1a-1b)

- Tirez le bloc accumulateur (6) hors de sa poignée, en appuyant sur les touches à cran (8) vers le bas.
- Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (7) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
- Insérez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger l'accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement de l'accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer, à notre service après-vente :

- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

6.2 Interrupteur (figure 4)

La meuleuse d'angle est équipée d'un interrupteur de sécurité pour la prévention des accidents. Pour mettre en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (2) vers la droite et poussez-le ensuite vers l'avant. Pour mettre hors circuit la meuleuse d'angle, appuyez vers l'arrière sur l'interrupteur marche/arrêt (2). L'interrupteur marche/arrêt (2) revient en position initiale.

Patientez jusqu'à ce que la machine ait atteint sa vitesse de rotation maximale. Ensuite, vous pouvez placer la meuleuse d'angle sur la pièce à usiner et la traiter.

6.3 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 1c/pos.9)

Appuyez sur le bouton indicateur de charge de l'accumulateur (a). L'indicateur de charge de l'accumulateur (9) vous indique l'état d'autonomie de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED colorés.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6.4 Remplacement des meules (figures 5)

Avertissement!

- Remplacement aisé des meules grâce au dispositif d'arrêt de broche.
- Poussez ce dispositif d'arrêt et faites enclencher la meule.
- Ouvrez l'écrou à bride au moyen de la clé à ergots. (figure 5)
- Remplacez la meule ou la meule à tronçonner et serrez bien l'écrou à bride au moyen de la clé à ergots.

Remarque!

Poussez le dispositif d'arrêt de broche seulement si le moteur et la broche sont arrêtés! Veillez à ce que le dispositif d'arrêt de broche soit poussé pendant le remplacement de la meule!

Si vous utilisez des meules ou des meules tronçonneuses d'une épaisseur maximale de 3 mm, vissez l'écrou à bride de sorte que le côté plan soit dirigé vers la meule ou la meule tronçonneuse.

6.5 Disposition des brides en cas d'utilisation de meules et de meules tronçonneuses (Fig. 6-9)

- Disposition des brides en cas d'utilisation d'une meule contre-coudeé ou droite (Fig. 7)
 - a) Bride de serrage
 - b) Ecou à bride
- Disposition des brides en cas d'utilisation d'une meule tronçonneuse contre-coudeé (Fig. 8)
 - a) Bride de serrage
 - b) Ecou à bride
- Disposition des brides en cas d'utilisation d'une meule tronçonneuse droite (Fig. 9)
 - a) Bride de serrage
 - b) Ecou à bride

6.6 MOTEUR

Il faut que le moteur soit bien ventilé pendant le travail; c'est pourquoi les fentes de ventilation doivent rester toujours propres.

6.7 MEULES

- Le diamètre de la meule ou de la meule tronçonneuse ne doit jamais dépasser le diamètre préconisé.
- Avant d'utiliser la meule ou la meule tronçonneuse, vérifiez sa vitesse de rotation spécifiée.
- La vitesse de rotation maximale de la meule ou de la meule tronçonneuse doit être supérieure à la vitesse de rotation à vide de la meuleuse d'angle.
- Utilisez exclusivement des meules ou des meules tronçonneuses homologuées pour une vitesse de rotation minimale de 8.500 tr./mn. et pour une vitesse circonférentielle de 52 m/sec.
- En cas d'utilisation de meules tronçonneuses diamantées faites attention au sens de rotation. Le flèche de sens de rotation sur la meule tronçonneuse diamantée doit correspondre à la flèche de sens de rotation sur l'appareil.

Veillez particulièrement à ce que les meules soient correctement entreposées et transportées. N'exposez jamais les meules aux chocs, coups ou arêtes vives (p. ex. lors du transport ou en les mettant dans une caisse à outils). Cela pourrait entraîner un endommagement des meules et entraîner p. ex. des fissures et représenter donc un danger pour l'utilisateur.

Avertissement!

6.8 CONSIGNES DE TRAVAIL

6.8.1 Dégrossissage (figure 10)

⚠ Attention ! Utilisez le dispositif de protection pour l'affûtage (compris dans la livraison). Le travail de dégrossissage sera le plus efficace si vous mettez la meule à un angle de 30° à 40° par rapport au plan de ponçage et la passez par-dessus la pièce à usiner avec un mouvement de va-et-vient.

6.8.2 Coupage (figure 11)

⚠ Attention ! Utilisez le dispositif de protection pour le tronçonnage (disponible en tant qu'accessoire, voir 7.3). Pendant les travaux de coupage, n'inclinez pas la meuleuse d'angle dans le plan de coupe. Il faut

que la meule tronçonneuse présente une arête de coupe nette.

Il vaut mieux utiliser une meule diamantée pour couper des pierres dures.

⚠ Il ne faut pas usiner des matériaux contenant de l'amiante.

⚠ N'utilisez jamais des meules tronçonneuses pour le dégrossissage!

Remarque :

Pour augmenter la puissance et la durée de vie de l'appareil sans fil, nous vous recommandons d'utiliser notre Power-X-Change de 4,0Ah.

(Réf. : 45.113.96)

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Recouvrement de protection pour la séparation
(réf. : 44.500.40)

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	brosses à charbon, accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	meules tronçonneuses, meules
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 12)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. Conservazione delle batterie soltanto in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
6. **Questa copertura di protezione è adatta per la levigatura.**
7. **Questa copertura di protezione è adatta per la troncatura e levigatura.**

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Bloccaggio a mandrino
2. Interruttore ON/OFF
3. Impugnatura addizionale
4. Dispositivo di protezione
5. Chiave per dadi flangiati
6. Batteria
7. Caricabatterie
8. Tasto di arresto
9. Indicazione di carica della batteria

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni. Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.

- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Smerigliatrice angolare
- Impugnatura addizionale
- Chiave per dadi flangiati
- Batteria
- Caricabatterie
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La smerigliatrice angolare è concepita per eseguire levigature di metalli e pietre utilizzando i dischi abrasivi ed il dispositivo di protezione corrispondenti.

Avvertenza! La smerigliatrice angolare deve essere utilizzata per la troncatura di metalli e pietre solo se il dispositivo di protezione, disponibile come accessorio, è montato.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore: ... 18 V d.c.
Numero di giri nominale: 8500 min⁻¹
Max. Ø disco: 115 mm
Disco diamantato abrasivo: 115 x 22 x 6 mm
Disco diamantato segmentato: .. 115 x 22 x 3 mm
Filetto del mandrino: M14
Tensione in uscita del caricabatterie: 20 V d. c.
Corrente in uscita del caricabatterie: 3 A
Tensione di rete
per caricaaccumulatori.....200-250 V~ 50-60 Hz
Tipo di batteria: Li-Ion
Numero delle celle della batteria: 10
Capacità della batteria: 4,0 Ah
Peso: 1,8 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60745.

Livello di pressione acustica L_{pA} 75,1 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} 86,1 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 60745.

Impugnatura

Valore emissione vibrazioni $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore di emissione di vibrazioni indicato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può variare a seconda del modo in cui l'elettrotronsile viene utilizzato e, in casi eccezionali, può essere superiore al valore riportato.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato può essere usato per il confronto tra elettrotronsili di marchi diversi.

Il valore di emissione di vibrazioni può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei rischi.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotronsile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotronsile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Avvertimento!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

Prima di mettere in esercizio il vostro apparecchio a batteria leggete assolutamente le seguenti avvertenze:

- Ricaricate la batteria con il caricabatterie. Una batteria scarica si ricarica in ca. 0,5-1 ora.

5.1 Montaggio dell'impugnatura addizionale (Fig. 2)

- La smerigliatrice angolare non deve essere utilizzata senza l'impugnatura addizionale (3).
- L'impugnatura addizionale può essere avvitata in tre posizioni (A, B, C).

Lato dell'apparecchio	Adatto per
Sinistro (Pos. A / come illustrato)	Destrimani
Destro (Pos. B)	Mancini
Superiore (Pos. C)	Utilizzo dei dischi

5.2 Cambio e regolazione del dispositivo di protezione (Fig. 3)

Cambio

- Togliete il dado della flangia (b) e la flangia di fissaggio sottostante.
- Svitare la vite (a) del dispositivo di protezione (4).
- Ruotate il dispositivo di protezione (4) di 180° in senso orario in modo che la protezione sia rivolta verso l'alto.
- Togliete il dispositivo di protezione (4).

Il montaggio avviene nell'ordine inverso.

Regolazione

- Regolate il dispositivo di protezione (4) in modo da tenere lontani dal corpo i residui della levigatura e proteggere così le mani.
- La posizione del dispositivo di protezione (4) può venire adattata alle relative condizioni di lavoro. Svitare la vite (a) e ruotate la copertura (4) nella posizione desiderata.

- Fate attenzione che il dispositivo di protezione (4) copra in modo corretto l'involucro della ruota dentata.
- Avvitare di nuovo la vite (a).
- Assicuratevi che il dispositivo di protezione (4) sia ben fissato.

Controllate che il dispositivo di protezione sia ben fissato.

Non usate la smerigliatrice angolare senza dispositivo di protezione.

5.3 FUNZIONAMENTO DI PROVA DI UNA MOLA NUOVA

Far funzionare a vuoto per almeno 1 minuto la smerigliatrice angolare con la mola di smerigliatura o di troncatura montata. Se la mola vibra, sostituirla subito.

6. Uso

6.1 Ricarica della batteria LI (Fig. 1a-1b)

1. Estraete la batteria (6) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (8).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (7) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sulla presa di corrente sia presente la tensione di rete
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, spedite

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

6.2 Interruttore (Fig. 4)

La smerigliatrice angolare è dotata di un interruttore di sicurezza per la prevenzione degli infortuni. Per avviare l'apparecchio spingete verso destra e poi in avanti l'interruttore ON/OFF (2). Per spegnere la smerigliatrice angolare premete la parte posteriore dell'interruttore ON/OFF (2). L'interruttore ON/OFF (2) ritorna alla posizione di partenza.

Aspettate che l'apparecchio raggiunga il numero massimo di giri. Poi potete avvicinare la smerigliatrice angolare al pezzo e iniziare la lavorazione.

6.3 Indicazione di carica della batteria (Fig. 1c/Pos. 9)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (a). L'indicazione di carica della batteria (9) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6.4 Cambio dei dischi abrasivi (Fig. 5)

Avvertenza!

- Facile sostituzione della mola grazie all'arresto del mandrino.
- Premere l'arresto del mandrino e far scattare in posizione la mola.
- Aprire il dado flangiato con la chiave a pioli. (Fig. 5)
- Sostituire la mola di smerigliatura o di troncatura e serrare il dado flangiato con la chiave a pioli.

Avviso!

Premere l'arresto del mandrino solo se il motore ed il mandrino di smerigliatura sono fermi! Durante la sostituzione della mola l'arresto del mandrino deve rimanere premuto!

Nel caso di mole di smerigliatura o di troncatura fino a 3 mm di spessore, avvitare il dado flangiato con il lato piatto verso la mola.

6.5 Posizione della flangia se si impiegano mole per smerigliatura e troncatura (Fig. 6-9)

- Posizione della flangia se si impiega una mola per smerigliatura piegata a gomito o dritta (Fig. 7)
 - a) flangia di serraggio
 - b) dado flangiato
- Posizione della flangia se si impiega una mola per troncatura piegata a gomito (Fig. 8)
 - a) flangia di serraggio
 - b) dado flangiato
- Posizione della flangia se si impiega una mola per troncatura dritta (Fig. 9)
 - a) flangia di serraggio
 - b) dado flangiato

6.6 MOTORE

Il motore deve essere ben ventilato durante il funzionamento, per questo motivo le aperture di areazione devono sempre essere tenute pulite.

6.7 MOLE DI SMERIGLIATURA

- La mola di smerigliatura o di troncatura non deve superare il diametro prescritto.
- Prima di usare la mola controllarne il numero giri indicato.
- Il numero massimo di giri del disco abrasivo o della mola per troncatura deve essere superiore al numero di giri in folle della smerigliatrice angolare.

- Usare solamente mole di smerigliatura o di troncatura che siano omologate per un numero massimo di giri di 8.500 min⁻¹ e per una velocità periferica di 52 m/sec.
- Nell'utilizzare i dischi diamantati fate attenzione al senso di rotazione. La freccia indicante il senso di rotazione sul disco diamantato deve coincidere con quella posta sull'apparecchio.

Controllate attentamente soprattutto il trasporto e la conservazione per gli utensili di smerigliatura. Non sottoponete gli utensili di smerigliatura a colpi, urti o spigoli vivi (ad esempio in caso di trasporto o conservazione in una cassetta per utensili). Ciò potrebbe danneggiare gli utensili di smerigliatura, come ad esempio causare screpolature e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore.

Avvertenza!

6.8 AVVERTIMENTI PER L'USO

6.8.1 Smerigliatura di sgrossatura (Fig. 10)

⚠ **Attenzione!** Impiegate il dispositivo di protezione per la levigatura (compreso tra gli elementi forniti).

I risultati migliori nella sgrossatura si ottengono ponendo la mola in un angolo che va dai 30° ai 40° rispetto alla superficie da smerigliare e spostandola sul pezzo da lavorare con movimenti regolari da destra a sinistra e viceversa.

6.8.2 Smerigliatura di troncatura (Fig. 11)

⚠ **Attenzione!** Impiegate il dispositivo di protezione per la troncatura (disponibile come accessorio, vedi 7.3).

Per la troncatura non inclinare la smerigliatrice sul piano di taglio. La mola di troncatura deve presentare uno spigolo di taglio netto.

Per troncare pietre dure si consiglia di usare una mola diamantata.

⚠ **Non devono venir lavorati materiali contenenti amianto!**

⚠ **Per la sgrossatura non usare mai mole per troncatura.**

Avvertenza

Per aumentare le prestazioni e la durata utile dell'apparecchio a batteria consigliamo di usare la nostra 4,0Ah Power X-Change.

(N. art.: 45.113.96)

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Copertura di protezione per la troncatura
(n. art.: 44.500.40)

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Spazzole di carbone, Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Mole per troncatura, dischi abrasivi
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 12)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.
5. **Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +10 °C - +40 °C.** Akkumulatorbatterier skal opbevares opladet (ladet mindst 40%).
6. **Denne beskyttelsesskærm er beregnet til slibning.**
7. **Denne beskyttelsesskærm er egnet til overskæring og slibning.**

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Spindellås
2. Tænd/Sluk-knap
3. Hjælpegreb
4. Beskyttelsesanordning
5. Nøgle til flangemøtrik
6. Akkumulatorbatteri
7. Oplader
8. Anslagsknap
9. Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Vinkelsliber
- Hjælpegreb
- Nøgle til flangemøtrik
- Akkumulatorbatteri
- Oplader
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Vinkelsliberen er beregnet til slibning af metal og sten med anvendelse af passende slibeskive og passende beskyttelsesanordning.

Advarsel! Vinkelsliberen må kun anvendes til overskæring af metal og sten, når beskyttelsesanordningen, som fås som tilbehør, er monteret.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor: 18 V d.c.
 Nominelt omdrejningstal: 8500 min⁻¹
 Maks. skive-Ø: 115 mm
 Slibeskive: 115 x 22 x 6 mm
 Skæreskive: 115 x 22 x 3 mm
 Gevind på holdespindel: M14
 Udgangsspænding ladeadapter: 20 V d.c.
 Udgangsstrøm ladeadapter: 3 A
 Netspænding oplader 200-250 V~ 50-60 Hz
 Akku-type: Li-ion
 Antal battericeller: 10
 Batterikapacitet: 4,0 Ah
 Vægt: 1,8 kg

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60745.

Lydtryksniveau L_{pA} 75,1 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB
 Lydeffektniveau L_{WA} 86,1 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 60745.

Håndtag

Svingningsemissionstal $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivne svingningsemissionstal er målt ud fra en standardiseret prøvningsmetode og kan - afhængig af den måde, el-værktøjet anvendes på - ændre sig og i undtagelsestilfælde ligge over den angivne værdi.

Det angivne svingningsemissionstal kan anvendes til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

Det angivne svingningsemissionstal kan også anvendes til en indledende skønsmæssig vurdering af den negative påvirkning.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!

Træk altid akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på maskinen.

Nedenstående anvisninger skal læses, inden du tager akku-maskinen i brug:

- Lad akkumulatorbatteriet op med opladeren.

Det tager ca. 0,5-1 timer at oplade et tomt akkumulatorbatteri.

5.1 Montering af hjælpegreb (fig. 2)

- Vinkelsliberen må ikke benyttes uden hjælpegreb (3).
- Hjælpegrebet kan skrues i i de tre positioner (A, B, C).

Maskinside	Beregnet for
Venstre (pos. A / som vist)	Højrehåandede
Højre (pos. B)	Venstrehåandede
Foroven (pos. C)	Brug af skæreskiver

5.2 Udskiftning og indstilling af beskyttelsesanordning (fig. 3)

Udskiftning:

- Fjern flangemøtrikken (b) og den underliggende spændeflange.
- Løsn skruen (a) på beskyttelsesanordningen (4).
- Drej beskyttelsesanordningen (4) 180° til højre, så beskyttelsen peger opad.
- Tag beskyttelsesanordningen (4) af. Montering gennemføres i omvendt rækkefølge.

Indstilling:

- Indstil beskyttelsesanordningen (4), som beskytter dine hænder, således, at slibematerialet føres væk fra kroppen.
- Beskyttelsesanordningens (4) position kan tilpasses de aktuelle arbejdsbetingelser: Løsn skruen (a), og drej afdækningen (4) i den ønskede position.
- Sørg for, at beskyttelsesanordningen (4) afdækker tandhjulshuset korrekt.
- Fastgør skruen (a) igen.
- Kontroller, at beskyttelsesanordningen (4) sidder fast.

Beskyttelsesanordningen skal sidde godt fast.

Brug ikke vinkelsliberen uden beskyttelsesanordning.

5.3 PRØVEKØRSEL AF NY SLIBESKIVE

Lad vinkelsliberen løbe i tomgang med monteret slibe- eller skæreskive i mindst 1 minut. Vibrerende skiver skal skiftes med det samme igen.

6. Betjening

6.1 Opladning af LI-akku-pack (fig. 1a-1b)

1. Træk akku-pack'en (6) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (8) ned.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet (7) i stikkontakten. Den grønne LED-lysdioder begynder at blinke.
3. Indsæt akkumulatorbatteriet i ladeadapteren.

Under punkt 10 („Visninger på opladeren“) findes en oversigt over LED-lysdiodernes betydning.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten;
- om forbindelsen til ladeadapteren på opladeren er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- oplader og ladeadapter
- samt akku-pack'en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

6.2 Afbryder (fig. 4)

Til at forebygge ulykker er vinkelsliberen forsynet med en sikkerhedsafbryder. For at tænde trykkes tænd/sluk-knappen (2) til højre og skubbes så frem. Tryk tænd/sluk-knappen (2) ned bagtil for at slukke vinkelsliberen. Tænd/Sluk-knappen (2) springer tilbage i udgangsstilling.

Vent, indtil maskinen har nået sit maksimale omdrejningstal. Herefter kan du sætte vinkelsliberen hen på arbejdsområdet og starte bearbejdningen.

6.3 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (fig. 1c/pos. 9)

Tryk på kontakt for akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (a). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (9) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED'er.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladt og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6.4 Skift af slibeskiver (fig. 5)

Advarsel!

- Simpelt skiveskift via spindelstop.
- Tryk spindlen ned og lad slibeskiven gå i indgreb.
- Flangemøtrikken løsnes med fronthuljernet.
- (fig. 5)
- Slibe- eller brydeskiven skiftes og flangemøtrikken fæstnes med fronthuljernet.

Bemærk!

Spindlen må kun trykkes ned, når motoren og slibehjulet står stille.

Spindelstoppet skal forblive nedtrykket mens slibeskiven skiftes.

Ved slibe- og brydeskiver indtil ca. 3 mm tykkelse skrues flangemøtrikken på med plansiden til slibe- eller skæreskiven.

6.5 Placering af flangen ved brug af slibeskiver og skæreskiver (Fig. 6-9)

- Placering af flangen ved brug af forkrøppet eller lige slibeskive (Fig. 7)
 - a) Spændeflange
 - b) Flangemøtrik
- Placering af flangen ved brug af forkrøppet slibeskive (Fig. 8)
 - a) Spændeflange
 - b) Flangemøtrik
- Placering af flangen ved brug af lige slibeskive (Fig. 9)
 - a) Spændeflange
 - b) Flangemøtrik

6.6 MOTOR

Motoren skal luftes godt i løbet af arbejdstiden, derfor skal ventileringsåbningerne altid holdes rene.

6.7 SLIBESKIVER

- Slibe- eller skæreskiven må aldrig være større end den angivne diameter.
- Før slibe- eller skæreskiven anvendes, skal dens angivne omdrejningstal kontrolleres.
- Slibe- eller skæreskivens omdrejningstal skal være højere end vinkelsliberens tomgangs-omdrejningstal.
- Brug kun slibe- og skæreskiver, der er godkendt til et maksimalt omdrejningstal på 8.500 min⁻¹ og til en omfangshastighed på 52 m/sek.
- Ved brug af diamant-skæreskiver skal du være opmærksom på korrekt omdrejningsretning. Retningspilen på diamant-skæreskiven skal svare til retningspilen på maskinen.

Vær opmærksom på korrekt opbevaring og transport; det gælder navnlig for slibeskiverne. Slibeskiverne må ikke udsættes for stødpåvirkninger, slag eller skarpe kanter (f.eks. ved transport eller opbevaring i værktøjskasse). Dette ville kunne føre til skader på slibeskiverne, f.eks. afsplintninger og revner, hvilket vil være til fare for brugeren.

Advarsel!

6.8 ARBEJDSHENVISNINGER

6.8.1 Skrubslibning (fig. 10)

⚠ Vigtigt! Anvend beskyttelsesanordning til slibning (følger med i pakken).

Ved skrubslibning opnåes det bedste resultat, når slibeskiven holdes i en vinkel på 30° til 40° på slibefladen og bevæges regelmæssigt frem og

tilbage over arbejdsemnet.

6.8.2 Skæreslibning (fig. 11)

⚠️ Vigtigt! Anvend beskyttelsesanordning til skæring (fås som tilbehør, se 7.3).

Ved skærearbejder må vinkelsliberen ikke gå skråt ind i snitfladen. Skæreskiven skal have en ren snitkant.

Til brydning af hård sten er en diamantslibeskive bedst.

⚠️ Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes!

⚠️ Brug aldrig skæreskiver til skrubslibning

Bemærk:

Til øgelse af akku-maskinens ydelse og driftstid anbefales det at bruge vores 4,0Ah Power-X-Change.

(varenr.: 45.113.96)

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk akkumulatorbatteriet ud inden renholdelse.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

Beskyttelsesafdækning til skæring
(varenr.: 44.500.40)

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Kontaktkul, Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Skære-, slibeskriver
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert net-spænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.
5. Förvara batterierna endast i torra utrymmen vars omgivningstemperatur uppgår till +10°C till +40°C. Förvara batterierna endast i laddat skick (laddade till minst 40 %).
6. **Detta skydd är lämpligt för slipning.**
7. **Detta skydd är lämpligt för kapning och slipning.**

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

1. Spindelspärr
2. Strömbrytare
3. Stödhandtag
4. Skydd
5. Flänsmutternyckel
6. Batteri
7. Laddare
8. Spärrknapp
9. Kapacitetsindikering för batteri

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Vinkelslip
- Stödhandtag
- Flänsmutternyckel
- Batteri
- Laddare
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Vinkelslipen är avsedd för slipning av metall och sten med hjälp av en lämplig slipskiva och ett lämpligt skydd.

Varning! Vinkelslipen får endast användas till kapning av metall och sten om skyddet, som är tillgängligt som tillbehör, har monterats.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor	18 V DC
Nominellt varvtal	8 500 min ⁻¹
Max. skivdiameter	115 mm
Slipskiva	115 x 22 x 6 mm
Kapskiva	115 x 22 x 3 mm
Gånga på fäste	M14
Utgångsspänning laddare	20 V DC
Utgångsström laddare	3 A
Nätspänning laddare.....	200-250 V~ 50-60 Hz
Batterityp	Li-Ion
Antal battericeller	10
Batterikapacitet	4,0 Ah
Vikt	1,8 kg

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60745.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	75,1 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	86,1 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 60745.

Handtag

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrationsemissionsvärdet som anges har mätts upp med en standardiserad provningsmetod och kan variera beroende på vilket sätt som elverktyget används. I undantagsfall kan det faktiska värdet avvika från det angivna värdet.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan även användas för en första bedömning av inverkan från elverktyget.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsooskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning

Varning!

Dra alltid ut batteriet innan inställningar utförs på maskinen.

Läs tvunget igenom dessa anvisningar innan du använder den batteridrivna maskinen:

- Ladda batteriet med den medföljande laddaren. Ett tomt batteri är uppladdat efter ca 0,5-1 timme.

5.1 Montera stödhandtaget (bild 2)

- Vinkelslipen får inte användas om stödhandtaget (3) saknas.
- Stödhandtaget kan skruvas in i ett av tre lägen (A, B, C).

Verktygets sida	Lämpligt för
Vänster (pos. A / se bild)	Högerhändert användare
Höger (pos. B)	Vänsterhändert användare
Upp till (pos. C)	Användning av kapskivor

5.2 Byta ut och ställa in skyddet (bild 3)

Byta ut

- Ta bort fläsmuttern (b) och den underliggande spännflänsen.
- Lossa på skruven (a) på skyddet (4).
- Vrid skyddet (4) 180° i motsatt riktning så att det pekar uppåt.
- Ta av skyddet (4).

Montera i omvänd ordningsföljd.

Ställa in

- Ställ in skyddet (4) för att skydda dina händer så att avslipat material flyger ut bort från din kropp.
- Skyddets (4) placering kan anpassas till aktuella arbetsvillkor: Lossa på skruven (a) och vrid runt skyddet (4) till avsett läge.
- Se till att skyddet (4) täcker över kuggväxeln i tillräcklig mån.
- Skruva fast skruven (a) igen.
- Kontrollera att skyddet (4) sitter fast.

Kontrollera att skyddet sitter fast.

Använd inte vinkelslipen om skyddet saknas.

5.3 PROVKÖRNING AV NYA SLIPSKIVOR

Vinkelslipmaskinen med den monterade slip- eller avskiljningsskivan ska gå på tomgång i minst 1 minut. Vibrationer ska bytas ut omedelbart.

6. Använda

6.1 Ladda Li-batteriet (bild 1a-1b)

1. Dra ut batteriet (6) ur handtaget och tryck samtidigt ned spärrknappen (8).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (7) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast batteriet på laddaren.

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdioderna på laddaren.

Om batteriet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteriet fortfarande inte kan laddas måste du skicka in

- laddaren och laddningsadaptorn
- batteriet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

6.2 Strömbrytare (bild 4)

För att undvika olyckor är vinkelslipen utrustad med en säkerhetsbrytare. Slå på verktyget genom att trycka strömbrytaren (2) åt höger och sam-

tidigt skjuta den framåt. Tryck strömbrytaren (2) bakåt för att slå ifrån vinkelslipen. Strömbrytaren (2) fjädrar då tillbaka till utgångsläget.

Vänta tills maskinen har nått sitt maximala varvtal. Därefter kan du sätta vinkelslipen mot arbetsstycket och påbörja bearbetningen.

6.3 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 1c/pos. 9)

Tryck på knappen (a) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (9) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6.4 Byta ut slipskivor (bild 5)

Fara!

- Enkelt skivbyte genom spindelfstlåsning.
- Tryck på spindelfstlåsningen så att slipskivan hålls kvar.
- Öppna fläsmuttern med en stjärnhålnyckel (bild 5)
- Byt slip- eller avskiljningsskiva och dra åt fläsmuttern med stjärnhålnyckeln.

Observera:

Spindelfstlåsningen får bara tryckas ned då motorn och slipspindeln är avstängda.

Spindelfstlåsningen ska vara nedtryckt under skivbytet!

När det gäller slip- eller avskiljningsskivor som är upp till ca 3 mm tjocka ska fläsmuttern skruvas på med plansidan åt slip- eller avskiljningsskivan.

6.5 Flänsernas ordning vid användning av slipskivor och avskiljningsskivor (bild 6-9)

- Arrangemang av flänsen vid användning av en krökt eller rak slipskiva (bild 7)
 - a) Spännfläns
 - b) Slipskiva
- Arrangemang av flänsen vid användning av en krökt avskiljningsskivor (bild 8)
 - a) Spännfläns
 - b) Slipskiva
- Arrangemang av flänsen vid användning av en rak avskiljningsskiva (bild 9)
 - a) Spännfläns
 - b) Slipskiva

6.6 MOTOR

Motorn måste vara väl ventilerad under arbetet. Av den anledningen ska ventilationsöppningarna alltid vara väl rengjorda.

6.7 SLIPSKIVOR

- Slip- eller avskiljningsskivan får aldrig vara större än den föreskrivna diametern.
- Kontrollera före skivorna tas i bruk vilka varvtal som angetts.
- Slip- eller avskiljningsskivans varvtal måste vara högre än varvtalet då vinkelslipmaskinen går på tomgång.
- Använd endast slip- och avskiljningsskivor som är tillåtna för ett maximalt varvtal på 8.500 min och för en omfångshastighet på 52 m/sek.
- Kontrollera rotationsriktningen om du vill använda diamantskivor. Pilen för rotationsriktningen på diamantskivan måste stämma överens med pilen på maskinen.

Det är särskilt viktigt att slipverktyg förvaras och transporteras på bästa möjliga sätt. Utsätt aldrig slipverktygen för stötar, slag eller vassa kanter (t ex om de transporteras eller förvaras i en verktygslåda). Detta kan annars leda till att slipverktygen skadas, t ex sprickbildning, vilket kan innebära att användaren utsätts för faror.

Varning!

6.8 ARBETSANVISNINGAR

6.8.1 Grovslipning (bild 10)

Obs! Använd skyddsanordningen för slipning (medföljer). Bäst resultat vid grovslipning får ni om ni placerar slipskivan i en vinkel på 30 till 40 grader till slipytan och för den jämnt fram och tillbaka över arbetsdetaljer.

6.8.2 Avskiljningsslipning (bild 11)

Obs! Använd skyddsanordningen för kapning (finns som tillbehör, se 7.3).

Vid avskiljningsarbeten får vinkelslipmaskinen inte förskjutas i snittytan. Avskiljningsskivan måste göra en ren snittkant. För att avkilja hård sten är det bäst att använda en diamantavskiljningsskiva.

⚠ Material som innehåller asbest får ej bearbetas!

⚠ Använd aldrig avskiljningsskivor till grovslipning.

Märk:

För att höja batteriets prestanda och användningstid rekommenderar vi att du använder vår 4,0 Ah Power-X-Change.
(Art.-nr.: 45.113.96)

Skydd som används vid kapning
(art.-nr.: 44.500.40)

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).



Gäller endast EU

Släng aldrig elektriska apparater med hushållsav- fallet.

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/ EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämplighet i nationella lagar, ska förbrukade elektriska apparater sorteras ut från annat avfall och lämnas in på en miljöstation eller liknande för miljövänlig avfallshantering.

Alternativ för återvinning:

Som alternativ till att returnera utrustning till tillverkaren, måste ägaren till den elektriska utrustningen se till att den avfallshandteras korrekt om han inte vill behålla utrustningen. Den förbrukade utrustningen kan lämnas in till lämplig insamlingsstation som hanterar utrustningen i enlighet med gällande nationella lagstadgade regler. Detta gäller inte tillbehör och liknande som levererats tillsammans med utrustningen och som inte innehåller elektriska komponenter.

Observera att batterier och lampor (t.ex. glödlampor) måste tas bort från verktyget innan det avfallshandteras.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Kolborstar, Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Kap-, slipskivor
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitage påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahåller våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
4. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
5. **Skladování akumulátorů pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od +10°C do +40°C.** Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabitě).
6. **Tento ochranný kryt je vhodný k broušení.**
7. **Tento ochranný kryt je vhodný k rozbrušování a broušení.**

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Aretace vřetena
2. Za-/vypínač
3. Přídavná rukojeť
4. Ochranné zařízení
5. Kolíkový klíč
6. Akumulátor
7. Nabíječka
8. Západkové tlačítko
9. Indikace kapacity akumulátoru

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Úhlová bruska
- Přídavná rukojeť
- Kolíkový klíč
- Akumulátor
- Nabíječka
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Úhlová bruska je určena k broušení kovů a kameniva za použití příslušného brusného kotouče a příslušného ochranného zařízení.

Varování! K rozbrušování kovů a kameniva smí být úhlová bruska použita pouze tehdy, pokud je

namontováno ochranné zařízení, které je k dostání jako příslušenství.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru: 18 V d.c.
 Jmenovité otáčky: 8500 min⁻¹
 Max. o kotouče: 115 mm
 Brusný kotouč: 115 x 22 x 6 mm
 Dělicí kotouč: 115 x 22 x 3 mm
 Závit upínacího vřetena: M14
 Výstupní napětí nabíječky: 20 V d.c.
 Výstupní proud nabíječky: 3 A
 Síťové napětí nabíječky: 200-250V~ 50-60Hz
 Typ akumulátoru: lithium-iontový
 Počet akumulátorových článků: 10
 Kapacita akumulátoru: 4,0 Ah
 Hmotnost: 1,8 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 75,1 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 86,1 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

Rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

Před uvedením akumulátorového přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte tyto pokyny:

- Akumulátor nabíjejte dodanou nabíječkou. Prázdný akumulátor je nabitý po cca 0,5–1 hodině.

5.1 Montáž přídatné rukojeti (obr. 2)

- Úhlová bruska nesmí být bez přídatné rukojeti (3) používána.
- Přídatná rukojeť může být našroubována na třech místech (A, B, C).

Strana přístroje	Vhodné pro
Vlevo (poz. A / jako na obrázku)	Praváky
Vpravo (poz. B)	Leváky
Nahoře (poz. C)	Používání dělicích kotoučů

5.2 Výměna a nastavení ochranného zařízení (obr. 3)

Výměna:

- Odstraňte přírubovou matici (b) a pod ní umístěnou upínací přírubu.
- Uvolněte šroub (a) na ochranném zařízení (4).
- Otočte ochranné zařízení (4) o 180 ° ve směru hodinových ručiček tak, aby ochrana ukazovala nahoru.
- Ochranné zařízení (4) sejměte.

Montáž se provádí v opačném pořadí.

Nastavení:

- Ochranné zařízení (4) na ochranu rukou nastavte tak, aby byl broušený materiál veden směrem od těla.
- Poloha ochranného zařízení (4) může být přizpůsobena příslušným pracovním podmínkám: Uvolněte šroub (a) a otočte kryt (4) do požadované polohy.
- Dbejte na to, aby ochranné zařízení (4) správně zakrylo pouzdro pastorku.
- Šroub (a) opět utáhněte.
- Přesvědčte se, zda ochranné zařízení (4) pevně drží.

Dbejte na pevné nasazení ochranného zařízení.

Nepoužívejte úhlovou brusku bez ochranného zařízení.

5.3 Zkušební chod nových brusných kotoučů

Úhlovou brusku nechte běžet naprázdno s namontovaným brusným nebo dělicím kotoučem minimálně 1 minutu. Vibrující kotouče ihned vyměňte.

6. Obsluha

6.1 Nabíjení Li akumulátorového článku (obr. 1a–1b)

- Akumulátorový článek (6) vytáhněte z rukojeti, přitom stlačte postranní západkové tlačítko (8) směrem dolů.
- Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (7) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
- Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek zaslali do našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

6.2 Spínač (obr. 4)

Úhlová bruska je vybavena bezpečnostním spínačem pro zabránění úrazům. Pro zapnutí stiskněte za-/vypínač (2) doprava a poté ho posuňte dopředu.

Pro vypnutí úhlové brusky stiskněte za-/vypínač (2) dozadu. Za-/vypínač (2) skočí zpátky do výchozí polohy.

Výčkejte, až stroj dosáhne maximálního počtu

otáček. Poté můžete úhlovou brusku přiložit na obrobek a opracovat ho.

6.3 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 1c / pol. 9)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (9) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívát jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyměňte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6.4 Výměna brusného kotouče (obr. 5)

Varování!

- Jednoduchá výměna brusných kotoučů pomocí aretace vřetena.
- Stiskněte aretaci vřetena a brusný kotouč nechte zacvaknout.
- Pomocí kolíkového klíče otevřete přírubovou matici. (viz obr. 5)
- Brusný nebo dělicí kotouč vyměňte a přírubovou matici pomocí kolíkového klíče opět utáhněte.

Upozornění!

Aretaci vřetena stlačte pouze u zastaveného motoru a brusného vřetena! Aretace vřetena musí zůstat během výměny kotouče stlačena!

U brusných nebo dělicích kotoučů do tloušťky cca 3 mm našroubujte přírubovou matici plochou stranou směrem k brusnému nebo dělicímu kotouči.

6.5 Uspořádání přírub při použití brusných kotoučů a dělicích kotoučů (obr. 6-9)

- Uspořádání přírub při použití prohnutého nebo rovného brusného kotouče (obr. 7)
 - a) Upínací příruba

b) Přírubová matice

- Uspořádání přírub při použití prohnutého dělicího kotouče (obr. 8)
 - a) Upínací příruba
 - b) Přírubová matice
- Uspořádání přírub při použití rovného dělicího kotouče (obr. 9)
 - a) Upínací příruba
 - b) Přírubová matice

6.6 Motor

Motor musí být během práce dobře odvětráván, proto musí být větrací otvory udržované vždy v čistém stavu.

6.7 Brusné kotouče

- Brusný nebo dělicí kotouč nesmí nikdy přesahovat předepsaný průměr.
- Před nasazením zkontrolujte, jestli vyhovují udané otáčky brusného nebo dělicího kotouče.
- Maximální počet otáček brusného nebo dělicího kotouče musí být vyšší než otáčky naprázdno úhlové brusky.
- Používejte pouze brusné nebo dělicí kotouče schválené pro minimální počet otáček 8 500 min⁻¹ a pro obvodovou rychlost 52 m/s.
- Při používání diamantových dělicích kotoučů dbejte na směr otáčení. Šipka směru otáčení na diamantovém dělicím kotouči musí souhlasit se šipkou směru otáčení na přístroji.

U brusných těles dbejte především na správné skladování a transport. Nikdy nevystavujte brusná tělesa nárazům, úderům nebo ostrým hranám (např. při transportu nebo skladování v bedně na nářadí). To by mohlo způsobit poškození brusných těles, jako např. vznik trhlin, a představovat tak nebezpečí pro uživatele.

Varování!

6.8 Pracovní pokyny

6.8.1 Hrubovací broušení (obr. 10)

Pozor! K broušení používejte ochranné zařízení (je součástí dodávky).

Nejlépších výsledků při hrubovacím broušení dosáhnete, pokud brusný kotouč přiložíte k broušené ploše pod úhlem 30 ° až 40 ° a budete rovnoměrně přejíždět po obrobku sem a tam.

6.8.2 Rozbrušování (obr. 11)

Pozor! Používejte ochranné zařízení použít k rozbrušování (k dostání jako příslušenství, viz bod 7.3). Při rozbrušování se úhlová bruska nesmí v řezné rovině vzpříčit. Dělicí kotouč musí mít vždy čistou řeznou hranu. Pro rozbrušování tvrdého kamene používejte nejlépe diamantový dělicí kotouč.

Nesměj se opracovávat materiály obsahující azbest!
Dělicí kotouče nikdy nepoužívejte k hrubovacímu broušení.

Upozornění:

Pro zvýšení výkonu a doby běhu akumulátorového přístroje doporučujeme používat náš článek Power-X-Change 4,0Ah.

(Art. č.: 45.113.96)

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

Ochranný kryt na rozbrušování
(Art. č.: 44.500.40)

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky, Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Dělicí a brusné kotouče
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle.

Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nej- sou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naší servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Garantem je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Německo).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Německo)

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. **Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C - +40 °C.** Akumulátory skladovať len v nabitom stave (min. 40 % nabité).
6. **Tento ochranný kryt je vhodný na brúsenie.**
7. **Tento ochranný kryt je vhodný na oddeľovanie a brúsenie.**

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obrázok 1)

1. Aretácia vretena
2. Vypínač zap/vyp
3. Prídavná rukoväť
4. Ochranný prípravok
5. Čelný dierový kľúč
6. Akumulátor
7. Nabíjačka
8. Aretačné tlačidlo
9. Zobrazenie kapacity akumulátora

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.

- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Uhlová brúska
- Prídavná rukoväť
- Čelný dierový kľúč
- Akumulátor
- Nabíjačka
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Uhlová brúska je určená na brúsenie kovov a kameňa s použitím príslušného brúsneho kotúča a príslušného ochranného prípravku. Výstraha! Na rozbrusovanie kovov a kameňa sa

smie táto uhlová brúska používať len vtedy, keď je namontovaný ochranný prípravok, ktorý je možné zakúpiť ako príslušenstvo.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím motora:..... 18 V d.c.
 Menovitá otáčky:..... 8500 min⁻¹
 Max. ø kotúča:..... 115 mm
 Brúsny kotúč: 115 x 22 x 6 mm
 Rozbrusovací kotúč:..... 115 x 22 x 3 mm
 Závit upevňovacieho vretena: M14
 Výstupné napätie nabíjačky: 20 V d.c.
 Výstupný prúd nabíjačky: 3 A
 Sieťové napätie nabíjačky: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Typ akumulátora: Li-iónový
 Počet akumulátorových článkov: 10
 Kapacita akumulátora: 4,0 Ah
 Hmotnosť:..... 1,8 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 75,1 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 86,1 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$

Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibrácií na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Výstraha!

Akumulátor vytiahnite vždy predtým, než budete vykonávať nastavenie na prístroji.

Pred uvedením Vášho akumulátorového prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte tieto pokyny:

- Nabíte akumulátor pomocou nabíjačky. Prázdny akumulátor sa nabije približne za 0,5-1 hodinu.

5.1 Montáž prídavnej rukoväte (obr. 2)

- Uhlová brúska sa nesmie používať bez prídavnej rukoväte (3).
- Prídavná rukoväť sa môže naskrutkovať na troch pozíciách (A, B, C).

Strana prístroja	Vhodné pre
Vľavo (poloha A/ako zobrazené)	pravák
Vpravo (pol. B)	ľavák
Hore (pol. C)	použitie rozbrusovacích kotúčov

5.2 Výmena a nastavenie ochranného prípravku (obr. 3)

Výmena:

- Odoberte prírubovú maticu (b) a pod ňou sa nachádzajúcu upevňovaciu prírubu.
- Uvoľnite skrutku (a) na ochrannom prípravku (4).
- Otočte ochranný prípravok (4) o 180° v smere hodinových ručičiek tak, aby ochrana ukazovala smerom nahor.
- Odoberte ochranný prípravok (4).

Montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

Nastavenie:

- Nastavte ochranný prípravok (4) na ochranu Vašich rúk tak, aby sa brúsený materiál odvádzal smerom preč od tela.
- Poloha ochranného krytu (4) sa môže prispôsobiť príslušným pracovným podmienkam: Uvoľnite skrutku (a) a otočte kryt (4) do požadovanej polohy.
- Dbajte na to, aby ochranný prípravok (4) správne zakrýval teleso ozubeného kolesa.
- Znovu pripevnite skrutku (a).
- Presvedčte sa o tom, že je ochranný prípravok (4) pevne upevnený.

Dbajte na pevné upevnenie ochranného prípravku.

Nepoužívajte uhlovú brúska bez ochranného prípravku.

5.3 Skúšobný chod nových brúsnych kotúčov

Uhlovú brúska s namontovaným brúsnym resp. rozbrusovacím kotúčom nechajte bežať minimálne 1 minútu na voľnobeh. Vibrujúce kotúče ihneď vymeňte.

6. Obsluha

6.1 Nabitie LI akumulátora (obr. 1a-1b)

- Akumulátor (6) vybrať von z rukoväte, pritom stlačiť aretačné tlačidlo (8) smerom nadol.
- Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (7) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
- Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 10 (signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek na nabíjačke.

Ak by nemalo byť možné nabitie akumulátora, skontrolujte prosím

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie
- či je kontakt na nabíjaciach kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by napriek tomu nemalo byť stále možné nabitie akumulátora, prosíme Vás, aby ste

- nabíjačku a nabíjací adaptér
- a akumulátor zaslali nášmu zákazníkemu servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

6.2 Vypínač (obr. 4)

Uhlová brúska je vybavená bezpečnostným vypínačom z dôvodu zabránenia nehodám. Pri zapnutí sa musí vypínač zap/vyp (2) zatlačiť doprava a potom posunúť smerom dopredu.

Ak chcete uhlovú brúsku vypnúť, zatlačte vypínač zap/vyp (2) dozadu. Vypínač zap/vyp (2) vyskočí naspäť do východiskovej polohy.

Počkajte, pokiaľ prístroj nedosiahne maximálne otáčky. Potom môžete priložiť uhlovú brúsku k obrobku a začať s jeho opracovaním.

6.3 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 1c/pol. 9)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (a). Zobrazenie kapacity akumulátora (9) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek.

Svetia všetky 3 kontrolky:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svetia 2 alebo 1 kontrolka:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6.4 Výmena brúsnych kotúčov (obrázok 5)

Výstraha!

- Jednoduchá výmena kotúča vďaka aretácii vretena.
- Stlačiť aretáciu vretena a nechať brúsny kotúč zapadnúť.
- Otvoriť prírubovú maticu pomocou čelného dierového kľúča. (pozri obr. 5)
- Vymeniť brúsny alebo rozbrusovací kotúč, a prírubovú maticu pevne dotiahnuť pomocou čelného dierového kľúča.

Upozornenie!

Aretáciu vretena stláčať len vtedy, ak sú motor a brúsne vreteno zastavené! Aretácia vretena musí ostať stlačená počas výmeny kotúča!

V prípade použitia brúsnych alebo rozbrusovacích kotúčov do hrúbky 3 mm naskrutkujte prírubovú maticu rovnou stranou k brúsnemu resp. rozbrusovaciemu kotúču.

6.5 Usporiadanie prírub pri použití brúsnych kotúčov a rozbrusovacích kotúčov (obr. 6-9)

- Usporiadanie prírub pri použití zalomeného alebo rovného brúsneho kotúča (obr. 7)
 - a) upínacia príruha
 - b) prírubová matica
- Usporiadanie prírub pri použití zalomeného rozbrusovacieho kotúča (obr. 8)
 - a) upínacia príruha
 - b) prírubová matica
- Usporiadanie prírub pri použití rovného rozbrusovacieho kotúča (obr. 9)
 - a) upínacia príruha
 - b) prírubová matica

6.6 Motor

Motor musí byť počas práce dobre vetraný, preto sa musia vetracie otvory udržiavať neustále čisté.

6.7 Brúsne kotúče

- Brúsny resp. rozbrusovací kotúč nesmie byť nikdy väčší ako predpísaný priemer.
- Skontrolujte pred použitím brúsneho resp. rozbrusovacieho kotúča príslušné uvedené otáčky.
- Maximálne otáčky brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča musia byť vyššie ako otáčky voľnobehu uhlovej brúsky.
- Používajte len také brúsne a rozbrusovacie kotúče, ktoré sú určené pre minimálne otáčky 8.500 min⁻¹ a pre obvodovú rýchlosť 52 m/s.
- Prosím dbajte na správny smer otáčania pri používaní diamantových rozbrusovacích kotúčov. Šípka smeru otáčania na diamantovom rozbrusovacom kotúči sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania na prístroji.

Pri brúsných telesách dbajte predovšetkým na správne skladovanie a transport. Nikdy brúsne telesá nevystavujte nárazom, úderom alebo ostrým hranám (napr. pri transporte alebo skladovaní v debni na náradie). To by mohlo spôsobiť poškodenie brúsnych telies, ako napr. vznik trhlin a predstavovať tak nebezpečenstvo pre užívateľa.

Výstraha!**6.8 Pracovné pokyny****6.8.1 Hrubé brúsenie (obrázok 10)**

Pozor! Používajte ochranný prípravok na brúsenie (je súčasťou dodávky).

Najlepšie výsledky pri hrubom brúsení dosiahnete vtedy, keď budete brúsiť brúsnym kotúčom priloženým pod uhlom 30° až 40° voči brúsenému povrchu a pohybovať rovnomerne po obrobku dopredu a dozadu.

6.8.2 Rozbrusovanie (obrázok 11)

Pozor! Používajte ochranný prípravok na rozbrusovanie (je možné dokúpiť ako príslušenstvo, pozri 7.3). Pri rozbrusovaní sa nesmie uhlová brúška zakliniť v reznej rovine. Rozbrusovací kotúč musí mať čistú reznú hranu. Na rozbrusovanie tvrdého kameňa používajte predovšetkým diamantové rozbrusovacie kotúče.

Materiály obsahujúce azbest nesmú byť spracovávané!

Nepoužívajte v žiadnom prípade rozbrusovacie kotúče na hrubé brúsenie.

Upozornenie:

Na zvýšenie výkonu a doby používania akumulátorového prístroja Vám odporúčame použitie nášho akumulátora 4,0Ah Power-X-Change.

(Č. výr.: 45.113.96)

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte

na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

Ochranný kryt na rozbrusovanie
(č. výr.: 44.500.40)

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy, Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Rozbrusovacie, brúsne kotúče
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatné zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu. Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamajšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Garantom je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Nemecko).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Nemecko)

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 12)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.
5. **Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10°C - +40°C.** Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).
6. **Deze beschermkap is geschikt voor het slijpen.**
7. **Deze beschermkap is geschikt voor het doorslijpen en slijpen.**

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)

1. Spilarrêt
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Extra handgreep
4. Beveiliging
5. Flensmoersleutel
6. Accu
7. Lader
8. Grendelknop
9. Accu-capaciteitsindicatie

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.

- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Haakse slijper
- Extra handgreep
- Flensmoersleutel
- Accu
- Lader
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De haakse slijper is bedoeld om metaal en steen te slijpen mits gebruikmaking van de overeenkomstige slijpschijf en de overeenkomstige beschermingrichting.

Waarschuwing! Voor het doorslijpen van metaal en steen mag de haakse slijper alleen worden gebruikt als de beschermkap, verkrijgbaar als accessoire, is gemonteerd.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk. Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Voeding motor: 18 V DC
 Nominaal toerental: 8500 min⁻¹
 Max. schijf-Ø: 115 mm
 Slijpschijf: 115 x 22 x 6 mm
 Snijlschijf: 115 x 22 x 3 mm
 Schroefdraad van de montagespil: M14
 Uitgangsspanning lader: 20 V d. c.
 Uitgangsstroom lader: 3 A
 Netspanning oplader 200-250 V~ 50-60 Hz
 Accu type: Li-Ion
 Aantal accucellen: 10
 Accucapaciteit: 4,0 Ah
 Gewicht: 1,8 kg

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 60745.

Geluidsdrukniveau L_{pA} 75,1 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 86,1 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

Handgreep

Trillingsemissiewaarde $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kan veranderen naargelang van de wijze waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt en in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven waarde liggen.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt om voor begin van de werkzaamheden de nadelige gevolgen te beoordelen.

Beperk de geluidsoontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!

Trek altijd de accu eruit, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

Lees absoluut de volgende instructies voordat u uw accu-apparaat in gebruik neemt:

- Laad de accu met de lader. Een lege accu is na ca. 0,5-1 uur opgeladen.

5.1 Extra handgreep monteren (fig. 2)

- De haakse slijper mag niet zonder extra handgreep (3) worden gebruikt.
- De extra handgreep kan op de drie posities (A, B, C) worden ingedraaid.

Kant van het gereedschap	Geschied voor
Links (pos. A, zoals getoond in de fig.)	Rechtshandigen
Rechts (pos. B)	Linkshandigen
Boven (Pos. C)	Gebruik van snijschijven

5.2 Wisselen en instellen van de beschermkap (fig. 3)

Wisselen

- Verwijder de flensmoer (b) en de daaronder gelegen spanflens.
- Draai de schroef (a) aan de beschermkap (4) los.
- Draai de beschermkap (4) 180° met de klok mee, zodat de kap naar boven wijst.
- Neem de beschermkap (4) weg.

Het monteren gebeurt in omgekeerde volgorde.

Instellen:

- Stel de beschermkap (4) ter bescherming van uw handen zo in, dat het te slijpen materiaal weg van uw lichaam wordt geleid.
- De positie van de beschermkap (4) kan telkens aan de werkomstandigheden worden aangepast: Draai de schroef (a) los en draai de afdekking (4) in de gewenste positie.
- Zorg ervoor dat de beschermkap (4) de tandwielkast goed afdekt.
- Bevestig de schroef (a) weer.
- Vergewis u ervan dat de beschermkap (4) vast zit.

Vergewis u er zich van dat de beschermkap goed vast zit.

Gebruik de haakse slijper niet zonder beschermkap.

5.3 PROEFDRAAIEN VAN NIEUWE SLIJSCHIJVEN

De haakse slijper met gemonteerde slijp- of snijschijf minstens 1 minuut vrij laten lopen. Vibreren- de schijven onmiddellijk vervangen.

6. Bediening

6.1 Laden van de LI-accupack (fig. 1a-1b)

1. Accupack (6) uit de handgreep trekken, terwijl u de grendelknop (8) naar beneden drukt.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader (7) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.

Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Mocht het laden van het accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:

- of aan het stopcontact de netspanning aanwezig is;
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, stuur dan

- de lader en de laadadapter
 - en de accupack
- naar onze klantenservice.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk

geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

6.2 Schakelaar (fig. 4)

De haakse slijper is ter preventie van ongevallen uitgerust een veiligheidsschakelaar. Om het apparaat in te schakelen drukt u de Aan/Uit-schakelaar (2) naar rechts en schuift u hem vervolgens naar voor. Om de haakse slijper uit te schakelen de Aan/Uit-schakelaar (2) achter omhoog drukken. De Aan/Uit-schakelaar (2) springt terug in de uitgangspositie.

Wacht tot de machine zijn maximale toerental heeft bereikt. Daarna kunt u de haakse slijper tegen het werkstuk aanzetten en het bewerken.

6.3 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 1c, pos. 9)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (a). De accu-capaciteitsindicatie (9) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtemtemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6.4 Verwisselen van slijpschijven (fig. 5)

Waarschuwing!

- Eenvoudige verwisseling van schijf door spilvergrendeling.
- De spilvergrendeling indrukken en de slijpschijf vergrendelen.
- De flensmoer met behulp van de voorgatsleutel open draaien. (fig. 5)
- Verwissel van slijp- of snijpschijf en draai dan de flensmoer met de voorgatsleutel weer vast.

Aanwijzing!

De spilvergrendeling slechts bij stilstaande motor en slijpspil drukken!

De spilvergrendeling moet U bij het verwisselen van schijf blijven drukken.

Bij slijp- of snijpschijven tot ongeveer 3 mm dikte de flensmoer met de vlakke kant naar de slijp- of snijpschijf vastschroeven.

6.5 Plaatsing van de flensen bij gebruik van slijpschijven en snijpschijven (afb. 6-9)

- Plaatsing van de flensen bij gebruik van een gebogen of rechte slijpschijf (afb. 7)
 - a) Spanflens
 - b) Flensmoer
- Plaatsing van de flensen bij gebruik van een gebogen snijpschijf (afb. 8)
 - a) Spanflens
 - b) Flensmoer
- Plaatsing van de flensen bij gebruik van een rechte snijpschijf (afb. 9)
 - a) Spanflens
 - b) Flensmoer

6.6 MOTOR

De motor moet tijdens de bewerking goed verlucht worden. Daarom moeten de verluchtingsopeningen altijd schoon gehouden worden.

6.7 SLIJPSCHIJVEN

- De slijp- of snijpschijf mag nooit groter zijn dan de voorgeschreven diameter.
- Controleer vóór het gebruik van de slijp- of snijpschijf haar aangeduid toerental.
- Het maximumtoerental van de slijp- of doorslijpschijf moet hoger zijn dan het stationair toerental van de haakse slijper.

- Gebruik enkel slijp- of snijschijven die toegelaten zijn voor een minimum toerental van 8.500 min⁻¹ en voor een omtreksnelheid van 52 m/sec.
- Let bij gebruik van diamantsnijdschijven op de draairichting. De draairichtingspijl op de diamantsnijdschijf moet overeenkomen met de richtingspijl op het gereedschap.

Let vooral bij de slijplichamen op een behoorlijke berging en transport. Stel de slijplichamen nooit bloot aan stoten, schokken of scherpe kanten (b.v. tijdens het transport of bij het opbergen in een gereedschapskist). Daardoor zou schade aan de slijplichamen, zoals b.v. barstjes, kunnen worden berokkend en de gebruiker in gevaar kunnen worden gebracht.

Waarschuwing!

6.8 WERKWIJZE

6.8.1 Schrobslijpen (fig. 10)

⚠ Let op! De beschermkap voor het slijpen gebruiken (bij de leveringsomvang begrepen). Het best resultaat bij het schrobslijpen wordt bereikt als U de slijpschijf in een hoek van 30° tot 40° ten opzichte van het slijpvlak aanzet en gelijkmatig over het werkstuk heen en weer beweegt.

6.8.2 Snijdslijpen (fig. 11)

⚠ Let op! De beschermkap voor het doorslijpen gebruiken (als accessoire verkrijgbaar, zie 7.3). Bij het snijden de haakse slijper niet in het snijvlak kantelen. De snijdschijf moet een intacte snijrand hebben. Voor het snijden van hard gesteente gebruikt U het best een diamant-snijdschijf.

⚠ Asbest-houdende materialen mogen niet bewerkt worden!

⚠ Gebruik nooit snijschijven voor het

Aanwijzing:

Om het vermogen en de levensduur van het accu-apparaat te verhogen resp. verlengen raden wij aan om onze 4,0Ah Power-X-Change te gebruiken.

(Artikel-nr.: 45.113.96)

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

Beschermkap voor het doorslijpen
(artikelnr.: 44.500.40)

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Koolborstels, Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Snij-, slijpschijven
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geleverde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. **Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C.** Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40 %).
6. **Esta cubierta de protección es adecuada para lijar.**
7. **Esta cubierta de protección es adecuada para tronzar y para lijar.**

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Bloqueo del husillo
2. Interruptor ON/OFF
3. Empuñadura adicional
4. Dispositivo de seguridad
5. Aprietatuercas de brida
6. Batería
7. Cargador
8. Dispositivo de retención
9. Indicador de capacidad de batería

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Amoladora angular
- Empuñadura adicional
- Aprietatuercas de brida
- Batería
- Cargador
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La lijadora angular ha sido concebida para lijar metales y roca utilizando la muela de afilar correspondiente, así como los dispositivos de seguridad necesarios.

Aviso! La lijadora angular solo puede ser utilizada para tronzar metal y roca si el dispositivo de seguridad, disponible como accesorio, está montado.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor: 18 V c.c.
Velocidad nominal: 8500 r.p.m.
Ø máx. discos: 115 mm
Muela de lijar: 115 x 22 x 6 mm
Muela de tronzar: 115 x 22 x 3 mm
Rosca del husillo de alojamiento: M14
Tensión de salida cargador: 20 V d. c.
Corriente de salida cargador: 3 A
Tensión de la red para el cargador
..... 200-250V~ 50-60Hz
Tipo de batería: iones de litio
Número de celdas de la batería: 10
Capacidad de la batería: 4,0 Ah
Rosca del husillo de alojamiento: M14
Peso: 1,8 kg

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 60745.

Nivel de presión acústica L_{pA} 75,1 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB

Nivel de potencia acústica L_{WA} 86,1 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60745.

Empuñadura

Valor de emisión de vibraciones a_{hAG} = 6,154 m/s²
Imprecisión K = 1,5 m/s²

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado, pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

- Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Aviso:

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

Antes de la puesta en marcha del aparato de batería, es preciso leer las siguientes advertencias:

- Cargar la batería con el cargador. Una batería vacía se carga en aprox. 0,5-1 hora.

5.1 Montar la empuñadura adicional (fig. 2)

- No utilizar la amoladora angular sin la empuñadura adicional (3).
- La empuñadura adicional puede ser enroscada en las tres posiciones (A, B, C).

Lado del aparato	Indicado para
Izquierdo (pos. A / según se ilustra)	Diestros
Derecho (pos. B)	Zurdos
Arriba (pos. C)	Uso de muelas de tronzar

5.2 Cambio y ajuste del dispositivo de seguridad (fig. 3)

Cambio:

- Quitar la tuerca de la brida (b) y la brida de sujeción que se encuentra debajo.
- Soltar el tornillo (a) en el dispositivo de seguridad (4).
- Girar el dispositivo de seguridad (4) 180° hacia la derecha de manera que la protección mire hacia arriba.
- Quitar el dispositivo de seguridad (4).

El montaje se realiza siguiendo los mismos pasos pero en sentido contrario.

Ajuste:

Ajustar el dispositivo de seguridad (4) para protegerse las manos de modo que el material de amolar se aleje del cuerpo.

La posición del dispositivo de seguridad (4) se puede adaptar a las condiciones de trabajo: Soltar el tornillo (a) y girar la cubierta (4) para colocarla en la posición deseada. Prestar atención a que el dispositivo de seguridad (4) cubra correctamente la carcasa de rueda dentada.

Volver a apretar el tornillo (a).

- Asegurarse de que el dispositivo de seguridad (4) esté bien fijado.

Asegurarse de que el dispositivo de seguridad esté bien sujeto.

No utilizar la amoladora angular sin el dispositivo de seguridad.

5.3 FUNCIONAMIENTO DE PRUEBA DE LOS NUEVOS DISCOS DE LIJADO.

Ponga la lijadora en marcha al menos durante un minuto con el nuevo disco de lijado o de corte.

Discos que se pongan a vibrar deberán ser sustituidos inmediatamente.

6. Manejo

6.1 Cargar la batería de litio (fig. 1a-1b)

- Sacar la batería (6) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (8).
- Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (7) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
- Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

6.2 Interruptor (fig. 4)

La amoladora angular está equipada con un interruptor de seguridad para prevenir accidentes. Para encender el aparato, presionar el interruptor ON/OFF (2) hacia la derecha y a continuación deslizarlo hacia delante. Para desconectar la amoladora angular pulsar la parte posterior del interruptor ON/OFF (2). El interruptor ON/OFF (2) vuelve a su posición inicial.

Esperar a que la máquina haya alcanzado su número de revoluciones máximo. Una vez alcanzado, puede llevar la amoladora angular hasta la pieza y trabajarla.

6.3 Indicador de capacidad de batería (fig. 1c/pos. 9)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (a). El indicador de capacidad de batería (9) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LEDs.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una

batería defectuosa.

6.4 Cambiar las muelas de lijar(fig. 5)

Aviso!

- Cambio simple del disco por el bloqueo del husillo
- A continuación presione el bloqueo del husillo para enclavar el disco.
- Abra la tuerca bridada con la llave de espigas frontales. (fig. 5)
- Cambie el disco de muela o de corte y apriete de nuevo la tuerca bridada con la llave.

Advertencia! Presione únicamente el bloqueo del husillo si el motor y el husillo se hallan parados! ¡El bloqueo del husillo debe permanecer presionado durante el cambio del disco!

En caso de discos de lijado o de corte de hasta 3 mm es preciso desatornillar la tuerca bridada con el lado plano hacia el disco.

6.5 Disposición de las bridas en el uso de discos de lijado o de corte (Fig. 6-9)

- Disposición de las bridas si se emplea un disco de lijado acodado o recto (Fig. 7)
 - a) Brida de tensado
 - b) Tuerca bridada
- Disposición de las bridas si se emplea un disco de corte acodado (Fig. 8)
 - a) Brida de tensado
 - b) Tuerca bridada
- Disposición de las bridas si se emplea un disco de corte recto (Fig. 9)
 - a) Brida de tensado
 - b) Tuerca bridada

6.6 MOTOR

El motor deberá estar bien ventilado durante su funcionamiento, las ranuras de ventilación deberán mantenerse por tanto siempre limpias.

6.7 DISCOS DE LIJADO

- Los discos de lijado o de corte no deberán superar el diámetro previsto.
- Antes de usar los discos compruebe el número de revoluciones que se indica en ellos.
- La velocidad máxima de la muela de lijar o tronzar debe ser superior a la velocidad en vacío de la amoladora angular.
- Emplee siempre discos de lijado o de corte que hayan sido homologados para una velocidad máxima de 8.500 min⁻¹ y para una

- velocidad periférica de 52 m/seg.
- Si se utilizan muelas de tronzar diamantadas, tener en cuenta el sentido de giro. La flecha de sentido de giro que aparece en la muela de tronzar diamantada debe coincidir con la flecha del sentido de giro que aparece en el aparato.

Asegurarse de que el almacenamiento y transporte sean adecuados, especialmente en el caso del dispositivo de lijado. No someter nunca el dispositivo de lijado a golpes, choques o bordes afilados (p. ej. durante el transporte o almacenamiento en una caja de herramientas). De lo contrario se podría dañar el dispositivo de lijado (p. ej., agrietar), lo que supondría un peligro para el usuario.

Aviso!

6.8 INSTRUCCIONES DE USO

6.8.1 Lijado grueso o de desbaste (fig. 10)

¡Atención! Utilizar el dispositivo de seguridad para lijar (incluido en el volumen de entrega). Los mejores resultados en la lijadura de desbaste se obtienen manteniendo el disco a un ángulo de 30° a 40° respecto a la superficie de lijado y desplazando la lijadora con movimientos regulares sobre la pieza a trabajar.

6.8.2 Corte (fig. 11)

⚠ **¡Atención! ¡Utilizar el dispositivo de seguridad para tronzar!** (disponible como accesorio, ver 7.3). No incline la lijadora respecto al plano de corte. El disco deberá presentar un reborde de corte limpio.

Para cortar piedra dura se empleará preferentemente un disco de corte adiamantado.

⚠ **¡No trabaje con materiales que contengan amianto**

⚠ **No use nunca discos de corte para desbastar.**

Aviso:

Para aumentar la potencia y vida útil del aparato de batería recomendamos emplear nuestra batería 4,0 Ah de la serie Power-X-Change.

(Núm. de art.: 45.113.96)

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Cubierta de protección para el tronzado
(núm. de artículo: 44.500.40)

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Escobillas de carbón, Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Muelas de tronzar y de lija
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conlleva una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. In para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 12)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
4. **Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
5. **Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä.** Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
6. **Tämä suojus soveltuu käytettäväksi hiomisessa.**
7. **Tämä suojapeite soveltuu käytettäväksi katkaisussa ja hiomisessa.**

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Vaara!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

1. Karan lukitus
2. Päälle-/pois-katkaisin
3. Tukikahva
4. Suojalaite
5. Laipanmutterin avain
6. Akku
7. Latauslaite
8. Lukituspainike
9. Akun tehonnäyttö

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuorituslasku.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Kulmahiomakone
- Tukikahva
- Laipanmutterin avain
- Akku
- Latauslaite
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Kulmahiomakone on tarkoitettu metallin ja kiven hiomiseen käyttäen tarkoituksenmukaista hioma-laikkaa ja tarvittavia suojavarusteita.

Vaara! Kulmahiomakonetta saa käyttää metallin

ja kiven katkaisuun vain kun siihen on asennettu lisävarusteena saatava suojalaite.
Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnaissa.

4. Tekniset tiedot

Moottorin virransyöttö: 18 V tasavirta
Nimelliskierrosluku: 8500 min⁻¹
Laikan ø enint.: 115 mm
Hiomalaikka: 115 x 22 x 6 mm
Katkaisulaikka: 115 x 22 x 3 mm
Istukan karan kierteet: M14
Latauslaitteen antojännite: 20 V tasavirta
Latauslaitteen antovirta: 3 A
Latauslaitteen verkkojännite: 200-250V~ 50-60Hz
Akkutyyppi: Litium-ioni
Akun kennojen lukumäärä: 10
Akun latausteho: 4,0 Ah
Paino: 1,8 kg

Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 75,1 dB(A)
Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} 86,1 dB(A)
Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Kahva

Tärinänpäästöarvo $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normitetun koestusmenetelmän avulla ja se saattaa muuttua, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja olosuhteista, ja poikkeustapauksissa ylittää annetun arvon.

Annettua tärinänpäästöarvoa voidaan käyttää vertailutarkoituksiin verrattaessa yhtä sähkötyökalua toiseen samantyyppiseen työkaluun.

Ilmoitettua tärinänpäästöarvoa voidaan myös käyttää hyväksi laadittaessa päästöjen vaikutuksen alustavaa arviointia.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren värinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määrysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Vedä akku aina pois, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

Lue nämä ohjeet ehdottomasti ennen akkukäyttöisen laitteesi käyttöönottoa:

- Lataa akku mukana toimitetulla latauslaitteella. Tyhjä akku on ladattu täyteen n. 0,5-1 tunnin kuluttua.

5.1 Tukikahvan asennus (kuva 2)

- Kulmahiomakonetta ei saa käyttää ilman tukikahvaa (3).
- Tukikahva voidaan ruuvata kiinni kolmeen asentoon (A, B, C).

Laitteen puoli	Sopii
vasen (asento A / kuten kuvassa)	oikeakätisille
oikea (asento B)	vasenkätisille
päällä (asento C)	katkaisulaikkojen käyttöön

5.2 Suojalaitteen vaihto ja säätö (kuva 3)

Vaihto:

- Ota laippamutteri (b) ja sen alla oleva kiinnitysliippa pois.
- Irrota suojalaitteesta (4) oleva ruuvi (a).
- Käännä suojalaitetta (4) 180° myötäpäivään, niin että suojuus näyttää ylöspäin.
- Ota suojalaite (4) pois.

Asennus tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Säätö:

- Asenna suojalaite (4) käsiesi suojaksi niin, että hiottava tavara viedään vartalostasi poispäin.
- Suojalaitteen (4) asema voidaan sovittaa kulloisinkin käyttöolosuhteisiin: Löysennä ruuvia (a) ja käännä sitten suojuus (4) haluttuun asemaan.
- Huolehdi siitä, että suojalaite (4) peittää hammaspyörän kotelon oikein.
- Kiristä ruuvi (a) jälleen.
- Varmista, että suojalaite (4) on tukevasti kiinni paikallaan.

Huolehdi siitä, että suojalaite on tukevasti paikallaan.

Älä käytä kulmahiomakonetta ilman suojalaitetta.

5.3 UUSIEN HIOMALAIKKOJEN KOEKÄYTTÖ

Kun hioma- tai katkaisulaikka on kiinnitetty kulmahiomakoneeseen, koneen annetaan käydä vähintään minuutin ajan joutokäyntiä. Tärisevät laikat on heti vaihdettava.

6. Käyttö

6.1 LI-akkusarjan lataaminen (kuvat 1a-1b)

1. Vedä akkusarja (6) ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta (8) alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen (7) verkko-pistoke pistorasiaan. Vihreä valodiodi alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen valodiodinäytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen ja lataussovittimen
- sekä akkusarjan tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

6.2 Katkaisin (kuva 4)

Kulmahiomakone on varustettu turvakatkaisimella tapaturmien välttämiseksi. Käynnistä painamalla päälle-/pois-katkaisinta (2) oikealle ja työntämällä sitä sen jälkeen eteenpäin. Sammuta kulmahiomakone painamalla päälle-/pois-katkaisimen (2) takapäätä alas. Päälle-/pois-katkaisin (2) ponnahtaa takaisin alkuasemaansa.

Odota, kunnes kone on saavuttanut suurimman kierroslukunsa. Sen jälkeen voit asettaa kulmahiomakoneen työstökappaleeseen ja aloittaa sen työstämisen.

6.3 Akun tehonäyttö (kuva 1c / nro 9)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (a). Akun tehonäyttö (9) ilmoittaa akun lataustilan 3 valodiodin avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6.4 Hiomalaikan vaihto (kuvat 5)

Varoitus!

- Laikanvaihto käy helposti karanlukituksen avulla.
- Karanlukitusta painetaan ja hiomalaikan annetaan lukittua paikalleen.
- Laippamutteri avataan laippamutteriavaimella. (kuva 5)
- Hioma- tai katkaisulaikka vaihdetaan ja laippamutteri kiristetään laippamutteriavaimella.

⚠ Huomio:

Karanlukitusta saa painaa vain silloin, kun moottori ja kara eivät ole käynnissä! Karanlukitus on pidettävä alaspainettuna laikanvaihdon aikana!

Kun hioma- tai katkaisulaikat ovat korkeintaan n. 3 mm paksuisia, laippamutteri on avattava sileä puoli laikkaa kohti.

6.5 Laippojen sijoitus käytettäessä hiomalaikkoja ja katkaisulaikkoja (kuva 6-9)

- Laippojen sijoitus käytettäessä syvennyksellä varustettua tai suoraa hiomalaikkaa (kuva 7)
 - a) Kiinnityslaippa
 - b) Laippamutteri
- Laippojen sijoitus käytettäessä syvennyksellä varustettua katkaisulaikkaa (kuva 8)
 - a) Kiinnityslaippa
 - b) Laippamutteri
- Laippojen sijoitus käytettäessä suoraa katkaisulaikkaa (kuva 9)
 - a) Kiinnityslaippa
 - b) Laippamutteri

6.6 MOOTTORI

Moottorin tuuletuksen tulee olla hyvä työn aikana, ja sen vuoksi tuuletusaukot on aina pidettävä puhtaina.

6.7 HIOMALAIKAT

- Hioma- tai katkaisulaikka ei saa koskaan olla ohjeenmukaista halkaisijaa suurempi.
- Tarkastakaa laikan käyntinopeus ennen laikan kiinnitystä.
- Hioma- tai katkaisulaikan suurimman kierrosluvun täytyy olla suurempi kuin kulmahiomakoneen joutokäyntikierrosluvun.
- Käyttäkää ainoastaan sellaisia hioma- ja katkaisulaikkoja, jotka ovat sallittuja 8.500 min⁻¹ maksimikäyntinopeudelle ja 52 m/s kehänopeudelle.
- Huolehdi siitä, että timanttikatkaisulaikkojen kiertosuunta on oikea. Timanttikatkaisulaikan kiertosuunnan tullee osoittaa samaan suuntaan kuin laitteessa oleva kiertosuunta-nuoli.

Huolehdi erityisesti hiomavälineiden oikeasta säilytyksestä ja kuljetuksesta. Älä altista hiomavälineitä koskaan töytäisille, iskuille tai teräville reunoille (esim. kun kuljetat tai säilytät niitä työkalulaatikossa). Tästä saattaa aiheutua hiomavälineiden vahingoittuminen, esim. halkeamien syntyminen ja tästä käyttäjälle aiheutuva vaara.

Varoitus!

6.8 TYÖTÄ KOSKEVIA OHJEITA

6.8.1 Pinnan hionta (kuva 10)

⚠ Huomio! Käytä hiomiseen tarkoitettua suojavarustetta (kuuluu toimitukseen).

Pinnan hionta onnistuu parhaiten, kun hiomalaika asetetaan 30 - 40 asteen kulmaan hiomapintaan nähden ja liikutetaan tasaisesti edestakaisin hiottavan kappaleen yli.

6.8.2 Katkaisuhionta (kuva 11)

⚠ Huomio! Käytä katkaisuun tarkoitettua suojavarustetta (saatavana lisävarusteena, katso kohta 7.3).

Katkaisutöissä hiomakonetta ei saa kääntää niin, että laikan leikkuutaso muuttuu. Katkaisulaikan leikkuusärmän tulee olla puhdas. Koviin kivimateriaalien katkaisuun on parasta käyttää timanttilaikkaa.

⚠ Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa käsitellä!

⚠ Älkää koskaan käyttäkö katkaisulaikkoja pinnan hiontaan.

Viite:

Akkukäyttöisen laitteen tehon ja käyttöajan lisäämiseksi suosittelemme käytettäväksi 4,0 Ah Power-X-Change -tyyppiä.

(Tuotenro: 45.113.96)

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvivia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

Suojapeite katkaisua varten (tuotenro: 44.500.40)

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkuu	Vilkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaatoin ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Hiiliharjat, Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Katkaisu-, hiomalaikat
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

- Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
- Takuu kattaa ainoastaan ao. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuaian aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
- Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnollisille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausjaksoja. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
- Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuaian päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuaian päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuaika ala uudelleen alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustoimia tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
- Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
- Jos olet vienyt laitteen mukanasi eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluja osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. **Akumulator skladiščite le v suhih prostorih s temperaturo okolice pribl. +10 °C do +40 °C.** Akumulatorje vedno skladiščite polne (vsaj 40 % napolnjene).
6. **Ta zaščitni pokrov ni primeren za brušenje.**
7. **Ta zaščitni pokrov je primeren za rezanje in brušenje.**

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberite v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Aretirni sistem vretena
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Dodatni ročaj
4. Zaščitna naprava
5. Ključ s čelnimi luknjami
6. Akumulator
7. Napajalnik
8. Zaskočna tipka
9. Prikaz kapacitete akumulatorja

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Kotni brusilnik
- Dodatni ročaj
- Ključ s čelnimi luknjami
- Akumulator
- Napajalnik
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Pravilna uporaba

Kotni brusilnik je namenjen brušenju kovin in kamnin s primernim brusilnim kolutom in z ustrezno zaščitno napravo.

Pozor! Kotni brusilnik lahko za ločevanje kovine in kamnin uporabljate le, če je nameščena predvidena zaščitna naprava, na voljo kot dodatna oprema.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo motor: 18 V d.c.
 Nazivno število vrtljajev: 8.500 min⁻¹
 Maks. ø koluta: 115 mm
 Brusilni kolut: 115 x 22 x 6 mm
 Rezalni kolut: 115 x 22 x 3 mm
 Navoj sprejemnega vretena: M14
 Izstopna napetost polnilca: 20 V d.c.
 Izstopni tok polnilca: 3 A
 Omrežna napetost polnilne naprave:
 200-250 V~ 50-60 Hz
 Vrsta akumulatorja: Litij-ionski
 Število akumulatorskih celic: 10
 Kapaciteta akumulatorja: 4,0 Ah
 Teža: 1,8 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 75,1 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 86,1 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

Ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Pozor!

Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, vedno izvilcete akumulator.

Pred zagonom svoje akumulatorske naprave obvezno upoštevajte naslednje napotke:

- Akumulator napolnite z napajalnikom. Prazen akumulator se napolni po približno 0,5 ure do 1 uri.

5.1 Montaža dodatnega ročaja (slika 2)

- Kotnega brusilnika ne smete uporabljati brez dodatnega ročaja (3).
- Dodatni ročaj lahko privijate v treh položajih (A, B, C).

Stran naprave	Primerno za
Levo (poz. A / kot na sliki)	Desničarji
Desno (poz. B)	Levičarji
Zgoraj (poz. C)	Uporaba rezalnih kolutov

5.2 Menjava in nastavitev zaščitne naprave (slika 3)

Menjava:

- Odstranite matico prirobnice (b) in pod njo ležečo vpenjalno prirobnico.
- Odprite VIJAK (a) na zaščitni napravi (4).
- Zaščitno napravo (4) obrnite v desno za 180°, tako da gleda zaščita navzgor.
- Odstranite zaščitno napravo (4).

Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Nastavitev:

- Zaščitno napravo (4) za zaščito rok nastavite tako, da odbruseni material odvrča od telesa.
- Položaj zaščitne naprave (4) lahko prilagodite delovnim pogojem: Odpustite vijak (a) in obrnite pokrov (4) v zeleni položaj.
- Pazite, da zaščitna naprava (4) pravilno prekriva ohišje zobnika.
- Ponovno pritrdite vijak (a).
- Prepričajte se, da je zaščitna naprava (4) dobro pritrdjena.

Pazite na dobro pritrditev zaščitne naprave.

Kotnega brusilnika ne uporabljajte brez zaščitne naprave.

5.3 Poskusni tek novih brusilnih kolutov

Kotni brusilnik naj z montiranim brusilnim ali rezalnim kolutom v prostem teku teče vsaj 1 minuto. Takoj izklopite napravo, če se kolut trese.

6. Uporaba

6.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (slika 1a-1b)

1. Potegnite akumulatorski vložek (6) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (8) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (7) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

V točki 10 (prikaz polnilca) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilne naprave.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite

- napajalnik in napajalni adapter
 - in akumulatorski vložek
- naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

6.2 Stikalo (slika 4)

Kotni brusilnik je opremljen z varnostnim stikalom za preprečevanje nezgod. Za vklop stikalo za vklop/izklop (2) potisnite v desno in nato naprej. Za izklop kotnega brusilnika potisnite stikalo za vklop/izklop (2) nazaj. Tipka za vklop/izklop (2) skoči nazaj v izhodiščni položaj.

Počakajte, da stroj doseže najvišje število vrtljajev. Nato lahko kotni brusilnik nastavite na obdelovanec in ga obdelujete.

6.3 Prikaz kapacitete akumulatorja (slika 1c/ poz. 9)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz kapacitete akumulatorja (9) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

6.4 Menjava brusilnih kolotov (slika 5)

Pozor!

- Enostavna menjava kolota z aretirnim sistemom vretena.
- Pritisnite na aretirni sistem vretena in pustite, da se brusilni kolot zaskoči.
- Matico prirobnice odprite s ključem s čelnimi luknjami. (glejte sliko 5)
- Zamenjajte brusilni ali ločilni kolot in matico prirobnice pritegnite s ključem s čelnimi luknjami.

Opozorilo!

Na aretirni sistem vretena pritisnite le, ko motor in brusilno vreteno stojita! Aretirni sistem vretena morate med menjavo kolota stiskati!

Pri brusilnem ali rezalnem kolotu do pribl. 3 mm debeline privijačite matico prirobnice z ravno stranjo k brusilnemu ali rezalnemu kolotu.

6.5 Razvrstitev prirobnice pri uporabi brusilnih kolotov in rezalnih kolotov (slika 6-9)

- Razvrstitev prirobnice pri uporabi kolenastih ali ravnih brusilnih kolotov (slika 7)
 - a) vpenjalna prirobnica
 - b) matica prirobnice
- Razvrstitev prirobnice pri uporabi kolenastih rezalnih kolotov (slika 8)
 - a) vpenjalna prirobnica
 - b) matica prirobnice
- Razvrstitev prirobnice pri uporabi ravnega rezalnega kolota (slika 9)
 - a) vpenjalna prirobnica
 - b) matica prirobnice

6.6 Motor

Motor mora biti med delom dobro prezračen, zato naj bodo odprtine za zračenje vedno čiste.

6.7 Brusilni koloti

- Brusilni ali rezalni kolot ne sme biti večji kot je predpisani premer.
- Pred uporabo brusilnega ali rezalnega kolota preverite navedeno število vrtljajev.
- Največje število vrtljajev brusilnega ali rezalnega kolota mora biti višje od števila vrtljajev kotnega brusilnika v prostem teku.
- Uporabljajte le brusilne ali rezalne kolote, dovoljene za najmanjše število vrtljajev 8.500 min⁻¹ in za obodno hitrost 52 m/s.
- Pri uporabi diamantnih rezalnih kolotov pazite na smer obračanja. Smer puščica obračanja na diamantnem rezalnem kolotu mora biti enaka kot je smer puščice na napravi.

Pazite zlasti na dobro skladiščenje in transport brusilnih teles. Brusilnih teles nikoli ne izpostavljajte sunkom, udarcem ali ostrim robovom (npr. pri transportu ali skladiščenju škatle z orodjem). To lahko povzroči poškodbe brusilnih teles, na primer razpoke, kar predstavlja nevarnost za uporabnika.

Pozor!

6.8 Napotki za delo

6.8.1 Grobo brušenje (slika 10)

Pozor! Uporabljajte zaščitno napravo za brušenje (v obsegu dobave). Najboljše rezultate pri grobem brušenju dosežete, če brusilni kolot nastavite pod kotom 30° do 40° na raven brušenja in ga enakomerno premikate čez obdelovanca.

6.8.2 Brusilno rezanje (slika 11)

Pozor! Uporabljajte zaščitno napravo za rezanje (na voljo kot dodatna oprema, glejte 7.3). Pri rezanju ne zataknite kotnega brusilnika v rezalno ploskev. Rezalni kolut mora imeti čisto linijo reza. Za rezanje trde kamnine uporabljajte diamantni rezalni kolut.

Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!

Rezalnih kolutov nikoli ne uporabljajte za grobo brušenje.

Napotek:

Za boljšo zmogljivost in daljšo uporabo akumulatorske naprave priporočamo, da uporabljajte 4,0Ah Power-X-Change. (št. art.: 45.113.96)

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

Zaščitni pokrov za rezanje
(št. art.: 44.500.40)

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se poanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Ločilna in brusilna plošča
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka,
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljam in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevke je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 12-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
4. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.
5. **Az akkuk tárolása csak száraz termekben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél.** Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltötten).
6. **Ez a védőkészülék köszörülésre alkalmas.**
7. **Ez a védőburkolat a szétválasztáshoz és a csiszoláshoz alkalmas.**

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekében találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Orsóarretálás
2. Be- /Kikapcsoló
3. Pótfogantyú
4. Védőberendezés
5. Homloklyukú kulcs
6. Akku
7. Töltőkészülék
8. Rögzítőasztal
9. Akku- kapacitás jelző

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Sarokköszörű
- Pótfogantyú
- Homloklyukú kulcs
- Akku
- Töltőkészülék
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A sarokcsiszoló a megfelelő csiszolótárcsa és a megfelelő védőberendezés mellett fém és közetek csiszolására van meghatározva.

Figyelmeztetés! Csak akkor szabad a sarokcsiszolót fém és közet vágására felhasználni, ha a tartozékként kapható védőberendezés fel van szerelve.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor: 18 V d.c.
Névleges fordulatszám: 8500 perc⁻¹
Max. tárcsa- $\varnothing$: 115 mm
Csiszolótárcsa: 115 x 22 x 6 mm
Vágótárcsa: 115 x 22 x 3 mm
A befogadóorsó menete: M14
Töltőkészülék kimeneti feszültsége: 20 V d.c.
Töltőkészülék kimeneti áram: 3 A
A töltőkészülék hálózati feszültsége:
.....200-250 V~ 50-60 Hz
Akku- típus: Li-Ion
Az akkucellák száma: 10
Akkukapacitás: 4,0 Ah
Súly: 1,8 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 75,1 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} 86,1 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú

Rezgésemisszióérték a_{hv} = 6,154 m/s²

Bizonytalanság K = 1,5 m/s²

A megadott rezgésemisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgésemisszióértéket fel lehet használni az elektromosszerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgésemisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Figyelmeztetés!

Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkut.

Az akkus-készülék beüzemeltetése előtt okvetlenül elolvasni ezeket az utasításokat:

- Az akkut a töltőkészülékkel tölteni. Egy üres akku cca. 0,5-1 óra után fel van töltve.

5.1 A pótfogantyú felszerelése (2-es kép)

- A sarokcsiszolót nem szabad pótfogantyú (3) nélkül használni.
- A pótfogantyút a három pozícióban (A, B, C) lehet becsavarozni.

Készülékoldal	Megfelelő a
Baloldalt (poz. A / az ábrázolás szerint)	Jobbkezeseknek
Jobboldalt (poz. B)	Balkezeseknek
Fent (poz. C)	vágótárcsák használatához

5.2 A védőberendezés cseréje és beállítása (3-as kép)

Csere:

- Távolítsa el a karimaanyát (b) és az alatta fekvő feszítőkarimát.
- Eressze meg a védőberendezést (4) a csavart (a).
- Csavarja el 180°-ban az óramutató forgási irányába (4) a védőberendezést (4), úgyhogy a védő felfelé mutasson.
- Vegye ki a védőberendezést (4).

A felszerelése az ellenkező sorrendben történik.

Beállítani:

- A kezei védelmére állítsa a védőberendezést (4) úgy be, hogy a csiszolási jav a testtől el legyen vezetve.
- A védőberendezés (4) pozícióját hozzá lehet minden egyes munkafeltételhez illeszteni: Eressze meg a csavart (a) és fordítsa el a burkolatot (4) a kívánt pozícióba.
- Ügyeljen arra, hogy a védőberendezés (4) helyesen fedje a fogaskerék gépházat.
- Erősítse ismét oda a csavart (a).
- Biztosítsa, hogy a védőberendezés (4) feszesen üljön.

Ügyeljen a védőberendezés feszes ülésére. Ne használja a sarokcsiszolót védőberendezés nélkül.

5.3 Új csiszolótárcsák próbafutása

A felszerelt csiszoló- vagy vágótárcsával legalább 1 percet hagyni üresmenetben futni a sarokcsiszolót. Vibráló tárcsákat azonnal kicserélni.

6. Kezelés

6.1 Az LI akku-csomag feltöltése (ábrák 1a-tól - 1b-ig)

1. Kihúzni az akku-csomagot (6) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőtáaszt (8).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (7) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban fenn áll-e a hálózati feszültség
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifo-gástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadaptert és az akku-csomagot a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön-külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

6.2 Kapcsoló (4-es kép)

Balesetvédelemhez a sarokcsiszoló egy biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Bekapcsoláshoz a be-/kikapcsolót (2) jobbra nyomni majd azután előre tolni. A szögletcsiszoló kikapcsolásához hátul lenyomni a be-/kikapcsolót (2). A be-/kikapcsoló (2) visszaugrik a kiindulóállásba.

Várja meg amíg a gép el nem érte a legmagasabb fordulatszámát. Azután ráteheti a sarokcsiszolót a munkadarabra és megdolgozhatja azt.

6.3 Akku kapacitás jelző (ábra 1c/poz. 9)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (a) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (9) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltsé fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6.4 A csiszolótárcsák kicserélése (képek 5)

Figyelmeztetés!

- Egyszerű tárcsacserer az orsóáretálás által.
- Nyomni az orsóáretálást és hagyni a csiszolótárcsát bereteszelni.
- A körmőskulccsal megnyitni a karimaanyát. (lásd a 5-os képet)
- Kicserélni a csiszoló- vagy vágótárcsát és feszesre húzni a körmőskulccsal a karimaa-

nyát.

Utasítás!

Az orsó rögzítést csak nyugalmi állapotban levő motornál és csiszoló orsónál nyomni meg! Az orsó reteszelőnek a tárcsacsere ideje alatt nyomva kell maradnia!

Cca. 3 mm vastagságú csiszoló- vagy vágótárcsánál, a karimaanyát a sima oldallal a csiszoló- vagy vágótárcsához csavarozni fel.

6.5 A karimák elrendezése a csiszolótárcsák és a vágótárcsák használatánál (képek 6-tól - 9-ig)

- A karimák elrendezése egy könyökös vagy egy egyenes csiszolótárcsa használatánál (7-as kép)
 - a) Feszítőkarima
 - b) Karimaanya
- A karimák elrendezése egy könyökös csiszolótárcsa használatánál (8-es kép)
 - a) Feszítőkarima
 - b) Karimaanya
- A karimák elrendezése egy egyenes vágótárcsa használatánál (9-es kép)
 - a) Feszítőkarima
 - b) Karimaanya

6.6 Motor

A munka ideje alatt a motornak jól szellőztetve kell lennie, ezért a szellőztető nyílásokat mindig tisztán kell tartani.

6.7 Csiszolótárcsák

- A csiszoló- vagy vágótárcsáknak nem szabad sohasem az előírt átmérőtől nagyobbak lennie.
- Használat előtt ellenőrizze le a csiszoló- vagy a vágótárcsa megadott fordulatszámát.
- A csiszoló- vagy a vágótárcsa maximális fordulatszámának magasabbnak kell lennie mint a szögletkőszűrő üresjárat fordulatszámának.
- Csak olyan csiszoló- vagy vágótárcsákat használni amelyek engedélyezve vannak 8.500 perc-1-i minimális fordulatszámra és egy 52 m/s kerületi sebességre.
- A gyémánt-vágótárcsák használatánál ügyeljen a forgásirányra. A gyémánt-vágótárcsán levő forgásirányi nyílknak meg kell egyeznie a készüléken levő forgásirányi nyíllal.

Különösen a csiszolótesteknél ügyelni egy jó tárolásra és szállításra. Ne tegye ki a csiszolótestet sohasem ütközéseknek, ütéseknek vagy éles széleknek (például szállításnál vagy a szerszámládában történő tárolásnál). Ez a csiszolótesteknél sérülésekhez, mint például repedésekhez vezethet és a kezelők számára veszélyt jelenthet.

Figyelmeztetés!

6.8 Utasítások a munkához

6.8.1 Nagyoló csiszolás (10-es kép)

Figyelem! Használja a védőberendezést a csiszoláshoz (tartalmazza a szállítás terjedelmében). A nagyoló csiszolásnál akkor éri el a legjobb sikert, ha a csiszolótárcsa egy 30°-tól 40°-ig levő szögben lesz hozzátéve a csiszoló síkhoz és ha egyenletesen mozgassa ide és oda a munkadarabon.

6.8.2 Vágócsiszolás (11-es kép)

Figyelem! Használja a vágáshoz a védőberendezést (tartozékként kapható, lásd a 7.3-at). A sarokcsiszolóval történő vágási munkálatoknál nem beakadni a vágósíkba. A vágótárcsának egy tiszta vágószélt kell felmutatnia. Kemény közet vágásánál legjobb egy gyémánt-vágótárcsát használni.

Azbeszttartalmú anyagokat nem szabad megdolgozni.

Ne használjon sohasem vágótárcsákat nagyoló csiszolásokra.

Utasítás:

Az akkus-készülék teljesítményének és futási idejének a növeléséhez, a 4,0Ah Power-X-Change-ünk használatát ajánljuk.

(Cikk- szám: 45.113.96)

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Védőburkolat a vágáshoz

(Cikk- szám: 44.500.40)

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészlet Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék, Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Vágótárcsa, köszörűkorong
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemserű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétele által is negatívan be lesz folyósolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típustábla nélkül kerülnek be- küldésre, azok a hiányzó hozzárrendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft. , 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din ne-respectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 12)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scănteile produse în timpul lucrului, schije sau așchii ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. **Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C.** Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată.
6. **Acest capac de protecție se folosește la șlefuire.**
7. **Acest capac de protecție se folosește la tăiere și șlefuire.**

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Dispozitiv de blocare a arborelui
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Mâner suplimentar
4. Dispozitiv de protecție
5. Cheie cu gaură frontală
6. Acumulator
7. Aparat de încărcat
8. Tastă de blocare
9. Afișarea capacității acumulatorului

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriiile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Polizor unghiular
- Mâner suplimentar
- Cheie cu gaură frontală
- Acumulator
- Aparat de încărcat
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Polizorul unghiular este prevăzut pentru șlefuirea metalelor și a pietrei, cu utilizarea discului de șlefuit și a dispozitivului de protecție corespunzător.

Avertisment! Folosirea polizorului unghiular la tăierea metalelor și a pietrei este permisă numai cu dispozitivul de protecție montat, acesta fiind disponibil ca și accesoriu.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului: 18 V d.c.
 Turație nominală: 8500 min⁻¹
 Max. ø șaibe: 115 mm
 Disc de șlefuit: 115 x 22 x 6 mm
 Disc de separare: 115 x 22 x 3 mm
 Filetul mandrinei: M14
 Tensiune de ieșire aparat de încărcat: 20 V d.c.
 Curent de ieșire aparat de încărcat: 3 A
 Tensiune de alimentare aparat de încărcat:
 200-250V~ 50-60Hz
 Tip acumulator: Li-Ion
 Numărul celulelor acumulatorului: 10
 Capacitatea acumulatorului: 4,0 Ah
 Greutate: 1,8 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 75,1 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 86,1 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 60745.

Mâner

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația

mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglaje ale aparatului.

5.1 Montarea mânerului suplimentar (Fig. 2)

- Polizorul unghiular nu are voie să fie utilizat fără mânerul suplimentar (3).
- Mânerul suplimentar poate fi înșurubat în cele trei poziții (A, B, C).

Partea aparatului	Adecvată pentru
Stânga (Poz. A / ca în figură)	Dreptaci
Dreapta (Poz. B)	Stângaci
Sus (Poz. C)	Utilizarea discurilor de separare

5.2 Înlocuirea și reglarea dispozitivului de protecție (Fig. 3)

Înlocuire:

- Îndepărtați piulița flanșă (b) și flanșa de strângere de dedesubt.
- Desfaceți pârghia de fixare (a) la dispozitivul de protecție (4).
- Rotiți dispozitivul de protecție (4) cu 180° în sensul acelor de ceasornic, astfel încât protecția să fie orientată în sus.
- Scoateți dispozitivul de protecție (4).

Montarea se realizează în ordine inversă.

Reglare:

- Reglați dispozitivul de siguranță (4) pentru protecția mâinilor astfel încât piesa de șlefuit să fie deplasată dinspre corpul Dvs.
- Poziția dispozitivului de protecție (4) poate fi adaptată la respectivele condiții de lucru: slăbiți pârghia de fixare (a), rotiți capacul (4) în poziția dorită.
- Aveți grijă ca dispozitivul de protecție (4) să acopere corect carcasa roții dințate.
- Fixați pârghia (a) la loc.

- Asigurați-vă că dispozitivul de protecție (4) este bine fixat.

Avertisment! Țineți cont de poziția stabilă a dispozitivului de protecție.

Avertisment! Nu utilizați niciodată polizorul unghiular fără dispozitivul de protecție.

5.3 Probă de funcționare a discurilor de șlefuit noi

Lăsați polizorul unghiular cu discurile de șlefuit și de separare montate să funcționeze în gol cel puțin 1 minut. Discuri care vibrează trebuie schimbate imediat.

6. Utilizarea

6.1 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 1a-1b)

- Scoateți pachetul de acumulatori (6) din mâner, apăsând tasta de blocare (8) în jos.
- Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (7) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
- Împingeți acumulatorul pe încărcător.

La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

6.2. Întrerupător (Fig. 4)

Polizorul unghiular este echipat cu un întrerupător de siguranță pentru prevenirea accidentelor. Pentru pornire apăsați întrerupătorul pornire/oprire (2) spre dreapta și apoi împingeți-l înapoi. Pentru oprirea polizorului unghiular apăsați întrerupătorul pornire/oprire (2) în partea din spate. Întrerupătorul pornire/oprire (2) revine în poziția inițială.

Indicație!

Așteptați până când aparatul atinge turația maximă. Apoi puteți așeza polizorul unghiular pe piesă și puteți începe prelucrarea.

6.3 Afișajul capacității acumulatorului (Fig. 1c/Poz. 9)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (a). Afișajul capacității acumulatorului (9) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6.4 Înlocuirea discurilor de polizor (Figura 5)

Avertisment!

- Schimbare ușoară a discurilor prin dispozitivul de blocare al arborelui.
- Apăsați dispozitivul de blocare al arborelui și lăsați discul de șlefuit să se blocheze.
- Desfaceți piulița flanșă cu ajutorul cheii cu gaură frontală. **(vezi figura 5)**
- Înlocuiți discul de șlefuit sau de separare și strângeți piulița flanșă cu cheia cu gaură frontală.

Indicație!

Apăsați dispozitivul de blocare al arborelui numai cu motorul și arborele discului de șlefuit oprit! Dispozitivul de blocare al arborelui trebuie să rămână apăsat în timpul schimbării discului!

În cazul discurilor de șlefuit sau de separare cu o grosime de până la 3 mm, piulița flanșă trebuie înșurubată cu partea plană spre discul de șlefuit sau de separare.

6.5 Poziționarea flanșei la utilizarea discurilor de șlefuit și de separare (Fig. 6-9)

- Poziționarea flanșei în cazul utilizării unui disc de șlefuit cu degajare sau execuție plană (Fig. 7)
 - a) Flanșă de strângere
 - b) Piuliță flanșă
- Poziționarea flanșei în cazul utilizării unui disc de separare cu degajare (Fig. 8)
 - a) Flanșă de strângere
 - b) Piuliță flanșă
- Poziționarea flanșei în cazul utilizării unui disc de separare, execuție plană (Fig. 9)
 - a) Flanșă de strângere
 - b) Piuliță flanșă

6.6 Motor

Motorul trebuie să fie aerisit bine în timpul lucrului, de aceea fantele de aerisire trebuie menținute permanent curate.

6.7 Discuri de șlefuit

- Diametrul discului de șlefuit sau de separare nu are voie să fie mai mare decât diametrul prescris.
- Verificați înainte de utilizare turația indicată a discului de șlefuit sau de separare.
- Turația maximă a discului de șlefuit sau de separare trebuie să fie mai mare decât turația la mers în gol a polizorului unghiular.

- Utilizați numai discuri de șlefuit și de separare care corespund unei turații de cel puțin 8.500 min⁻¹ și care sunt aprobate pentru o viteză periferică de 52 m/s.
- Aveți grijă la utilizarea discurilor de separare cu diamant la direcția de rotire. Săgeata indicatoare a direcției de rotire pe discul de separare cu diamant trebuie să corespundă săgeții indicatoare a direcției de rotire de pe aparat.

Avertisment!

Țineți cont de depozitarea și transportul adecvat, în special în cazul corpurilor abrazive. Nu expuneți corpurile abrazive niciodată la lovituri, torsiuni sau muchii ascuțite (de ex. în timpul transportului sau depozitării într-o ladă de unelte). Acest lucru poate duce la deteriorarea corpurilor abrazive, cum ar fi de ex. fisuri, care pot reprezenta un pericol pentru utilizator.

Avertisment!

6.8 Indicații de lucru

6.8.1 Rectificare prin degroșare (Fig. 10)

Atenție! Utilizați pentru șlefuire dispozitivul de protecție (nu este cuprins în livrare). Cel mai bun rezultat la rectificarea prin degroșare îl obțineți dacă poziționați discul de șlefuit într-un unghi de 30° până la 40° față de suprafața de șlefuit și îl deplasați uniform peste piesa de prelucrat.

6.8.2 Retezarea (Fig. 11)

Atenție! Utilizați pentru tăiere dispozitivul de protecție (disponibil ca și accesoriu, vezi 7.3). Nu înclinați polizorul unghiular în timpul lucrărilor de tăiere. Discul de separare trebuie să prezinte o margine de separare impecabilă. Pentru tăierea pietrei tari utilizați cel mai bine un disc de separare cu diamant.

Avertisment!

A nu se prelucra materiale cu conținut de azbest!

Avertisment!

Nu utilizați niciodată discuri de separare la rectificarea prin degroșare.

Indicație:

Pentru mărirea capacității și a duratei de funcționare a aparatului cu acumulator, recomandăm utilizarea acumulatorului nostru Power-X-Change de 4,0Ah.
(Art. nr.: 45.113.96)

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații:

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Capac de protecție pentru tăiere
(Art. nr.: 44.500.40)

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivii pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Periile de cărbune, Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Discuri de separare, discuri de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 12)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
5. **Οι συσσωρευτές να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C.** Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
6. **Αυτό το προστατευτικό κάλυμμα είναι κατάλληλο για λείανση.**
7. **Αυτό το προστατευτικό κάλυμμα είναι κατάλληλο για κοπή και λείανση.**

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Κίνδυνος!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε

τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)**

1. Ασφάλιση ατράκτου
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF
3. Πρόσθετη χειρολαβή
4. Προστατευτικό σύστημα
5. Κλειδί μετωπικής οπής
6. Μπαταρία
7. Φορτιστικό
8. Πλήκτρο κουμπώματος
9. Ένδειξη χωρητικότητας συσσωρευτή

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Γωνιακός λειαντήρας
- Πρόσθετη χειρολαβή
- Κλειδί μετωπικής οπής
- Μπαταρία
- Φορτιστικό
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

Χωρητικότητα συσσωρευτή: 4,0 Ah
 Βάρος: 1,8 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 75,1 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 86,1 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Χειρολαβή

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου ελέγχου και μπορεί να μεταβληθεί ή και σε εξαιρετικές περιπτώσεις να κυμαίνεται άνω της αναφερόμενης τιμής, ανάλογα από τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η αναφερόμενη μετάδοση δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για σύγκριση με άλλο ηλεκτρικό εργαλείο.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να ξεχειμαίνει ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

3. Σωστή χρήση

Ο γωνιακός λειαντήρας προορίζεται για λείανση μετάλλων και λίθων με χρήση του κατάλληλου δίσκου και του κατάλληλου προστατευτικού συστήματος.

Προειδοποίηση! Για την κοπή μετάλλων και λίθων επιτρέπεται η χρήση του γωνιακού λειαντήρα μόνο με προσαρμοσμένο προστατευτικό σύστημα που θα βρείτε στα αξεσουάρ.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: 18 V d.c.
 Ονομαστικός αριθμός στροφών: 8500 min⁻¹
 Μέγ. Διάμετρος δίσκου: 115 mm
 Δίσκος λείανσης: 115 x 22 x 6 mm
 Δίσκος κοπής: 115 x 22 x 3 mm
 Σπείρωμα ατράκτου υποδοχής: M14
 Τάση εξόδου φορτιστή: 20 V d.c.
 Ρεύμα εξόδου φορτιστή: 3 A
 Τάση δικτύου φορτιστή: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Τύπος συσσωρευτή: λιθίου-ιόντος
 Αριθμός κυττάρων συσσωρευτή: 10

Προσοχή!**Υπολειπόμενοι κίνδυνοι**

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία**Προειδοποίηση!**

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

Πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής σας με μπαταρία να διαβάσετε οπωσδήποτε αυτές τις υποδείξεις:

- Φορτίστε το συσσωρευτή με το φορτιστή. Ένας κενός συσσωρευτής φορτίζεται μετά από περ. 0,5-1 ώρα.

5.1 Συναρμολόγηση της πρόσθετης χειρολαβής (εικ. 2)

- Δεν επιτρέπεται η χρήση του γωνιακού λειαντήρα χωρίς πρόσθετη χειρολαβή (3).
- Η πρόσθετη χειρολαβή μπορεί να βιδωθεί σε τρεις θέσεις (A, B, C).

Πλευρά συσκευής	Κατάλληλο για
αριστερά (αρ. Α/ όπως απεικονίζεται)	δεξιόχειρες
δεξιά (αρ. β)	αριστερόχειρες
επάνω (αρ. γ)	Χρήση δίσκων διαχωρισμού

5.2 Αλλαγή και ρύθμιση του συστήματος ασφαλείας (εικ. 3)**Αλλαγή: 9;**

- Αφαιρέστε τη φλάντζα (b) και τον σφιγκτήρα που βρίσκεται από κάτω.
- Λασκάρτε τη βίδα (a) στο σύστημα προστασίας (4).
- Περιστρέψτε το σύστημα προστασίας (4) κατά 180° δεξιόστροφα έτσι ώστε η προστασία να δείχνει προς τα επάνω.
- Αφαιρέστε το σύστημα προστασίας (4).

Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

Ρύθμιση:

- Ρυθμίστε την προστατευτική διάταξη (4) για την προστασία των χεριών σας έτσι, ώστε το αντικείμενο λείανσης να οδηγείται μακριά από το σώμα.
- Η θέση του συστήματος προστασίας (4) μπορεί να προσαρμοσθεί σε όλες τις συνθήκες εργασίας. Λασκάρτε τη βίδα (a) και στρίψτε το κάλυμμα (4) στη θέση που θέλετε.
- Προσέξτε η προστατευτική διάταξη (4) να καλύπτει το περίβλημα του οδοντωτού τροχού.
- Κατόπιν σφίγγετε πάλι τη βίδα στερέωσης (a).
- Σιγουρευθείτε πως η προστατευτική διάταξη (4) είναι καλά στερεωμένη.

Προσέχετε τη σταθερή στερέωση του προστατευτικού καλύμματος.

Μη χρησιμοποιείτε τον γωνιακό λειαντήρα χωρίς προστατευτική διάταξη.

5.3 Δοκιμαστική λειτουργία νέων δίσκων

Αφήστε τον γωνιακό λειαντήρα με τοποθετημένο δίσκο λείανσης ή κοπής να λειτουργήσει επί τουλάχιστον 1 λεπτό σε λειτουργία κενού. Αντικαταστήστε αμέσως τους δίσκους σε περίπτωση δονήσεων.

6. Χειρισμός**6.1 Φόρτιση της μονάδας συσσωρευτή LI (εικ. 1a-1b)**

1. Βγάλτε τη μονάδα συσσωρευτή (6) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (8) προς τα κάτω.

2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (7) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε το συσσωρευτή πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- μαζί τη μπαταρία στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

6.2 Διακόπτης (εικ. 4)

Ο γωνιακός λειαντήρας είναι εξοπλισμένος με διακόπτη ασφαλείας για πρόληψη ατυχημάτων. Για την ενεργοποίηση πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) προς τα δεξιά και ακολούθως σπρώξτε τον προς τα εμπρός.

Για απενεργοποίηση του γωνιακού λειαντήρα πιέστε προς τα κάτω στο πίσω μέρος τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2). Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

(2) πετιέται στην αρχική του θέση.

Περιμένετε να φτάσει η μηχανή τον μέγιστο αριθμό στροφών. Κατόπιν μπορείτε να ακουμπήσετε τον γωνιακό λειαντήρα στο αντικείμενο και να το κατεργαστείτε.

6.3 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 1c/αρ. 9)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (a). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (9) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6.4 Αλλαγή των δίσκων λείανσης (εικ. 5)

Προειδοποίηση!

- Απλή αλλαγή δίσκων με ασφάλιση ατράκτου.
- Πιέστε την ασφάλιση της ατράκτου για να κουμπώσει ο δίσκος λείανσης.
- Ανοίξτε το παξιμάδι με το κλειδί μετωπικής οπής. (βλέπε εικ. 5)
- Αλλάξτε τον δίσκο λείανσης ή κοπής και σφίξτε το παξιμάδι με το κλειδί μετωπικής οπής.

Υπόδειξη!

Πιέστε την ασφάλιση της ατράκτου μόνο όταν είναι ακινητοποιημένος ο κινητήρας και η άτρακτος λείανσης! Η ασφάλιση της ατράκτου πρέπει να παραμένει πιεσμένη καθ' όλη τη διάρκεια της αλλαγής των δίσκων!

Σε δίσκους λείανσης ή κοπής με πάχος περ. 3 mm, βιδώστε το παξιμάδι με την επίπεδη πλευρά προς τον δίσκο λείανσης ή τριβής.

6.5 Διάταξη της φλάντζας κατά τη χρήση δίσκων λείανσης και κοπής (εικ. 6-9)

- Διάταξη της φλάντζας με χρήση ίσιου ή κεκαμμένου δίσκου λείανσης (εικ. 7).
 - a) Φλάντζα σύσφιξης
 - b) Παξιμάδι φλάντζας
- Διάταξη φλάντζας με κεκαμμένο δίσκο κοπής (εικ. 8).
 - a) Φλάντζα σύσφιξης
 - b) Παξιμάδι φλάντζας
- Διάταξη φλάντζας με ίσιο δίσκο κοπής (εικ. 9).
 - a) Φλάντζα σύσφιξης
 - b) Παξιμάδι φλάντζας

6.6 Μοτέρ

Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να αερίζεται καλά ο κινητήρας και για το λόγο αυτό πρέπει όλες οι οπές αερισμού να διατηρούνται πάντα καθαρές.

6.7 Δίσκοι λείανσης

- Ο δίσκος λείανσης ή κοπής δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι μεγαλύτερος από την προδιαγεγραμμένη διάμετρο.
- Πριν τη χρήση του δίσκου λείανσης ή κοπής να ελέγχετε τον αριθμό στροφών του.
- Ο μέγιστος αριθμός στροφών του δίσκου πρέπει να είναι μεγαλύτερος από τον αριθμό στροφών ρελαντί του γωνιακού λειαντήρα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους λείανσης και κοπής που είναι κατάλληλες για ελάχιστο αριθμός στροφών 8.500 min⁻¹ και για ταχύτητα περιμέτρου 52 m/s.
- Κατά τη χρήση διαμαντόδισκων διαχωρισμού προσέξτε την κατεύθυνση περιστροφής. Το βέλος κατεύθυνσης περιστροφής στο διαμαντόδισκο πρέπει να συμφωνεί με το βέλος στη συσκευή.

Να προσέχετε ειδικά την καλή έδραση και μεταφορά των λειαντικών σωμάτων. Μην εκθέτετε τα λειαντικά σώματα σε κρούσεις ή αιχμηρές γωνίες (π.χ. κατά τη μεταφορά και αποθήκευση σε κουτί εργαλείων). Στην περίπτωση αυτή δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές, όπως π. χ. ρωγμές που αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.

Προειδοποίηση!

6.8 Υποδείξεις για την εργασία

6.8.1 Τρίψιμο (εικ. 10)

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε το σύστημα ασφαλείας για τη λείανση (συμπεριλαμβάνεται).

Τη μεγαλύτερη επιτυχία θα έχετε εάν κρατήσετε το δίσκο λείανσης σε γωνία 30° έως 40° προς την επιφάνεια ου θα τρίψετε και τον μετακινήσετε ομοιόμορφα πέρα-δωθε.

6.8.2 Κοπή (εικ. 11)

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα (προσφέρετε σαν ειδικό εξάρτημα, βλέπε εδάφιο 7.3). Σε εργασίες κοπής να μη μπλοκάρει ο γωνιακός λειαντήρας στην επιφάνεια κοπής. Ο δίσκος κοπής να έχει καθαρή άκρη κοπής. Για κοπή σκληρής πέτρας συνιστάται η χρήση διαμαντόδισκου.

Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής για τρίψιμο.

Υπόδειξη:

Για βελτίωση της απόδοσης και της διάρκειας λειτουργίας της συσκευής με μπαταρία σας συνιστούμε τη χρήση 4,0Ah Power-X-Change. (αρ. προϊόντος 45.113.96)

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την

επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Αποσπώμενο προστατευτικό κάλυμμα
(αρ. προϊόντος 44.500.40)

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Ψήκτρες, Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκοι κοπής, δίσκοι λείανσης
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη συγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το γχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 12)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).
6. Esta cobertura de protecção é adequada para trabalhos de lixamento.
7. Esta cobertura de protecção é adequada para trabalhos de corte e lixamento. (não incluída no material a fornecer)

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Perigo!

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

1. Bloqueio do veio
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Punho adicional
4. Dispositivo de segurança
5. Chave inglesa
6. Acumulador
7. Carregador
8. Botão de engate
9. Indicação da capacidade do acumulador

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltar peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.

- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Rebarbadora
- Punho adicional
- Chave inglesa
- Acumulador
- Carregador
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A rebarbadora destina-se ao lixamento de metal e pedra mediante a utilização do respectivo disco de rebarbar e do respectivo dispositivo de segurança.

Aviso! Para o corte de metal e de pedra, a rebarbadora só deve ser utilizada com o dispositivo de segurança montado, o qual pode ser adquirido como acessório.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor: 18 V d.c.
 Rotações nominais: 8500 r.p.m.
 $\varnothing$ máx. dos discos: 115 mm
 Disco de rebarbar: 115 x 22 x 6 mm
 Disco de corte: 115 x 22 x 3 mm
 Rosca do fuso de encaixe: M14
 Tensão de saída do carregador: 20 Vdc
 Corrente de saída do carregador: 3 A
 Tensão da rede para o carregador
 200-250 V~ 50-60 Hz
 Tipo de acumulador: lítio
 Número de células do acumulador: 10
 Capacidade do acumulador: 4,0 Ah
 Peso: 1,8 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745.

Nível de pressão acústica L_{pA} 75,1 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 86,1 dB(A)

Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 60745.

Punho

Valor de emissão de vibração $a_{hAG} = 6,154 \text{ m/s}^2$

Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor de emissão de vibração indicado foi medido segundo um método de ensaio normalizado, podendo, consoante o tipo de utilização da ferramenta eléctrica, sofrer alterações e em casos excepcionais ultrapassar o valor indicado.

O valor de emissão de vibração indicado pode ser comparado com o de uma outra ferramenta eléctrica.

O valor de emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para um cálculo prévio de limitações.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manu-

tenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire sempre o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho.

Leia impreterivelmente estas indicações antes de colocar o aparelho sem fio em funcionamento:

- Carregue o acumulador com o carregador. Um acumulador vazio fica carregado após aprox. meia a uma hora.

5.1 Montagem do punho adicional (figura 2)

- A rebarbadora não pode ser usada sem punho adicional (3).
- O punho adicional pode ser enroscado em três posições (A, B, C).

Lado do aparelho	Adequado para
Esquerda (pos. A / como indicado na figura)	Destro
Direita (pos. B)	Canhoto
Em cima (pos. C)	Utilização dos discos de corte

5.2 Substituição e ajuste do dispositivo de proteção (figura 3)

Substituição:

- Remova a porca flangeada (b) e o flange de aperto que se encontra por baixo.
- Solte o parafuso (a) no dispositivo de proteção (4).
- Rode o dispositivo de proteção (4) em 180° para a direita, para que a proteção fique virada para cima.
- Retire o dispositivo de proteção (4).

A montagem é feita na sequência inversa.

Ajuste:

- Ajuste o dispositivo de proteção (4) para proteção das mãos, de modo a que o produto a lixar fique afastado do corpo.
- A posição do dispositivo de proteção (4) pode ser adaptada às respetivas condições de trabalho: solte o parafuso (a) e rode a cobertura (4) para a posição desejada.

- Certifique-se de que o dispositivo de proteção (4) cobre corretamente a caixa da roda dentada.
- Volte a fixar o parafuso (a).
- Certifique-se de que o dispositivo de proteção (4) está bem fixo.

Certifique-se do assento correto do dispositivo de proteção.

Não utilize a rebarbadora sem o dispositivo de proteção.

5.3 MARCHA DE ENSAIO DE REBOLOS NOVOS

Deixe funcionar a rectificadora angular com o rebolo montado pelo menos durante um minuto em vazio. Substitua imediatamente os rebolos que vibrem.

6. Operação

6.1 Carregamento do pack de acumuladores de lítio (fig. 1a-1b)

1. Puxe o pack de acumuladores (6) do punho, premindo, para tal, o botão de engate (8) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (7) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre o acumulador no carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o pack de acumuladores não se conseguir carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correcto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
 - e o pack de acumuladores
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

6.2 Interruptor (fig. 4)

A rebarbadora está equipada com um interruptor de segurança, destinado a prevenir acidentes. Para ligar, pressione o interruptor para ligar/desligar (2) para a direita e depois para a frente. Para desligar a rebarbadora, prima o interruptor para ligar/desligar (2) da parte de trás. O interruptor para ligar/desligar (2) volta para a posição inicial.

Espere até que a máquina tenha atingido as rotações máximas. De seguida, pode colocar a rebarbadora na peça a trabalhar e processá-la.

6.3 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 1c/pos. 9)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade do acumulador (a). A indicação da capacidade do acumulador (9) assinala o nível de carga do mesmo a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar

O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6.4 Substituição dos discos de rebarbar (figura 5)

Aviso!

- A troca dos rebolos é fácil devido ao bloqueio do fuso.
- Aperte o bloqueio do fuso e deixe engatar o rebolo.
- Abra a porca do flange com a chave de furos.
- Troque o rebolo e aperte a porca do flange com a chave de furos.

Nota!

Aperte o bloqueio do fuso somente quando o motor e o fuso estiverem parados! Durante a troca do rebolo, o bloqueio do fuso deve ficar apertado!

No caso de rebolos de até aprox. 3 mm de espessura, aperte a porca do flange com o lado plano em direcção ao rebolo.

6.5 Disposição dos flanges ao usar-se rebolos e rebolos separadores (Fig. 6-9)

- Disposição dos flanges ao usar-se um rebolo separador rebaixado ou recto (Fig. 7)
 - a) Flange de aperto
 - b) Porca do flange
- Disposição dos flanges ao usar-se um rebolo separador rebaixado (Fig. 8)
 - a) Flange de aperto
 - b) Porca do flange
- Disposição dos flanges ao usar-se um rebolo separador recto (Fig. 9)
 - a) Flange de aperto
 - b) Porca do flange

6.6 MOTOR

O motor sempre deve ter boa ventilação durante o trabalho. Por isso, as aberturas de ventilação sempre devem estar limpas.

6.7 REBOLOS

- O rebolo nunca deve ser maior que o diâmetro prescrito.
- Antes de usar o rebolo, controle o número de rotações indicado.
- A velocidade de rotação máxima do disco abrasivo e de corte tem de ser superior às rotações em vazio da rebarbadora.
- Use somente rebolos admitidos para uma velocidade de rotação máxima de 8.500 r.p.m. e uma velocidade periférica de 52 m/seg.
- Preste atenção ao sentido de rotação quando utilizar discos de corte de diamante. A seta

indicadora do sentido de rotação no disco de corte de diamante tem que coincidir com a seta indicadora do sentido de rotação no aparelho.

Tenha especial atenção à correcta armazenagem e transporte dos corpos abrasivos. Não exponha o corpo abrasivo a pancadas, choques ou ares-tas afiadas (p. ex. durante o transporte ou arma-zenagem numa caixa de ferramentas). Isto pode-ria provocar danos nos corpos abrasivos, como p. ex. fissuras, e constituir perigo para o utilizador.

Aviso!

6.8 OBSERVAÇÕES SOBRE O TRABALHO

6.8.1 Rectificação de desbaste (Fig. 10)

⚠ Atenção! Utilize o dispositivo de seguran-ça para lixar (incluído no material a fornecer).

Na rectificação de desbaste, obtém-se o melhor resultado quando se aplica o rebolo num ângulo de 30 ° a 40 ° em relação à superfície e se move o mesmo regularmente sobre a peça, de um lado ao outro.

6.8.2 Corte com o rebolo (Fig. 11)

⚠ Atenção! Utilize o dispositivo de seguran-ça para cortar (disponível como acessório, ver 7.3). Ao cortar com o rebolo, tome cuidado para que a rectificadora angular não emperre na superfície de corte. O rebolo deve ter uma aresta de corte limpa.

Para cortar pedras duras, use de preferência um rebolo com diamantes.

⚠ Não é permitido trabalhar materiais que contêm amianto!

⚠ Nunca use rebolos separadores para a rectificação de desbaste.

Nota:

Para aumentar a potência e o tempo de funciona-mento do aparelho sem fio, recomendamos que utilize a nossa Power-X-Change de 4,0 Ah.

(Ref.^a: 45.113.96)

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar compri-mido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directa-mente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Cobertura de protecção para corte
(Ref.^a 44.500.40)

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma emba-lagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reuti-lizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequa-

do. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Escovas de carvão, Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	Discos de corte e de rebarbar
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registrar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. **Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C.** Skladištite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).
6. **Zaštitni poklopac prikladan je za brušenje.**
7. **Ovaj zaštitni poklopac prikladan je za rezanje i brušenje.**

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.**

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Aretacija vretena
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Dodatna ručka
4. Zaštitna naprava
5. Specijalni ključ
6. Akumulator
7. Punjač
8. Razdjelna tipka
9. Pokazivač kapaciteta akumulatora

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Kutna brusilica
- Dodatna ručka
- Specijalni ključ
- Akumulator
- Punjač
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Kutna brusilica namijenjena je za brušenje metala i kamena uz korištenje odgovarajuće brusne ploče i zaštitne naprave.

Upozorenje! Za rezanje metala i kamena kutna brusilica smije se koristiti samo ako je montirana

zaštitna naprava koja se može nabaviti kao pribor.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: 18 V d.c.
 Nazivni broj okretaja: 8500 min⁻¹
 Maks. ø rezaće ploče: 115 mm
 Brusna ploča: 115 x 22 x 6 mm
 Rezaća ploča: 115 x 22 x 3 mm
 Navoj na prihvatnom vretenu: M14
 Izlazni napon uređaja za punjenje: 20 V d.c.
 Izlazna struja uređaja za punjenje: 3 A
 Mrežni napon punjača: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Tip akumulatora: Li ioni
 Broj akumulatorskih ćelija: 10
 Kapacitet akumulatora: 4,0 Ah
 Težina: 1,8 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 75,1 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 86,1 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.

Ručka

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo bespriekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj uvijek izvadite akumulator.

Prije nego što pustite u rad akumulatorski uređaj obavezno pročitajte ove napomene:

- Akumulator puniti punjačem. Prazan akumulator napunjen je nakon otprilike 0,5 - 1 sat.

5.1 Montaža dodatne ručke (slika 2)

- Kutna brusilica ne smije se upotrebljavati bez dodatne ručke (3).
- Dodatna ručka može se pričvrstiti u tri položaja (A, B, C).

Strana uređaja	Prikladno za
Lijeva (poz. A/kao na slici)	dešnjake
Desna (poz. B)	ljevake
Gornja (poz. C)	korištenje rezaćih ploča

5.2 Zamjena i podešavanje zaštitne naprave (slika 3)

Zamjena:

- Uklonite maticu prirubnice (b) i steznu prirubnicu koja se nalazi ispod.
- Otpustite vijak (a) na zaštitnoj napravi (4).
- Okrenite zaštitnu napravu (4) za 180° u smjeru kazaljke na satu tako da zaštita pokazuje prema gore.
- Uklonite zaštitnu napravu (4).

Montiranje se obavlja obrnutim redoslijedom.

Podešavanja:

- Podesite zaštitnu napravu (4) koja štiti vaše ruke tako da odvodi čestice od brušenja od Vašeg tijela.
- Položaj zaštitne naprave (4) može se prilagoditi radnim uvjetima: Olabavite vijak (a) i okrenite poklopac (4) u željeni položaj.
- Pripazite da zaštitna naprava (4) pravilno prekrije kućište zupčanika.
- Ponovno pritegnite vijak (a).
- Provjerite je li zaštitna naprava (4) dobro učvršćena.

Pripazite na dobru pričvršćenost zaštitne naprave. Nemojte koristiti kutnu brusilicu bez zaštitne naprave.

5.3 Probni rad novih brusnih ploča

Kutnu brusilicu s montiranom brusnom ili rezaćom pločom pustite da radi 1 minutu u praznom hodu. Vibrirajuće ploče odmah zamijenite.

6. Rukovanje

6.1 Punjenje Li akumulatorskog paketa (sl. 1a-1b)

1. Izvadite akumulatorski paket (6) iz ručke; pritom pritisnite razdjelnu tipku (8) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (7) u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treperiti.
3. Priključite akumulator na punjač.

Pod točkom 10 (prikaz uređaja za punjenje) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na punjaču besprijekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek nije moguće,

- punjač i adapter
- i akumulatorski paket pošaljite našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

6.2 Sklopka (slika 4)

Kutna brusilica opremljena je sigurnosnom sklopkom za sprječavanje nesreća. Da biste uključili alat, pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (2) na desno i zatim je gurnite naprijed.

Za isključivanje kutne brusilice pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (2) prema natrag.

Sklopka za uključivanje/isključivanje (2) vratit će se u početni položaj.

Pričekajte da vaš stroj postigne najveći broj ok-

retaja. Tada možete prisloniti kutnu brusilicu na radni komad i obrađivati ga.

6.3 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 1c/poz. 9)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz (9) signalizira vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED-dioda.

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6.4 Zamjena brusnih ploča (slike 5)

Upozorenje!

- Jednostavna zamjena ploča aretacijom vretena.
- Pritisnuti aretaciju vretena i pustiti brusnu ploču da se uglati. Maticu prirubnice otvoriti specijalnim ključem (vidi sliku 5).
- Zamijenite brusnu i rezaću ploču i specijalnim ključem pritegnite maticu prirubnice.
- Napomena!

Aretaciju vretena pritisnite samo dok motor i vreteno miruju! Aretacija vretena mora tijekom zamjene ploče ostati pritisnuta!

Kod brusnih ili rezaćih ploča do debljine od otprilike 3 mm, maticu prirubnice navrnite s plosnatom stranom prema brusnoj ili rezaćoj ploči.

6.5 Raspored prirubnice prilikom uporabe brusnih i rezaćih ploča (slika 6-9)

- Raspored prirubnice prilikom uporabe ravne brusne ploče ili brusne ploče s udubljenim središtem (slika 7)
 - a) Stezna prirubnica
 - b) Matica prirubnice
- Raspored prirubnice prilikom uporabe rezaće ploče s udubljenim središtem (slika 8)

a) Stezna prirubnica

b) Matica prirubnice

- Raspored prirubnice prilikom uporabe ravne rezaće ploče (slika 9)
 - a) Stezna prirubnica
 - b) Matica prirubnice

6.6 Motor

Motor se mora tijekom rada dobro prozračivati, zbog toga otvori za prozračivanje moraju biti uvijek čisti.

6.7 Brusna ploča

- Brusna ili rezaća ploča ne smije nikad biti veća od propisanog promjera.
- Prije zamjene brusne ili rezaće ploče provjerite postojeći broj okretaja.
- Maksimalni broj okretaja brusne ili rezaće ploče mora biti veći od broja okretaja kutne brusilice u praznom hodu.
- Koristite samo one brusne ili rezaće ploče koje imaju minimalni broj okretaja od 8500 min-1 i obodnu brzinu od 52 m/s.
- Kod korištenja dijamantnih rezaćih ploča pripazite na smjer vrtnje. Strelica za smjer vrtnje na dijamantnoj rezaćoj ploči mora odgovarati strelici za smjer vrtnje na uređaju.

Kod brusnih tijela naročito pazite na dobro skladištenje i transport. Nikad ih ne izlažite udarcima, treskanju ili ostrim rubovima (npr. tijekom transporta ili skladištenja u kutiji za alat). To bi moglo uzrokovati oštećenje brusnih tijela, kao npr. lomljenje, i predstavljati opasnost za korisnika.

Upozorenje!

6.8 Napomene za rad

6.8.1 Grubo brušenje (slika 10)

Pozor! Uporaba zaštitne naprave za brušenje (ne nalazi se u sadržaju isporuke) Najbolji uspjeh kod grubog brušenja postiže se kada se brusna ploča postavi na površinu pod kutom od 30° do 40° i ravnomjerno pokreće prema naprijed i natrag preko radnog komada.

6.8.2 Rezanje (slika 11)

Pozor! Uporaba zaštitne naprave za rezanje (nabavljiva kao pribor, vidi 7.3). Tijekom radova rezanja kutna se brusilica ne smije naginjati. Rezaća ploča mora imati čisti rezni brid. Najbolje je da za rezanje tvrdog kamena koristite dijamantnu rezaću ploču.

Azbestne materijale ne smijete obrađivati!
Nikada nemojte koristiti rezače ploče za grubo brušenje.

Napomena:

Za povećanje snage i trajanja akumulatorskog uređaja, preporučujemo vam korištenje našeg akumulatora 4,0 Ah Power-X-Change.

(art.-br.: 45.113.96)

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

Poklopac za zaštitu kod rezanja
(art.-br.: 44.500.40)

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravn akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Ugljene četkice, Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Rezaće, brusne ploče
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Dragi kupci,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
 - Oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
 - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljene ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretnski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska
BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.
5. **Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C.** Spremite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).
6. **Ovaj zaštitni poklopac je podesan za brušenje.**
7. **Ovaj zaštitni poklopac je podesan za rezanje i brušenje.**

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Utvrđivanje vretena
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje

3. Dodatna drška
4. Zaštitna naprava
5. Specijalni ključ
6. Akumulator
7. Punjač
8. Taster za fiksiranje
9. Pokazivač kapaciteta akumulatora

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Ugaona brusilica
- Dodatna drška
- Specijalni ključ
- Akumulator
- Punjač
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Ugaona brusilica je namenjena za brušenje metala i kamena uz korišćenje odgovarajuće brusne ploče i sigurnosne naprave.

Upozorenje! Ugaona brusilica sme da se koristi za rezanje metala i kamena samo ako je montirana sigurnosna naprava koja može da se nabavi kao pribor.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržane ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: 18 V d.c.
 Nominalni broj obrtaja: 8500 min⁻¹
 Maks. Ø rezne ploče: 115 mm
 Brusna ploča: 115 x 22 x 6 cm
 Rezna ploča: 115 x 22 x 3 mm
 Navoj na zahvatnom vretenu: M14
 Izlazni napon punjača: 20 V d.c.
 Izlazna struja punjača: 3 A
 Mrežni napon punjača: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Tip akumulatora: Litijum jon
 Broj akumulatorskih ćelija: 10
 Kapacitet akumulatora: 4,0 Ah
 Težina: 1,8 kg

Opasnost!

Buka i vibracija

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 75,1 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 86,1 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Dodatna

Vrednost emisije vibracija $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se, zavisno od načina korišćenja električnih alata, promeni, a u iznimnim slučajevima može biti i veća od navedene vrednosti.

Pomenuta vrednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu uspoređivanja električnog alata jedne firme s električnim alatom neke druge firme.

Navedena vrednost emisije vibracija može takođe da se koristi za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Opres!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

Upozorenje!

Pre nego što počnete da podešavate uređaj uvek izvadite akumulator.

Pre korišćenja akumulatorskog uređaja obavezno pročitajte ove napomene:

- Punite baterije punjačem. Prazan akumulator napuniće se za cirka 0,5-1 sat.

5.1 Montaža dodatne drške (slika 2)

- Ugaona brusilica ne sme da se upotrebljava bez dodatne drške (3).
- Dodatna drška može da se pričvrsti u tri položaja (A, B, C).

Strana uređaja	Podesno za
levo (poz. A / kao na slici)	dešnjake
desno (poz. B)	levake
gore (poz. C)	korišćenje reznih ploča

5.2 Podešavanje i zamena zaštitne naprave (slika 3)

Zamena:

- Uklonite navrtku prirubnice (b) i steznu prirubnicu koja se nalazi ispod
- Otpustite zavrtnj (a) na zaštitnoj napravi (4).
- Okrenite zaštitnu napravu (4) za 180° u smeru kazaljke na časovniku tako da zaštita pokazuje prema gore.
- Uklonite zaštitnu napravu (4).

Montaža se vrši obrnutim redom.

Umetanje:

- Podesite zaštitnu napravu (4) koja štiti Vaše ruke tako da skreće deliće ostataka brušenja od Vašeg tela.
- Pozicija zaštitne naprave (4) može da se prilagodi dotičnim radnim uslovima: Olabavite zavrtnj (a) i okrenite poklopac (4) u željeni položaj.
- Obratite pažnju na to da zaštitna naprava (4) pravilno prekrije kućište zupčanika.
- Ponovo stegnite zavrtnj (a).
- Proverite da li je zaštitna naprava (4) dobro učvršćena.

Uvek poverite da li je sigurnosna naprava dobro učvršćena.

Nemojte da koristite ugaonu brusilicu bez zaštitne naprave.

5.3 Probni rad s novom brusnom pločom

Ugaonu brusilicu s montiranom brusnom ili reznom pločom pustite da radi najmanje 1 minutu u praznom hodu. Ploče koje vibriraju odmah zamenite.

6. Rukovanje

6.1 Punjenje litijum baterija (sl. 1a-1b)

1. Izvadite akumulatorski paket (6) iz drške, pri tome pritisnite taster za fiksiranje (8).
2. Uporedite da li napon naveden na tablici s oznakom tipa odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (7) u utičnicu. Zeleno LED svetlo počinje da treperi.
3. Stavite akumulator u uređaj za punjenje.

Pod tačkom 10 (prikaz punjača) pronaći ćete tabelu sa značenjem LED prikaza na uređaju za punjenje.

Ako punjenje akumulatorskog paketa nije moguće, proverite

- da li na utičnici postoji napon
- da li su kontakti na uređaju za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa i dalje nije moguće,

- uređaj za punjenje i adapter
- zajedno sa akumulatorskim paketom pošaljite našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebale uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

6.2 Prekidač (slika 4)

Ugaona brusilica ima sigurnosni prekidač za sprečavanje nesreća. Da biste uključili alat, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) udesno i zatim prema napred.

Kod isključivanja ugaone brusilice pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (2) prema nazad. Prekidač za uključivanje/isključivanje (2) vratiće se nazad u početni položaj.

Sačekajte da Vaša mašina postigne najveći broj obrtaja. Tada možete da prislonite ugaonu brusilicu

cu na izradak i obrađujete ga.

6.3 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 1c/poz. 9)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz (9) Vam signalizuje stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED svetla.

Svetle sva 3 LED svetla:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:
Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:
Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti puniti.

6.4 Zamena brusnih ploča (slike 5)

Upozorenje!

- Jednostavna zamena brusne ploče pomoću fiksiranja vretena.
- Pritisnite deo za fiksiranje vretena i pustite da se brusna ploča ukoči.
- Specijalnim ključem otpustite navrtku prirubnice (vidi sliku 5).
- Zamenite brusnu ili reznu ploču i pritegnite navrtku prirubnice pomoću specijalnog ključa.

Napomena!

Deo za fiksiranje vretena pritisnite samo dok motor i vreteno miruju! Deo za fiksiranje vretena mora da za vreme zamene ploče ostane pritisnut!

Kod brusnih ili reznih ploča do debljine od cirka 3 mm, navrnite navrtku prirubnice s plosnatom stranom prema brusnoj ili reznoj ploči.

6.5 Položaj prirubnice kod upotrebe brusnih i reznih ploča (slike 6-9)

- Položaj prirubnice kod upotrebe ravnih brusnih ploča ili brusnih ploča sa udubljenim centrom (slika 7)
 - a) stezna prirubnica
 - b) navrtka prirubnice
- Položaj prirubnice kod upotrebe rezne ploče sa udubljenim centrom (slika 8)
 - a) stezna prirubnica
 - b) navrtka prirubnice

- Položaj prirubnice kod upotrebe ravne rezne ploče (slika 9)
 - a) stezna prirubnica
 - b) navrtka prirubnice

6.6 Motor

Motor se tokom rada mora dobro provetravati, stoga otvori za vazduh moraju uvek da budu čisti.

6.7 Brusne ploče

- Brusna ili rezna ploča ne sme da bude veća od propisanog prečnika.
- Pre upotrebe brusne ili rezne ploče proverite navedeni broj obrtaja.
- Broj obrtaja brusne ili rezne ploče mora da bude veći od broja obrtaja ugaone brusilice u praznom hodu.
- Koristite samo one brusne i rezne ploče koje su dozvoljene za minimalni broj obrtaja od 8.500 min⁻¹ i za obodnu brzinu od 52 m/s.
- Kod korišćenja dijamantnih reznih ploča pripazite na smer vrtnje. Strelica za smer vrtnje na dijamantnoj reznoj ploči mora da odgovara strelici za smer vrtnje uređaja.

Kod brusni tela naročito pazite da ih dobro uskladištite i transportujete. Nikad ih ne izlažite udarcima, ne bacajte ih i ne izlažite oštrim ivicama (npr. prilikom transporta ili skladištenja u kutiji za alat). To bi moglo uzrokovati oštećenje brusnog tela, kao npr. lomljenje i biti opasno za korisnika.

Upozorenje!

6.8 Napomene za rad

6.8.1 Grubo brušenje (slika 10)

Pažnja! Korišćenje zaštitne naprave za brušenje (ne dobija se u isporuci).

Najbolji rezultat kod grubog brušenja postiže se, ako brusnu ploču držite pod uglom od 30° do 40° prema ravni brušenja i ravnomerno pomičete radni predmet amo-tamo.

6.8.2 Rezanje (slika 11)

Pažnja! Kod rezanja upotrebite zaštitnu napravu (može da se nabavi kao pribor, vidi 7.3). Za vreme rezanja ne naginjte ugaonu brusilicu u ravni rezanja. Rez reba da ima pravilnu ivicu. Za rezanje tvrdog kamena najbolje je da koristite dijamantnu reznu ploču.

Ne smeju da se obrađuju materijali koji sadrže azbest!
Nikad nemojte da koristite rezne ploče za grubo brušenje.

Napomena:

Za povećanje snage i veka trajanja akumulatorskog uređaja, preporučamo da koristite naš akumulator 4,0Ah Power-X-Change.

(art. br.: 45.113.96)

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektro-uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

Poklopac za zaštitu kod rezanja
(art. br.: 44.500.40)

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruc (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Ugljene četkice, Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Rezne, brusne ploče
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
2. Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
3. Od naše garancije su izuzeta:
 - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina, ...) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
 - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
4. Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamenjena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
5. Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslati bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 12)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlerle zarar verebilir.
5. **Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır.** Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).
6. **Bu koruma kapağı taşıma için uygundur.**
7. **Bu koruma kapağı kesme ve taşıma için uygundur.**

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)

1. Mil sabitlemesi
2. Açık/ Kapalı şalteri
3. İlave sap
4. Koruma tertibatı
5. Alın deliği anahtarı
6. Akü
7. Şarj cihazı
8. Sabitleme butonu
9. Akü şarj kapasitesi göstergesi

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Avuç taşıma
- İlave sap
- Şarj cihazı
- Akü
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Avuç taşlama metal ve taş malzemelerin uygun taş ve koruma tertibatı kullanılarak taşlanması için tasarlanmıştır.

İkaz! Metal ve taş malzemelerin kesilmesinde avuç taşlama ancak, aksesuar olarak satılan koruma tertibatı monte edildiğinde kullanılacaktır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi: 18 V d.c.
Anma devir: 8500 dev/dak
Maks. taş ø: 115 mm
Taşlama taşı: 115 x 22 x 6 mm
Kesme taşı: 115 x 22 x 3 mm
Taş bağlama mili: M14
Şarj cihazı çıkış gerilimi: 20 V d.c.
Şarj cihazı çıkış akımı: 3 A
Şarj cihazı gerilim beslemesi:
..... 200-250V~ 50-60Hz
Akü tipi: Li-Ion
Akü hücre sayısı: 10
Akü kapasitesi: 4,0 Ah
Ağırlık: 1,8 kg

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 75,1 dB(A)
Sapma K_{pA} 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 86,1 dB(A)
Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Sap

Titreşim emisyon değeri $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$

Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

Tehlike!

Bu elektrikli alet çalıştırma esnasında elektromanyetik alan oluşur. Bu manyetik alan bazı durumlarda aktif veya pasif medikal implantları etkileyebilir. Ciddi yaralanmaları veya ölüm tehlikesini önlemek için medikal implant kullanan kişilerin alet kullanmadan önce doktoruna ve bu medikal implantları üreten firmalara danışmalarını tavsiye ederiz.

5. Çalıştırmadan önce**İkaz!**

Cihaz üzerinde ayarlama çalışmaları yapmadan önce daima aküyü sökün.

Akülü aletinizi kullanmaya başlamadan önce bu uyarıları mutlaka okuyun:

- Aküyü şarj cihazı ile şarj edin. Boş bir akü yaklaşık 0,5-1 saat sonra tam şarj olmuştur.

5.1 İlave sapın monte edilmesi (Şekil 2)

- Avuç taşlama aletinin ilave sap (3) takılmadan kullanılması yasaktır.
- İlave sap civata ile üç farklı pozisyona (A, B, C) bağlanabilir.

Alet tarafı	Kullanım türü
Sola (Poz. A / Şekilde gösterildiği gibi)	Sağ elle çalışanlar için
Sağa (Poz. B)	Solaklar için
Üste (Poz. C)	Kesme taşı kullanımı için

5.2 Koruma tertibatının değiştirilmesi ve ayarlanması (Şekil 3)**Değiştirme:**

- Flanş somunu (b) ve altında bulunan sıkma flanşını sökün.
- Koruma tertibatındaki (4) sıkma kolunu (a) açın.
- Koruma tertibatını (4), koruma yukarı doğru bakacak şekilde saat yönünde 180° döndürün.
- Koruma tertibatını (4) çıkarın.

Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.**Ayarlama:**

- Koruma tertibatını (4), ellerinizin korunmasını sağlamak için taşlama esnasında oluşan kıvılcımı vücudunuzdan uzakta tutacak şekilde ayarlayın.
- Koruma tertibatı (4) pozisyonu ilgili çalışma şartlarına uydurulabilir: Sıkma kolunu (a) gevşetin, kapağı (4) istenilen pozisyona döndürün.
- Koruma tertibatının (4) dişli gövdesini tam doğru şekilde örtmesine dikkat edin.
- Sıkma kolunu (a) tekrar sıkın.
- Koruma tertibatının (4) sıkı şekilde oturmasını sağlayın.

Koruma tertibatının sıkı şekilde bağlı olmasına dikkat edin.

Avuç taşlamayı koruma tertibatı olmadan kullanmayın.

5.3 Yeni taşlama taşlarının deneme çalışması

Avuç taşlamayı taşlama veya kesme taşı ile monte edilmiş olarak en az 1 dakika rölantide çalıştırın. Titreşim içinde olan taşları derhal değiştirin.

6. Kullanma**6.1 Akünün şarj edilmesi (Şekil1a-1b)**

- Aküyü (6) bağlı olduğu el sapından sabitleme butonunu (8) aşağıya bastırarak sökün.
- Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (7) fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
- Aküyü (5) şarj cihazına (6) takın.
- Madde 10'da (şarj cihazı göstergesi) şarj cihazındaki LED lambalarının anlamlarının açıklandığı bir tablo bulunur.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazını
- ve aküyü

Müşteri Hizmetleri bölümümüze göndermenizi rica ederiz.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü ya-
prak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi taktirde akü arızalanacaktır.

6.2 Şalter (Şekil 4)

İş kazalarını önlemek için avuç taşlama emniyet şalteri ile donatılmıştır.

Çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterini (2) sağa doğru bastırın ve sonra öne doğru itin. Avuç taşlamayı kapatmak Açık/Kapalı şalterini (2) arkaya doğru bastırın. Bu durumda Açık/Kapalı şalteri (2) başlangıç pozisyonuna geri döner

Makinenin azami hızına erişmesini bekleyin. Makine azami hızına eriştikten sonra iş parçası üzerine koyabilir ve çalışmaya başlayabilirsiniz.

6.3 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 6/Poz. 2)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (a) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (2), 3 LED lambası ile akünün şarj durumunu gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:
Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:
Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:
Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6.4 Taşlama taşını değiştirme (Şekil 5) İkaz!

- Mil sabitlemesi ile kolay taş değiştirme.
- Mil sabitlemesine basın ve taşlama taşını sabitleyin.
- Flanş somununu alın anahtarı ile açın. (bkz. Şekil 5)
- Taşlama veya kesme taşını değiştirin ve flanş somununu alın anahtarı ile sıkın.

Uyarı!

Mil sabitlemesine sadece motor ve mil durduğunda basın!

Mil sabitlemesi taş değiştirme işleminde basılı tutulacaktır!

Kalınlıkları yaklaşık azami 3 mm olan taşlama veya kesme taşlarını flanş somununun düz tarafı taşlama veya kesme taşına gelecek şekilde monte edin.

6.5 Taşlama ve kesme taşlarının kullanımında flanş pozisyonları (Şekil 6-9)

- Bombeli veya düz taşlama taşı kullanıldığında flanş pozisyonu (Şekil 7)
 - a) Sıkma flanşı
 - b) Flanş somunu
- Bombeli kesme taşı kullanıldığında flanş pozisyonu (Şekil 8)
 - a) Sıkma flanşı
 - b) Flanş somunu
- Düz kesme taşı kullanıldığında flanş pozisyonu (Şekil 9)
 - a) Sıkma flanşı
 - b) Flanş somunu

6.6 Motor

Çalışma esnasında motor iyi derecede havalandırılmalıdır, bu nedenle hava delikleri daima temiz tutulacaktır.

6.7 Taşlama taşları

- Taşlama veya kesme taşı çapı kesinlikle öngörülen çap değerinden büyük olmamalıdır.
- Taşlama veya kesme taşını kullanmadan önce belirtilen kullanım devir değerini kontrol edin.
- Taşlama veya kesme taşının azami devir değeri avuç taşlamanın rölanti devrinden büyük olmalıdır.
- Asgari devir değeri 8.500 dev/dak. ve 52 m/s çevre hızı için izin verilmiş taşlama veya kesme taşlarını kullanın.
- Elmas kesme taşlarını kullanırken dönme yönüne dikkat edin. Elmas kesme taşı üzerindeki dönme yönü işareti alet üzerindeki dönme yönü işareti ile aynı olmalıdır.

Taşlama elemanlarının iyi depolanmasına ve taşınmasına dikkat edin. Taşları kesinlikle darbe, vurma veya keskin kenarlara maruz bırakmayın (örneğin takım çantası içinde taşırken veya saklar-ken). Aksi taktirde taşlar, örneğin çatlak oluşması gibi hasar görecektir ve bu durum kullanıcı için tehlike oluşturabilecektir.

İkaz!

6.8 Çalışma bilgileri

6.8.1 Taşlama (Şekil 10)

Dikkat! Taşlama koruma tertibatını kullanın (teslimat kapsamına dahildir). En iyi çalışma sonucu avuç taşlama, taşlama yüzeyine 30° ila 40° arasında tutulduğunda ve eşit şekilde iş parçası üzerinde ileri ve geri hareket ettirildiğinde elde edilir.

6.8.2 Kesme (Şekil 11)

Dikkat! Kesme koruma tertibatını kullanın (teslimat kapsamına dahildir). Kesme çalışmalarında avuç taşlamayı kesme düzeyinde eğik tutmayın. Kesme taşı temiz bir kesim yapabilmelidir. Sert taş malzemelerini keserken elmas kesme taşı kullanın.

İkaz!

Asbestli malzemelerin işlenmesi yasaktır! Taşlama çalışmalarında kesinlikle kesme taşı kullanmayın.

Uyarı:

Akülü aletinizin performans ve kullanım ömrünü yükseltmek için 4,0Ah Power-X-Change ürünümü- zü kullanmanızı tavsiye ederiz.

(Ürün Nr.: 45.113.96)

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.

- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzeme-ler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarp- ma riskini yükseltir.

7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilme- lidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

Kesme koruma tertibatı (Ürün Nr.: 44.500.40)

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemeler- den meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimler- den öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kömür fırçaları, Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Kesme ve taşlama taşı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen aletiniz tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Açıklanan servis telefon numarasından bizi her zaman arayabilirsiniz, size memnuniyetle yardımcı oluruz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak yeni ürünler için müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece Avrupa Birliği üyesi ülkede ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Bu nedenle aletin garanti süresi dahilinde ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılması durumunda garanti sözleşmesi oluşmaz. „Professional“ markası altında satılan ürünler için ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım ibaresi geçerli değildir ve bu tür kullanımlarda da garanti geçerlidir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar. Örneğin akü ve akü paketleri doğal bir aşınmaya maruz kalır ve tasarımı gereği, belirli bir şarj etme sayısı ile sınırlıdır. Bu aşınma özellikle, aletten çekilen yük, şarj etme hızları ile ısı, soğuk, titreşim ve darbe koşullarına bağlı olarak olumsuz yönde etkilenir.
4. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi doluktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.
6. Aleti, Avrupa Birliği üyesi başka bir ülkeye götürerek o ülkede kullandığınızda garanti kapsamındaki hizmetler, o ülkede bulunan yetkili servisler tarafından verilir. Aleti, Avrupa Birliği üyesi olmayan başka bir ülkeye götürdüğünüzde garanti hakkınız bulunmaz.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin. Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.
5. **Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C.** Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
6. **Ta osłona nadaje się do stosowania podczas szlifowania.**
7. **Ta osłona nadaje się do stosowania podczas cięcia i szlifowania.**

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Blokada wrzeciona
2. Włącznik/wyłącznik
3. Uchwyt dodatkowy
4. Element zabezpieczający
5. Klucz widelkowy
6. Akumulator
7. Ładowarka
8. Przycisk blokady
9. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Szlifierka kątowna
- Uchwyt dodatkowy
- Klucz widelkowy
- Akumulator
- Ładowarka
- Instrukcję oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka kątowa jest przeznaczona do szlifowania metalu i kamienia pod warunkiem użycia odpowiedniej tarczy szlifierskiej i odpowiedniego elementu zabezpieczającego.

Ostrzeżenie! Szlifierka kątowa może być używana do cięcia metalu i kamienia tylko i wyłącznie, jeżeli zamontowano odpowiedni element zabezpieczający, który dostępny jest jako osprzęt.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: 18 V DC
 Nominalna liczba obrotów: 8500 obr./min
 Maks. średnica tarcz: 115 mm
 Tarcza szlifierska: 115 x 22 x 6 mm
 Tarcza tnąca: 115 x 22 x 3 mm
 Napięcie ładowania akumulatora: 20 V d.c.
 Prąd ładowania akumulatora: 3 A
 Napięcie znamionowe ładowarki:
 200-250 V~ 50-60 Hz
 Gwint wrzeciona szlifierki: M14
 Typ akumulatora: Li-Ion
 Liczba ogniw akumulatora: 10
 Pojemność akumulatora: 4,0 Ah
 Waga: 1,8 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 75,1 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 86,1 dB(A)

Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 60745.

Uchwyt

Wartość emisji drgań $a_h = 6,154 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, w wyjątkowych przypadkach może wykroczyć ponad podaną wartość.

Podana wartość emisji drgań może zostać zastosowana analogicznie do innego elektronarzędzia.

Podana wartość emisji drgań być może używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed wykonywaniem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

Przed użyciem Państwa urządzenia akumulatorowego należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- Naładować akumulator przy użyciu odpowiedniej ładowarki. Proces całkowitego naładowania rozładowanego akumulatora trwa około 0,5-1 godziny.

5.1 Montaż dodatkowego uchwytu (rys. 2)

- Zabrania się używania szlifierki kątowej bez uchwytu dodatkowego (3).
- Dodatkowy uchwyt może zostać zamontowany w 3 położeniach (A, B, C).

Strona urządzenia	Przeznaczenie:
Lewa (poz. A / jak na rys.)	Dla osób praworęcznych
Prawa (poz. B)	Dla osób leworęcznych
Góra (poz. C)	Do pracy z tarczami tnącymi

5.2 Wymiana i regulacja elementu zabezpieczającego (rys. 3)

Wymiana:

- Zdjąć nakrętkę kołnierkową (b) i znajdujący się pod nią kołnierz mocujący.
- Odkręcić śrubę (a) elementu zabezpieczającego (4).
- Przekręcić element zabezpieczający (4) o 180° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak aby osłona była skierowana do góry.
- Zdjąć element zabezpieczający (4).

Montaż następuje przez wykonanie tych samych czynności w odwrotnej kolejności.

Regulacja:

- W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony dla dłoni należy ustawić element zabezpieczający (4) w taki sposób, aby szlifowany przedmiot przesuwany był w kierunku od ciała użytkownika.

- Położenie elementu zabezpieczającego (4) może zostać dostosowane do warunków pracy: Odkręcić śrubę (a) i przekręcić osłonę (4) w żądane położenie.
- Element zabezpieczający (4) powinien zawsze poprawnie zakrywać obudowę koła zębatego.
- Z powrotem przykręcić śrubę (a).
- Sprawdzić, czy element zabezpieczający (4) jest poprawnie zamocowany.

Zwrócić uwagę na poprawne zamocowanie elementu zabezpieczającego.

Nigdy nie używać szlifierki kątowej bez elementu zabezpieczającego.

5.3 Rozruch próbny z nowymi tarczami szlifierskimi

Uruchomić szlifierkę kątową na co najmniej 1 minutę na biegu jałowym z zamontowaną tarczą tnącą lub szlifierską. Jeżeli tarcza wibruje, należy ją natychmiast wymienić na nową.

6. Obsługa

6.1 Ładowanie akumulatora (rys. 1a-1b)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (8) wyciągnąć akumulator (5) z rączki urządzenia.
2. Porównać, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (6) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (5) do ładowarki (6).

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

6.2 Wyłącznik (rys. 4)

W celu ochrony przed wypadkami szlifierka kątowna wyposażona jest w wyłącznik bezpieczeństwa. W celu włączenia urządzenia przycisnąć w prawo włącznik/ wyłącznik (2), a następnie przesunąć go do przodu. Aby wyłączyć szlifierkę kątowną przycisnąć do tyłu włącznik/wyłącznik (2). Włącznik/wyłącznik (2) wraca do pozycji wyjściowej.

Poczekać aż urządzenie osiągnie najwyższą liczbę obrotów. Dopiero wówczas można zbliżyć szlifierkę kątowną przedmiotu i przystąpić do obróbki.

6.7 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 6/poz. 2)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (a). Wskaźnik (2) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 kolorowych diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED migą:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze

pokojoyej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się do używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6.4 Wymiana tarcz szlifierskich (rys. 5)

Ostrzeżenie!

- Łatwa wymiana tarcz dzięki blokadzie wrzeciona.
- Nacisnąć blokadę wrzeciona. Tarcza szlifierska powinna się zablokować.
- Kluczem widelkowym odkręcić nakrętkę kołnierkową. (patrz rys. 5).
- Wymienić tarczę szlifierską lub tarczę tnącą i kluczem widelkowym dokręcić nakrętkę kołnierkową.

Wskazówka!

Blokadę wrzeciona wcisnąć tylko jeśli silnik i wrzeciono tarczy są w bezruchu! Blokada wrzeciona musi pozostać wciśnięta przez cały czas wymiany tarcz!

W przypadku użycia tarcz szlifierskich lub tnących o grubości do ok. 3 mm należy nakręcić nakrętkę kołnierkową płaską stroną skierowaną do tarczy tnącej lub szlifierskiej.

6.5 Położenie kołnierzy podczas pracy z tarczami szlifierskimi i tarczami tnącymi (rys. 6-9)

- Położenie kołnierzy podczas pracy z wygiętą lub prostą tarczą szlifierską (rys. 7).
 - a) kołnierz mocujący
 - b) nakrętka kołnierkowa
- Położenie kołnierzy podczas pracy z wygiętą tarczą tnącą (rys. 8)
 - a) kołnierz mocujący
 - b) nakrętka kołnierkowa
- Położenie kołnierzy podczas pracy z prostą tarczą tnącą (rys. 9)
 - a) kołnierz mocujący
 - b) nakrętka kołnierkowa

6.6 Silnik

Konieczne jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji silnika podczas pracy - utrzymywać otwory wentylacyjne w czystości!

6.7 Tarcze szlifierskie

- Zabrania się stosowania tarczy tnącej lub szlifierskiej o średnicy większej niż zalecana przez producenta.
- Przed użyciem tarczy tnącej lub szlifierskiej sprawdzić podaną na niej prędkość obrotową.

- Maksymalna prędkość obrotowa tarczy tnącej lub szlifierskiej musi być wyższa niż prędkość obrotowa szlifierki kątowej, gdy pracuje ona na biegu jałowym.
- Stosować wyłącznie tarcze tnące i szlifierskie, które dopuszczone są do pracy z minimalną liczbą obrotów 8.500 obr./min i prędkości obrotowej 52 m/s.
- Podczas stosowania diamentowych tarcz tnących zwrócić uwagę na poprawny kierunek obrotów. Strzałka wskazująca kierunek obrotów na diamentowej tarczy tnącej musi się zgadzać z kierunkiem obrotów wskazanym strzałką na urządzeniu.

Zwrócić szczególną uwagę na poprawne składowanie i transport ściernic. Chronić ściernice przed uderzeniami, wstrząsami i kontaktem z ostrymi krawędziami (np. podczas transportu i przechowywania w skrzynce z narzędziami). Grozi to uszkodzeniami ściernic, np. pęknięciami, i tym samym stanowi niebezpieczeństwo dla użytkownika.

Ostrzeżenie!

6.8 Wskazówki odnośnie pracy z urządzeniem

6.8.1 Szlifowanie zgrubne (rys. 10)

Uwaga! Stosować element zabezpieczający do szlifowania

(nie wchodzi w skład urządzenia)

Aby osiągnąć optymalny wynik szlifowania zgrubnego należy przyłożyć tarczę szlifierką pod kątem 30° - 40° do szlifowanej płaszczyzny i przesuwając równomiernie tam i z powrotem po obrabianym materiale.

6.8.2 Przycinanie (rys. 11)

Uwaga! Stosować element zabezpieczający do cięcia (nie wchodzi w skład urządzenia) W trakcie cięcia nie odchyłać szlifierki kątowej od płaszczyzny przycinania. Tarcza tnąca musi mieć czyste krawędzie tnące.

Do przycinania twardych kamieni najlepiej używać diamentowej tarczy tnącej.

Zabrania się obróbki materiałów zawierających azbest!

Nigdy nie używać tarcz tnących do szlifowania zgrubnego.

Wskazówka:

Dla podwyższenia mocy i czasu pracy urządzenia akumulatorowego zalecamy stosowanie naszego

4,0Ah Power-X-Change.
(Nr art.: 45.113.96)

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się

na stronie: www.Einhell-Service.com

Pokrywa ochronna do przycinania

(Nr art.: 44.500.40)

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Szczotki węglowe, Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Tarcze tnące, tarcze szlifierskie
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 12)

1. **Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Используйте респиратор.** При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!
4. **Осторожно! Используйте защитные очки.** Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.
5. Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре +10 °C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (минимально 40% полного заряда).
6. **Эта защитная крышка может быть использована при шлифовании.**
7. **Эта защитная крышка может быть использована для резки и шлифования.**

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Описание устройства (рис. 1)

1. Фиксатор шпинделя
2. Переключатель «включено-выключено»
3. Дополнительная рукоятка
4. Защитное приспособление
5. Накидной ключ
6. Аккумулятор
7. Зарядное устройство
8. Фиксирующая клавиша
9. Индикация заряда аккумулятора

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.

- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Угловая шлифовальная машинка
- Дополнительная рукоятка
- Накладной ключ
- Аккумулятор
- Зарядное устройство
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с назначением

Угловая шлифовальная машинка предназначена для шлифования предметов из металла и камня с использованием соответствующего шлифовального круга и соответствующего защитного приспособления.

Предупреждение! Для резки деталей из металла и камня разрешается использовать угловую шлифовальную машинку только с установленным защитным оборудованием, которое можно приобрести дополнительно в качестве принадлежностей.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Электропитание двигателя: 18 В пост. тока
Номинальное число оборотов: 8500 об/мин
Макс. диаметр дисков: 115 мм
Шлифовальный круг: 115 x 22 x 6 мм
Отрезной диск: 115 x 22 x 3 мм
Резьба опорного шпинделя: M14
Выходное напряжение зарядного устройства: 20 В DC
Выходной ток зарядного устройства: 3 А
Напряжение сети зарядного адаптера:
..... 200-250 В ~ 50-60 Гц
Тип аккумулятора: литиевый ионный
Количество аккумуляторных элементов: ... 10
Емкость аккумулятора: 4,0 А·ч
Вес: 1,8 кг

Опасность!

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 60745.

Уровень давления шума L_{pA} 75,1 дБ(А)
Неопределенность K_{pA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 86,1 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 60745.

Рукоятка

Эмиссионный показатель вибрации

$a_h = 6,154 \text{ м/сек}^2$

Неопределенность $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Приведенное значение эмиссии вибрации измерено стандартным методом проведения испытаний, оно может изменяться в зависимости от вида и способа использования электрического инструмента и в исключительных случаях превышать указанную величину. Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения одного электрического инструмента с другим. Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для предварительной оценки негативного влияния.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед настройкой устройства.

Перед вводом аккумуляторного устройства в эксплуатацию обязательно прочтите нижеследующие указания:

Зарядите аккумулятор при помощи зарядного устройства. Полностью разряженный аккумулятор заряжается в течение примерно 0,5–1 часа.

5.1 Монтаж дополнительной рукоятки (рис. 2)

- Запрещено эксплуатировать угловую шлифовальную машинку без дополнительной рукоятки (3).
- Дополнительная рукоятка может быть привинчена в трех положениях (А, В, С).

Сторона устройства	Предназначено для
Левая (поз. А/ как показано на рисунке)	правшей
Правая (поз. В)	левшей
Верхняя (поз. С)	использования отрезных дисков

5.2 Замена и регулировка защитного приспособления (рис. 3)

Замена:

- Удалите гайку (b) с находящимся под ней зажимным фланцем.
- Ослабьте винт (a) на защитном приспособлении (4).
- Поверните защитное приспособление (4) по часовой стрелке на 180° так, чтобы оно было направлено вверх.
- Извлеките защитное приспособление (4).

Монтаж осуществляется в обратной последовательности.

Настройка:

- Отрегулируйте защитное приспособление (4) для защиты рук таким образом, чтобы отходы от шлифования отводились в сторону от тела.

- Положение защитного приспособления (4) может быть отрегулировано под определенные условия работы: Ослабьте винт (а) и поверните крышку (4) в нужное положение.
- Следите за тем, чтобы защитное приспособление (4) точно закрывало корпус шестеренок.
- Повторно закрепите винт (а).
- Убедитесь, что защитное приспособление (4) прочно закреплено.

Обеспечьте прочное крепление защитных приспособлений.

Не используйте угловую шлифовальную машинку без защитного приспособления.

5.3 Пробный пуск новых шлифовальных кругов

Дайте угловой шлифовальной машинке со смонтированным шлифовальным кругом или отрезным диском поработать на холостом ходу минимум в течение 1 минуты. Незамедлительно заменить вибрирующие диски.

6. Работа с устройством

6.1 Зарядка пакета литиевых аккумуляторов (рис. 1а-1б)

1. Извлеките аккумуляторный блок (6) из рукоятки, при этом нажимайте фиксирующую клавишу (8).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (7) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе 10 («Индикаторы зарядного устройства») приведена таблица с указанием значений светодиодной индикации на зарядном устройстве.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
- и аккумуляторный блок в наш отдел обслуживания клиентов.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

6.2 Выключатель (рис. 4)

Угловая шлифовальная машинка оборудована предохранительным выключателем для предупреждения несчастных случаев.

Для включения нажмите переключатель «включено-выключено» (2) вправо, а затем сдвиньте его вперед.

Для выключения машинки нажмите на заднюю часть переключателя «включено-выключено» (2). Переключатель включено-выключено (2) отскакивает в исходное положение.

Подождать, пока устройство не достигнет максимального числа оборотов. После этого можно подвести угловую шлифовальную машинку к обрабатываемой детали и начать ее шлифовку.

6.3 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 1с, поз. 9)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (а). Индикатор заряда аккумулятора (9) покажет Вам уровень заряда аккумулятора при помощи 3-х светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиода:

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6.4 Замена шлифовальных кругов (рис. 5)

Предупреждение!

- Простая замена круга благодаря фиксатору шпинделя.
- Нажать на фиксатор шпинделя и зафиксировать шлифовальный круг.
- Открутить гайку с фланцем при помощи накидного ключа. (см. рис. 5)
- Заменить шлифовальный круг или отрезной диск и затянуть гайку с фланцем посредством накидного ключа.

Внимание!

нажимать фиксатор шпинделя только при остановленном двигателе и шлифовальном шпинделе! Фиксатор шпинделя должен оставаться нажатым во время замены дисков!

При использовании шлифовального круга или отрезного диска толщиной до 3 мм необходимо навинтить гайку с фланцем торцевой стороной к шлифовальному кругу или отрезному диску.

6.5 Расположение фланца при использовании шлифовальных кругов и отрезных дисков (рис. 6-9)

- Расположение фланца при использовании изогнутого или прямого шлифовального круга (рис. 7)
 - a) зажимной фланец
 - b) гайка с фланцем
- Расположение фланца при использовании изогнутого отрезного диска (рис. 8)
 - a) зажимной фланец
 - b) гайка с фланцем

- Расположение фланца при использовании прямого отрезного диска (рис. 9)

- a) зажимной фланец
- b) гайка с фланцем

6.6 Двигатель

Во время работы требуется хорошая вентиляция двигателя, поэтому вентиляционные отверстия всегда должны содержаться в чистоте.

6.7 Шлифовальные круги

- Диаметр шлифовального круга или отрезного диска не должен превышать заданного значения.
- Перед использованием шлифовального круга или отрезного диска проверяйте указанное на них число оборотов.
- Максимальное число оборотов шлифовального круга или отрезного диска должно быть больше числа оборотов угловой шлифовальной машинки на холостом ходу.
- Используйте только шлифовальные круги и отрезные диски, которые предназначены для работы при минимальном числе оборотов 8500 об/мин и окружной скорости 52 м/с.
- При использовании алмазных отрезных дисков необходимо следить за направлением вращения. Стрелка для указания направления вращения, находящаяся на алмазном отрезном диске, должна соответствовать направлению, в котором указывает стрелка на устройстве.

Очень важно обеспечить особо благоприятные условия хранения и транспортировки абразивного изделия. Запрещено подвергать шлифовальные круги толчкам, ударам или воздействию острых кромок (например, при транспортировке или хранении в инструментальном ящике). Это может привести к повреждениям абразивного изделия, таким как, например появление трещин, что представляет собой опасность для пользователя.

Предупреждение!

6.8 Указания по эксплуатации

6.8.1 Грубое шлифование (рис. 10)

Внимание! Защитное приспособление для шлифования подлежит использованию (входит в комплект поставки).

Лучший результат при грубом шлифовании достигается при подведении шлифовальной поверхности под углом от 30° до 40° и при его равномерном перемещении из стороны в сторону над обрабатываемой деталью.

6.8.2 Отрезное шлифование (рис. 11)

Внимание! Используйте защитное приспособление для резки (можно приобрести дополнительно в качестве принадлежностей, см. раздел 7.3).

При выполнении работ по резке не наклонять угловую шлифовальную машинку к поверхности резания. Отрезной диск должен иметь чистую режущую кромку. Для разрезания твердого камня лучше всего использовать алмазный отрезной диск.

Запрещено обрабатывать материалы с содержанием асбеста.

Запрещается использовать отрезной диск для грубого шлифования.

Указание:

В целях повышения мощности и времени работы аккумуляторного устройства рекомендуется использовать аккумулятор Power X-Change 4,0 А·ч.

(№ арт.: 45.113.96)

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.

- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

Защитная крышка для резки

(№ арт.: 44.500.40)

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Угольные щетки, Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	Отрезные диски, шлифовальные круги
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроснабжающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sademed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.
5. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
6. **See kaitsekate on mõeldud lihvimistöödeks.**
7. **See kaitsekate on mõeldud lõikamis- ja lihvimistöödeks.**

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiab kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

1. Spindli lukk
2. Toitelüliti

3. Lisakäepide
4. Kaitseseadis
5. Otsvõti
6. Aku
7. Akulaadija
8. Fikseerimisnupp
9. Akutaseme näidik

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Nurklihvija
- Lisakäepide
- Otsvõti
- Aku
- Akulaadija
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Nurklihvija on mõeldud metallide ja kivimite lihvimistöödeks vastava lihvketta ja kaitseseadise abil.

Hoiatus! metalli ja kivimite lõikamiseks ainult siis, kui on paigaldatud lisaseadmena saadaolev kaitseseadis.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori toide: 18 V DC.
 Nimipöörlemissagedus: 8500 min⁻¹
 Ketta maksimaalne läbimõõt: 115 mm
 Lihvketas: 115 x 22 x 6 mm
 Lõikeketas: 115 x 22 x 1 mm
 Kinnitusspindli keere: M14
 Laaduri väljundpinge: 20 V d.c.
 Laaduri väljundvool: 3 A
 Laaduri toide: 200- 250 V ~ 50–60Hz
 Aku tüüp: Liitium-ioonaku
 Akuelementide arv: 10
 Aku maht: 4,0 Ah
 Kaal: 1,8 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 75,1 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 86,1 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745 järgi.

Käepide

Võngete emissiooniväärtus $a_h = 6,1524 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

Enne akuseadme kasutuselevõttu lugege tingimata järgmisi juhiseid:

- Laadige akut laadijaga. Tühja akut tuleb laadida umbes 0,5-1 tundi.

5.1 Lisakäepideme paigaldamine (joonis 2)

- Nurklihvijat ei tohi ilma lisakäepidemeta (3) kasutada.
- Lisakäepideme saab kinni keerata kolmes asendis (A, B, C).

Geräteseite	Geeignet für
Vasakul (asend A / nagu on joonisel)	Paremakäelistele
Paremal (asend B)	Vasakukäelistele
Üleval (asend C)	Lõikeketaste kasutamisel

5.2 Kaitseseadise reguleerimine ja vahetamine (joonis 3)

Vahetamine:

- Eemaldage äärikumutter (b) ja selle all asuv kinnitusäärik.
- Avage kaitseseadise (4) kruvi (a).
- Pöörake kaitseseadist (4) päripäeva 180°, nii et kaitse on suunaga üles.
- Võtke kaitseseadis maha (4).

Paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

Seadistamine:

- Reguleerige kaitseseadis (4) oma käte kaitsmiseks nii, et lihviv materjal juhitaks kehast eemale.
- Kaitseseadise (4) asendit saab kohandada vastavalt töötingimustele. Vabastage pisut kinnitushooba (a) ja keerake kate (4) soovitud asendisse.
- Jälgige, et kaitseseadis (4) kataks hammasratta korpuse korralikult.
- Kinnitage kruvi (a) uuesti.
- Veenduge, et kaitseseadis (4) on kindlalt kohal.

⚠ Jälgige alati, et kaitseseadis oleks korralikult kinnitatud.

⚠ Ärge kasutage nurklihvijat ilma kaitseseadiseta.

5.3 Uue lihvketta proovikäitus

Laske paigaldatud lihvi- või lõikekettaga nurklihvijal vähemalt 1 minut tühikäigul töötada. Vibreerivad kettad vahetage kohe välja.

6. Käsitsemine

6.1 Liitumaku laadimine (joonised 1a-1b)

- Tõmmake aku (6) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (8) allapoole.
- Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (7) toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
- Pange aku laadijale.

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistuseta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadur, laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusesse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

6.2 Lülit (joonis 4)

Nurklihvija on õnnetuste ärahoidmiseks varustatud kaitselülitiga. Sisselülitamiseks vajutage toitelüliti (2) paremale ja seejärel ette. Nurklihvija väljalülitamiseks vajutage toitelüliti (2) tagaosa. Toitelüliti (2) liigub tagasi lähteasendisse.

⚠ Oodake, kuni masin on saavutanud maksimaalse pöörlemissageduse. Seejärel võite panna nurklihvija töödeldavale detailile ja seda töödelda.

6.3 Aku taseme näidik (joonis 1c/ 9)

Vajutage akutase näidiku lüliti (a). Aku täituvuse näidik (9) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6.4. Lihvkett vahetamine (joonised 5)

Lihvkett vahetamiseks on vaja kaasasolevat otsvõti (5). Otsvõti (5) seisab lisakäepidemes (3). Vajadusel tõmmake otsvõti (5) lisakäepidemest (3) välja.

Oht! Ohutuse kaalutlustel ei tohi nurklihvijat tööle panna, kui otsvõti (5) on sees.

Hoiatus!

- Lihtne kettavahetus spindlilukusti abil.
- Vajutage spindlilukustit ja laske lihvkettal fikseeruda.
- Avage äärikumutter otsvõtmega. (vt joonist 5)
- Vahetage lihv- või löikekettas ja keerake äärikumutter otsvõtmega kinni.

Märkus!

Vajutage spindlilukustust ainult siis, kui mootor ja lihvspindel ei tööta! Spindlilukustust peab jääma kettavahetuse ajal allavajutatuks!

Kuni 3 mm paksusega lihv- või löikekett korral keerake äärikumutter kinni esiküljega lihv- või löikekett poole.

6.5 Ääriku kinnitamise järjestus lihvkettaste ja löikekettaste kasutamisel (joonised 7–9)

- Ääriku kinnitamise järjestus painutatud või sirge lihvkett kasutamisel (joonis)
 - a) kinnitusäärik
 - b) äärikumutter
- Ääriku kinnitamise järjestus painutatud löikekett kasutamisel (joonis 8)

a) kinnitusäärik

b) äärikumutter

- Ääriku kinnitamise järjestus sirge löikekett kasutamisel (joonis 9)

a) kinnitusäärik

b) äärikumutter

6.6 Mootor

Mootor peab töötamise ajal korralikult õhku saama, seepärast tuleb õhuavad alati puhtad hoida.

6.7 Lihvkettad

- Lihv- või löikekett ei tohi kunagi ettenähtud läbimõõdust suurem olla.
- Kontrollige enne lihv- või löikekettaste kasutamist nende ettenähtud pöörlemissagedust.
- Lihv- või löikekett maksimaalne pöörlemissagedus peab olema suurem kui nurklihvija tühikäigu pöörlemissagedus.
- Kasutage ainult lihv- ja löikeketaid, mis on lubatud minimaalse pöörlemissageduse 8 500 min⁻¹ ja ringkiiruse 52 m/s jaoks.
- Jälgige teemantlõikekettaste kasutamisel pöörlemissuunda. Pöörlemissuunanool teemantlõikekettal peab kokku langema seadmel asuva pöörlemissuunanoolega.

Jälgige eriti käiakivide juures kvaliteetset ladustamist ja transporti. Ärge laske käiakive kunagi tõugata, lüüa või teravatel servadel mõjutada (nt tööriistakastis transportimise või ladustamise korral). See võib käiakive kahjustada, nt tekitada mõrasid, ja kujutada endast ohtu kasutajale.

Hoiatus!

6.8 Tööjuhised

6.8.1 Jämelihvimine (joonis 10)

⚠ Tähelepanu! Kasutage lihvimisel kaitse-seadist (sisaldub tarnekomplektis). Parima tulemuse jämelihvimisel saavutate siis, kui asetate lihvkett lihvitava pinna suhtes 30°-40° nurga all ja liigutate seda töödeldava detaili kohal ühtlaselt edasi-tagasi.

6.8.2 Lõikamine (joonis 11)

⚠ Tähelepanu! Kasutage lõikamisel kaitse-seadist (saadaval lisaseadmena, vt 7.3). Lõikamisel ei tohi nurklihvija minna viltu lõigatavasse pinda. Lõikekettas peab jätma puhta lõikeserva. Tugevate kivimite lõikamiseks on kõige parem kasutada teemantlõikeketast.

⚠ Asbesti sisaldavaid materjale ei tohi töödelda!

⚠ Ärge kasutage löikeketast mingil juhul jämelihvimiseks.

Märkus:

Akuseadme võimsuse ja tööaja suurendamiseks soovitate kasutada meie 4,0Ah Power-X-Change.

(Art nr: 45.113.96)

7. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja väheste koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

Kaitsekate lõikamistöödeks
(44.500.40)

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud:

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Süsiharjad, Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Lõike-, lihvketad
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda kaupluse poole, kelle juurest toote soetasite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks ettevõtlus tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida lubab allpool nimetatud tootja oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt Euroopa Liidus ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et ainult "Professionaal" kaubamärgiga tooted on konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ja kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Kõikide teiste toodete puhul garantiileping ei kehti, kui neid on kasutatud ettevõtluse, käsitööstuse, kutsetegevuse või samaväärse otstarbel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmisel ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu;
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine) võõrkehade (nt liiva, kivide või tolmu jne) seadmesse tungimise tagajärjel; transpordikahjud, kahjustused, mis on tekkinud jõu kasutamise või välisjõudude mõju (nt kahjustused mahakukkumise tõttu) tagajärjel;
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel. Näiteks mõjub akudele ja akupakkidele loomulik kulumine ja need on konstruktsioonist tingituna ette nähtud piiratud tsükli arvu jaoks. Kulumist mõjutavad eelkõige nõutavad koormused, laadimiskiirused, ent ka kokkupuude kuumuse, külma, vibratsiooniga ja löökidega.
4. Garantiiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.
6. Kui olete seadme viinud mõnda muusse Euroopa Liidu liikmesriiki kui riik, kus seadme ostsite, täidame garantii sealse teeninduspartneri kaudu. Euroopa Liidust väljaviimisel garantiinõudeõigus puudub.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse. Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Winkelschleifer* TC-AG 18/115 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☐ Annex V
☐ 2006/28/EC	☐ Annex VI
☒ 2014/30/EU	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 2014/32/EU	P = kW; L/Q = cm
☐ 2014/53/EU	Notified Body:
☐ 2014/68/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
☐ (EU)2016/426	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 17.10.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.572.41 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031157
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Angle Grinder · F Meuleuse d'angle sans fil · I Smerigliatrice angolare a batteria · DK/N Akku-vinkelsliber · S Batteridrivnen vinkelslip · CZ Akumulátorová úhlová bruska · SK Akumulátorová úhlová brúska · NL Haakse accu-slijper · E Amoladora angular de batería · FIN Akkukäyttöinen kulmahiomakone · SLO Akumulatorski kotni brusilnik · H Akkus-sarokcsiszoló · RO Polizor unghiuar cu acumulator · GR Γουεκό τρίψιμο γωνιακό · P Piebradóra sem filo · HR/BIH Akumulatorska kutna brusilica · RS Akumulatorska ugona brusilica · PL Akumulatorowa szlifierka kątowna · TR Akülü açıç taşlama · RUС Угловая шлифовальная машина с аккумулятором · EE Aku-nurkilihvija · LV Leņķa slīpmašīna ar akumulatoru · LT Akumulatorinis kampinis šlifuoškis · BG Аккумуляторен ъглов шлифовник · UKR Акумуляторна кутова шліфмашина · MK Аголна брусилка на батерија



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Angle Grinder TC-AG 18/115 Li (Einhell)

UK legislation

☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation	☒ Electromagnetic Compatibility Regulation
☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation	☐ Measuring Instruments Regulation
☐ Radio Equipment Regulation	☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation
☐ Personal Protective Equipment Regulation	
☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation	
☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation	
☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation	
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)	
☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation	
☐ Annex IV	
UK Approved Body:	
UKTE Certificate No.:	

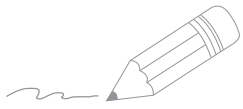
Standards: BS EN 60745-1; BS EN 60745-2-3; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2

Wirral, 2023.17.10


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 42.572.41 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031157
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



Two horizontal lines for a header or title.

Below the header, there are 20 horizontal lines for writing, arranged in a single column.





Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing or drawing.



EH 12/2023 (01)





TC-JS 18 Li

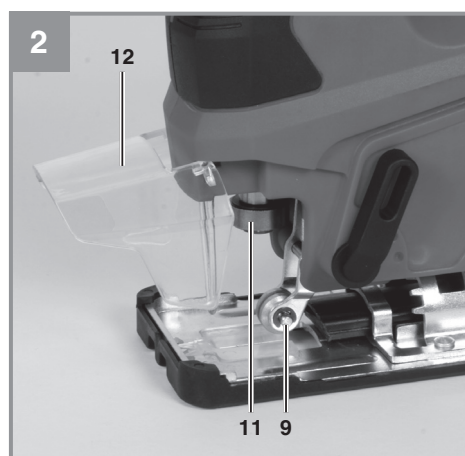
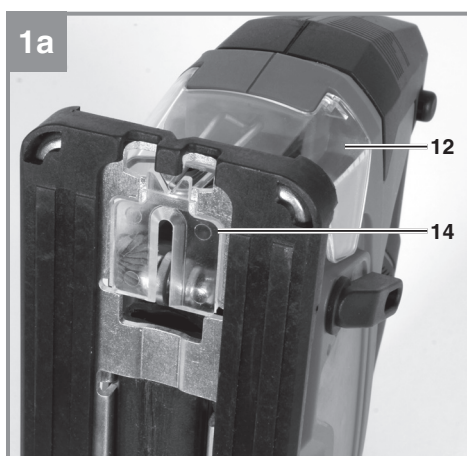
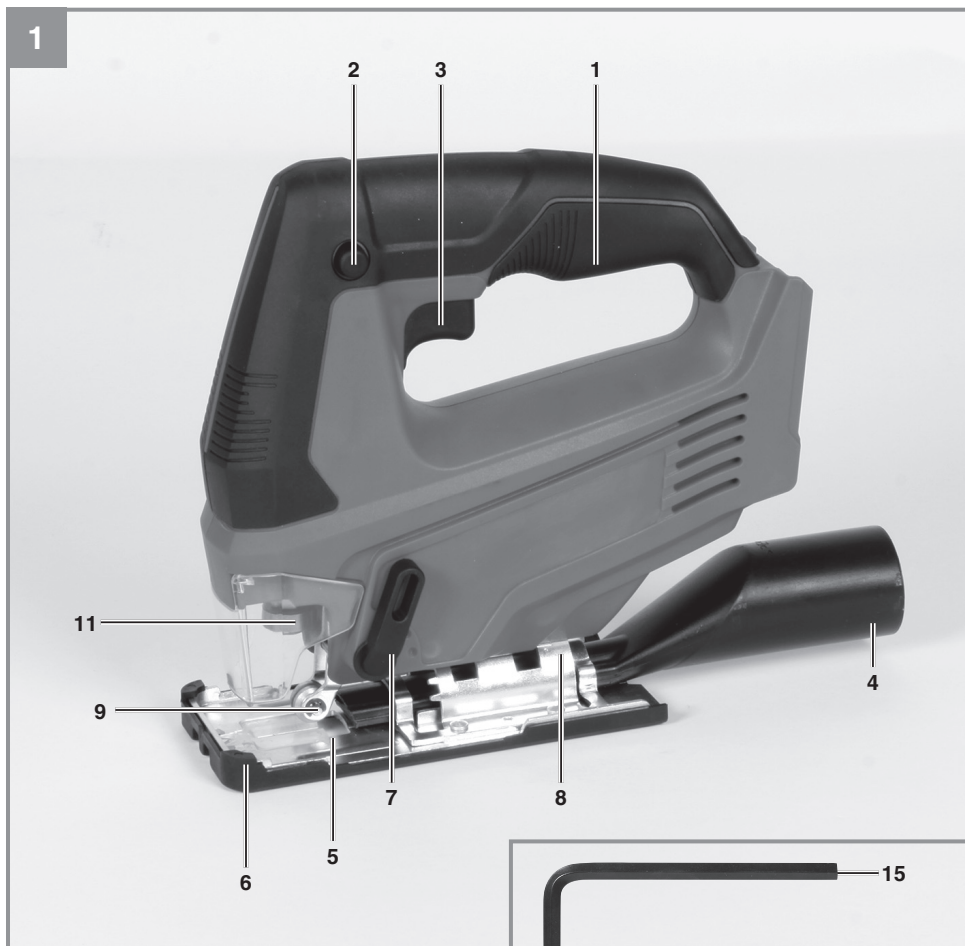
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Stichsäge	SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorska žaga luknjarica
GB	Original operating instructions Cordless Jigsaw	H	Eredeti használati utasítás Akkus-Szúrófűrész
F	Instructions d'origine Scie sauteuse sans fil	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Ferăstrău pendular cu acumulator
I	Istruzioni per l'uso originali Seghetto alternativo a batteria	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σέγα χειριού με μπαταρία
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-stiksav	P	Manual de instruções original Serra tico-tico sem fio
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen sticksåg	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorska ubodna pila
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorová přímočará pila	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska ubodna testera
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová priamočiara píla	PL	Instrukcję oryginalną Wyrzynarka akumulatorowa
NL	Originele handleiding Accu-decoupeerzaag	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü dekupaj testere
E	Manual de instrucciones original Sierra de vaivén de batería	EE	Originaalkasutusjuhend Aku-tikkaaag
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen pistosaha	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Пила-ножовка с аккумулятором

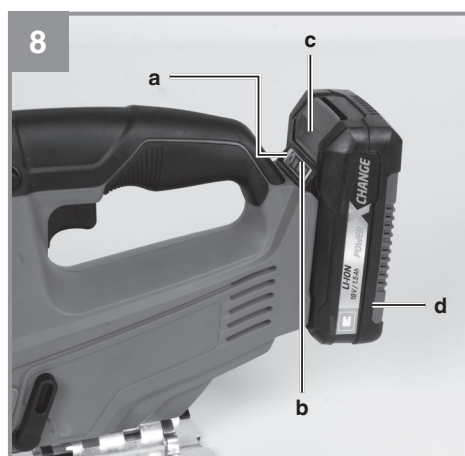
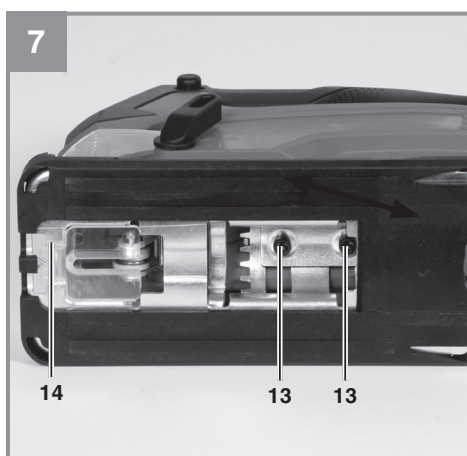
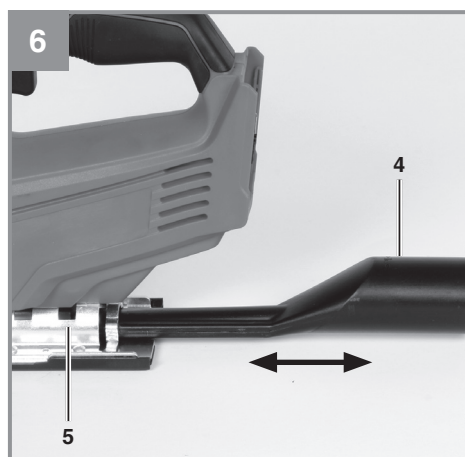
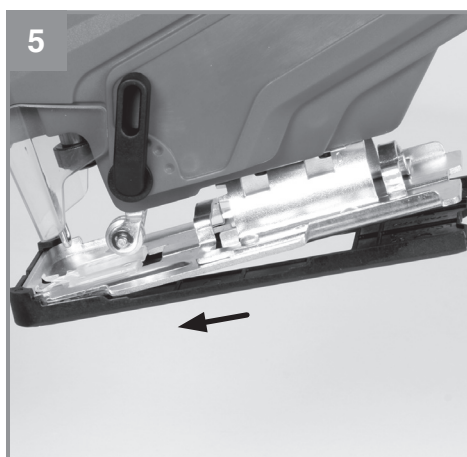
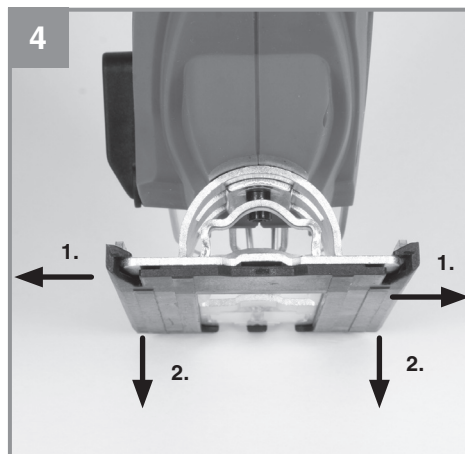
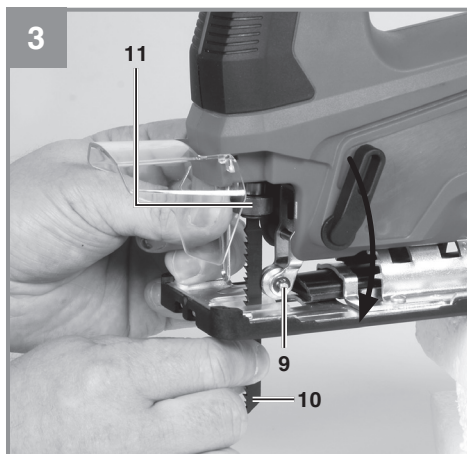


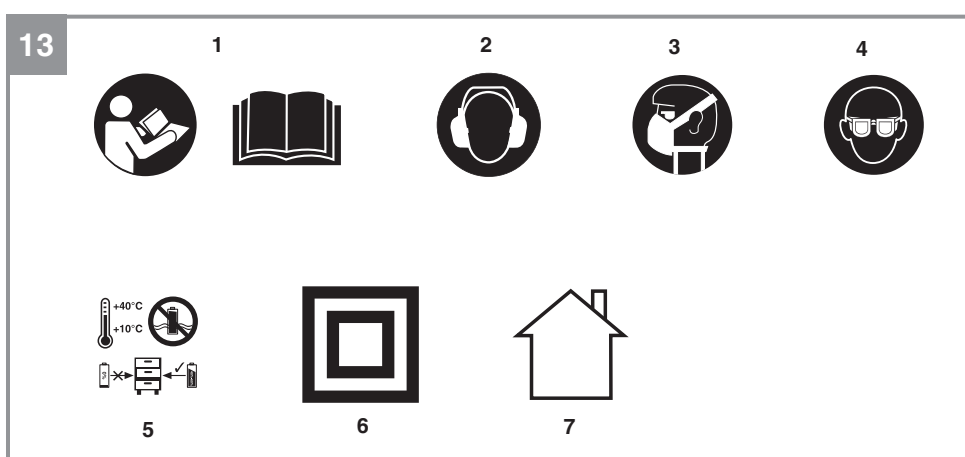
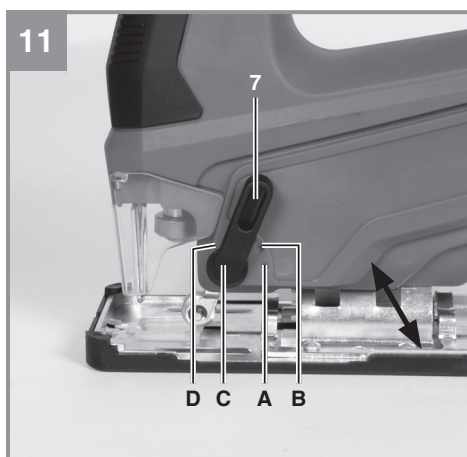
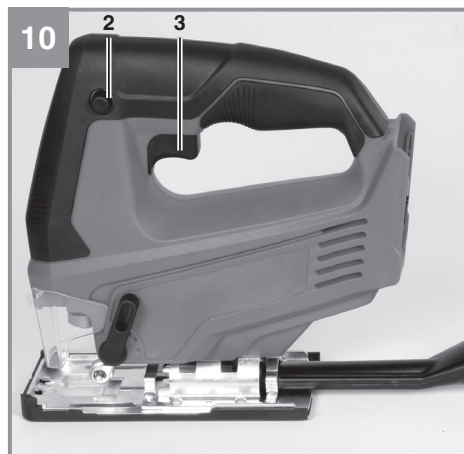
Art.-Nr.: 42.572.41



I.-Nr.: 21023







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 13)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
6. Schutzklasse II
7. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1,2,3)

1. Handgriff
2. Sperrtaste für Ein-/Ausschalter
3. Ein-/Ausschalter
4. Adapter für Spanabsaugung
5. Verstellbarer Sägeschuh
6. Abnehmbarer Überzug
7. Umschalter für Pendelhub
8. Gradskala für Sägeschuh
9. Führungsrolle
10. Sägeblatt
11. Sägeblattaufnahme
12. Schutzabdeckung
13. Feststellschrauben für Sägeschuh
14. Splitterschutz
15. Innensechskantschlüssel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Stichsäge
- Adapter für Spanabsaugung
- Splitterschutz
- Ladegerät

- Akku
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Stichsäge ist zum Sägen von Holz, Metallen, Buntmetallen und Kunststoffen unter Verwendung des entsprechenden Sägeblatts bestimmt.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor:..... 18 Vd.c.
 Hubzahl:..... 0 - 2.700 min⁻¹
 Hubhöhe:..... 20 mm
 Sägeblattbreite 0,8-1,6 mm
 Schnitttiefe Holz:..... 70 mm
 Schnitttiefe Kunststoff: 10 mm
 Schnitttiefe Eisen/Aluminium:..... 8 mm
 Gehrungsschnitt: bis 45° (links und rechts)
 Ausgangsspannung Ladegerät: 20 V d.c.
 Ausgangsstrom Ladegerät: 3 A
 Netzspannung Ladegerät: ... 200-250V~ 50-60Hz
 Akku-Typ:..... Li-Ion
 Anzahl der Akkuzellen:..... 10
 Akkukapazität: 4,0 Ah
 Gewicht:..... 1,6 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 79,5 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 90,5 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Sägen von Spanplatte

Schwingungsemissionswert $a_n = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sägen von Metallblech

Schwingungsemissionswert $a_n = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Ziehen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Schutzabdeckung (Bild 2/Pos. 12)

- Die Schutzabdeckung (12) schützt vor versehentlichem Berühren des Sägeblattes (10) und lässt dennoch den Blick auf den Schnittbereich zu.
- Die Schutzabdeckung (12) muss beim Ausführen von Schnitten immer montiert und herunter geklappt sein.
- Die Schutzabdeckung (12) kann wie in Abbildung 2 dargestellt nach oben geklappt werden.

5.2 Sägeblattwechsel (Bild 3/Pos. 10)

Warnung!

Ziehen Sie den Akku heraus, bevor Sie ein Sägeblatt einsetzen oder austauschen.

- Sie können Sägeblätter ohne Benutzung weiterer Werkzeuge einsetzen oder austauschen.
- Stellen Sie den Umschalter für Pendelhub (7) auf Position A (siehe Bild 11).
- Die Zähne des Sägeblattes sind sehr scharf.
- Schutzabdeckung (12) entnehmen
- Die Aufnahme für Sägeblatt (11) drücken und das Sägeblatt (10) bis zum Anschlag in die Sägeblattaufnahme (11) führen (Bild 3). Die Sägeblattzahnung muss nach vorne zeigen.
- Die Aufnahme für das Sägeblatt (11) wieder zurück gleiten lassen. Das Sägeblatt (10)

muss in der Führungsrolle (9) sitzen.

- Überprüfen ob das Sägeblatt (10) fest in der Aufnahme sitzt.
- Das Entfernen des Sägeblattes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.3 Überzug entfernen (Bild 4+5/ Pos. 6)

Der verstellbare Sägeschuh (5) ist mit einem abnehmbaren Überzug (6) ausgestattet, um empfindliche Oberflächen zu schonen.

Zum Entfernen des Überzugs (6), drücken Sie die beiden Ecken nach außen und ziehen den Überzug nach unten weg (Bild 4).

Schieben Sie den Überzug (6) nun nach vorne (Bild 5).

Die Montage des Überzugs erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

5.4 Einstellen des Sägeschuhs für Gehrungsschnitte (Bild 7)

- Schrauben für Sägeschuh (13) auf der Unterseite des verstellbaren Sägeschuhs (5) mit dem Innensechskantschlüssel (15) lockern (Bild 7).
- Den Sägeschuh (5) leicht nach hinten ziehen. Der Sägeschuh kann nun bis zu 45° nach links oder rechts geneigt werden.
- Wird der Sägeschuh (5) wieder nach vorne geschoben, so funktioniert dies jeweils nur in den bei 0°, 15°, 30° und 45° befindlichen Raststellungen, welche an der Gradskala für Sägeschuh (8) markiert sind (Bild 1). Sägeschuh in entsprechende Position bringen und Schraube für Sägeschuh (13) anziehen.
- Der Sägeschuh (5) kann jedoch auch ohne weiteres auf ein anderes Winkelmaß eingestellt werden. Sägeschuh (5) hierzu nach hinten ziehen, gewünschten Winkel einstellen und Schraube für Sägeschuh (13) wieder anziehen.

5.5 Adapter für Spanabsaugung (Bild 6/Pos. 4)

- Schließen Sie Ihre Stichsäge mit dem Adapter für Spanabsaugung (4) an einen Staubsauger an. Sie erreichen damit eine optimale Staubabsaugung vom Werkstück. Die Vorteile: Sie schonen sowohl das Gerät als auch Ihre eigene Gesundheit. Ihr Arbeitsbereich bleibt außerdem sauberer und sicherer.
- Bei der Arbeit entstehender Staub kann gefährlich sein. Bitte beachten Sie hierzu die Sicherheitshinweise.
- Setzen Sie den Adapter (4) wie in Abbildung 6 dargestellt ein. Der Adapter (4) muss hörbar

einrasten, so dass er fest im Sägeschuh (5) sitzt. Bei Gehrungsschnitten kann der Adapter für Spanabsaugung (4) nicht verwendet werden.

- Stecken Sie den Saugschlauch ihres Staubsaugers auf die Öffnung des Adapters (4). Achten Sie auf luftdichte Verbindung der Geräte.

5.6 Splitterschutz (Bild 7 / Pos. 14)

Der Splitterschutz sorgt dafür, daß das zu bearbeitende Material während des Sägens nicht absplittert oder ausbricht. Setzen Sie ihn von unten in den Sägeschuh, wie in Bild 7 gezeigt, ein.

Hinweis! Der Splitterschutz kann nur bei 0° Schnitten verwendet werden und muß bei Gehrungsschnitten bis 45° entfernt werden!

5.7 Laden des Li-Akku-Packs (Abb. 8-9)

1. Akku-Pack (d) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (c) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (e) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um

Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.8 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 8/Pos. b)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (b) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 Ein-/ Ausschalter (Bild 10/Pos. 3)

Einschalten:

Sperrtaste (2) und Ein/Ausschalter (3) drücken.

Mit dem Ein-/Ausschalter (3) können Sie die Hubzahl stufenlos steuern. Je weiter Sie den Schalter drücken, desto höher ist die Hubzahl.

Ausschalten:

Sperrtaste (2) und Ein/Ausschalter (3) loslassen.

6.2 Einstellung Pendelhub (Bild 11/Pos. 7)

- Am Umschalter für Pendelhub (7) kann die Stärke der Pendelbewegung des Sägeblattes (10) beim Hub eingestellt werden.
- Sie können Schnittgeschwindigkeit, Schnittleistung und Schnittbild an das zu bearbeitende

de Werkstück anpassen.

Stellen Sie den Umschalter für Pendelhub (7) auf eine der folgenden Positionen:

Position A = Keine Pendelung

Material: Gummi, Keramik, Aluminium, Stahl

Anmerkung: Für feine und saubere Schnittkanten, dünne Materialien (z.B. Bleche) und harte Materialien.

Position B = Kleine Pendelung

Material: Kunststoff, Holz, Aluminium

Anmerkung: Für harte Materialien

Position C = Mittlere Pendelung

Material: Holz

Position D = Große Pendelung

Material: Holz

Anmerkung: Für weiche Materialien und Sägen in Faserrichtung

Die beste Kombination von Drehzahl- und Pendelhubeinstellung ist vom zu bearbeitenden Material abhängig. Wir empfehlen die ideale Einstellung stets anhand eines Probeschnittes an einem Abfallstück zu ermitteln.

6.3 Ausführen von Schnitten

Vorsicht!

- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (3) nicht eingedrückt ist. Verbinden Sie erst dann den Akku mit dem Gerät.
- Schalten Sie die Stichsäge nur mit eingesetztem Sägeblatt ein.
- Verwenden Sie nur einwandfreie Sägeblätter. Wechseln Sie stumpfe, verbogene oder rissige Sägeblätter sofort aus.
- Platzieren Sie den Sägefuß flach auf dem zu bearbeitendem Werkstück. Schalten Sie die Stichsäge ein.
- Lassen Sie das Sägeblatt anlaufen, bis es die volle Geschwindigkeit erreicht hat. Führen Sie dann das Sägeblatt langsam an der Schnittlinie entlang. Üben Sie dabei nur leichten Druck auf das Sägeblatt aus.
- Beim Sägen von Metall sollte die Schnittlinie mit einem geeigneten Kühlmittel bestrichen werden.

6.4 Aussägen von Bereichen (Bild 12)

Bohren Sie mit einer Bohrmaschine innerhalb des auszusägenden Bereiches ein 10 mm großes Loch. Führen Sie das Sägeblatt in dieses Loch

ein und beginnen Sie, den gewünschten Bereich auszusägen.

6.5 Gehrungsschnitt

- Winkel am Sägeschuh entsprechend einstellen (siehe Punkt 5.4)
- Hinweise in Punkt 6.3 beachten.
- Schnitt ausführen.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com



Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekarte benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekarte entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Führungsrollen, Akku, Splitterschutz
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Sägeblätter
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 13)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
6. Safety class II
7. For use in dry rooms only.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1,2,3)**

1. Handle
2. Locking button for On/Off switch
3. On/Off switch
4. Adapter for dust extraction system
5. Adjustable soleplate
6. Removable cover
7. Selector switch for pendulum action
8. Graduated scale for soleplate
9. Guide roller
10. Blade
11. Blade holder
12. Safety guard
13. Locking screws for soleplate
14. Splinter guard
15. Hexagon key

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless jigsaw
- Adapter for dust extraction system
- Splinter guard
- Charger
- Battery
- Original operating instructions
- Safety information

3. Proper use

The jigsaw is designed for sawing wood, metals, non-ferrous metals and plastics using the appropriate saw blade.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply: 18 V DC
 Stroke speed: 0 – 2,700 min⁻¹
 Stroke height: 20.0 mm
 Saw blade width: 0.8-1.6 mm
 Cutting depth, wood: 70 mm
 Cutting depth, plastic: 10 mm
 Cutting depth, iron/aluminium: 8 mm
 Miter cut: up to 45° (left and right)
 Battery charger output voltage: 20 V d. c.
 Battery charger output current: 3 A
 Mains voltage for charger: ... 200-250V~ 50-60Hz
 Battery type: Lithium-ion
 Number of battery cells: 10
 Battery capacitance: 4.0 Ah
 Weight: 1.6 kg

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level 79.5 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 90.5 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Sawing particleboard

Vibration emission value $a_h = 7.843 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s²

Sawing sheet metal

Vibration emission value $a_h = 8.932 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s²

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before starting the equipment

Warning!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

5.1 Safety guard (Fig. 2/Item 12)

- The safety guard (12) protects the user from accidentally touching the saw blade (10) but still gives you an unobstructed view of the cutting area.
- The safety guard (12) must always be fitted and in position before starting any sawing work.
- The safety guard (12) can be pulled up as shown in Fig. 2.

5.2 Changing the saw blade (Fig. 3/Item 10)

Warning!

Remove the battery pack before you fit or replace a saw blade.

- You can fit or replace saw blades without using any other tools.
- Set the selector switch for pendulum action (7) to position A (see Fig. 11).
- The teeth of the saw blade are very sharp!
- Remove the safety guard (12).
- Press the blade holder (11) and insert the saw blade (10) into the blade holder (11) as far as the stop (Fig. 3). The teeth on the saw blade must be pointing forwards.
- Allow the blade holder (11) to slide back to starting position. The saw blade (10) must sit in the guide roller (9).
- Check that the saw blade (11) is securely mounted in the blade holder.
- To remove the saw blade, follow the instructions above in reverse order.

5.3 Removing the cover (Fig. 4+5/Item 6)

The adjustable soleplate (5) is equipped with a removable cover (6) to protect sensitive surfaces. To remove the cover (6), press the two corners outwards and pull the cover down and off (Fig. 4). Now push the cover (6) forwards (Fig. 5). To fit the cover, proceed in reverse order.

5.4 Setting the soleplate for miter cuts (Fig. 7)

- Use the hexagon key (15) to loosen the screws for the soleplate (13) on the bottom of the adjustable soleplate (5) (Fig. 7).
- Pull the soleplate (5) backwards slightly. The soleplate can now be swiveled a maximum 45° to the left and right.

- If the soleplate (5) is pushed back to the front again it will only function in the locking positions at 0°, 15°, 30° and 45°, which are marked on the graduated scale for the soleplate (8) (Figure 1). Move the soleplate into the required position and refasten the screw securing the soleplate (13).
- However, the soleplate (5) is also easily set to another angle. To do so, move the soleplate (5) to the rear, set the desired angle and refasten the screw securing the soleplate (13).

5.5 Adapter for dust extraction system (Fig. 6/Item 4)

- Connect your jigsaw to a vacuum cleaner using the adaptor for dust extraction (4). This will ensure optimum dust extraction from the workpiece. The benefits are that you will protect both the equipment and your own health. Your work area will also be cleaner and safer.
- Dust created when working may be dangerous. Refer to the section entitled "Safety information".
- Fit the adapter (4) as shown in Fig. 6. The adapter (4) must audibly engage to ensure that it is secure in the soleplate (5). The adapter for chip extraction (4) cannot be used for miter cuts.
- Fit the vacuum tube of the vacuum cleaner onto the adaptor opening (4). Check that the connections are air-tight.

5.6 Splinter guard (Fig. 7/Item 14)

The splinter guard ensures that the material you want to cut does not splinter or crack during sawing. Insert it into the soleplate from underneath as shown in Fig. 7.

Note! The splinter guard can be used only for 0° cuts and must be removed for miter cuts up to 45°!

5.7 Charging the Li battery pack (Fig. 8-9)

1. Remove the battery pack (d) from the handle, pressing the pushlock button (c) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (e) into the mains socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery pack still fails to charge, send

- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.8 Battery capacity indicator (Fig. 8 /Item b)

Press the button for the battery capacity indicator

- (a). The battery capacity indicator (b) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 On/Off switch (Fig. 10/Item 3)

To switch on:

Press the locking button (2) and the On/Off switch (3).

Infinitely variable stroke speed control is possible with the On/Off switch (3). The further you push the switch, the higher the stroke speed.

To switch off:

Release the locking button (2) and the On/Off switch (3).

6.2 Setting the pendulum action (Fig. 11/Item 7)

The strength of the pendulum action of the saw blade (10) can be adjusted using the selector switch for pendulum action (7).

You can adjust the cutting speed, cutting performance and appearance of the cut to the workpiece you want to saw.

Set the selector switch for pendulum action (7) to one of the following positions:

Position A = no pendulum action

Material: Rubber, ceramic, aluminium, steel

Please note: For fine and clean cuts, thin materials (e.g. sheet steel) and hard materials.

Position B = small pendulum action

Material: Plastic, wood, aluminium

Please note: For hard materials.

Position C = medium pendulum action

Material: Wood

Position D = large pendulum action

Material: Wood

Please note: For soft materials and sawing along the grain

The best combination of speed and pendulum action depends on the material you want to saw. We recommend you to make a trial cut on a waste piece in order to check the ideal settings.

6.3 Making cuts

Caution!

- Make sure that the On/Off switch (3) is not depressed. Only then should you connect the battery pack to the equipment.

- Do not switch on the jigsaw until you have fitted a saw blade.
- Use only saw blades that are in perfect condition. Replace blunt, bent or cracked saw blades immediately.
- Place the saw foot flat on the workpiece you want to saw. Switch on the jigsaw.
- Allow the saw blade to accelerate until it reaches full speed. Then slowly move the saw blade along the cutting line. Exert only gentle pressure on the saw blade as you do so.
- When cutting metal, apply a suitable coolant along the line you want to cut.

6.4 Sawing out sections (Fig. 12)

Drill a 10 mm hole in the section you want to saw out. Insert the saw blade into this hole and start to saw out the required section.

6.5 Miter cuts

- Set the angle on the soleplate (see section 5.4).
- Observe the instructions in section 6.3.
- Cut as shown in Fig. 9.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always remove the battery pack before making adjustments to the equipment.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com



Tip! For good results we recommend high-quality accessories from **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Guide roller, Battery, Splinter guard
Consumables*	Saw blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust, ...) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 13)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).
6. Catégorie de protection II
7. A employer uniquement dans des endroits secs.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1,2,3)

1. Poignée
2. Touche de verrouillage pour interrupteur marche/arrêt
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Adaptateur pour aspiration des copeaux
5. Patin réglable
6. Revêtement amovible
7. Commutateur pour mouvement pendulaire
8. Graduation pour patin
9. Galet de guidage
10. Lame de scie
11. Logement de lame de scie
12. Recouvrement de protection
13. Vis de fixation pour patin
14. Protection contre les éclats
15. Clé à six pans creux

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Scie sauteuse sans fil
- Adaptateur pour aspiration des copeaux
- Protection contre les éclats
- Chargeur
- Accumulateur

- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La scie sauteuse est destinée au sciage du bois, des métaux, des métaux non ferreux et des plastiques sous réserve d'utiliser la lame de scie correspondante.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur : 18 Vd.c.
 Fréquence : 0 – 2 700 tr/min
 Hauteur de course : 20,0mm
 Largeur de lame de scie 0,8-1,6 mm
 Profondeur de coupe : 70 mm
 Profondeur de coupe plastique : 10 mm
 Profondeur de coupe fer/aluminium : 8 mm
 Coupe d'onglet : ... jusqu'à 45° (gauche et droite)
 Tension de sortie du chargeur : 20 V d. c.
 Courant de sortie du chargeur : 3 A
 Tension secteur, chargeur.. 200 V-250 V~50-60 Hz
 Type d'accumulateur : Li-ion
 Nombre de piles de l'accumulateur : 10
 Capacité de l'accumulateur : 4,0 Ah
 Poids : 1,6 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 79,5 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} .. 90,5 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Scier des panneaux de particules

Valeur d'émission de vibration $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Scier de la tôle métallique

Valeur d'émission de vibration $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !**Risques résiduels**

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Recouvrement de protection (fig. 2/pos. 12)

- Le recouvrement de protection (12) protège des contacts involontaires avec la lame de scie (10), tout en permettant d'observer quand même la zone de coupe.
- Le recouvrement de protection (12) doit toujours être monté et rabattu vers le bas lorsqu'on effectue les coupes.
- Le recouvrement de protection (12) peut être rabattu vers le haut comme indiqué sur la figure 2.

5.2 Changement de lame de scie (fig. 3/pos. 10)

Avertissement !

Débranchez l'accumulateur avant d'insérer ou de remplacer une lame de scie.

- Vous pouvez insérer ou remplacer les lames de scie sans utiliser d'outils supplémentaires.
- Placez le commutateur pour course pendulaire (7) sur la position A (voir figure 11).
- Les dents de la lame de scie sont très aiguës.
- Retirez le recouvrement de protection (12)
- Appuyez sur le logement pour lame de scie (11) et insérez la lame de scie (10) jusqu'à la butée dans le logement de lame de scie (11) (fig. 3). Les dents de la lame de scie doivent être orientées vers l'avant.
- La lame de scie (11) doit être bloquée dans le galet de guidage (9).

- Vérifiez que la lame de scie (12) tient solidement dans le logement.
- Pour retirer la lame de scie, procédez dans le sens inverse des étapes.

5.3 Retrait du revêtement (figure 4+5/ pos. 6)

Le patin réglable (5) est équipé d'un revêtement amovible (6) pour ménager les surfaces sensibles.

Pour retirer le revêtement (6), poussez les deux coins vers l'extérieur et retirez le revêtement vers le bas (figure 4).

Poussez le revêtement (6) à présent vers l'avant (figure 5).

Le montage du revêtement se fait dans l'ordre inverse.

5.4 Réglage du patin pour les coupes d'onglet (figure 7)

- Desserrez les vis du patin (13) placées sur la partie inférieure du patin réglable (5) à l'aide de la clé à six pans (15) (figure 7).
- Tirez le patin (5) légèrement vers l'arrière. Le patin peut être désormais pivoté de 45° vers la gauche ou vers la droite.
- Si le patin (5) est de nouveau poussé vers l'avant, cela fonctionnera uniquement dans les positions d'enclenchement se trouvant à 0°, 15°, 30° et 45° qui figurent sur la graduation du patin (8) (figure 1). Placez le patin dans la position correspondante et serrez la vis du patin (13).
- Le patin (5) peut cependant être réglé sans problème sur un degré d'angle différent. Pour ce faire, tirez le patin (5) vers l'arrière, réglez l'angle souhaité et resserrez la vis du patin (13).

5.5 Adaptateur pour aspiration des copeaux (fig. 6/pos. 4)

- Branchez votre scie sauteuse à l'aide de l'adaptateur pour aspiration des copeaux (4) à un aspirateur. De cette manière, vous aurez une aspiration optimale de la pièce à usiner. Les avantages : vous ménagez l'appareil ainsi que votre propre santé. En outre, votre espace de travail reste propre et sûr.
- La poussière dégagée pendant le travail peut être dangereuse. Veuillez respecter les consignes de sécurité à ce sujet.
- Insérez l'adaptateur (4) comme représenté sur l'illustration 6. L'adaptateur (4) est bien fixé dans le patin (5) lorsqu'on entend le bruit d'enclenchement. Pour les coupes d'onglet, on ne peut pas utiliser l'adaptateur pour

- l'aspiration des copeaux (4).
- Enfichez le tuyau d'aspiration de votre aspirateur sur l'ouverture de l'adaptateur (4). Veillez à ce que le branchement entre les appareils soit étanche.

5.6 Protection contre les éclats (fig. 7/pos. 14)

La protection contre les éclats sert à éviter que le matériau travaillé se fende ou se brise pendant la coupe. Placez-la par en dessous sur le patin, comme indiqué sur la figure 10.

Remarque ! La protection contre les éclats ne peut être utilisée que pour les coupes de 0° et doit être retirée pour les coupes d'onglet jusqu'à 45° !

5.7 Chargement du bloc accumulateur lithium (fig. 8-9)

1. Tirez le bloc accumulateur (d) hors de sa poignée en appuyant sur la touche à cran (c) vers le bas.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (e) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Insérez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger l'accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement de l'accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur et l'adaptateur de charge
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-

circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.8 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 8/pos. b)

Appuyez sur le bouton indicateur de charge de l'accumulateur (a). L'indicateur de charge de l'accumulateur (b) vous indique l'état d'autonomie de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED colorés.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

6.1 Interrupteur marche/arrêt (fig. 10/pos. 3)

Mise en marche :

Appuyez sur la touche de verrouillage (2) et l'interrupteur marche/arrêt (3).

Avec l'interrupteur marche/arrêt (3), vous pouvez commander la fréquence en continu. Plus vous appuyez sur l'interrupteur, plus la fréquence est élevée.

Mise hors circuit :

Relâchez la touche de verrouillage (2) et l'interrupteur marche/arrêt (3).

6.2 Réglage course pendulaire (fig. 11/pos. 7)

- Sur le commutateur pour course pendulaire (7), on peut régler l'amplitude du mouvement pendulaire de la lame de scie (10) lors de la course.
- Vous pouvez adapter la vitesse de coupe, la performance de coupe et le type de coupe à la pièce à usiner.

Placez le commutateur pour course pendulaire (7) sur une des positions suivantes :

Position A = pas d'oscillation

Matériau : caoutchouc, céramique, aluminium, acier

Remarque : pour des arrêtes de coupe fines et propres, les matériaux fins (par ex. tôle) et les matériaux durs.

Position B = petite oscillation

Matériau : plastique, bois, aluminium

Remarque : pour matériaux durs

Position C = oscillation moyenne

Matériau : bois

Position D = grande oscillation

Matériau : bois

Remarque : pour matériaux tendres et le sciage dans le sens des fibres

La meilleure combinaison de réglage de vitesse de rotation et de course pendulaire dépend du matériau à usiner. Nous recommandons de déterminer le réglage idéal toujours en faisant une coupe d'essai sur une pièce de rebut.

6.3 Exécution de coupes

Attention !

- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (3) n'est pas enfoncé. Commencez par raccorder l'accumulateur avec l'appareil.
- Allumez la scie sauteuse uniquement après avoir inséré une lame de scie.
- N'utilisez que des lames de scie en bon état. Remplacez immédiatement les lames de scie usées, tordues ou fissurées.
- Placez le pied de la scie à plat sur la pièce à usiner. Allumez la scie sauteuse.
- Laissez tourner la lame de scie jusqu'à ce qu'elle ait atteint sa pleine vitesse. Guidez ensuite lentement la lame de scie le long de la ligne de coupe. Appuyez ce faisant seulement légèrement sur la lame de scie.
- Lorsque l'on scie du métal, il faut appliquer un réfrigérant approprié sur la ligne de coupe.

6.4 Exécuter des coupes ciblées (fig. 12)

Percez un trou de 10 mm à l'aide de la perceuse dans la zone à découper. Insérez la lame de scie dans ce trou et commencez à découper la zone souhaitée.

6.5 Coupe d'onglet

- Réglez l'angle correspondant sur le patin (voir point 5.4)
- Tenir compte des remarques du point 6.3.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Enlevez systématiquement l'accumulateur avant de paramétrer l'appareil.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de

l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com



Astuce ! Pour un bon résultat, nous recommandons les accessoires haut de gamme de **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Galet de guidage, accumulateur, Protection contre les éclats
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Lame de scie
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 13)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. Conservazione delle batterie soltanto in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
6. Grado di protezione II
7. Utilizzate l'apparecchio soltanto in ambienti asciutti.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1,2,3)

1. Impugnatura
2. Tasto di bloccaggio per interruttore ON/OFF
3. Interruttore ON/OFF
4. Adattatore per l'aspirazione dei trucioli
5. Pattino della sega regolabile
6. Rivestimento rimovibile
7. Commutatore di movimento pendolare
8. Scala graduata per pattino della sega
9. Rullo di guida
10. Lama
11. Sede della lama
12. Copertura di protezione
13. Viti di fissaggio per pattino della sega
14. Protezione antischegge
15. Chiave a brugola

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Seghetto alternativo a batteria
- Adattatore per l'aspirazione dei trucioli
- Protezione antischegge
- Caricabatterie
- Batteria
- Istruzioni per l'uso originali

- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il seghetto alternativo è adatto per segare legno, metalli, metalli non ferrosi e plastica usando la rispettiva lama.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore: 18 Vd.c.
 Numero di corse: 0 - 2.700 min⁻¹
 Altezza di corsa: 20,0 mm
 Larghezza della lama: 0,8-1,6 mm
 Profondità di taglio legno: 70 mm
 Profondità di taglio plastica: 10 mm
 Profondità di taglio ferro/alluminio: 8 mm
 Taglio obliquo: fino a 45° (destra e sinistra)
 Tensione in uscita del caricabatterie: 20 V d. c.
 Corrente in uscita del caricabatterie: 3 A
 Tensione di rete
 per caricaaccumulatori: 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Tipo di batteria: Li-Ion
 Numero delle celle della batteria: 10
 Capacità della batteria: 4,0 Ah
 Peso: 1,6 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 79,5 dB (A)
 Incertezza K_{pA} 3 dB
 Livello di potenza acustica L_{WA} 90,5 dB (A)
 Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Segare pannelli di truciolato

Valore emissione vibrazioni $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Segare lamiere di metallo

Valore emissione vibrazioni $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotrattori di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotrattore possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotrattore viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

Avvertimento!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

5.1 Copertura di protezione (Fig. 2/Pos. 12)

- La copertura di protezione (12) protegge dal contatto accidentale con la lama (10) permettendo comunque la visione dell'area di taglio.
- Quando si eseguono tagli, la copertura di protezione (12) deve essere sempre montata e ribaltata verso il basso.
- La copertura di protezione (12) può essere ribaltata verso l'alto, come raffigurato nella Fig. 2.

5.2 Sostituzione della lama (Fig. 3/Pos. 10)

Avvertimento!

Togliete la batteria prima di inserire o cambiare la lama.

- Potete inserire o cambiare la lama senza utilizzare ulteriori utensili.
- Mettete il commutatore di movimento pendolare (7) in posizione A (vedi Fig. 11).
- I denti della lama sono molto affilati.
- Smontate la copertura di protezione (12).
- Premete la sede della lama (11) e inseritevi la lama (10) fino alla battuta (11) (Fig. 3). I denti della lama devono essere rivolti in avanti.
- Lasciate la sede della lama (11) in modo che ritorni in posizione. La lama (11) deve trovarsi nel rullo di guida (9).
- Controllate che la lama (11) sia fissa nella sede.
- Per rimuovere la lama procedete nell'ordine

inverso.

5.3 Rimozione del rivestimento (Fig. 4+5/Pos. 6)

Il pattino della sega regolabile (5) è dotato di un rivestimento rimovibile (6) che serve a non danneggiare le superfici sensibili.

Per rimuovere il rivestimento (6) premete i due angoli verso l'esterno e togliete il rivestimento tirandolo verso il basso (Fig. 4).

Spingete ora il rivestimento in avanti (6) (Fig. 5). Il montaggio del rivestimento avviene nell'ordine inverso.

5.4 Regolazione del pattino della sega per tagli obliqui (Fig. 7)

- Allentate le viti per il pattino (13) sulla parte inferiore del pattino della sega regolabile (5) con la chiave a brugola (15) (Fig. 7).
- Tirate leggermente indietro il pattino della sega (5). Tale pattino può ora essere inclinato fino a 45° verso sinistra o verso destra.
- Se il pattino della sega (5) viene di nuovo spinto in avanti, funziona solo nelle posizioni di arresto di 0°, 15°, 30° e 45° marcate sulla scala graduata per il pattino (8) (Fig. 1). Portate il pattino della sega nella posizione corrispondente e serrate le viti per il pattino (13).
- Il pattino della sega (5) può essere comunque regolato anche su un'altra inclinazione. A tale scopo tirate indietro il pattino della sega (5), regolate l'inclinazione desiderata e serrate di nuovo le viti per il pattino (13).

5.5 Adattatore per aspirazione dei trucioli (Fig. 6/Pos. 4)

- Collegare il seghetto alternativo con l'adattatore per l'aspirazione dei trucioli (4) a un aspirapolvere. In questo modo ottenete un'aspirazione ottimale della polvere dal pezzo da lavorare. I vantaggi: in tal modo evitate di arrecare danni all'apparecchio e alla vostra salute. La vostra zona di lavoro rimane inoltre più pulita e sicura.
- La formazione di polvere durante il lavoro può essere pericolosa. Osservate a questo scopo le avvertenze di sicurezza.
- Inserite l'adattatore (4) come mostrato nella Fig. 6. L'adattatore (4) deve scattare in modo udibile per essere stretto nel pattino della sega (5). In caso di tagli obliqui non è possibile utilizzare l'adattatore per l'aspirazione dei trucioli (4).
- Inserite il tubo flessibile di aspirazione del vostro aspirapolvere nell'apertura

dell'adattatore (4). Controllate che gli apparecchi siano fissati a tenuta.

5.6 Protezione antischegge (Fig. 7/Pos. 14)

La protezione antischegge serve a evitare che durante l'esercizio si stacchino schegge dal materiale da lavorare o che si formino sbavature. Inseritela dal basso nel pattino, come mostrato nella Fig. 7.

Avvertenza! La protezione antischegge può essere utilizzata solo per tagli a 0° e deve essere tolta in caso di tagli obliqui fino a 45°!

5.7 Ricarica della batteria LI (Fig. 8-9)

1. Estraete la batteria (d) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (c).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (e) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate:

- che sulla presa di corrente sia presente la tensione di rete;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, spedite

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria.

Questo potrebbe danneggiarla!

5.8 Indicazione di carica della batteria (Fig. 8/Pos. b)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (a). L'indicazione di carica della batteria (b) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

6.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 10/Pos. 3)

Accensione

Premete il tasto di bloccaggio (2) e l'interruttore ON/OFF (3).

Con l'interruttore ON/OFF (3) potete comandare in continuo il numero delle corse. Più spingete in avanti l'interruttore, maggiore è il numero di corse.

Spegnimento

Mollate il tasto di bloccaggio (2) e l'interruttore ON/OFF (3).

6.2 Regolazione del movimento pendolare (Fig. 11/Pos. 7)

- Sul commutatore di movimento pendolare (7) potete regolare l'estensione del movimento pendolare della lama (10) nella corsa.
- Potete adattare velocità, potenza e tipo di taglio al pezzo da lavorare.

Portate il commutatore di movimento pendolare (7) in una delle seguenti posizioni:

Posizione A = Nessun movimento pendolare
Materiale: gomma, ceramica, alluminio, acciaio
Nota: per spigoli di taglio precisi e puliti, materiali sottili (per es. lamiere) e materiali duri.

Posizione B = Piccolo movimento pendolare
Materiale: plastica, legno, alluminio
Nota: per materiali duri

Posizione C = Movimento pendolare medio
Materiale: legno

Posizione D = Movimento pendolare elevato
Materiale: legno
Nota: per materiali morbidi e per segare nel senso delle fibre del legno
La combinazione migliore tra regolazione del numero di giri e di movimento pendolare dipende dal materiale da lavorare. Consigliamo di accertare sempre la regolazione ideale con prove di taglio su uno scarto.

6.3 Esecuzione di tagli

Attenzione!

- Accertatevi che l'interruttore ON/OFF (3) non sia premuto. Solo a questo punto inserite la batteria nell'apparecchio.
- Accendete il seghetto alternativo solo quando la lama è inserita.
- Utilizzate soltanto lame in perfetto stato. Cambiate immediatamente lame consumate, deformate o incriniate.
- Posizionate il pattino della lama in orizzontale sul pezzo da lavorare. Accendete il seghetto alternativo.
- Lasciate funzionare la lama fino a quando non abbia raggiunto la velocità massima. Muovete quindi lentamente la lama sulla linea di taglio. Esercitate solo poca pressione sulla lama.
- Nel segare il metallo dovrebbe venire applicato un refrigerante appropriato sulla linea di taglio.

6.4 Esecuzione di intagli (Fig. 12)

Con un trapano eseguite all'interno dell'area da asportare un foro preliminare di 10 mm. Inserite la lama in tale foro e cominciate a segare l'area desiderata partendo da questo punto.

6.5 Taglio obliquo

- Regolate l'inclinazione del pattino della sega in modo corrispondente (si veda punto 5.4)
- Osservate le avvertenze al punto 6.3.
- Eseguite il taglio come rappresentato nella

Fig. 9.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com



Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Rotella di guida, Batteria, Protezione antiscagge
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lama
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 13)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.
5. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +10 °C - +40 °C. Akkumulatorbatterier skal opbevares opladet (ladet mindst 40%).
6. Kapslingsklasse II
7. Kun til brug i tørre rum.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1,2,3)**

1. Håndtag
2. Spærretaste for tænd/sluk-knap
3. Tænd/sluk-knap
4. Adapter til spånudsugning
5. Justerbar sål
6. Aftageligt overtræk
7. Omskifter til pendulslag
8. Gradskala til sål
9. Styrrulle
10. Savklinge
11. Klingeholder
12. Beskyttelsesafdækning
13. Låseskruer til sål
14. Splitterbeskyttelse
15. Unbrakonøgle

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-stiksav
- Adapter til spånudsugning
- Splitterbeskyttelse
- Ladeaggregat
- Akkumulatorbatteri
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Stiksaven er beregnet til savning i træ, metal, ikke-jernholdigt metal og kunststof med anvendelse af passende savklinge.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejers ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industrielt brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor: 18 Vd.c.
 Slagantal: 0 - 2.700 min⁻¹
 Slaghøjde: 20,0 mm
 Savklingebredde: 0,8-1,6 mm
 Skæredybde træ: 70 mm
 Skæredybde kunststof: 10 mm
 Skæredybde jern/aluminium: 8 mm
 Vinkelsnit: Op til 45° (venstre og højre)
 Udgangsspænding ladeadapter: 20 V d. c.
 Udgangsstrøm ladeadapter: 3 A
 Netspænding oplader: 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Akku-type: Li-ion
 Antal battericeller: 10
 Batterikapacitet: 4,0 Ah
 Vægt: 1,6 kg

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA} 79,5 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB
 Lydeffektniveau L_{WA} 90,5 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Savning af spånplade

Svingningsemissionstal $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Savning af metalplade

Svingningsemissionstal $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!

Træk altid batteriet ud, inden du foretager indstillinger på maskinen.

5.1 Beskyttelsesafdækning (fig. 2/pos. 12)

- Beskyttelsesafdækningen (12) forhindrer utilsigtet berøring af savklingen (10), samtidig med at udsynet til saveområdet er frit.
- Beskyttelsesafdækningen (12) skal altid være påmonteret og klappet ned under savning.
- Beskyttelsesafdækningen (12) kan klappes op som vist på fig. 2.

5.2 Skift af savklinge (fig. 3/pos. 10)

Advarsel!

Træk akkumulatorbatteriet ud, inden du indsætter eller skifter savklinge.

- Savklinger kan indsættes og skiftes uden brug af værktøj.
- Stil omskifteren til pendulslag (7) på position A (se fig. 11).
- Tænderne på savklingen er meget skarpe.
- Fjern beskyttelsesafdækningen (12)
- Tryk på holderen til savklingen (11), og før savklingen (10) ind i klingeholderen (11), så den klikker fast (fig. 3). Fortandingen på savklingen skal pege fremad.
- Lad holderen til savklingen (11) glide tilbage igen. Savklingen (11) skal sidde i styrerullen (9).
- Kontroller, at savklingen (11) sidder fast i holderen.
- Savklingen tages af tilsvarende i modsat rækkefølge.

5.3 Overtræk fjernes (billede 4+5/pos. 6)

Den justerbare sål (5) er udstyret med et aftageligt overtræk (6), der beskytter sarte overflader. Overtrækket (6) fjernes ved at trykke de to hjørner udad og trække overtrækket væk nedad (billede 4).

Skub nu overtrækket (6) fremad (billede 5).

Monter overtrækket i modsat rækkefølge.

5.4 Indstilling af sål til vinkelsnit (billede 7)

- Løsn skruerne til sålen (13) på undersiden af den justerbare sål (5) med unbrakonøglen (15) (billede 7).
- Træk sålen (5) lidt tilbage. Sålen kan nu hældes op til 45° mod venstre eller højre.
- Når sålen (5) skubbes frem igen, fungerer det kun i anslagspositionerne 0°, 15°, 30° og

45°, som er markeret på sålens gradskala (8) (billede 1). Bring sålen i den rigtige position, og spænd skruen til sålen (13) fast.

- Sålen (5) kan uden videre indstilles til et andet vinkelmål. Til det formål trækkes sålen (5) tilbage, den ønskede vinkel indstilles, hvorefter skruen til sålen (13) spændes fast igen.

5.5 Adapter til spånudsugning (fig. 6/pos. 4)

- Forbind stiksaven med en støvsuger via adapteren til spånudsugning (4). Herved opnås en optimal støvudsugning fra saveemnet. Fordele: Du skåner såvel maskinen som dit helbred. Desuden holdes arbejdsområdet rent, ligesom sikkerheden i arbejdet øges.
- Støv, der opstår under arbejdet, kan være farligt. Læs sikkerhedsanvisningerne.
- Sæt adapteren (4) i som vist på fig. 6. Adapteren (4) skal gå hørbart i indgreb, så den sidder sikkert fast i sålen (5). Ved vinkelsnit kan adapteren til spånudsugning (4) ikke anvendes.
- Sæt støvsugerens sugeslange på adapterens (4) åbning. Sørg for, at forbindelsen mellem de to enheder er lufttæt.

5.6 Splitterbeskyttelse (fig. 7 / pos. 14)

Splitterbeskyttelsen sørger for, at materialet, der skal bearbejdes under savearbejdet, hverken splitter eller brækker af. Sæt den ind i sålen nedefra, som vist i fig. 7.

Bemærk! Splitterbeskyttelsen kan kun bruges ved 0° snit og skal fjernes ved geringssnit op til 45°!

5.7 Opladning af Li-akku-pack (fig. 8-9)

1. Træk akku-pack'en (d) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (c) ned.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til opladeren (e) i stikkontakten. Den grønne LED-lysdiode begynder at blinke.
3. Indsæt akkumulatorbatteriet i ladeadapteren.

Under punkt 10 („Visninger på opladeren“) findes en oversigt over LED-lysdiodernes betydning.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på opladeren er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akkupack'en, bedes du indsende

- oplader og ladeadapter
- samt akkupack'en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

5.8 Batteri-kapacitetsindikator (fig. 8/pos. b)

Tryk på kontakten til batteri-kapacitetsindikator (a). Batteri-kapacitetsindikatoren (b) indikerer batteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED'er.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

6.1 Tænd/sluk-knap (fig. 10/pos.) 3)

Tænde:

Tryk på spærretasten (2) og tænd/sluk-knappen (3).

Med tænd/sluk-knappen kan du styre slagantallet trinløst. Jo længere du trykker knappen ind, desto højere er slagantallet.

Slukke:

Slip spærretasten (2) og tænd/sluk-knappen (3).

6.2 Indstilling af pendulslag (fig. 11/pos. 7)

- På omskifter til pendulslag (7) kan kraften på savklingens (10) pendulbevægelse indstilles.
- Skærehastighed, skæreydelse og skæremønster kan tilpasses saveemnet.

Stil omskifteren til pendulslag (7) på en af følgende positioner.

Position A = ingen pendulering

Materiale: Gummi, keramik, aluminium, stål

Anmærkning: Til fine skærekanter og skærekanter med et rent snit, til tynde (f.eks. blik) og hårde materialer.

Position B = ingen pendulering

Materiale: Kunststof, træ, aluminium

Anmærkning: Til hårde materialer

Position C = medium pendulering

Materiale: Træ

Position D = stor pendulering

Materiale: Træ

Anmærkning: Til bløde materialer og til savning i fiberretningen

Den bedste kombination mellem omdrejningstal og pendulslag afhænger af det materiale, der skal savnes i. Vi anbefaler at finde frem til den ideelle indstilling ved prøvesavning på et stykke affaldstræ.

6.3 Savning

Forsigtig!

- Kontroller, at tænd/sluk-knappen (3) ikke er trykket ind. Forbind akkumulatorbatteriet med maskinen.
- Savklingen skal være sat i, når du tænder stiksaven.

- Brug kun intakte og ubeskadigede savklinger. Stumpe, bøjede eller revnede savklinger skal omgående skiftes ud.
- Anbring sålen fladt oven på saveemnet. Tænd for stiksaven.
- Lad savklingen køre op i fuld omdrejning. Før savklingen langsomt langs med savelinien. Tryk kun let ned på savklingen.
- Ved savning i metal skal savelinien smøres med et egnet kølemiddel.

6.4 Udsavning af områder (fig. 12)

Bor med en boremaskine et 10 mm stort hul inden for det område, der skal udsaves. Før savklingen ind i hullet, og begynd at save det ønskede område ud.

6.5 Geringssnit (fig. 12)

- Indstil vinklen på sålen (se punkt 5.4)
- Se anvisningerne i punkt 6.3.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk altid batteriet ud, inden du foretager indstillinger på maskinen.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com



Tip! Det anbefales at bruge førsteklasses tilbehør fra **kwb for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Styrerulle, Akku, Splitterbeskyttelse
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Savklinger
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert net-spænding eller strømtypen) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 13)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.
5. Förvara batterierna endast i torra utrymmen vars omgivningstemperatur uppgår till +10°C till +40°C. Förvara batterierna endast i laddat skick (laddade till minst 40 %).
6. Skyddsklass II
7. Endast avsedd för användning i torra utrymmen.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1,2,3)**

1. Handtag
2. Spärrknapp för strömbrytare
3. Strömbrytare
4. Spånsugsadapter
5. Inställbar fotplatta
6. Avtagbart överdrag
7. Omkopplare för pendelrörelse
8. Gradskala för fotplatta
9. Styrhjul
10. Sågblad
11. Sågbladsfäste
12. Skydd
13. Fixeringsskruvar för fotplatta
14. Splitterskydd
15. Insexnyckel

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Batteridrivna sticksåg
- Spånsugsadapter
- Splitterskydd
- Laddare
- Batteri
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Sticksågen är avsedd för sågning av trä, metall, icke-järnmetall och plast med ett lämpligt sågblad.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor	18 V DC
Slagtal	0 - 2 700 min ⁻¹
Slaghöjd	20,0 mm
Sågbladsbredd	0,8-1,6 mm
Sågdjup trä	70 mm
Sågdjup plast	10 mm
Sågdjup järn/aluminium	8 mm
Geringssågning	max. 45° (vänster och höger)
Utgångsspänning laddare	20 V DC
Utgångsström laddare	3 A
Nätspänning laddare.....	200-250 V ~ 50-60 Hz
Batterityp	Li-Ion
Antal battericeller	10
Batterikapacitet	4,0 Ah
Vikt	1,6 kg

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	79,5 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	90,5 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Såga spånplattor

Vibrationsemissionsvärde $a_n = 7,843 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Såga metallplåt

Vibrationsemissionsvärde $a_n = 8,932 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsooskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning

Varning!

Dra alltid ut batteriet innan inställningar utförs på maskinen.

5.1 Skydd (bild 2/pos. 12)

- Skyddet (12) ska skydda användaren mot att röra vid sågbladet (10) av misstag. Användaren kan fortfarande se sågningszonen.
- Innan material sågas ska skyddet (12) ha monterats och fällts ned.
- Skyddet (12) kan fällas upp enligt beskrivningen i bild 2.

5.2 Byta sågblad (bild 3/pos. 10)

Varning!

Dra ut batteriet innan ett sågblad sätts in eller byts ut.

- Ett sågblad kan sättas in eller bytas ut utan verktyg.
- Ställ omkopplaren för pendelrörelsen (7) på läge A (se bild 11).
- Sågbladets tänder är mycket vassa.
- Ta av skyddet (12).
- Tryck in sågbladsfästet (11) och skjut sedan in sågbladet (10) i fästet (11) tills det tar emot (bild 3). Sågbladets tänder måste peka framåt.
- Låt sågbladsfästet (11) glida tillbaka. Sågbladet (12) måste sitta i styrhjulet (9).
- Kontrollera att sågbladet (11) sitter fast i fästet.
- Sågbladet kan tas av i omvänd ordningsföljd.

5.3 Ta av överdrag (bild 4+5/pos. 6)

Den inställbara fotplattan (5) är försedd med ett avtagbart överdrag (6) för att skona känsliga ytor. För att ta av överdraget (6) ska de båda hörnen tryckas ut och överdraget sedan dras av nedåt (bild 4).

Skjut sedan överdraget (6) framåt (bild 5). Montera överdraget i omvänd ordningsföljd.

5.4 Ställa in fotplattan för geringssågning (bild 7)

- Lossa på skruvarna till fotplattan (13) på undersidan av den justerbara fotplattan (5) med insexnyckeln (15) (bild 7).
- Dra fotplattan (5) en aning bakåt. Fotplattan kan nu lutats med max. 45° åt vänster eller höger.
- Om fotplattan (5) skjuts framåt igen så fungerar detta endast för vinkellägena 0°, 15°, 30°

och 45° som är markerade på gradskalan (8) för fotplattan (bild 1). Ställ fotplattan i avsett läge och dra sedan åt skruven (13) för fotplattan.

- Fotplattan (5) kan även ställas in på en annan vinkel. Dra fram fotplattan (5), ställ in avsedd vinkel och dra sedan åt skruven för fotplattan (13) igen.

5.5 Adapter för spånsug (bild 6/pos. 4)

- Anslut din sticksåg till en dammsugare med adaptern för spånsug (4). Därmed uppnås en optimal dammsugning vid arbetsstycket. Fördelar: Detta är skonsamt för såväl maskinen som för din egen hälsa. Ditt arbetsområde blir dessutom renare och säkrare.
- Damm som uppstår under arbete kan vara farligt. Beakta även säkerhetsanvisningarna.
- Montera adaptern (4) enligt beskrivningen i bild 6. Du måste höra hur adaptern (4) snäpper in så att den sitter fast ordentligt i fotplattan (5). Vid geringssågning kan adaptern för spånsug (4) inte användas.
- Anslut dammsugarens sugslang till öppningen på adaptern (4). Se till att anslutningen mellan maskinerna är lufttät.

5.6 Splitterskydd (bild 7/pos. 14)

Splitterskyddet garanterar att materialet som bearbetas inte splittras eller bryts sönder under sågningen. Sätt in det i fotplattan från undersidan enligt beskrivningen i bild 10.

Märk! Splitterskyddet kan endast användas vid 0°-snitt och måste demonteras inför geringssågning upp till 45°.

5.7 Ladda Li-batteriet (bild 8-9)

1. Dra ut batteriet (d) ur handtaget samtidigt som spärrknappen (c) trycks ned.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (e) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast batteriet på laddaren.

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdiодerna på laddaren.

Om batteriet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteriet fortfarande inte kan laddas måste du skicka in

- laddaren och laddningsadaptorn
- batteriet

till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

5.8 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 8/pos. b)

Tryck på knappen (a) för indikering av batteriets kapacitet. Kapacitetsindikeringen (b) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda

6.1 Strömbrytare (bild 10/pos. 3)

Slå på:

Tryck in låsknappen (2) och strömbrytaren (3) samtidigt.

Slagtalet kan styras steglöst med strömbrytaren (3). Ju mer strömbrytaren trycks in, desto högre blir slagtalet i maskinen.

Slå ifrån:

Släpp låsknappen (2) och strömbrytaren (3) samtidigt.

6.2 Ställa in pendelrörelsen (bild 11/pos. 7)

- Använd omkopplaren för pendelrörelsen (7) för att ställa in intensiteten för sågbladets (10) pendelrörelse.
- Du kan anpassa såghastigheten, sågprestandan och sågbild till arbetsstycket som ska bearbetas.

Ställ omkopplaren för pendelrörelsen (7) på ett av följande lägen:

Position A = Ingen pendelrörelse

Material: gummi, keramik, aluminium, stål

Obs! För fina och rena sågkanter, tunna material (t ex plåt) samt hårda material.

Position B = Svag pendelrörelse

Material: plast, trä, aluminium

Obs! För hårda material

Position C = Medelstark pendelrörelse

Material: trä

Position D = Kraftig pendelrörelse

Material: trä

Obs! För tunt material samt sågning i fiberriktningen

Den bästa kombinationen av varvtals- och pendelslagsinställning är beroende av materialet som ska bearbetas. Vi rekommenderar att du gör en provsågning på en avfallsbit för att ta reda på rätt inställning.

6.3 Såga arbetsstycken

Obs!

- Kontrollera att strömbrytaren (3) inte är int-ryckt. Anslut först batteriet till maskinen.
- Slå endast på sticksågen om ett sågblad har satts in.
- Använd endast intakta sågblad. Byt genast ut sågbladen om de är trubbiga eller böjda eller om de har spruckit.
- Placera fotplattan platt på arbetsstycket som ska bearbetas. Slå på sticksågen.
- Låt sågbladet starta upp upp tills det har nått sin maximala hastighet. För sedan sågbladet långsamt längs med den avsedda såglinjen. Tryck endast svagt med sågbladet.
- Om du sågar metall måste såglinjen penslas in med ett lämpligt kylmedel.

6.4 Genomföra ursågningar (bild 12)

Använd en bormaskin för att borra ett 10 mm stort hål i ytan som ska sågas ut. För in sågbladet i detta hål och börja sedan med ursågningen.

6.5 Genomföra geringssågningar (bild 12)

- Ställ in fotplattan på avsedd vinkel (se punkt 5.4).
- Beakta instruktionerna under punkt 6.3.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet innan inställningar utförs på maskinen.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver un-

derhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdels-:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com



Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högvärdiga tillbehör från
KWB ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).



Gäller endast EU

Släng aldrig elektriska apparater med hushållsav- fallet.

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/ EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämplighet i nationella lagar, ska förbrukade elektriska apparater sorteras ut från annat avfall och lämnas in på en miljöstation eller liknande för miljövänlig avfallshantering.

Alternativ för återvinning:

Som alternativ till att returnera utrustning till tillverkaren, måste ägaren till den elektriska utrustningen se till att den avfallshandteras korrekt om han inte vill behålla utrustningen. Den förbrukade utrustningen kan lämnas in till lämplig insamlingsstation som hanterar utrustningen i enlighet med gällande nationella lagstadgade regler. Detta gäller inte tillbehör och liknande som levererats tillsammans med utrustningen och som inte innehåller elektriska komponenter.

Observera att batterier och lampor (t.ex. glödlampor) måste tas bort från verktyget innan det avfallshandteras.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Styrhjul, Batteri, Splitterskydd
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Sågblad
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitage påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahåller våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 13)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
4. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
5. Skladování akumulátorů pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od +10°C do +40°C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabitě).
6. Třída ochrany II
7. Pouze pro použití v suchých místnostech.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1,2,3)**

1. Rukojeť
2. Blokovací tlačítko pro za-/vypínač
3. Za-/Vypínač
4. Adaptér pro odsávání pilin
5. Přestavitelná kluzná botka
6. Snímatelná krytka
7. Přepínač předkmitu
8. Stupnice kluzné botky
9. Vodicí kladka
10. Pilový kotouč
11. Upínání pilového listu
12. Ochranný kryt
13. Zajišťovací šrouby kluzné botky
14. Ochrana proti třískám
15. Klíč s vnitřním šestihranem

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorová přímočará pila
- Adaptér pro odsávání pilin
- Ochrana proti třískám
- Nabíječka
- Akumulátor
- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Přímočará pila je určena na řezání dřeva, kovů, barevných kovů a plastů za použití příslušného pilového listu.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru: 18 V d.c.
Počet zdvihů: 0–2 700 min⁻¹
Výška zdvihu: 20,0 mm
Šířka pilového listu 0,8–1,6 mm
Hloubka řezu – dřevo: 70 mm
Hloubka řezu – plast: 10 mm
Hloubka řezu – železo / hliník: 8 mm
Pokosový řez: až 45° (doleva a doprava)
Výstupní napětí nabíječky: 20 V d.c.
Výstupní proud nabíječky: 3 A
Síťové napětí nabíječky: 200–250V~ 50–60Hz
Typ akumulátoru: lithium-iontový
Počet akumulátorových článků: 10
Kapacita akumulátoru: 4,0 Ah
Hmotnost: 1,6 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 79,5 dB(A)
Nejistota K_{pA} 3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} 90,5 dB(A)
Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 7,8432 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Přídavná rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

5. Před uvedením do provozu**Varování!**

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

5.1 Ochranný kryt (obr. 2 / pol. 12)

- Ochranný kryt (12) chrání před dotknutím se pilového listu (10) z nedopatření a přesto dovoluje pohled na oblast řezání.
- Ochranný kryt (12) musí být při provádění řezů vždy namontován a sklopen.
- Ochranný kryt (12) může být odklopen směrem nahoru tak, jak je znázorněno na obrázku 2.

5.2 Výměna pilového listu (obr. 3 / pol. 10)**Varování!**

Před výměnou nebo vsazováním pilového listu vytáhněte akumulátor.

- Pilové listy můžete vsazovat nebo vyměňovat bez použití dalšího nářadí.
- Přepínač pro předkmit (7) nastavte do polohy A (viz obr. 11).
- Zuby pilového listu jsou velmi ostré.
- Odeberte ochranný kryt (12)
- Upínání pilového listu (11) stlačte a pilový list (10) zasuňte až na doraz do upínání pilového listu (11) (obr. 3). Ozubení pilového listu musí ukazovat směrem dopředu.
- Upínání pilového listu (11) nechte opět vyjet zpět. Pilový list (10) musí sedět ve vodící kladce (9).
- Zkontrolujte, zda je pilový list (10) v upínání řádně upevněn.
- Vyjmutí pilového listu se provádí v opačném pořadí.

5.3 Odstranění krytky kluzné botky (obr. 4+5 / pol. 6)

Přestavitelná kluzná botka (5) je vybavena snímatelnou krytkou (6), která má za úkol chránit citlivé povrchy.

Pro odstranění krytky (6) stiskněte oba rohy nahoru a krytku stáhněte směrem dolů (obr. 4).

Nyní krytku (6) posuňte dopředu (obr. 5).

Montáž krytky se provádí v opačném pořadí.

5.4 Nastavení kluzné botky pro pokosové řezy (obr. 7)

- Šroub kluzné botky (13) na spodní straně přestavitelné kluzné botky (5) povolte pomocí klíče pro šrouby s vnitřním šestihranem (15) (obr. 7).
- Kluznou botku (5) lehce posuňte dozadu. Kluznou botku lze nyní naklonit až o 45° doleva nebo doprava.
- Je-li kluzná botka (5) opět posunuta dopředu, funguje toto vždy pouze v polohách zaskočení při 0°, 15°, 30° a 45°, které jsou označeny na stupnici kluzné botky (8) (obr. 1). Kluznou botku nastavte do příslušné polohy a šroub kluzné botky (13) utáhněte.
- Kluzná botka (5) může být ovšem bez problémů nastavena na jiný úhlový rozměr. K tomu kluznou botku (5) posuňte dozadu, nastavte požadovaný úhel a šroub kluzné botky (13) opět utáhněte.

5.5 Adaptér pro odsávání pilin (obr. 6 / pol. 4)

- Připojte přímočarou pilu s adaptérem pro odsávání pilin (4) k vysavači. Dosáhnete tím optimálního odsávání prachu z obrobku. Přednosti: Šetříte jak přístroj, tak také svoje vlastní zdraví. Vaše pracoviště kromě toho zůstane čistší a bezpečnější.
- Prach vznikající při práci může být nebezpečný. Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny.
- Adaptér (4) nasadte tak, jak je znázorněno na obrázku 6. Adaptér (4) musí slyšitelně zacvaknout, aby pevně seděl na kluzné botce (5). U pokosových řezů nemůže být adaptér pro odsávání pilin (4) používán.
- Nastrčte sací hadici vašeho vysavače na otvor adaptéru (4). Dbejte na vzduchotěsné spojení přístrojů.

5.6 Ochrana proti třískám (obr. 7 / pol. 14)

Ochrana proti třískám slouží k tomu, aby se zpracovávaný materiál během řezání neodštěpoval nebo nevylamoval. Nasadte ji zespoda na kluznou botku tak, jak je znázorněno na obr. 7.

Upozornění! Ochrana proti třískám může být používána pouze při 0° řezech a musí být při pokosových řezech do 45° odstraněna!

5.7 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 8–9)

1. Akumulátorový článek (d) vytáhněte z rukojeti, při tom stlačte západkové tlačítko (c) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (e) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek
- poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečně odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.8 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 8 / pol. b)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (b) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým

nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívát jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

6.1 Za-/vypínač (obr. 10 / pol. 3)

Zapnutí:

Stiskněte zároveň blokovací tlačítko (2) a za-/vypínač (3).

Pomocí za-/vypínače (3) lze plynule ovládat počet zdvihů. Čím více stlačujete spínač, tím bude počet zdvihů vyšší.

Vypnutí:

Blokovací tlačítko (2) a za-/vypínač (3) pusťte.

6.2 Nastavení předkmitu (obr. 11 / pol. 7)

- Na přepínači předkmitu (7) může být nastavena síla kyvného pohybu pilového listu (10) při zdvihu.
- Příslušnému obrobku můžete přizpůsobit řeznou rychlost, řezný výkon a vzhled řezu.

Nastavte přepínač předkmitu (7) do následujících poloh:

Poloha A = žádný předkmit

Materiál: pryž, keramika, hliník, ocel

Poznámka: pro čisté hrany řezu, slabé materiály (např. plechy) a tvrdé materiály.

Poloha B = malý předkmit

Materiál: plasty, dřevo, hliník

Poznámka: pro tvrdé materiály

Poloha C = střední předkmit

Materiál: dřevo

Poloha D = velký předkmit

Materiál: dřevo

Poznámka: pro měkké materiály a řezání ve

směru průběhu vláken.

Nejlepší kombinace nastavení počtu otáček a předkmitu závisí na zpracovávaném materiálu. Doporučujeme zjištění ideálního nastavení vždy pomocí zkušebních řezů na odpadním kusu materiálu.

6.3 Provádění řezů

Pozor!

- Přesvědčte se, že není za-/vypínač (3) stisknutý. Teprve poté připojte akumulátor k přístroji.
- Přímočarou pilu zapínejte pouze se vsazeným pilovým listem.
- Používejte pouze bezvadné pilové listy. Pilové listy s trhlami nebo tupé a ohnuté pilové listy ihned vyměňte.
- Položte kluznou botku rovně na řezaný obrobek. Zapněte přímočarou pilu.
- Nechte pilový list rozběhnout, až dosáhne své plné rychlosti. Poté ved'te pilový list pomalu podél řezné čáry. Přitom na pilový kotouč pouze mírně tlačte.
- Při řezání kovů by měla být řezná čára skrápěna chladivem.

6.4 Vyřezávání otvorů (obr. 12)

Vrtačkou vyvrtejte v části, kterou chcete vyříznout, 10 mm velký otvor. Zaved'te pilový list do tohoto otvoru a začněte požadovanou část vyřezávat.

6.5 Pokosový řez

- Příslušným způsobem nastavte úhel na kluzné botce (viz bod 5.4)
- Dodržujte pokyny uvedené v bodě 6.3.
- Proveďte řez.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití

přístroj vyčistit.

- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com



Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, Vodicí kladka, Ochrana proti třískám
Spotřební materiál/spotřební díly*	Pilový list
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle.

Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nej- sou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naší servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Garantem je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Německo).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Německo)

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 13)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C - +40 °C. Akumulátory skladovať len v nabitom stave (min. 40 % nabité).
6. Trieda ochrany II
7. Určené len na použitie v suchých miestnostiach.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a obsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1a/1b)

1. Držadlo
2. Aretačné tlačidlo pre vypínač zap/vyp
3. Vypínač zap/vyp
4. Adaptér pre odsávanie pilín
5. Nastaviteľná pilová pätká
6. Snímateľný poťah
7. Prepínač pre výkyvný zdvih
8. Stupnica pre pilovú pätku
9. Vodiaci valček
10. Pilový list
11. Uloženie pilového listu
12. Ochranný kryt
13. Aretačné skrutky pre pilovú pätku
14. Ochrana proti trieskam
15. Kľúč s vnútorným šesťhranom

2.2 Obsah dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Akumulátorová priamočiara píla
- Adaptér pre odsávanie pilín
- Ochrana proti trieskam
- Nabíjačka
- Akumulátor
- Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

3. Správne použitie prístroja

Táto priamočiara píla je určená na pílenie dreva, kovu, farebných kovov a plastov s použitím príslušného pilového listu.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Elektrické napájanie motora: 18 Vd.c.
 Počet zdvihov: 0 - 2700 min⁻¹
 Výška zdvihu: 20 mm
 Sila pilového listu 0,8-1,6 mm
 Hĺbka rezu – drevo: 70 mm
 Hĺbka rezu – plast: 10 mm
 Hĺbka rezu – železo/hliník: 8 mm
 Šikmý rez: do 45° (vľavo a vpravo)
 Výstupné napätie nabíjačky: 20 V d.c.
 Výstupný prúd nabíjačky: 3 A
 Sieťové napätie nabíjačky: . 200-250V~ 50-60Hz
 Typ akumulátora: Li-iónový
 Počet akumulátorových článkov: 10
 Kapacita akumulátora: 4,0 Ah
 Hmotnosť: 1,6 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 79,5 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 90,5 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$

Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Prídavná rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$

Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vi-

brácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.

Nebezpečenstvo!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať pred používaním prístroja svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Varovanie!

Akumulátor vytiahnite vždy predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji.

5.1 Ochranný kryt (obr. 2/pol. 12)

- Ochranný kryt (12) chráni pred náhodným dotykom pílového listu (10) a zároveň poskytuje možnosť vizuálnej kontroly oblasti rezania.
- Ochranný kryt (12) musí byť pri vyhotovovaní rezov vždy namontovaný a sklopený dole.
- Ochranný kryt (12) sa môže vyklopiť nahor tak, ako je to znázornené na obrázku 2.

5.2 Výmena pílového listu (obr. 3/pol. 10)

Varovanie!

Vytiahnite akumulátor pred tým, než budete nasadzovať alebo vymieňať pílový list.

- Pílové listy môžete nasadzovať alebo vymieňať bez použitia ďalších nástrojov.
- Prepňte prepínač pre výkyvný zdvih (7) do polohy A (pozri obr. 11).
- Zuby pílového listu sú veľmi ostré.
- Odoberte ochranný kryt (12).
- Stlačte uloženie pílového listu (11) a zavedte pílový list (10) do uloženia pílového listu (11) až na doraz (obrázok 3). Ozubenie pílového listu musí ukazovať smerom dopredu.
- Pustite uloženie pílového listu (11) a nechajte ho vrátiť sa do pôvodnej polohy. Pílový list (10) musí sedieť vo vodiacom valčeku (9).
- Skontrolujte, či je pílový list (10) pevne upevnený v uložení.
- Odstránenie pílového listu sa uskutočňuje v opačnom poradí.

5.3 Odstránenie poťahu (obr. 4 + 5/pol. 6)

Nastaviteľná pílová päťka (5) je opatrená snímateľným poťahom (6) na ochranu citlivých povrchov.

Na odstránenie poťahu (6) vytlačte obidva konce von a poťah stiahnite smerom nadol (obr. 4).

Poťah (6) teraz posuňte dopredu (obr. 5).

Montáž poťahu sa vykonáva v opačnom poradí.

5.4 Nastavenie pílovej pätky pre šikmé rezy (obr. 7)

- Uvoľnite skrutky pre pílovú pätku (13) na spodnej strane nastaviteľnej pílovej pätky (5) pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (15) (obr. 7).
- Pílovú pätku (5) ľahko potiahnite dozadu. Pílová päťka sa môže nakloniť až o 45° doľava alebo doprava.
- Ak sa pílová päťka (5) znovu posunie dopredu, tak to funguje vždy len v príslušných západkových polohách na 0°, 15°, 30° a 45°, ktoré sú vyznačené na uhlovej stupnici pre pílovú pätku (8) (obr. 1). Pílovú pätku umiestniť do príslušnej polohy a dotiahnuť skrutku pílovej pätky (13).
- Pílová päťka (5) sa však bez problémov môže nastaviť aj na inú uhlovú mieru. Pílovú pätku (5) potiahnite pritom dozadu, nastavte požadovaný uhol a znovu utiahnite skrutky pílovej pätky (13).

5.5 Adaptér pre odsávanie pilín (obr. 6/pol. 4)

- Zapojte vašu priamočiaru pílu s adaptérom pre odsávanie pilín (4) na vysávač. Takto dosiahnete optimálne odsávanie pilín od obrábaného materiálu. Výhody: Chránite tak samotný prístroj, ako aj vaše vlastné zdravie. Vaša pracovná oblasť okrem toho ostane čistejšia a bezpečnejšia.
- Prach vznikajúci pri práci môže byť nebezpečný. Prosím, dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny.
- Nasadte adaptér (4) tak, ako je to znázornené na obrázku 6. Adaptér (4) musí zreteľne zacvaknúť, aby pevne sedel v pílovej päťke (5). V prípade šikmých rezov nie je možné adaptér pre odsávanie pilín (4) použiť.
- Nasadte vysávaciu hadicu vášho vysávača na otvor adaptéra (4). Dbajte na vzduchotesné spojenie prístrojov.

5.6 Ochrana proti trieskam (obr. 7/pol. 14)

Ochrana proti trieskam slúži na to, aby sa obrábaný materiál počas rezania neodlamoval alebo netrieštil. Nasadte ju zdola na pílovú pätku tak,

ako to je znázornené na obrázku 7.

Upozornenie! Ochrana proti trieskam sa môže používať len pri 0° rezoch a musí sa odstrániť v prípade šikmých rezov do 45°!

5.7 Nabitie LI akumulátora (obr. 8 – 9)

1. Akumulátor (d) vytiahnite z rukoväte, pritom stlačte aretačné tlačidlo (c) smerom nadol.
2. Skontrolujte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (e) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 10 (Signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Ak nie je možné nabitie akumulátora, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je kontakt na nabíjaciach kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odoslite

- nabíjačku a nabíjací adaptér
- a akumulátor
- do nášho zákaznického servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznicky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

5.8 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 8/pol. b)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (a). Zobrazenie kapacity akumulátora (b) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka blinká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blinkajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlbkovo vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

6.1 Vypínač zap/vyp (obr. 10/pol. 3)

Zapnutie:

Stlačiť blokovacie tlačidlo (2) a vypínač zap/vyp (3).

Pomocou vypínača zap/vyp (3) môžete plynulo riadiť počet zdvihov. Čím viac stlačíte tento vypínač, tým viac sa zvýši počet zdvihov.

Vypnutie:

Pustiť blokovacie tlačidlo (2) a vypínač zap/vyp (3).

6.2 Nastavenie výkyvného zdvihu (obr. 11/pol. 7)

- Na prepínači pre výkyvný zdvih (7) sa môže nastaviť sila výkyvného pohybu pilového listu (10) pri zdvihu.
- Podľa druhu obrábaného materiálu môžete prispôbiť rýchlosť rezania, výkon rezania ako aj obraz rezania.

Nastavte prepínač pre výkyvný zdvih (7) do jednej z nasledujúcich polôh:

Poloha A = žiaden výkyv

Materiál: guma, keramika, hliník, ocel

Poznámka: pre jemné a čisté rezné hrany, tenké materiály (napr. plechy) a tvrdé materiály.

Poloha B = malý výkyv

Materiál: plasty, drevo, hliník

Poznámka: Pre tvrdé materiály

Poloha C = stredný výkyv

Materiál: drevo

Poloha D = veľký výkyv

Materiál: drevo

Poznámka: pre mäkké materiály a pílenie v smere vlákien

Najvhodnejšia kombinácia nastavenia otáčok a výkyvného zdvihu je závislá od druhu spracovávaného materiálu. Odporúčame vždy zistiť ideálne nastavenie pomocou skúšobného rezu na odpadovom kuse.

6.3 Vykonávanie rezov

Opatrne!

- Zabezpečte, aby nebol stlačený vypínač/zapínač (3). Až potom pripojte akumulátor na prístroj.
- Priamočiaru pílu zapínajte len vtedy, keď už má založený pílový list.
- Používajte len pílové listy v bezchybnom stave. Tupé, ohnuté alebo natrhnuté pílové listy je potrebné okamžite vymeniť.
- Umiestnite podstavec píly celou plochou na obrábaný predmet. Zapnite priamočiaru pílu.
- Nechajte najprv pílový list rozbehnúť, až kým nedosiahne plnú rýchlosť. Potom pomaly ved'te pílový kotúč pozdĺž čiar rezu. Pritom vytvárajte na pílový list len veľmi ľahký tlak.
- Pri pílení kovu by sa mala natierať čiaru rezu vhodným chladiacim prostriedkom.

6.4 Vyrežávanie segmentov (obr. 12)

Vyvrátajte pomocou vŕtačky 10 mm veľkú dieru vo vnútri segmentu, ktorý chcete vyrezať. Zaved'te pílový list do tohto otvoru a začnite vyrezávať požadovaný segment.

6.5 Šikmý rez

- Nastavte príslušný uhol na pílovej pätky (pozri bod 5.4)
- Dbajte na pokyny uvedené v bode 6.3.
- Vykonať rez.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite výfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com



Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôsobené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, Vodiaci valček, Ochrana proti trieskam
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Pílový list
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatné zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu. Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamajšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Garantom je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Nemecko).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Nemecko)

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

**Verklaring van de gebruikte symbolen
(zie afbeelding 13)**

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.
5. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10°C - +40°C. Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).
6. Beschermingsniveau II
7. Enkel voor gebruik in droge ruimten.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1,2,3)

1. Handgreep
2. Grendelknop voor Aan/Uit-schakelaar
3. Aan/Uit-schakelaar
4. Adapter voor spaanafzuiging
5. Verstelbare zaagschoen
6. Afneembare hoes
7. Omschakelaar voor pendelslag
8. Gradenschaal voor zaagschoen
9. Geleiderol
10. Zaagblad
11. Zaagbladhouder
12. Beschermafdekking
13. Vastzetschroeven voor zaagschoen
14. Splinterbescherming
15. Binnenzeskantsleutel

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu decoupeerzaag
- Adapter voor spaanafzuiging
- Splinterbescherming

- Lader
- Accu
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De decoupeerzaag is bedoeld om hout, metaal, non-ferrometalen en kunststof te zagen met behulp van het bijhorende zaagblad.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Voeding motor: 18 V DC
 Aantal slagen: 0 - 2.700 min⁻¹
 Slaghoogte: 20,0 mm
 Breedte van het zaagblad 0,8-1,6 mm
 Snijdiepte hout: 70 mm
 Snijdiepte kunststof: 10 mm
 Snijdiepte ijzer/aluminium: 8 mm
 Versteksneede: tot 45° (links en rechts)
 Uitgangsspanning lader: 20 V d. c.
 Uitgangsstroom lader: 3 A
 Netspanning oplader 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Accu type: Li-Ion
 Aantal accucellen: 10
 Accucapaciteit: 4,0 Ah
 Gewicht: 1,6 kg

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Geluidsdrukniveau L_{pA} 79,5 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 90,5 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Zagen van spaanplaat

Trillingsemissiewaarde $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Zagen van metaalplaat

Trillingsemissiewaarde $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering.

ring van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermers worden gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling**Waarschuwing!**

Trek altijd de accu eruit, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

5.1 Beschermafdekking (fig. 2, pos. 12)

- De beschermafdekking (10) beschermt tegen het per ongeluk aanraken van het zaagblad (10) en laat toch een blik op het snijgebied toe.
- De beschermafdekking (12) moet bij het uitvoeren van sneden altijd gemonteerd en omlaag geklapt zijn.
- De beschermafdekking (12) kan omhoog worden geklapt zoals voorgesteld in fig. 2.

5.2 Wissel van het zaagblad (fig. 3, pos. 10)**Waarschuwing!**

Trek de accu eruit, voordat u een zaagblad monteert of vervangt.

- U kunt zaagbladen zonder gebruik van ander gereedschap monteren of vervangen.
- Zet de omschakelaar voor pendelbeweging (7) op stand A (zie fig. 11).
- De tanden van het zaagblad zijn heel scherp.
- Beschermafdekking (12) wegnemen.
- Op de houder voor het zaagblad (11) drukken en het zaagblad (10) tot aan de aanslag in de zaagbladhouder (11) leiden (fig. 3). De tand van het zaagblad moet naar voor wijzen.
- De houder voor het zaagblad (11) weer terug laten glijden. Het zaagblad (11) moet in de geleiderol (9) zitten.
- Controleer of het zaagblad (11) vast in de houder zit.
- Het verwijderen van het zaagblad gebeurt in omgekeerde volgorde.

5.3 Hoes verwijderen (afbeelding 4+5, pos. 6)

De verstelbare zaagschoen (5) is om gevoelige oppervlakken te beschermen uitgerust met een afneembare hoes (6).

Om de hoes (6) te verwijderen drukt u de beide hoeken naar buiten en trekt u hem naar beneden weg (afbeelding 4).

Schuif de hoes (6) nu naar voor (afbeelding 5).

De montage van de hoes gebeurt in omgekeerde volgorde.

5.4 Instellen van de zaagschoen voor versteksleden (afbeelding 7)

- Schroef de zaagschoen (13) aan de onderkant van de verstelbare zaagschoen (5) met de binnenzeskantsleutel (15) los (afbeelding 7).
- De zaagschoen (5) licht naar achter trekken. De zaagschoen kan nu tot 45° naar links of rechts worden gekanteld.
- Als de zaagschoen (5) weer naar voor wordt geschoven, dan functioneert dit telkens alleen in de grendelstanden bij 0°, 15°, 30° en 45° die op de gradenschaal voor de zaagschoen (8) zijn gemarkeerd (afbeelding 1). Zaagschoen in de overeenkomstige positie brengen en schroef voor zaagschoen (13) aandraaien.
- De zaagschoen (5) kan echter ook zonder meer op een andere hoekmaat worden ingesteld. Zaagschoen (5) naar achter trekken, gewenste hoek instellen en schroef voor zaagschoen (13) weer aandraaien.

5.5 Adapter voor spaanafzuiging (fig. 6, pos. 4)

- Sluit uw decoupeerzaag met de adapter voor spaanafzuiging (4) aan aan een stofzuiger. U bereikt zodoende een optimale afzuiging van aan het werkstuk gevormd stof. De voordelen: u ontziet zowel het apparaat als uw eigen gezondheid. Uw werkplaats blijft bovendien schoner en veiliger.
- Bij het werk gevormd stof kan gevaarlijk zijn. Neem hiervoor de veiligheidsinstructies in acht.
- Zet de adapter (4) erin zoals voorgesteld in fig. 6. De adapter (4) moet hoorbaar vastklikken, zodat hij vast in de zaagschoen (5) zit. Bij versteksleden kan de adapter voor spaanafzuiging (4) niet worden gebruikt.
- Steek de zuigslang van uw stofzuiger op de opening van de adapter (4). Zorg ervoor dat de apparaten luchtdicht gekoppeld zijn.

5.6 Splinterbescherming (fig. 7, pos. 14)

De splinterbescherming zorgt ervoor dat het te bewerken materiaal tijdens het zagen niet afsplintert of uitbreekt. Zet hem van beneden in de zaagschoen, zoals getoond in fig. 7.

Aanwijzing! De splinterbescherming kan alleen worden gebruikt bij sneden van 0° en moet bij versteksneden tot 45° worden verwijderd!

5.7 Laden van de LI-accupack (fig. 8-9)

1. Accupack (d) uit de handgreep trekken, terwijl u de grendelknop (c) naar beneden drukt.
 2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader (e) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
 3. Schuif de accu op de lader.
- Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Mocht het laden van het accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:

- of aan het stopcontact de netspanning aanwezig is.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, stuur dan

- de lader en de laadadapter
 - en de accupack
- naar onze klantenservice.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.8 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 8, pos. b)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (a). De accu-capaciteitsindicatie (b) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

6.1 Aan-/Uitschakelaar (fig. 10, pos. 3)

Inschakelen:

Grendelknop (2) en Aan-/Uitschakelaar (3) indrukken.

Met de Aan-/Uitschakelaar (3) kunt u het aantal slagen traploos regelen. Hoe verder u de schakelaar indrukt, des te hoger het aantal slagen.

Uitschakelen:

Grendelknop (2) en Aan-/Uitschakelaar (3) loslaten.

6.2 Instelling pendelbeweging (fig. 11, pos. 7)

- Aan de omschakelaar voor de pendelbeweging (7) kan de sterkte van de pendelbeweging van het zaagblad (10) bij de slag worden ingesteld.
- U kunt de snijsnelheid, het snijvermogen en het snijbeeld aanpassen aan het te bewerken stuk.

Zet de omschakelaar voor de pendelbeweging (7) in één van de volgende standen:

Stand A = Geen pendelbeweging

Materiaal: rubber, keramiek, aluminium, staal

Opmerking: Voor fijne en zuivere snijkanten, dunne materialen (bijv. platen) en harde materialen.

Stand B = Kleine pendelbeweging

Materiaal: kunststof, hout, aluminium

Opmerking: Voor harde materialen.

Stand C = Gemiddelde pendelbeweging

Materiaal: hout

Stand D = Grote pendelbeweging

Materiaal: hout

Opmerking: Voor zachte materialen en zagen in vezelrichting.

De beste combinatie van instelling van toeren-tal en pendelbeweging is afhankelijk van het te bewerken materiaal. Het valt aan te bevelen de ideale instelling steeds aan de hand van een proefsneede op een afvalstuk vast te stellen.

6.3 Uitvoeren van sneden

Voorzichtig!

- Vergewis u er zich van dat de Aan/Uit-schakelaar (3) niet ingedrukt is. Verbind pas dan de accu met het apparaat.
- Schakel de decoupeerzaag alleen in met gemonteerd zaagblad.
- Gebruik alleen foutloze zaagbladen. Vervang botte, verbogen of gescheurde zaagbladen onmiddellijk.
- Plaats de zaagvoet vlak op het te bewerken stuk. Schakel de decoupeerzaag in.
- Laat het zaagblad aanlopen, tot het de volle snelheid heeft bereikt. Leid het zaagblad dan langzaam langs de snijlijn. Oefen daarbij slechts een lichte druk uit op het zaagblad.
- Bij het zagen van metaal moet de snijlijn met een geschikt koelmiddel worden bestreken.

6.4 Uitzagen van gebieden (fig. 12)

Boor met een boormachine een gat van 10 mm binnen het uit te zagen gebied. Leid het zaagblad in dit gat en begin met het uitzagen van het gewenste gebied.

6.5 Versteksneede (fig. 12)

Hoek aan de zaagschoen instellen (zie punt 5.4). Aanwijzingen in punt 6.3 in acht nemen.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek altijd de accu eruit, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com



Tip! Voor een goed werkresultaat bevelen wij hoogwaardig toebehoren van **kwb aan! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Geleidingsrol, Accu, Splinterbescherming
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Zaagblad
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geleverde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 13)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40 %).
6. Clase de protección II
7. Utilizar únicamente en espacios secos.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas

posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1,2,3)**

1. Empuñadura
2. Tecla de bloqueo para interruptor ON/OFF
3. Interruptor ON/OFF
4. Adaptador para aspiración de virutas
5. Zapata ajustable
6. Cubierta extraíble
7. Conmutador para carrera oscilante
8. Escala graduada para zapata
9. Rodillo guía
10. Hoja de sierra
11. Alojamiento para la hoja de sierra
12. Cubierta de protección
13. Tornillos de fijación para zapata
14. Protección contra astillas
15. Llave de hexágono interior

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Sierra de vaivén inalámbrica
- Adaptador para aspiración de virutas

- Protección contra astillas
- Cargador
- Pilas recargables
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La sierra de vaivén se ha diseñado exclusivamente para cortar madera, metales, metales no féreos y plástico empleando la hoja de sierra adecuada.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor: 18 V c.c.
 Número de carreras: 0-2.700 r.p.m.
 Altura de carrera: 20,0 mm
 Ancho de la hoja de la sierra:
 0,8-1,6 mm
 Profundidad de corte en madera: 70 mm
 Profundidad de corte en plástico: 10 mm
 Profundidad de corte en hierro/aluminio: ... 8 mm
 Corte de inglete: hasta 45° (izda. y dcha.)
 Alcance del portabrocas max. 13 mm
 Tensión de salida cargador: 20 V d. c.
 Corriente de salida cargador: 3 A
 Tensión de la red para el cargador
 200-250V~ 50-60Hz
 Tipo de batería: iones de litio
 Número de celdas de la batería: 10
 Capacidad de la batería: 4,0 Ah
 Peso: 1,6 kg

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 79,5 dB(A)

Imprecisión K_{pA} 3 dB

Nivel de potencia acústica L_{WA} 90,5 dB(A)

Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Serrar conglomerado

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$

Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Serrar chapa metálica

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$

Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

Aviso:

Quitar siempre la batería antes de realizar ajustes en el aparato.

5.1 Cubierta de protección (fig. 2/pos. 12)

- La cubierta de protección (12) evita todo contacto con la hoja de sierra (10) y permite, sin embargo, controlar visualmente el área de corte.
- La cubierta de protección (12) debe estar siempre montada y plegada hacia abajo a la hora de realizar los cortes.
- La cubierta de protección (12) puede desplazarse hacia arriba tal y como se representa en la figura 2.

5.2 Cambio de hoja de sierra (fig. 3/pos. 10)

Aviso:

Quitar la batería antes de insertar o cambiar una hoja de sierra.

- Es posible insertar o cambiar hojas de sierra sin utilizar otras herramientas.
- Llevar el conmutador para carrera oscilante (7) a la posición A (ver fig. 11).
- Los dientes de la hoja de sierra están muy afilados.
- Extraer la cubierta de protección (12)
- Apretar el alojamiento para la hoja de sierra (11) e introducir la hoja de sierra (10) hasta el tope en el alojamiento (11) (fig. 3). El dentado de la hoja de sierra debe mirar hacia delante.
- Dejar de apretar el alojamiento para la hoja de sierra (11) para que vuelva a su posición. La hoja de sierra (11) debe asentarse en el

rodillo guía (9).

- Comprobar que la hoja de sierra (11) se asiente perfectamente en el alojamiento.
- La hoja de sierra se quita siguiendo el mismo proceso pero en orden contrario.

5.3 Cómo quitar la cubierta (fig. 4+5/pos. 6)

La zapata regulable (5) está equipada con una cubierta extraíble (6) para proteger las superficies sensibles.

Para quitar la cubierta (6), empujar las dos esquinas hacia fuera y tirar de la cubierta hacia abajo (fig. 4).

A continuación, desplazar la cubierta (6) hacia delante (fig. 5).

El montaje de la cubierta se lleva a cabo realizando la misma secuencia de pasos pero en sentido contrario.

5.4 Ajuste de la zapata para cortes de ingletes (fig. 7)

- Aflojar los tornillos para la zapata (13) en la parte inferior de la zapata ajustable (5) con la llave de hexágono interior (15) (fig. 7).
- Tirar de la zapata (5) ligeramente hacia atrás. La zapata puede inclinarse hasta 45° hacia la izquierda o derecha.
- Si la zapata (5) vuelve a desplazarse hacia delante, sólo funcionará en las posiciones de enclavamiento 0°, 15°, 30° y 45°, que están marcadas en la escala graduada de la zapata (8) (fig. 1). Colocar la zapata en la posición correspondiente y apretar el tornillo para zapata (13).
- La zapata (5) también puede, sin embargo, ajustarse sin más a otro ángulo. Para ello, tirar de la zapata (5) hacia atrás, ajustar el ángulo deseado y volver a apretar el tornillo (13).

5.5 Adaptador para aspiración de virutas (Fig. 6/Pos. 4)

- Conectar la sierra de vaivén con el adaptador para aspiración de virutas (4) a un aspirador. Dicha conexión permite aspirar de forma óptima las virutas de la pieza. Las ventajas: favorece el manejo del aparato, al mismo tiempo que protege la salud. El área de trabajo permanece además más limpia y segura.
- El polvo que se genera durante el trabajo puede ser peligroso. Tener en cuenta para ello las instrucciones de seguridad.
- Insertar el adaptador (4) tal y como se muestra en la figura 6. El adaptador (4) debe encajarse de forma que se oiga para indicar

que está bien sujeto en la zapata (5). A la hora de realizar cortes de ingletes no puede emplearse el adaptador para la aspiración de virutas (4).

- Insertar el tubo flexible de su aspirador en la abertura del adaptador (4). Asegurarse de que las conexiones queden bien herméticas.

5.6 Protección contra astillas (fig. 7/pos. 14)

La protección contra astillas evita que el material a trabajar se astille o se rompa. Ponerla desde abajo en la zapata según se muestra en la fig. 7.

Advertencia: La protección contra astillas sólo puede utilizarse para cortes de 0° y debe retirarse para cortes de ingletes de hasta 45°!

5.7 Cargar la batería de litio (fig. 8-9)

1. Sacar la batería (d) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (c).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (e) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador y el adaptador de carga
 - y la batería
- a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.8 Indicador de capacidad de batería (fig. 8/pos. b)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (a). El indicador de capacidad de batería (b) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Interruptor ON/OFF (fig. 10/pos. 3)

Conexión:

Pulsar la tecla de bloqueo (2) y el interruptor ON/OFF (3).

Mediante el interruptor ON/OFF (3) se puede controlar de forma continua la velocidad de corte. En función de la intensidad con que se pulse el interruptor, marchará a mayor velocidad.

Desconectar:

Soltar la tecla de bloqueo (2) y el interruptor ON/OFF (3).

6.2 Ajuste de la carrera oscilante (fig. 11/pos. 7)

En el conmutador para carrera oscilante (7) puede ajustarse la intensidad del movimiento osci-

lante de la hoja de sierra (10) durante la carrera. Es posible adaptar la velocidad, la potencia y el aspecto del corte según la pieza a trabajar.

Ajustar el conmutador para carrera oscilante (7) a una de las posiciones siguientes:

Posición A = ninguna oscilación

Material: goma, cerámica, aluminio, acero

Observación: Para recortar cantos de forma precisa y limpia, para materiales finos (p. ej., chapas) y materiales duros.

Posición B = poca oscilación

Material: plástico, madera, aluminio

Observación: Para materiales duros

Posición C = oscilación media

Material: madera

Posición D = gran oscilación

Material: madera

Observación: Para materiales blandos y para serrar en el sentido de la fibra

La mejor combinación de ajuste de velocidad y carrera oscilante depende del material a trabajar. Recomendamos elegir siempre el ajuste ideal realizando un corte de prueba en una pieza de sobra.

6.3 Ejecución de cortes

Cuidado

- Asegurarse de que el interruptor ON/OFF (3) no esté pulsado. Conectar a continuación la batería con el aparato.
- Conectar la sierra de vaivén sólo con la hoja de sierra incorporada.
- Emplear sólo hojas de sierra en perfecto estado. Cambiar de forma inmediata las hojas de sierra romas, torcidas o con fisuras.
- Colocar la base de la sierra plana sobre la pieza a trabajar. Conectar la sierra de vaivén.
- Esperar hasta que la hoja de sierra haya alcanzado la velocidad máxima. Desplazar a continuación la hoja de sierra lentamente por la línea de corte. Ejercer sólo una ligera presión sobre la hoja de sierra.
- Usar un refrigerante adecuado sobre la línea de corte siempre que se desee serrar metal.

6.4 Recortar áreas (Fig. 12)

Hacer un agujero de 10 mm con una taladradora dentro del área a recortar. Introducir la hoja de sierra en este agujero y empezar a recortar el

área deseada.

6.5 Corte de ingletes (fig. 12)

- Ajustar el ángulo en la zapata de forma correspondiente (ver punto 5.4)
- Tener en cuenta las instrucciones en el punto 6.3.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com



¡Consejo! ¡Para obtener un buen resultado recomendamos accesorios de alta calidad de **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Rodillo guía, Batería, Protección contra astillas
Material de consumo/Piezas de consumo*	Hoja de la sierra
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conlleva una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. In para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 13)

- 1. Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
- 2. Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
- 3. Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
- 4. Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
- Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akku- ja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
- Suojaluokka II
- Saa käyttää vain kuivissa tiloissa.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1,2,3)**

1. Kahva
2. Päälle-/pois-katkaisimen sulkupainike
3. Päälle-/pois-katkaisin
4. Sahanpurun poistoimusoitin
5. Säädettävä sahankenkä
6. Irrotettava päällys
7. Heiluriliikkeen vaihtokytkin
8. Sahanpengän asteikko
9. Ohjausrulla
10. Sahanterä
11. Sahanterän istukka
12. Suojus
13. Sahanpengän lukitusruuvit
14. Sirpalesuojus
15. Kuusikantakoloavain

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatus toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritusaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaian loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Akkukäyttöinen pistosaha
- Sahanpurun poistoimusoitin
- Sirpalesuojus
- Latauslaite
- Akku
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Pistosaha on suunniteltu puun, metallien, värillisten metallien ja muovien sahaamiseen käyttäen materiaalia vastaavaa sahanterää.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

4. Tekniset tiedot

Moottorin virransyöttö: 18 V tasavirta
Iskuluku: 0 - 2 700 min⁻¹
Iskukorkeus: 20,0 mm
Sahanterän leveys 0,8-1,6 mm
Leikkaussyvyys puuhun: 70 mm
Leikkaussyvyys muoviin: 10 mm
Leikkaussyvyys rautaan/alumiiniin: 8 mm
Jiirileikkaus: enint. 45° (vasemmalle ja oikealle)
Latauslaitteen antojännite: 20 V tasavirta
Latauslaitteen antovirta: 3 A
Latauslaitteen verkkojännite: 200-250 V~ 50-60 Hz
Akkutyypin: Litium-ioni
Akun kennojen lukumäärä: 10
Akun latausteho: 4,0 Ah
Paino: 1,6 kg

Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 79,5 dB(A)
Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} 90,5 dB(A)
Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Lastulevyn sahaaminen

Tärinän päästöarvo $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pellin sahaaminen

Tärinän päästöarvo $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tosiolosuhteissa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovi työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren värinästä, jos laitetta käytetään pidemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Vedä akku aina pois, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

5.1 Suojus (kuva 2/nro 12)

- Suojus (12) estää koskettamasta epähuomiossa sahanterään (10), mutta sallii silti esteettömän näkymän leikkausalueelle.
- Leikkauksia tehtäessä tulee suojuksen (12) olla aina asennettu paikalleen ja käännetty alas.
- Suojuksen (12) voi kääntää ylös kuten kuvassa 2 näytetään.

5.2 Sahanterän vaihto (kuva 3/nro 10)

Varoitus!

Ota akku pois, ennen kuin liität tai vaihdat sahanterän.

- Voit panna sahanterän paikalleen tai vaihtaa sen toiseen käyttämättä muita työkaluja.
- Säädä heiluri-iskuliikkeen vaihtokytkin (7) asentoon A (katso kuva 11).
- Sahanterän hampaat ovat hyvin terävät.
- Ota suojus (12) pois
- Paina sahanterän kannattinta (11) ja vie sahanterä (10) vasteeseen saakka sahanterän kannattimeen (11) (kuva 3). Sahanterän hammasruusun tulee näyttää eteenpäin.
- Anna sahanterän kannattimen (11) liukua takaisin paikalleen. Sahanterän (10) tulee olla ohjausrullassa (9).
- Tarkasta, että sahanterä (11) on tukevasti paikallaan kannattimessa.
- Ota sahanterä pois päinvastaisessa järjestyksessä.

5.2 Pääilyksen poisto (kuvat 4+5/nro 6)

Säädettävä sahanterä (5) on varustettu irrotettavalla pääilyksellä (6) arkojen pintojen suojelemiseksi.

Pääilyksen (6) poistamiseksi paina molempia kulmia ulospäin ja vedä pääily alas pois (kuva 4).

Työnnä pääilystä (6) sitten eteenpäin (kuva 5).

Asenna pääily paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.

5.4 Sahanterän säätö jiirileikkauksia varten (kuva 7)

- Löysennä säädettävän sahanterän (5) alisivulla olevia sahanterän ruuveja (13) kuusikantakoloavaimella (15) (kuva 7).
- Vedä sahanterää (5) hieman taaksepäin. Sitten voit kallistaa sahanterää 45° asti vasemmalle tai oikealle.
- Jos sahanterä (5) työnnetään jälleen eteen, niin tämä voidaan tehdä vain 0°, 15°, 30° ja 45° kohdalla olevissa lukitusasemissa, jotka on merkitty sahanterän asteikkoon (8) (kuva 1). Siirrä sahanterä vastaavaan asemaan ja kiristä sahanterän ruuvi (13).
- Sahanterän (5) voi kuitenkin säätää ilman muuta muuhunkin kulmanmittaan. Vedä sahanterä (5) tätä varten taaksepäin, säädä haluttu kulma ja kiristä sahanterän ruuvi (13) uudelleen.

5.5 Lastuimun sovitin (kuva 6/nro 4)

- Liitä pistosahasi purunimurin sovittimen (4) avulla pölynimuriin. Täten saavutat parhaan mahdollisen purunimutuloksen työstökappaleesta pois. Edut: Sekä laitteesi että oma terveytesi kärsii vähemmän. Työskentelyalueesi pysyy lisäksi puhtaana ja turvallisena.
- Työssä syntyvä pöly saattaa olla vaarallista. Ole hyvä ja noudata tätä koskevia turvallisuusmääräyksiä.
- Asenna sovitin (4) kuten kuvassa 6 näytetään. Sovittimen (4) täytyy napsahtaa kuultavasti paikalleen, niin että se on tukevasti sahanterässä (5). Jiirileikkauksissa ei purunimurin sovittinta (4) voi käyttää.
- Työnnä pölynimurisi imuletku sovittimen (4) aukkoon. Huolehdi siitä, että laitteet on liitetty ilmatiiviisti.

5.6 Sirpalesuojus (kuva 7/nro 14)

Sirpalesuojuksella varmistetaan, ettei työstettävästä materiaalista irtoa sirpaleita tai suurempia paloja sitä sahattaessa. Pane se alhaalta paikalleen sahanterään, kuten kuvassa 7 näytetään.

Viite! Sirpalesuojusta voi käyttää vain 0° leikkausten kanssa, se täytyy ottaa pois tehtäessä jiirileikkauksia 45° saakka!

5.7 Li-akkusarjan lataaminen (kuvat 8-9)

- Vedä akkusarja (d) ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta (c) alas.
- Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen (e) verkko-

pistoke pistorasiaan. Vihreä valodiodi alkaa vilkkua.

3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen valodiodinäytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen ja lataussovittimen
- sekä akkusarjan tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.8 Akun tehonäyttö (kuva 8/nro b)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (a). Akun tehonäyttö (b) ilmoittaa akun lataustilan 3 valodiodin avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku

on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

6.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 10/nro 3)

Käynnistys:

Paina sulkupainiketta (2) ja päälle-/pois-katkaisinta (3).

Päälle-/pois-katkaisimella (3) voit ohjata kierroslukua portaattomasti. Mitä pitemmälle painat katkaisinta, sitä suurempi on laitteen kierrosluku.

Sammutus:

Päästä sulkupainike (2) ja päälle-/pois-katkaisin (3) irti.

6.2 Heiluri-iskuliikkeen säätö (kuva 11/nro 7)

- Heiluri-iskuliikkeen vaihtokytkimellä (7) voidaan säätää sahanterän (10) heiluriliikkeen voimakkuus iskun aikana.
- Voit sovittaa leikkausnopeuden, leikkaustehon ja leikkausjäljen työstettävän työstökappaleen mukaisiksi.

Aseta heiluri-iskuliikkeen vaihtokytkin (7) yhteen seuraavista asennoista:

Asento A = ei heiluriliikettä

Materiaali: kumi, keramiikka, alumiini, teräs

Huomautus: Ohuita, siistejä leikkausreunoja, ohuita materiaaleja (esim. peltejä) ja kovia materiaaleja varten.

Asento B = pieni heiluriliike

Materiaali: Muovi, puu, alumiini

Huomautus: Kovia materiaaleja varten

Asento C = keskisuuri heiluriliike

Materiaali: puu

Asento D = suuri heiluriliike

Materiaali: puu

Huomautus: Pehmeitä materiaaleja ja kuitujen suuntaan sahaamista varten

Kierrosluvun ja heiluriliikkeiden säätöjen paras yhdistelmä riippuu työstettävästä materiaalista. Suosittelemme ihanteellisen säädön selvittämistä aina jätepalaan tehdyllä koeleikkauksella.

6.3 Leikkausten teko

Varo!

- Varmista, ettei päälle-/pois-katkaisinta (3) ole painettu. Liitä vasta sitten akku laitteeseen.
- Käynnistä pistosaha vain kun sahanterä on asennettu paikalleen!
- Käytä ainoastaan moitteettomia sahanterä. Vaihda tylstyneet, vääntyneet tai repeilleet sahanterät heti uusiin.
- Aseta sahanjalka laakeasti työstettävän työstökappaleen päälle. Käynnistä pistosaha.
- Anna sahanterän käydä kuormatta, kunnes se on saavuttanut täyden nopeutensa. Ohjaa sahanterää sitten hitaasti leikkausviivaa pitkin. Paina tällöin sahanterää vain kevyesti alaspäin.
- Metallia sahattaessa tulisi leikkausviivalle sivellä sopivaa jäähdytysainetta.

6.4 Alueiden poissahaaminen (kuva 12)

Poraa porakoneella poissahattavan alueen sisäpuolelle 10 mm suuruisen reikä. Vie sahanterä tähän reikään ja ala sahata haluttua aluetta pois.

6.5 Jiirileikkaus (kuva 12)

- Säädä sahanterän kulma vastaavasti (katso kohta 5.4)
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti jouduttua kohdassa 6.3 annettuja ohjeita.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku aina pois, ennen kuin teet laitteeseen säätöjä.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvittavia osia.

7.3 Varaosa- ja lisävarustetilauk:

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.Einhell-Service.com



Vinkki: Hyvän työtuloksen saamiseksi suosittelemme **KWB**:n korkealaatuisia varusteita! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Ohjausrulla, Akku, Sirpalesuojus
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Sahanterä
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

- Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia eli luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta kaupalliseen tai muuhun ammattikäyttöön. Näissä takuuehdoissa säädellään takuun lisäpalveluja, jotka jäljempänä mainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakisääteisen takuun lisäksi. Lisäpalvelut eivät vaikuta lakisääteisiin takuuoikeuksiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
- Takuu kattaa ainoastaan ao. valmistajan uuden tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvat viat silloin, kun tuote on ostettu Euroopan unionin alueella. Takuu rajoittuu päätöksemme mukaan tällaisten vikojen korjaamiseen tai laitteen vaihtamiseen uuteen. Huomioithan, että, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi kaupalliseen toimintaan tai ammattikäyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on takuuaajan aikana käytetty kaupalliseen tai teolliseen toimintaan, ammattikäyttöön tai vastaavaan. Poikkeuksena "Professional" brandin tuotteet, joihin kaupallista toimintaa tai ammattikäyttöä koskevaa rajoitusta ei sovelleta.
- Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeiden laiminlyönnistä tai ammattitaidottomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärään jännitteeseen tai virtaan), huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä, laitteen altistumisesta epätavallisille luonnollisille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
 - Laitteen vauriot, jotka ovat aiheutuneet väärästä tai epäasiallisesta käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai ei-hyväksytyjen työkalujen tai lisävarusteiden käyttö), vieraiden aineiden (esim. hiekka, kivet tai pöly) joutumisesta laitteeseen, kuljetusvaurioista, liiallisesta voimankäytöstä tai ulkoisista tekijöistä (esim. laitteen putoamisesta aiheutuneet vauriot).
 - Laitteelle tai sen osille aiheutuneet vauriot, jotka johtuvat normaalista käytöstä, normaalista tai muusta luonnollisesta kulumisesta. Esimerkiksi akut ja akkupaketit ovat alttiita luonnolliselle kulumiselle ja ne on rakenteellisesti suunniteltu rajoitetulle määrälle latausjaksoja. Kulumiseen vaikuttavat haitallisesti erityisesti kuormitusvaatimukset ja latausnopeudet mutta myös altistuminen kuumuudelle, kylmyydelle, tärinälle ja iskuille.
- Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaatimukset tulee esittää ennen takuuaajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun vika on havaittu. Takuuvaatimusten esittäminen takuuaajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei pidennä takuuaikaa eikä takuuaika ala uudelleen alusta vaikka laitteeseen tehtäisiin korjaustoimia tai asennettaisiin uusia varaosia. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettavia huoltopalveluita.
- Takuuvaatimuksen esittämiseksi rekisteröi viallinen laite osoitteessa: www.Einhell-Service.com. Toimita ostokuitti tai muu todiste laitteen ostosta. Ilman asianmukaista ostotositetta tai tyyppikilpeä palautetut laitteet eivät ole oikeutettuja takuupalveluihin puuttuvan jäljitettävyyden vuoksi. Jos vika kuuluu takuumme piiriin, laite korjataan välittömästi ja palautetaan sinulle tai lähetämme sinulle uuden korvaavan tuotteen.
- Jos olet vienyt laitteen mukana eri EU-maahan kuin mistä olet sen ostanut, tarjoamme takuupalvelut kyseisessä maassa toimivan huoltokumppanin kautta. Jos viet laitteen EU:n ulkopuolelle, takuu ei ole voimassa.

Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.

Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluja osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

Takuupalvelut: Einhell Finland Oy, Haarlankatu 4 E, FIN-33230 Tampere

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 13)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. Akumulator skladiščite le v suhih prostorih s temperaturo okolice pribl. +10 °C do +40 °C. Akumulatorje vedno skladiščite polne (vsaj 40 % napolnjene).
6. Razred zaščite II
7. Samo za uporabo v suhih prostorih

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1,2,3)**

1. Ročaj
2. Blokirna tipka za stikalo za vklop/izklop
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Adapter za odsesavanje ostružkov
5. Nastavljivo drsno vodilo
6. Snemljiva prevleka
7. Preklopnik za nihajni hod
8. Graduira lestvica za drsno vodilo
9. Vodilna kolesca
10. Žagin list
11. Sprejem žaginega lista
12. Zaščitni pokrov
13. Pritrdilni vijaki za drsno vodilo
14. Zaščita pred cepljenjem
15. Ključ z notranjim šestrobom

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Akumulatorska žaga luknjarica
- Adapter za odsesavanje ostružkov
- Zaščita pred cepljenjem
- Napajalnik
- Akumulator
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostna navodila

3. Pravilna uporaba

Žaga luknjarica je namenjena žaganju lesa, kovine, pisane kovine in plastičnih mas z ustreznimi žaginimi listi.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnoli poškodbo ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo motor: 18 V d.c.
Število hodov: 0 - 2.700 min⁻¹
Višina hoda: 20,0 mm
Širina žaginega lista 0,8-1,6 mm
Globina reza les: 70 mm
Globina reza plastična masa: 10 mm
Globina reza železo/aluminij: 8 mm
Zajeralni rez: do 45° (levo in desno)
Izhodna napetost napajalnik: 20 V d.c.
Izhodni tok napajalnik: 3 A
Omrežna napetost napajalnik:
..... 200-250V~ 50-60Hz
Vrsta akumulatorja: Litij-ionski
Število akumulatorskih celic: 10
Kapaciteta akumulatorja: 4,0 Ah
Teža: 1,6 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 79,5 dB (A)
Negotovost K_{pA} 3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA} 90,5 dB (A)
Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Žaganje iverke

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Žaganje pločevine

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

Pozor!

Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, vedno izvlecite akumulator.

5.1 Zaščitni pokrov (slika 2/poz. 12)

- Zaščitni pokrov (12) ščiti pred nehotnim dotikanjem žaginega lista (10) in kljub temu omogoča pogled na območje reza.
- Zaščitni pokrov (12) mora biti pri izvajanju rezov vedno nameščen in poklopljen.
- Zaščitni pokrov (12) lahko odprete, kot prikazuje slika 2.

5.2 Menjava žaginega lista (slika 3/poz. 10)

Pozor!

Izvlecite akumulator, preden vstavite ali zamenjate žagin list.

- Žagin list lahko vstavite ali zamenjate brez uporabe dodatnega orodja.
- Preklopno stikalo za nihajni hod (7) postavite na položaj A (glejte sliko 11).
- Zobci žaginega lista so zelo ostri.
- Snemite zaščitni pokrov (12)
- Pritisnite na sprejem žaginega lista (11) in žagin list (10) vstavite do omejila v sprejem žaginega lista (11) (slika 3). Zobci žaginega lista morajo gledati naprej.
- Sprejem za žagin list (11) naj zdrsne nazaj. Žagin list (11) mora ležati v vodilnih kolescih (9).
- Preverite, ali žagin list (11) trdo leži v sprejemu.
- Odstranitev žaginega lista poteka v obratnem vrstnem redu.

5.3 Odstranjevanje prevleke (sliki 4+5/ poz. 6)

Nastavljivo drsno vodilo (5) je opremljeno s snemljivo prevleko (6), da se ohranijo občutljive površine.

Za odstranitev prevleke (6) pritisnite oba kota navzven in povlecite prevleko navzdol in proč (slika 4).

Prevleko (6) sedaj potisnite naprej (slika 5). Montaža prevleke poteka v obratnem vrstnem redu.

5.4 Nastavitev drsnega vodila za zajeralne reze (slika 7)

- Zrahljajte vijake drsnega vodila (13) na spodnji strani nastavljivega drsnega vodila (5) s ključem z notranjim šestrobom (15) (slika 7).
- Drsno vodilo (5) povlecite nekoliko nazaj. Drs-

no vodilo lahko sedaj nagibate do 45° v levo ali desno.

- Če drsno vodilo (5) ponovno potisnete naprej, deluje le v zaskočnih položajih pri 0°, 15°, 30° in 45°, ki so označeni na građuirani skali drsnega vodila (8) (slika 1). Drsno vodilo nastavite v ustrezni položaj in pritegnite vijake za drsno vodilo (13).
- Drsno vodilo (5) lahko brez težav nastavite tudi na drugo kotno mero. Drsno vodilo (5) povlecite nazaj, nastavite želeni kot in ponovno pritegnite vijak za drsno vodilo (13).

5.5 Adapter za odsesovanje ostružkov (slika 6/poz. 4)

- Žago luknjarico priključite z adapterjem za odsesovanje ostružkov (4) na sesalnik. Tako boste dosegli optimalno odsesovanje prahu z obdelovanca. Prednosti: S tem ohranjate napravo in lastno zdravje. Vaše delovno območje ostaja čisto in varno.
- Pri delu nastaja prah, ki je lahko nevaren. Upoštevajte varnostne napotke.
- Montirajte adapter, kot prikazuje slika 6. Adapter (4) se mora slišno zaskočiti, da trdo nalega v drsnem vodilu (5). Pri zajeralnih rezih adapterja ni mogoče uporabiti za odsesavanje ostružkov (4).
- Odsesovalno cev sesalnika vstavite v odprti adapterja (4). Pazite, da povezava med napravami ne bo prepuščala zraka

5.6 Zaščita pred cepljenjem (slika 7/poz. 14)

Zaščita pred cepljenjem poskrbi, da se material, ki ga obdelujete, med žaganjem ne cepi ali lomi. Na drsno vodilo ga nastavite od spodaj, kot prikazuje slika 10.

Opozorilo! Zaščito pred cepljenjem lahko uporabljate le pri rezih 0°, za zajeralne reze do 45° pa jo morate odstraniti!

5.7 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sliki 8-9)

1. Povlecite akumulatorski vložek (d) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (c) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (e) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

V točki 10 (prikaz polnilca) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilne naprave.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite

- napajalnik in napajalni adapter
 - in akumulatorski vložek
- naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

5.8 Prikaz kapacitete akumulatorja (slika 8/poz. b)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz kapacitete akumulatorja (b) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

6. Upravljanje

6.1 Stikalo za vklop/izklop (slika 10/poz. 3)

Vklop:

Pritisnite blokirno tipko (2) in tipko za vklop/izklop (3).

S stikalom za vklop/izklop (3) lahko brezstopenjsko nastavite število hodov. Bolj ko stiskate na stikalo, višje je število hodov.

Izklop:

Spustite blokirno tipko (2) in tipko za vklop/izklop (3).

6.2 Nastavitev nihajnega hoda (slika 11/pol. 7)

- Na preklopnem stikalu za nihajni hod (7) lahko nastavite debelino nihajnega gibanja žaginega lista (10) pri hodu.
- Hitrost reza, moč reza in sliko reza lahko prilagodite obdelovancu.

Preklopno stikalo za število hodov (7) nastavite na enega od naslednjih položajev:

Položaj A = ni nihanja

Material: guma, keramika, aluminij, jeklo

Opomba: za fine in čiste robове po prerezu, tanke materiale (npr. pločevine) in trde materiale.

Položaj B = majhno nihanje

Material: plastika, les, aluminij

Opomba: za trde materiale

Položaj C = srednje nihanje

Material: les

Položaj D = veliko nihanje

Material: les

Opomba: za mehke materiale in žaganje v smeri vlaken

Najboljša kombinacija nastavitve števila vrtljajev in nihajnega hoda je odvisna od materiala, ki ga obdelujete. Priporočamo, da idealno nastavev vedno poiščete s poskusnim rezom na odpadnem kosu.

6.3 Izvajanje rezov

Previdno!

- Prepričajte se, da stikalo za vklop/izklop (3) ni stisnjeno. Šele potem povežite akumulator z napravo.
- Žago luknjarico vklopite le, ko je vstavljen ustrezni žagin list.

- Uporabljajte samo brezhibne žagine liste. Tope, upognjene ali natrgane žagine liste takoj zamenjajte.
- Nogo žage namestite na obdelovanca. Vključite žago luknjarico.
- Počakajte, da doseže žagin list polno hitrost. Žagin list počasi vodite vzdolž črte reza. Ob tem na žagin list rahlo pritiskajte.
- Pri žaganju kovine morate črto reza namazati z ustreznim hladilnim sredstvom.

6.4 Izžagovanje predelov (slika 12)

Z vrtnim strojem izluknjajte v predelu, ki ga želite izžagati, 10 mm veliko luknjo. Žagin list spustite v luknjo in začnite z izrezovanjem zelenega predela.

6.5 Zajeralni rez

- Ustrezno nastavite kot na drsnem vodilu (glejte točko 5.4)
- Upoštevajte točko 6.3.
- Izvedite rez.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com



Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe **kwb**! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surova in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Vodilna kolesca, Akumulator, Zaščita pred cepljenjem
Obrabni material/ obrabni deli*	Žagin list
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka,
naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljajem in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevke je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 13-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
4. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.
5. Az akkuk tárolása csak száraz termekben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltötten).
6. Védelmi osztály II
7. Csak száraz termekben levő használatra.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1, 2, 3)**

1. Fogantyú
2. Zárótaszter a be-/ kikapcsolóhoz
3. Be-/ Kikapcsoló
4. Adapter a forgácselszíváshoz
5. Elállítható fűrészszaru
6. Levehető huzat
7. Átkapcsoló az ingalökhöz
8. Fogskála a fűrészszarunak
9. Vezető görgő
10. Fűrészlap
11. Fűrészlapbefogó
12. Védőburkolat
13. Rögzítőcsavar a fűrészszaruhoz
14. Szilánkvédő
15. Belső hatlapú kulcs

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-Szűrőfűrész
- Adapter a forgácselszíváshoz
- Szilánkvédő
- Töltőkészülék
- Akku

- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A szűrőfűrész a megfelelő fűrészlap használatával fa, fémek, színesfémek és műanyagok fűrészelésére lett meghatározva.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor: 18 V d.c.
 Löketszám: 0 - 2.700 perc⁻¹
 Löketszám: 20,0 mm
 Fűrészlap szélesség 0,8-1,6 mm
 Vágásmélység fa: 70 mm
 Vágásmélység műanyag: 10 mm
 Vágásmélység vas/alumínium: 8 mm
 Sarkaló vágás: 45°-ig (balra és jobbra)
 Töltőkészülék kimeneti feszültsége: 20 V d.c.
 Töltőkészülék kimeneti áram: 3 A
 A töltőkészülék hálózati feszültsége:
 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Akku- típus: Li-Ion
 Az akkucellák száma: 10
 Akkukapacitás: 4,0 Ah
 Súly: 1,6 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 79,5 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 90,5 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Forgácslemezek fűrészelése

Rezgésemmisszióérték $a_n = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fémlemez fűrészelése

Rezgésemmisszióérték $a_n = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemmisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemmisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével

kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Üzembevetél előtt

Figyelmeztetés!

Mielőtt beállításokat végezne el a készüléken, húzza mindig ki az akkut.

5.1 Védőburkolat (2-es kép/poz. 12)

- A védőburkolat (12) véd a fűrészlap (10) véletlenüli megérintése elől és mégis engedélyezi a vágásrészletre levő tekintést.
- A vágások elvégzésénél a védőburkolatnak (12) mindig fel kell szerelve és lehajtva lennie.
- A védőburkolatot (12) a 2-es ábrán mutatottak szerint fel lehet hajtani.

5.2 Fűrészlapcsere (3-as kép/poz. 10)

Figyelmeztetés!

Húzza ki az akkut mielőtt betenné vagy kicserélné a fűrészlapot.

- A fűrészlapok betétele vagy kicserélése minden további szerszám használata nélkül lehetséges.
- Az ingalóket (7) átkapcsolót a A pozícióra állítani (lásd a 11-es képet).
- A fűrészlap fogai nagyon élesek.
- Kivenni a védőburkolatot (12)
- A fűrészlap (11) befogót nyomni és a fűrészlapot (10) ütközésig a fűrészlapbefogóba (11) vezetni (3-as kép). A fűrészlapfogazatnak előre kell mutatnia.
- Ismét vissza csusztatni a fűrészlap (11) befogót. A fűrészlapnak (10) a vezetőgörgőben (9) kell feküdnie.
- Ellenőrizze le, hogy a fűrészlap (10) feszesen fekszik e a befogóban.
- A fűrészlap eltávolítása az ellenkező sorrendben történik.

5.3 A huzat eltávolítása (képek 4+5/ poz. 6)

Az elállítható fűrészszaru (5) az egy levehető huzattal (6) van felszerelve azért, hogy kímélve legyenek az érzékeny felületek.

A huzat (6) eltávolításához nyomja kifelé mind a két sarkot és húzza lefelé el a huzatot (4-es kép). Tolja most a huzatot (6) előre (5-ös kép). A huzat felszerelés az ellenkező sorrendben történik.

5.4 A fűrészszaru beállítása gérvágásokhoz (7-es kép)

- A belső hatlapú kulccsal (15) megmozdítani az elállítható fűrészszaru (5) alján található csavarokat a fűrészszaruhoz (13) (7-es kép).
- A fűrészszarut (5) enyhén hátra húzni. A fűrészszarut most 45°-ig balra vagy jobbra meg lehet dönteni.
- Ha a fűrészszaru (5) ismét előre lesz tolvá, akkor ez csak a fűrészszaru (8) fogskáláján megjelölt 0°-ban, 15°-ban, 30°-ban és 45°-ban levő reteszelvekben működik (1-es kép). A fűrészszarut betenni a megfelelő pozícióba és meghúzni a fűrészszaru (13) csavarját.
- De a fűrészszarut (5) minden további nélkül más szög mértékre is be lehet állítani. Ehhez a fűrészszarut (5) hátra húzni, beállítani a kívánt szögletet és ismét meghúzni a fűrészszaru (13) csavarját.

5.5 Adapter a forgácselszíváshoz (6-os kép/poz. 4)

- Csatlakoztassa rá a szűrőfűrészét a forgácselszívási (4) adapterrel egy porszívóra. Ezáltal a munkadarabon egy optimális porelszívást ér el. Előnyök: Úgy a készülékét mint az egészségét kíméli. Azonkívül a munkaköre tisztább és biztosabb marad.
- A munkánál keletkező por veszélyes lehet. Kérjük vegye ehhez figyelembe a biztonsági utasításokat.
- Az adaptert (4) a 6-os ábrán mutatottak szerint betenni. Az adapternek (4) hallhatóan be kell reteszelnie, úgy hogy feszesen üljön a fűrészszaruban (5). Sarkaló vágásoknál nem lehet használni az adaptert a forgácselszíváshoz (4).
- Dugja a porelszívó szivótműlőjét az adapter (4) nyílására. Ügyeljen a készülékek légmenetes csatlakozására.

5.6 Szilánkvédő (7-es kép/poz. 14)

A szilánkvédő gondoskodik arról, hogy a megmunkálandó anyag a fűrészelés ideje alatt ne forgácsolódjon le vagy törjön ki. Tegye be, a 7-es képen mutatottak szerint alulról a fűrészszaruba.

Utasítás! A szilánkvédőt csak a 0°-ú vágásoknál lehet használni és a 45°-ig terjedő sarkaló vágásoknál el kell távolítani!

5.7 A Li-akku-csomag feltöltése (ábrák 8-tól – 9-ig)

1. Kihúzni az akku-csomagot (d) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőtáaszt (c).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (e) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban fenn áll-e hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifo-gástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadapert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-j a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.8 Akku kapacitásjelző (8-es ábra/poz. b)

Nyomja meg az akku-kapacitásjelző (a) kapcsolóját. Az akku-kapacitásjelző (b) a 3 LED által szignalizálja az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 Be-/kikapcsoló (10-as kép/poz. 3)

Bekapcsolni:

Nyomni a záróasztart (2) és a be-/kikapcsolót (3)

A be-/kikapcsolóval (3) lehet a löketszámot fokozatmentesen szabályozni. Minnél tovább benyomja a kapcsolót, annál nagyobb a löketség.

Kikapcsolni:

Elengedni a záróasztart (2) és a be-/kikapcsolót (3).

6.2 Ingalöket beállítása (11-es kép/poz. 7)

- Az ingalöketre (7) való átkapcsolónál lehet a fűrészlaponak (10) a löketnél ingamozgás erősségét beállítani.
- A megmunkálendő munkadarabhoz hozzá lehet illeszteni a vágássebességet, vágásteljesítményt és vágásképet.

Az ingalöket (7) átkapcsolót a következő állások egyikére állítani:

Pozíció A = lengés nélkül

Anyag: Gumi, kerámia, alumínium, acél

Megjegyzés: Finom és tiszta vágásképekhez, vékony anyagokhoz (mint például pléh) és kemény anyagokhoz.

Pozíció B = lengés nélkül

Anyag: Műanyag, fa, alumínium

Megjegyzés: Kemény anyagokhoz

Pozíció C = közepes ingamozgás
Anyag: Fa

Pozíció D = nagy ingamozgás
Anyag: Fa

Megjegyzés: Puha anyagokhoz és a rostsálíránybani fűrészeléshez

A legjobb fordulatszám- és ingalöketbeállítás kombinációja a megmunkálendő anyagtól függ. Ajánljuk az ideális beállítást mindig egy hulladékdarabon történő próbavágás által kipróbálni.

6.3 A vágások elvégzése Vigyázat!

- Biztosítsa, hogy a be-/kikapcsoló (3) nincs benyomva. Csak azután csatlakoztassa össze az akkut a készülékkel.
- Csak most kapcsolja be a szűrőfűrész a be-tett fűrészlappal.
- Csak kifogástalan fűrészlapokat használjon. Tompa, elgörbült vagy repedezett fűrészlapokat azonnal cseréljen ki.
- A fűrészlapot laposan a megmunkálendő munkadarabra helyezni. Kapcsolja be a szűrőfűrész.
- Hagyja a fűrészlapot addig beindulni, amíg a teljes sebességet el nem érte. Vezesse azután a fűrészlapot a vágásvonal mentén. Ennél csak egy enyhe nyomást gyakorolni a fűrészlapra.
- Fém fűrészelésénél a vágásvonalat egy megfelelő hűtőszerszeggel meg kellene kenni.

6.4 Részlegek kifűrészélése (12-ös kép)

Fúrjon egy fúrógéppel a kifűrészélendő részlegen belül egy 10 mm nagyságú lyukat. Vezesse be a fűrészlapot ebbe a lyukba és kezdje el a kívánt részleg kifűrészelését.

6.5 Gérvágás

- Megfelelően beállítani a fűrészszarun a szögletet (lásd az 5.4-es pontot)
- Figyelembe venni a 6.3-as pont utasításait.
- Elvégezni a vágást.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrész megrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatók.



Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekében a **kwb kiváló minőségű tartozékait ajánljuk!** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Vezetőgörgők, akku, szilánkvédő
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Fűrészlapok
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemserű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétség által is negatívan be lesz folyásolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típustábla nélkül kerülnek be- küldésre, azok a hiányzó hozzáférési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft., 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 13)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteile produse în timpul lucrului, schije sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată.
6. Clasa de protecție II
7. Se va utiliza numai în încăperi uscate.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1, 2, 3)

1. Mâner
2. Buton de blocare pentru întrerupătorul pornire/oprire
3. Întrerupător pornire/oprire
4. Adaptor pentru dispozitivul de aspirație a așchiilor
5. Papucul ferăstrăului reglabil
6. Acoperire demontabilă
7. Comutator pentru cursă
8. Scală gradată pentru papucul ferăstrăului
9. Rolă de ghidaj
10. Pânză de ferăstrău
11. Suport pânză de ferăstrău
12. Capac de protecție
13. Șuruburi de fixare pentru papucul ferăstrăului
14. Protecție împotriva schijelor
15. Cheie hexagonală

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Ferăstrău pendular cu acumulator
- Adaptor pentru dispozitivul de aspirație a așchiilor
- Protecție împotriva schijelor
- Aparat de încărcat

- Acumulator
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Ferăstrăul pendular este destinat pentru tăierea lemnului, metalelor, metalelor neferoase și materialelor plastice, prin utilizarea pânzei de ferăstrău corespunzătoare.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului: 18 Vd.c.
 Număr de curse: 0 - 2.700 min⁻¹
 Înălțimea cursei: 20 mm
 Lățimea pânzei de ferăstrău 0,8-1,6 mm
 Adâncimea de tăiere în lemn: 70 mm
 Adâncimea de tăiere în material plastic: ... 10 mm
 Adâncimea de tăiere în fier/aluminiu: 8 mm
 Tăietură oblică: .. până la 45° (stânga și dreapta)
 Tensiune de ieșire aparat de încărcat: 20 V d.c.
 Curent de ieșire aparat de încărcat: 3 A
 Tensiune de alimentare aparat de încărcat:
 200-250V~ 50-60Hz
 Tip acumulator: Li-Ion
 Numărul celulelor acumulatorului: 10
 Capacitatea acumulatorului: 4,0 Ah
 Greutate: 1,6 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelului de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 79,5 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 90,5 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Tăierea plăcilor aglomerate

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tăierea tablei din metal

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul con-

structiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune**Avertisment!**

Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a efectua reglaje ale aparatului.

5.1 Capac de protecție (Fig. 2/Poz. 12)

- Capacul de protecție (12) protejează utilizatorul împotriva atingerii din neatenție a pânzei de ferăstrău (10) și permite în același timp privirea directă pe zona de tăiere.
- În timpul efectuării tăieturilor capacul de protecție (12) trebuie să fie întotdeauna montat și închis.
- Capacul de protecție (12) poate fi deschis așa cum este indicat în figura 2.

5.2 Schimbarea pânzei de ferăstrău (Fig. 3/Poz. 10)**Avertisment!**

Scoateți acumulatorul înainte de montarea sau schimbarea pânzei de ferăstrău.

- Pânzele de ferăstrău pot fi montate sau schimbate fără utilizarea unor scule.
- Aduceți comutatorul pentru cursă (7) în poziția A (a se vedea figura 11).
- Dinții pânzei de ferăstrău sunt foarte ascuțiți.
- Demontați capacul de protecție (12).
- Apăsați suportul pânzei de ferăstrău (11) și introduceți pânda de ferăstrău (10) până la refuz în suportul pânzei de ferăstrău (11) (Fig. 3). Dinții pânzei de ferăstrău trebuie să fie orientați înainte.
- Eliberați suportul pânzei de ferăstrău (11). Pânda de ferăstrău (10) trebuie să fie plasată în rola de ghidaj (9).
- Verificați dacă pânda de ferăstrău (10) este așezată bine în suport.
- Îndepărtarea pânzei de ferăstrău se realizează în ordine inversă.

5.3 Demontarea acoperirii (Fig. 4+5/Poz. 6)

Papucul reglabil al ferăstrăului (5) este dotat cu o acoperire (6) demontabilă pentru a proteja suprafețele sensibile. Pentru demontarea acoperirii (6) apăsați cele două colțuri în afară și scoateți acoperirea în jos (Fig. 4).

Acum împingeți acoperirea (6) înainte (Fig. 5). Montajul acoperirii se face în ordine inversă.

5.4 Reglarea papucului ferăstrăului pentru tăieturi oblice (Fig. 7)

- Slăbiți șuruburile papucului ferăstrăului (13) în partea inferioară a papucului ferăstrăului reglabil (5) cu ajutorul cheii hexagonale (15) (Fig. 7).
- Trageți papucul ferăstrăului (5) ușor în spate. Papucul ferăstrăului poate fi înclinat acum până la 45° spre stânga sau spre dreapta.
- Dacă papucul ferăstrăului (5) se poate împinge din nou înainte, acest lucru este posibil doar în pozițiile de blocare de 0°, 15°, 30° și 45°, marcate pe scala gradată a papucului ferăstrăului (8) (Fig. 1). Aduceți papucul ferăstrăului în poziția dorită și strângeți șurubul pentru papucul ferăstrăului (13).
- Papucul ferăstrăului (5) poate fi însă reglat fără probleme și pe alt unghi dorit. Pentru aceasta trageți papucul ferăstrăului (5) înapoi, reglați unghiul dorit și strângeți din nou șurubul pentru papucul ferăstrăului (13).

5.5 Adaptor pentru dispozitivul de aspirație a așchiilor (Fig. 6/Poz. 4)

- Racordați ferăstrăul pendular cu adaptorul pentru dispozitivul de aspirație a așchiilor (4) la un aspirator. Obțineți astfel o aspirare optimă a prafului produs de pe piesa de prelucrat. Avantaje: Protejați atât aparatul cât și propria dumneavoastră sănătate. În plus locul dvs. de muncă rămâne mai curat și mai sigur.
- Praful rezultat în timpul lucrului poate fi periculos. Țineți cont în acest sens de indicațiile de siguranță.
- Poziționați adaptorul (4) așa cum este indicat în figura 6. Adaptorul (4) trebuie să se blocheze cu zgomot, astfel încât să fie bine fixat de papucul ferăstrăului (5). În cazul tăieturilor oblice nu poate fi folosit adaptorul pentru dispozitivul de aspirație a așchiilor (4).
- Racordați furtunul de aspirație al aspiratorului pe deschiderea adaptorului (4). Fiți atenți ca legătura dintre aparate să fie etanșă.

5.6 Protecție împotriva schijelor (Fig. 7 / Poz. 14)

Protecția împotriva schijelor împiedică ruperea sau sfărâmarea materialului de prelucrat în timpul tăierii. Montați-o din partea inferioară în papucul ferăstrăului, așa cum este indicat în figura 7.

Indicație! Protecția împotriva schijelor poate fi utilizată numai la executarea tăieturilor de 0° și trebuie demontată la tăieturile oblice de 45°!

5.7 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 8-9)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (d) din mâner, apăsând tasta opritoare (c) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (e) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeți acumulatorul pe încărcător. La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
- și pachetul de acumulatori

la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului

de acumulatori!

5.8 Afișarea capacității acumulatorului (Fig. 8/Poz. b)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (a). Afișajul capacității acumulatorului (b) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 10/Poz. 3)

Pornire:

Apăsați butonul de blocare (2) și întrerupătorul pornire/oprire (3).

Cu întrerupătorul pornire/oprire (3) puteți regla numărul de curse fără trepte. Cu cât mai departe împingeți comutatorul, cu atât mai ridicat este numărul de curse al aparatului.

Oprire:

Eliberați butonul de blocare (2) și întrerupătorul pornire/oprire (3).

6.2 Reglarea cursei (Fig. 11/Poz. 7)

- Cu ajutorul comutatorului pentru cursă (7) puteți fi reglată deplasarea pendulară a pânzei de ferăstrău (10).
- Puteți adapta viteza de tăiere, randamentul de tăiere și aspectul tăieturii la piesa de prelucrat.

Aduceți comutatorul pentru cursă (7) într-una din următoarele poziții:

Poziția A = Fără pendulare

Material: Cauciuc, ceramică, aluminiu, oțel

Observație: Pentru margini fine și uniforme, materiale subțiri (de exemplu table) și materiale rigide.

Poziția B = Pendulare mică

Material: Material plastic, lemn, aluminiu

Observație: Pentru materiale tari

Poziția C = Pendulare medie

Material: Lemn

Poziția D = Pendulare mare

Material: Lemn

Observație: Pentru materiale moi și tăiere în direcția fibrelor

Combinatia cea mai bună dintre reglarea turației și reglarea cursei este dependentă de materialul de prelucrat. Recomandăm determinarea reglajului ideal întotdeauna prin executarea unei tăieturi de probă pe o piesă deșeu.

6.3 Executarea de tăieturi

Atenție!

- Asigurați-vă că întrerupătorul pornire/oprire (3) nu este apăsat. Abia după aceea conectați acumulatorul la aparat.
- Porniți ferăstrăul pendular numai cu pânza de ferăstrău montată.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău în stare ireproșabilă. Înlocuiți imediat pânze de ferăstrău tocite, deformate sau fisurate.
- Poziționați piciorul ferăstrăului plan pe piesa de prelucrat. Porniți ferăstrăul pendular.
- Lăsați pânza de ferăstrău să pornească până când atinge viteza maximă. Ghidați apoi pânza de ferăstrău încet de-a lungul liniei de tăiere. Exercați doar o presiune ușoară asupra pânzei de ferăstrău.
- În cazul tăierii metalului, linia de tăiere trebuie unsă cu un agent de răcire adecvat.

6.4 Decuparea (Fig. 12)

Faceți cu o mașină de găurit o gaură de 10 mm în zona care urmează să fie decupată. Introduceți pânza de ferăstrău în gaură și începeți să decupați zona dorită.

6.5 Tăietura oblică

- Reglați corespunzător unghiul la papucul ferăstrăului (a se vedea punctul 5.4)
- Țineți cont de indicațiile de la punctul 6.3.
- Executați tăietura.

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com



Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Role de ghidare, acumulator, protecție împotriva schijelor
Material de consum/ Piese de consum*	Pânze de ferăstrău
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparatele trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 13)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
5. Οι συσσωρευτές να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
6. Κλάση προστασίας II
7. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1,2,3)**

1. Χειρολαβή
2. Πλήκτρο φραγής διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Προσαρμογέας για αναρρόφηση ροκανιδιών
5. Ρυθμιζόμενο πέδιλο πριονιού
6. Αφαιρούμενο κάλυμμα
7. Διακόπτης αλλαγής προς αιωρούμενη λειτουργία
8. Κλίμακα για πέδιλο πριονιού
9. Ρολό-οδηγός
10. Πριονοδίσκος
11. Υποδοχή λάμας πριονιού
12. Προστατευτικό κάλυμμα
13. Βίδα ασφάλισης για πέδιλο σέγας
14. Προστασία από θρύμματα
15. Κλειδί τύπου Άλλεν

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της

- συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Σέγα χεριού με μπαταρία
- Προσαρμογέας για αναρρόφηση ροκανιδιών
- Προστασία από θρύμματα
- Φορτιστής
- Μπαταρία
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η σέγα προορίζεται για χρήση σε ξύλο, σίδηρο, μη πολύτιμα μέταλλα και πλαστικά με χρήση τη ανάλογης πριονολάμας.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: 18 Vd.c.
 Αριθμός εμβολισμών 0 - 2.700 min⁻¹
 Ύψος εμβολισμών: 20,0 mm
 Πάχος πριονολάμας 0,8-1,6 mm
 Βάθος κοπής σε ξύλο: 70 mm
 Βάθος κοπής σε πλαστικό: 10 mm
 Βάθος κοπής σε σίδηρο/αλουμίνιο: 8 mm
 Κοπή υπό γωνία: έως 45° (αριστερά και δεξιά)
 Τάση εξόδου φορτιστή: 20 V d.c.
 Ρεύμα εξόδου φορτιστή: 3 A
 Τάση δικτύου φορτιστή: 200-250V~ 50-60Hz
 Τύπος συσσωρευτή: λιθίου-ιόντος
 Αριθμός κυττάρων συσσωρευτή: 10
 Χωρητικότητα συσσωρευτή: 4,0 Ah
 Βάρος: 1,6 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 79,5 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
 Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 90,5 dB(A)
 Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Πριόνισμα κόντρα-πλακέ

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πριόνισμα λαμαρίνας

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

5.1 Προστατευτικό κάλυμμα (εικ. 2/Pos. 12)

- Το προστατευτικό κάλυμμα (12) προστατεύει από αθέλητη επαφή της πριονολάμας (10) και επιτρέπει παρ'όλα αυτά μία ματιά στο πεδίο κοπής.
- Το προστατευτικό κάλυμμα (12) πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένο και διπλωμένο προς τα κάτω κατά την εκτέλεση κοπών.
- Το προστατευτικό κάλυμμα (12) μπορεί να είναι διπλωμένο προς τα επάνω όπως φαίνεται στην απεικόνιση 2.

5.2 Αλλαγή πριονολάμας (εικ. 3/αρ. 10)

Προειδοποίηση!

Βγάλτε τη μπαταρία πριν τοποθετήσετε ή πριν αντικαταστήσετε μία πριονολάμα.

- Μπορείτε να τοποθετήσετε ή να αντικαταστήσετε τις πριονολάμες χωρίς να χρειαστεί η χρήση άλλων εργαλείων
- Τοποθετήστε το διακόπτη αλλαγής προς αιωρούμενη λειτουργία (7) στη θέση Α (βλ. εικ. 11).
- Τα δόντια της πριονολάμας είναι πολύ αιχμηρά.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (12)
- Πιέστε την υποδοχή της πριονολάμας (11) και βάλτε την πριονολάμα (10) μέχρι το τέρμα στην υποδοχή της πριονολάμας (11) (εικ. 3). Η οδόντωση της πριονολάμας να βλέπει προς τα εμπρός.
- Αφήστε την υποδοχή της πριονολάμας (11) να γλιστρήσει και πάλι προς τα πίσω. Η πριονολάμα (10) πρέπει να προσαρμόζεται στον τροχό-οδηγό (10).
- Ελέγξτε αν η πριονολάμα (9) είναι καλά στερεωμένη στην υποδοχή της.
- Η αφαίρεση της πριονολάμας γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

5.3 Αφαίρεση καλύμματος (εικ. 4+5/αρ. 6)

Το μετατοπιζόμενο πέδιλο (5) διαθέτει αφαιρούμενο κάλυμμα (6) για την προστασία ευαίσθητων επιφανειών.

Για την αφαίρεση του καλύμματος (6) πιέστε τις δύο γωνίες προς τα έξω και τραβήξτε το κάλυμμα προς τα κάτω (εικ. 4). Σπρώξτε τώρα το κάλυμμα (6) προς τα εμπρός (εικ. 5).

Η συναρμολόγηση του καλύμματος γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

5.4 Ρύθμιση του πέλδου του πριονιού για κοπές γωνιασμάτων (εικ. 7)

- Λασκάρετε τις βίδες για το πέλδο (13) στην κάτω πλευρά του ρυθμιζόμενου πέλδου (5) με το εξάγωνο κλειδί (15) (Εικ. 7).
- Τραβήξτε το πέλδο του πριονιού (5) λίγο προς τα κάτω. Τώρα μπορείτε να δώσετε κλίση στο πέλδο του πριονιού 45° προς τα δεξιά ή αριστερά.
- Εάν σπρωχθεί το πέλδο του πριονιού (5) και πάλι προς τα πίσω, αυτό είναι δυνατόν μόνο στις θέσεις ασφάλισης 0, 15, 30 και 45 μοιρών, που φαίνονται με σημάδι στην κλίμακα μοιρών του πέλδου του πριονιού (8) (εικ. 1). Φέρτε το πέλδο του πριονιού στην ανάλογη θέση και σφίξτε τη βίδα για το πέλδο του πριονιού (13).
- Μπορείτε να ρυθμίσετε το πέλδο του πριονιού (5) και σε οποιαδήποτε άλλη γωνία. Για το σκοπό αυτό τραβήξτε το πέλδο του πριονιού (5) προς τα εμπρός, ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία και ξανασφίξτε τη βίδα για το πέλδο πριονιού (13).

5.5 Προσαρμογές για αναρρόφηση ροκανιδιών/γρεζιών (εικ. 6/αρ. 4)

- Συνδέστε το πριόνι για τρύπες με τον προσαρμογέα για αναρρόφηση ροκανιδιών/γρεζιών (4) σε μία ηλεκτρική σκούπα. Έτσι πετυχαίνετε άριστη αναρρόφηση της σκόνης από το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Τα πλεονεκτήματα: Προστατεύετε τόσο τη συσκευή σας, όσο και την υγεία σας. Εκτός αυτού παραμένει καθαρή και ασφαλέστερη η θέση εργασίας σας.
- Η σκόνη που δημιουργείται κατά την εργασία μπορεί να είναι επικίνδυνη. Παρακαλούμε να προσέξετε τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα (4) όπως φαίνεται στην απεικόνιση 6. Ο προσαρμογέας (4) πρέπει να κουμπώσει αισθητά, έτσι ώστε να είναι καλά στερεωμένος στο πέλδο της σέγας (5). Σε κοπές γωνιασματος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο προσαρμογέας (4) για αναρρόφηση ροκανιδιών.
- Βάλτε το σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σας σκούπας στο άνοιγμα του προσαρμογέα (4). Προσέξτε την αεροστεγή σύνδεση των συσκευών.

5.6 Προστασία από θρίμματα (εικ. 7/ αρ. 14)

Η προστασία θρυμμάτων φροντίζει ώστε κατά την κατεργασία του αντικειμένου να μη δημιουργούνται θρίμματα. Τοποθετήστε την από κάτω στο πέλδο, όπως φαίνεται στην εικόνα 7.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η προστασία θρυμμάτων μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε κοπές 0° και πρέπει να αφαιρεθεί σε κοπές γωνίας έως 45°!

5.7 Φόρτιση της μονάδας συσσωρευτή LI (εικ.8-9)

1. Βγάλτε τη μονάδα συσσωρευτή (d) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (a) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (b) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε το συσσωρευτή πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης της μονάδας φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
 - και την μονάδα του συσσωρευτή.
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν

διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

5.8 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 8/αρ. b)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (a). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (b) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Η μπαταρία εκφορτιστεί βαθιά και είναι ελαττωματική. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί!

της κοπής, της ισχύς της κοπής και την εικόνα της κοπής στο αντικείμενο που κατεργάζεστε.

Βάλτε το διακόπτη αλλαγής λειτουργίας για ταλαντευόμενο εμβολισμό (7) σε μία από τις ακόλουθες θέσεις:

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

6.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 10/αρ. 3)

Ενεργοποίηση:

Πιέστε το πλήκτρο φραγής (2) και τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).

Με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) μπορείτε να ελέγξετε αδιαβάθμητα τον αριθμό στροφών. Όσο περισσότερο πιέζετε τον διακόπτη, τόσο αυξάνεται ο αριθμός εμβολισμών της συσκευής.

Απενεργοποίηση:

Αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο φραγής (2) και τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).

6.2 Ρύθμιση αιωρούμενου εμβολισμού (εικ.11/αρ. 7)

- Στο διακόπτη αλλαγής γι αιωρούμενο εμβολισμό (7) μπορεί να ρυθμιστεί η ισχύς της αιωρούμενης κίνησης (10) κατά τον εμβολισμό.
- Μπορεί να προσαρμόσετε την ταχύτητα

6.3 Εκτέλεση κοπών

Προσοχή!

- Εξασφαλίστε πως δεν είναι πιεσμένος ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3). Τότε μόνο συνδέστε τη μπαταρία με τη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε το πριόνι μόνο όταν έχει τοποθετηθεί η πριονολάμα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες σε άψογη κατάσταση. Να αλλάζετε αμέσως τις πριονολάμες που δεν κόβουν πλέον καλά ή που έχουν ρωγμές.
- Τοποθετήστε το πέδιλο του πριονιού επίπεδα πάνω στο αντικείμενο που κατεργάζεστε. Ενεργοποιήστε το πριόνι.
- Αφήστε να ξεκινήσει πρώτα η πριονολάμα μέχρι να φτάσει την πλήρη ταχύτητά της. Τότε εισάγετε την πριονολάμα αργά κατά μήκος της γραμμής κοπής. Να ασκείτε ελαφριά πίεση στην πριονολάμα.
- Όταν κόβετε μέταλλο να αλείφετε τη γραμμή κοπής με κατάλληλο ψυκτικό μέσο.

6.4 Κόψιμο επιφανειών (εικ. 12)

Με ένα τρυπάνι κάντε μία τρύπα περίπου 10 χιλιοστών εντός του πεδίου που θέλετε να κόψετε. Περάστε την πριονολάμα στην τρύπα

αυτή και αρχίστε να κόβετε το επιθυμούμενο τμήμα.

6.5 Κοπή υπό γωνία:

- Ρυθμίστε την ανάλογη γωνία στο πέδιλο του πριονιού (βλέπε εδάφιο 5.4)
- Προσέξτε τις υποδείξεις στο εδάφιο 6.3.
- Εκτέλεση κοπής.



Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σας συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb** !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Βγάλτε πρώτα τη μπαταρία πριν κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Ρολό-οδηγός, Συσσωρευτής, Προστασία από θρίμματα
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Λάμα πριονιού
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη συγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το χειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 13)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).
6. Classe de protecção II
7. Para utilização apenas em espaços secos.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1,2,3)**

1. Punho
2. Tecla de travamento do interruptor para ligar/desligar
3. Interruptor para ligar/desligar
4. Adaptador para dispositivo de aspiração de aparas
5. Patim da serra ajustável
6. Cobertura amovível
7. Comutador para movimento pendular
8. Escala graduada para patim da serra
9. Rolete de guia
10. Lâmina de serra
11. Suporte da lâmina de serra
12. Cobertura de proteção
13. Parafusos de aperto para patim da serra
14. Proteção contra estilhaços
15. Chave hexagonal

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltar peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Serra tico-tico sem fio
- Adaptador para dispositivo de aspiração de

- aparas
- Proteção contra estilhaços
- Carregador
- Acumulador
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

A serra tico-tico destina-se ao corte de madeira, metais, metais não-ferrosos e plásticos, utilizando para o efeito a respectiva lâmina de serra.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor: 18 V d.c.
 Número de cursos: 0 - 2.700 r.p.m.
 Altura de elevação: 20,0 mm
 Largura da lâmina de serra 0,8-1,6 mm
 Profundidade de corte em madeira: 70 mm
 Profundidade de corte em plástico: 10 mm
 Profundidade de corte em ferro/alumínio: .. 8 mm
 Corte em meia-esquadria: até 45° (à esquerda e à direita)
 Tensão de saída do carregador: 20 Vdc
 Corrente de saída do carregador: 3 A
 Tensão da rede para o carregador
 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Tipo de acumulador: lítio
 Número de células do acumulador: 10
 Capacidade do acumulador: 4,0 Ah
 Peso: 1,6 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} 79,5 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 90,5 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 62841.

Cortar placa de aglomerado de madeira

Valor de emissão de vibração $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Cortar chapa de metal

Valor de emissão de vibração $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!**Riscos residuais**

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire sempre o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho.

5.1 Cobertura de protecção (figura 2/pos. 12)

- A cobertura de protecção (12) evita que se toque inadvertidamente na lâmina de serra (12) permitindo, no entanto, observar a zona de corte.
- A cobertura de protecção (10) tem de estar sempre montada e rebatida para baixo para se efectuar cortes.
- A cobertura de protecção (12) pode ser rebatida para cima, tal como representado na figura 2.

5.2 Substituição da lâmina de serra (figura 3/pos. 10)

Aviso!

Retire o acumulador antes de montar ou substituir uma lâmina de serra.

- Pode montar ou substituir as lâminas de serra sem utilizar outras ferramentas.
- Coloque o comutador para movimento pendular (7) na posição A (ver figura 11).
- Os dentes da lâmina de serra são muito afiados.
- Retire a cobertura de protecção (12)
- Pressione o suporte da lâmina de serra (11) e empurre a lâmina (10) até ao encosto no suporte (14) (figura 3). Os dentes da lâmina de serra têm de estar virados para a frente.

- Deixe deslizar de novo o suporte para a lâmina de serra (11). A lâmina de serra (11) tem de assentar no rolete de guia (9).
- Verifique se a lâmina de serra (12) está bem assente no suporte.
- Para retirar a lâmina de serra, proceda de forma inversa.

5.3 Remover a cobertura (figura 4+5/pos. 6)

O patim da serra ajustável (5) está equipado com uma cobertura amovível (6), para proteger as superfícies sensíveis.

Para remover a cobertura (6), pressione ambos os cantos para fora e puxe a cobertura para baixo (figura 4).

Empurre agora a cobertura (6) para a frente (figura 5).

A montagem da cobertura é realizada na sequência inversa.

5.4 Ajuste do patim da serra para cortes em meia-esquadria (figura 7)

- Desaperte os parafusos para o patim da serra (13) do lado inferior do patim da serra regulável (5) com a chave hexagonal (15) (figura 7).
- Puxe o patim da serra (5) ligeiramente para trás. O patim da serra só pode ser inclinado até 45° para a esquerda ou para a direita.
- Se o patim da serra (5) for empurrado novamente para a frente, funcionará apenas com as posições fixas existentes a 0°, 15°, 30° e 45°, as quais se encontram marcadas na escala graduada para o patim da serra (8) (figura 1). Coloque o patim da serra na respectiva posição e aperte o parafuso para o patim da serra (13).
- O patim da serra (5) também pode ser ajustado para outras medidas angulares que não estejam marcadas. Para tal puxe o patim da serra (5) para trás, regule para o ângulo desejado e volte a apertar o parafuso para o patim da serra (13).

5.5 Adaptador para dispositivo de aspiração de aparas (figura 6/pos. 4)

- Ligue a sua serra tico-tico com o adaptador para o dispositivo de aspiração de aparas (4) a um aspirador. Deste modo, obtém uma aspiração ideal do pó da peça a trabalhar. As vantagens: protege o aparelho e a sua saúde. Para além disso, a sua área de trabalho fica limpa e segura.
- Durante o trabalho, o pó resultante pode ser perigoso. Tenha em atenção as instruções de

segurança.

- Coloque o adaptador (4) conforme indicado na figura 6. O adaptador (4) tem de engatar de forma audível, para que fique bem assente no patim da serra (5). No caso de cortes em meia-esquadria, o adaptador para o dispositivo de aspiração de aparas (4) não pode ser utilizado.
- Insira a mangueira de aspiração do aspirador na abertura do adaptador (4). Certifique-se de que as ligações do aparelho não deixam passar ar.

5.6 Protecção contra estilhaços (figura 7 / pos. 14)

A protecção contra estilhaços assegura que o material a trabalhar não lasca ou quebra enquanto a serra. Insira-o por baixo no patim da serra, como representado na figura 7.

Nota! A protecção contra estilhaços só pode ser utilizada em cortes de 0° e tem de ser removida no caso de cortes em meia-esquadria até 45°!

5.7 Carregamento do pack de acumuladores de lítio (fig. 8-9)

1. Retire o pack de acumuladores (d) do punho, premindo, para tal, o botão de engate (c) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (e) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre o acumulador no carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o pack de acumuladores não se conseguir carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correcto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
 - e o pack de acumuladores
- para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

5.8 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 8/pos. b)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade do acumulador (a). A indicação da capacidade do acumulador (b) assinala o nível de carga do mesmo a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar

O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Interruptor para ligar/desligar (figura 10/pos. 3)

Ligar:

Prima a tecla de travamento (2) e o interruptor para ligar/desligar (3).

Com o interruptor para ligar/desligar (3), pode comandar o número de cursos de forma contínua. Quanto mais pressionar o interruptor, maior é o número de cursos.

Desligar:

Largue a tecla de travamento (2) e o interruptor para ligar/desligar (3).

6.2 Ajuste do movimento pendular (figura 11/pos. 7)

A intensidade do movimento pendular da lâmina de serra (7) pode ser ajustada no comutador para movimento pendular (10) durante o curso. Pode adaptar a velocidade de corte, o rendimento de corte e o esquema de corte consoante a peça a trabalhar.

Coloque o comutador para movimento pendular (7) numa das seguintes posições:

Posição A = sem movimento pendular

Material: borracha, cerâmica, alumínio, aço

Nota: Para arestas de corte finas e impecáveis, materiais finos (p. ex. chapa) e materiais duros.

Posição B = movimento pendular ligeiro

Material: plástico, madeira, alumínio

Nota: para materiais duros

Posição C = movimento pendular médio

Material: madeira

Posição D = movimento pendular intenso

Material: madeira

Nota: para materiais moles e para serrar no sentido das fibras

A melhor combinação de ajuste de rotações e movimento pendular depende do material a trabalhar. Recomendamos que efectue um corte de teste num pedaço de desperdício para determinar o ajuste ideal.

6.3 Efectuar cortes

Cuidado!

- Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar (3) não se encontra activado. Só depois ligue o acumulador ao aparelho.
- Ligue a serra tico-tico só quando esta tiver a lâmina de serra montada.
- Utilize apenas as lâminas de serra se estas estiverem em bom estado. Substitua de imediato as lâminas de serra que se encontrem rombas, deformadas ou com fissuras.
- Coloque a base da serra bem assente na peça a trabalhar. Ligue a serra tico-tico.
- Deixe a lâmina de serra funcionar até atingir a velocidade máxima. Depois, conduza a lâmina de serra lentamente ao longo da linha de corte. Aplique apenas uma ligeira pressão sobre a lâmina de serra.
- Quando cortar metal, deve untar a linha de corte com um líquido de arrefecimento adequado.

6.4 Recortar áreas (figura 12)

Faça um furo de 10 mm com um berbequim na área a recortar. Introduza a lâmina de serra neste furo e comece a cortar a área desejada.

6.5 Corte em meia-esquadria (figura 12)

- Ajuste o ângulo no patim da serra de forma adequada (ver ponto 5.4)
- Respeite as instruções do ponto 6.3.
- Efectue o corte como ilustrado na figura 9.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire sempre o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corromper as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com



Dica! Para bons resultados, recomendamos acessórios de alta qualidade da
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Rolete de guia, Acumulador, Protecção contra estilhaços
Consumíveis/peças consumíveis*	Lâmina de serra
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registrar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 13)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevine i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).
6. Klasa zaštite II
7. Samo za uporabu u suhim prostorijama.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1,2,3)**

1. Ručka
2. Tipka za blokadu sklopke za uključivanje/isključivanje
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Adapter za usisavanje piljevine
5. Podesiva stopica pile
6. Uklonjivi pokrov
7. Preklopnik za oscilacijski hod
8. Skala u stupnjevima za stopicu pile
9. Kotačić za vođenje
10. List pile
11. Prihvatnik lista pile
12. Zaštitni poklopac
13. Pričvrtni vijci za stopicu pile
14. Zaštita od iverja
15. Ključ za vijak s unutarnjim šesterokutom

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predložene važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska ubodna pila
- Adapter za usisavanje piljevine
- Zaštita od iverja
- Punjač
- Akumulator
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Ubojna pila namijenjena je za rezanje drva, metala, obojenih metala i plastike uz korištenje odgovarajućeg lista pile.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: 18 V d.c.
 Broj hodova: 0 - 2.700 min⁻¹
 Visina hoda: 20 mm
 Širina lista pile 0,8-1,6 mm
 Dubina reza u drvu: 70 mm
 Dubina reza u plastici: 10 mm
 Dubina reza u željezu/aluminiju: 8 mm
 Kosi rez: do 45° (lijevo i desno)
 Izlazni napon uređaja za punjenje: 20 V d.c.
 Izlazna struja uređaja za punjenje: 3 A
 Mrežni napon punjača: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Tip akumulatora: Li ioni
 Broj akumulatorskih ćelija: 10
 Kapacitet akumulatora: 4,0 Ah
 Težina: 1,6 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 79,5 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 90,5 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Ručka

Vrijednost emisije vibracija $a_n = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dodatna ručka

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupnevrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Opres!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

Opasnost!

Ovaj elektroalat stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od

ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rada sa strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Prije puštanja u pogon

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj uvijek izvadite akumulator.

5.1 Zaštitni poklopac (slika 2/poz. 12)

- Zaštitni poklopac (12) štiti od slučajnog dodirivanja lista pile (10), a ipak dopušta pogled na područje rezanja.
- Zaštitni poklopac (12) mora prilikom rezanja uvijek biti montiran i zaklopljen prema dolje.
- Zaštitni poklopac (12) može se otklopiti prema gore kao što je prikazano na slici 2.

5.2 Zamjena lista pile (slika 3/poz. 10)

Upozorenje!

Prije nego ćete list pile umetati ili zamijeniti, izvadite akumulator.

- Listove pile možete umetnuti ili zamijeniti bez korištenja alata.
- Postavite preklopnik za oscilacijski hod (7) u položaj A (vidi sliku 11).
- Zupci lista pile su vrlo oštri.
- Skinite zaštitni poklopac (12).
- Pritisnite prihvatnik lista pile (11), a list pile (10) dovedite do graničnika u prihvatniku (11) (slika 3). Zupci lista pile moraju pokazivati prema naprijed.
- Pustite prihvatnik lista pile (11) da se vrati natrag. List pile (10) mora se uglaviti u kotačiću za vođenje (9).
- Provjerite je li list pile (10) dobro fiksiran u prihvatniku.
- Uklanjanje lista pile obavlja se obrnutim redoslijedom.

5.3 Uklanjanje pokrova (slika 4+5 / poz. 6)

Podesiva stopica pile (5) opremljena je uklonjivim pokrovom (6) koji štiti osjetljive površine.

Za uklanjanje pokrova (6), pritisnite oba kuta prema van i skinite pokrov povlačeći ga prema dolje (slika 4).

Sada gurnite pokrov (6) prema naprijed (slika 5). Montaža pokrova se obavlja obrnutim redoslijedom.

5.4 Podešavanje stopice pile za kose rezove (slika 7)

- Pomoću ključa unutarnjim šesterokutom (15) olabavite vijke za podesivu stopicu pile (13) na njezinoj donjoj strani (5) (slika 7).
- Povucite stopicu pile (5) lagano prema natrag. Stopica pile sada se može nagnuti do 45° ulijevo ili udesno.
- Ako stopicu pile (5) pomaknete ponovno prema naprijed, ona će funkcionirati samo u položajima na urezu pod 0°, 15°, 30° i 45° koji su označeni na stupanjskoj skali za stopicu (8) (slika 1). Postavite stopicu u odgovarajući položaj i pritegnite vijak stopice (13).
- Stopica pile (5) može se, međutim, podesiti i na neku drugu kutnu mjeru. U tu svrhu stopicu pile (5) povucite prema natrag, podesite željeni kut i pritegnite njezin vijak (13).

5.5 Adapter za usisavanje piljevine (slika 6 / poz. 4)

- Priključite ubodnu pilu s adapterom za usisavanje piljevine (4) na usisavač. Na taj način postići ćete optimalno usisavanje prašine s radnog komada. Prednosti: Čuvate uređaj kao i vlastito zdravlje. Osim toga vaše radno mjesto ostaje čisto i sigurno.
- Prašina koja nastaje tijekom rada može biti opasna. Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
- Umetnite adapter (4) kao što je prikazano na slici 6. Adapter (4) mora čujno dosjesti, tako da se čvrsto uglavi u stopicu pile (5). Kod kosih rezova ne možete koristiti adapter za usisavanje piljevine (4).
- Utaknite usisno crijevo usisavača u otvor adaptera (4). Pripazite da spoj s uređajem ne propušta zrak.

5.6 Zaštita od iverja (slika 7 / poz. 14)

Zaštita od iverja služi za to da se materijal koji obrađujemo za vrijeme rezanja ne otkida ili puca. Umetnite je odozdo u stopicu pile, kao što je prikazano na slici 7.

Napomena! Zaštita od iverja može se koristiti samo kod rezova od 0° a kod kosih rezova do 45° mora se ukloniti!

5.7 Punjenje Li akumulatorskog paketa (sl. 8-9)

1. Izvadite akumulatorski paket (d) iz ručke. Pritom pritisnite razdjelnu tipku (c) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže.

Utačnite mrežni utikač punjača (e) u utičnicu. Zeleno LED svjetlo počinje treperiti.

3. Priključite akumulator na punjač.

Pod točkom 10 (prikaz uređaja za punjenje) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na punjaču besprijekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek nije moguće,

- punjač i adapter
- i akumulatorski paket pošaljite našoj službi za korisnike.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

5.8 Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 8 / poz. b)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (b) signalizira stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LE diode.

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj

temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje

6.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (slika 10/poz. 3)

Uključivanje:

Pritisnite tipku za blokadu (2) i sklopku za uključivanje/isključivanje (3).

Pomoću sklopke za uključivanje/isključivanje (3) možete kontinuirano upravljati brojem hodova. Što više pritisćete sklopku, veći je broj hodova.

Isključivanje:

Pustite tipku za blokadu (2) i sklopku za uključivanje/isključivanje (3).

6.2 Podešavanje oscilacijskog hoda (slika 11/poz. 7)

- Na preklopniku za oscilacijski hod (7) možete podesiti jačinu oscilacijskog kretanja lista pile (10).
- Radnom komadu možete prilagoditi brzinu, učini i formu rezanja.

Postavite preklopnik za oscilacijski hod (7) u jedan od sljedećih položaja:

Položaj A = nema oscilacije

Materijal: guma, keramika, aluminij, čelik
Napomena: Za fine i čiste razne bridove, tanke materijale (npr. limove) i tvrde materijale.

Položaj B = nema oscilacije

Materijal: plastika, drvo, aluminij
Napomena: za tvrde materijale

Položaj C = srednja oscilacija

Materijal: drvo

Položaj D = velika oscilacija

Materijal: drvo
Napomena: za meke materijale i rezanje u smjeru vlakana

Podešavanje najbolje kombinacije broja okretaja i oscilacije ovisi o materijalu koji obrađujemo. Idealno podešavanje preporučuje se uvijek pomoću probnog reza na nekom otpadnom komadu.

6.3 Izvođenje rezova

Oprez!

- Provjerite da nije pritisnuta sklopka za uključivanje/isključivanje (3). Tek tada spojite akumulator s uređajem.
- Ubodnu pilu uključujte samo s umetnutim listom pile.
- Koristite samo besprijeorne listove pile. Odmah zamijenite tupe, savinute ili ispucane listove pile.
- Stopicu pile smjestite ravno na komad koji obrađujete. Uključite ubodnu pilu.
- Pričekajte dok list pile ne postigne punu brzinu. Zatim lagano vodite list pile po liniji rezanja. Pritom samo lagano pritisnite list pile.
- Prilikom rezanja metala liniju reza trebalo bi premazati prikladnim sredstvom za hlađenje.

6.4 Izrezivanje oblika (slika 12)

Unutar oblika kojeg želite izrezati pomoću bušilice izbušite rupu veličine 10 mm. Umetnite list pile u tu rupu i započnite s rezanjem željenog oblika.

6.5 Kosi rez

- Podesite željeni kut na stopici pile (vidi točku 5.4)
- Pridržavajte se napomena navedenih pod točkom 6.3.
- Izvedite rez.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com



Savjet! Za postizanje dobrih rezultata rada preporučujemo kvalitetan pribor tvrtke **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Kotačić za vođenje, Akumulator, Zaštita od iverja
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Listovi pile
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Dragi kupci,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
 - Oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
 - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljeni ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretnski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska
BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 13)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.
5. Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Spremite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).
6. Klasa zaštite II
7. Namenjeno je samo korišćenju u suvim prostorijama.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1,2,3)**

1. Ručka
2. Taster za blokadu prekidača za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Adapter za usisavanje ivera
5. Podešljiva stopica testere
6. Odvojiva prevlaka
7. Preklopnik za oscilacioni hod
8. Skala u stepenima za stopicu testere
9. Točkić za vođenje
10. List testere
11. Prihvatač lista testere
12. Zaštitni poklopac
13. Pričvrsni zavrtnj za fiksiranje stopice testere
14. Zaštita od ivera
15. Ključ za zavrtnje sa unutrašnjim šestouglom

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska ubodna testera
- Adapter za usisavanje ivera
- Zaštita od ivera
- Punjač
- Akumulator
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Ubodna testera namenjena je za rezanje drva, metala, obojenih metala i plastike uz korišćenje odgovarajućeg lista.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržane ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: 18 V d.c.
 Broj hodova: 0 – 2.700 min⁻¹
 Visina hoda: 20 mm
 Širina lista testere 0,8-1,6 mm
 Dubina rezanja u drvu: 70 mm
 Dubina rezanja u plastici: 10 mm
 Dubina rezanja u gvožđu/aluminijumu: 8 mm
 Kosi rez: do 45° (levi i desni)
 Izlazni napon uređaja za punjenje: 20 V d.c.
 Izlazna struja uređaja za punjenje: 3 A
 Mrežni napon punjača: 200-250V~ 50-60Hz
 Tip akumulatora: Litijum jon
 Broj akumulatorskih ćelija: 10
 Kapacitet akumulatora: 4,0 Ah
 Težina: 1,6 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 79,5 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 90,5 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN

62841.

Ručka

Vrednost emisije vibracija $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dodatna ručka

Vrednost emisije vibracija $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Opres!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

Opasnost!

Ovaj električni alat stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila

opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s mašinom konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Pre puštanja u pogon

Upozorenje!

Pre nego što počnete da podešavate uređaj uvek izvadite akumulator.

5.1 Zaštitni poklopac (slika 2 / poz. 12)

- Zaštitni poklopac (12) štiti od slučajnog doticanja lista testere (10), a ipak dozvoljava gledanje područja rezanja.
- Zaštitni poklopac (12) mora kod rezanja uvek da bude montiran i zaklopljen.
- Zaštitni poklopac (12) može da bude otklopljen prema gore, kao što je prikazano na slici 2.

5.2 Zamena lista testere (slike 3 / poz. 10)

Upozorenje!

Pre nego ćete list testere umetati ili zameniti, izvucite akumulator.

- Listove testere možete da umetnete ili zamenite bez korišćenja alata.
- Stavite preklopnik za oscilacioni hod (7) u položaj A (vidi sliku 11).
- Zupci lista testere su veoma oštri.
- Skinite zaštitni poklopac (12).
- Pritisnite prihvatač za list testere (11) i vodite list testere (10) do graničnika u njegov prihvatač (11) (slika 3). Zupci lista testere moraju da pokazuju prema napred.
- Pustite prihvatač lista testere (11) da se vrati nazad. List testere (10) mora da legne u točkić za vođenje (9).
- Proverite da li list testere (10) dobro leži u prihvataču.
- Odstranjivanje lista testere obavlja se obrnutim redom.

5.3 Uklanjanje prevlake (slika 4+5 / poz. 6)

Podešljiva stopica testere (5) ima odvojivu prevlaku (6) koji štiti osetljive površine.

Za uklanjanje prevlake (6), pritisnite oba ugla prema spolja i skidajte prevlaku povlačeći je prema dole (slika 4).

Sada gurnite prevlaku (6) prema napred (slika 5). Montaža prevlake izvodi se obrnutim redom.

5.4 Podešavanje stopice testere za kose rezove (slika 7)

- Pomoću ključa za zavrtnje s unutarnjim šestouglom (15) olabavite zavrtnje za podešljivu stopicu testere (13) na njenoj donjoj strani (5) (slika 7).
- Povucite stopicu testere (5) lagano prema nazad. Sada možete da nagnete stopicu testere do 45° na levo ili na desno.
- Ako se stopica testere (5) ponovno pomeri prema napred, tada će to da funkcioniše samo u položajima 0°, 15°, 30° i 45° koji su označeni na skali stopice testere (8) (slika 1). Postavite stopicu u odgovarajući položaj i pritegnite zavrtnj stopice (13).
- Stopica pile (5) može ipak da se podesi na neku drugu ugaonu meru. U tu svrhu stopicu testere (5) povucite prema nazad, podesite željeni položaj i pritegnite njen zavrtnj (13).

5.5 Adapter za usisavanje ivera (slika 6 / poz. 4)

- Priključite ubodnu testeru sa adapterom za usisavanje ivera (4) na usisavač. Na taj način ćete postići optimalno usisavanje prašine s radnog predmeta. Prednosti: Čuvate uređaj i sopstveno zdravlje. Sem toga, vaše radno mesto ostaje čisto i bezbedno.
- Prašina koja nastaje tokom rada može biti opasna. Molimo da se stoga pridržavate bezbednosnih napomena.
- Stavite adapter (4) kao što je prikazano na slici 6. Adapter (4) mora čujno da se utvrdi, tako da bude čvrsto fiksiran u stopici testere (5). Kod kosih rezova ne sme se koristiti adapter za usisavanje ivera (4).
- Utaknite usisno crevo usisavača u otvor adaptera (4). Pripazite da spoj s uređajem ne propušta vazduh.

5.6 Zaštita od ivera (slika 7 / poz. 14)

Zaštita od ivera služi za to da se obrađivan materijal za vreme rezanja ne otkida i ne puca. Umetnite je odozdo u stopicu testere, kao što je prikazano na slici 7.

Napomena! Zaštita od ivera može da se koristi samo kod rezova od 0°, a kod kosih rezova do 45° mora da se ukloni!

5.7 Punjenje Li akumulatorskog paketa (slika 8-9)

1. Izvadite akumulatorski paket (d) iz drške, pri tom pritisnite taster za fiksiranje (c).
2. Uporedite da li napon naveden na tablici s

oznakom tipa odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača (e) u utičnicu. Počinje da treperi zeleno LED svetlo.

3. Stavite akumulator u punjač.

Naći ćete tabelu sa značenjem LED prikaza na punjaču pod tačkom 10 (prikaz punjača).

Ako punjenje akumulatorskog paketa nije moguće, proverite

- da li na utičnici postoji napon
- da li su kontakti na punjaču besprekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa i dalje nije moguće,

- punjač i adapter
- i akumulatorski paket pošaljite našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

5.8 Prikaz kapaciteta baterije (slika 8 / poz. b)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (b) vam signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LE diode.

Svetle sva 3 LED svetla:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:

Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:

Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan.

van. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti puniti.

6. Rukovanje

6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (slika 10/poz. 3)

Uključivanje:

Pritisnite taster za blokadu (2) i prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (3) možete kontinualno da upravljate brojem hodova. Što više pritiskate prekidač, to veći je broj hodova.

Isključivanje:

Pustite taster za blokadu (2) i prekidač za uključivanje/isključivanje (3).

6.2 Podešavanje oscilacionog hoda (slika 11 / poz. 7)

- Na preklopniku za oscilacioni hod (7) možete da podesite jačinu oscilacionog kretanja lista testere (10).
- Radnom predmetu možete da prilagodite brzinu, učinak i formu rezanja.

Preklopnik za oscilacioni hod (7) postavite na jedan od sledećih položaja:

Položaj A = bez oscilacije

Materijal: guma, keramika, aluminijum, čelik

Napomena: Za fine i čiste rezne ivice, tanke materijale (npr. limove) i tvrde materijale.

Položaj B = bez oscilacije

Materijal: plastika, drvo, aluminijum

Napomena: za tvrde materijale

Pozicija C = srednja oscilacija

Materijal: drvo

Pozicija D = velika oscilacija

Materijal: drvo

Napomena: za meke materijale i rezanje u smeru vlakana

Podešavanje najbolje kombinacije broja obrtaja i oscilacije zavisi od materijala koji se obrađuje. Idealno podešavanje preporučuje se vršenjem probnog reza na nekom otpadnom komadu.

6.3 Izvođenje rezova

Oprez!

- Proverite da nije pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje (3). Tek tada spojite akumulator s uređajem.
- Ubodnu testeru uključite samo sa umetnutim listom.
- Koristite samo besprekorne listove testere. Odmah zamenite tupe, savijene ili ispucale listove testere.
- Stopicu testere smestite ravno na radni predmet koji obrađujete. Uključite ubodnu testeru.
- Sačekajte dok list testere ne postigne punu brzinu. Zatim lagano vodite list testere duž linije rezanja. Pri tom samo lagano pritisnite list testere.
- Kod rezanja metala liniju reza trebalo bi da premažete odgovarajućim sredstvom za hlađenje.

6.4 Izrezivanje oblika (slika 12)

Unutar oblika kojeg želite da izrežete izbušite pomoću bušilice rupu veličine 10 mm. Umetnite list testere u tu rupu i počnite sa rezanjem željenog oblika.

6.5 Kosi rez

- Podesite željeni ugao na stopici testere (vidi tačku 5.4)
- Pridržavajte se napomena navedenih pod tačkom 6.3. Izvedite rez.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

7.3 Porudžbina rezervnih delova i pribora:

Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.Einhell-Service.com



Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Točkić za vođenje, Akumulator, Zaštita od ivera
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Listovi testere
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

- Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
- Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
- Od naše garancije su izuzeta:
 - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina, ...) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
 - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
- Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamenjena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
- Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslati bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
- Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 13)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.
5. Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
6. Klasa ochrony II
7. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1,2,3)

1. Uchwyt
2. Przycisk blokady włącznika/wyłącznika
3. Włącznik/wyłącznik
4. Adapter odsysania wiórów
5. Stopka z możliwością regulacji
6. Zdejmowana osłona
7. Przełącznik regulacji skoku
8. Podziałka dla stopki
9. Rolka prowadząca
10. Brzeczot
11. Uchwyt brzeszczotu piły
12. Pokrywa ochronna
13. Śruby mocujące stopkę
14. Osłona przeciwdopryskowa
15. Klucz sześciokątny

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Wyrzynarka akumulatorowa
- Adapter odsysania wiórów
- Osłona przeciwdopryskowa
- Ładowarka
- Akumulator
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Wyrzynarka przeznaczona jest do cięcia drewna, żelaza, metali, w tym metali kolorowych, i tworzyw sztucznych przy zastosowaniu brzeszczotu odpowiedniego do danego rodzaju materiału.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: 18 Vd.c.
 Liczba skoków: 0 - 2.700 min⁻¹
 Wysokość skoku: 20 mm
 Grubość brzeszczotu 0,8-1,6 mm
 Głębokość cięcia w drewnie: 70 mm
 Głębokość cięcia w tworzywie sztucznym: 10 mm
 Głębokość cięcia w żelazie/aluminium: 8 mm
 Cięcie ukośne: do 45° (w lewo i w prawo)
 Napięcie ładowania akumulatora: 20 V d.c.
 Prąd ładowania akumulatora: 3 A
 Napięcie znamionowe ładowarki:
 200-250 V~ 50-60 Hz
 Typ akumulatora: Li-Ion
 Liczba ogniw akumulatora: 10
 Pojemność akumulatora: 4,0 Ah
 Waga: 1,6 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i vibracje

Hałas i vibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 79,5 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 90,5 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Uchwyt

Wartość emisji drgań $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uchwyt dodatkowy

Wartość emisji drgań $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$

Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i vibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożeń. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku

drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie to w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych zagrożeń, osobom z implantami medycznymi, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zaleca się konsultację z lekarzem i producentem implantów medycznych.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed wykonywaniem ustawień na urządzeniu należy zawsze najpierw wyjąć akumulator z urządzenia.

5.1 Pokrywa ochronna (rys. 2 / poz. 12)

- Pokrywa ochronna (12) służy jako zabezpieczenie przed przypadkowym dotknięciem brzeszczotu (10), nie ograniczając przy tym widoczności obszaru cięcia.
- Podczas cięcia pokrywa ochronna (12) musi być zawsze poprawnie zamontowana i opuszczona.
- Tak jak pokazano na rys. 2, pokrywę ochronną (12) można podnieść do góry.

5.2 Wymiana brzeszczotu (rys. 3 / poz. 10)

Ostrzeżenie!

Przed założeniem lub wymianą brzeszczotu należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia.

- Wymiana oraz montaż brzeszczotów nie wymagają użycia dodatkowych narzędzi.
- Ustawić przełącznik regulacji skoku (7) na pozycję A (patrz rys. 11).
- Uwaga! Zęby brzeszczotu są bardzo ostre!
- Zdjąć pokrywę ochronną (12)
- Nacisnąć na uchwyt brzeszczotu piły (11) i wsunąć do oporu brzeszczot piły (10) w odpowiedni uchwyt (11) (rys. 3). Zęby brzeszczotu powinny być skierowane do przodu.
- Zwolnić uchwyt brzeszczotu piły (11), aby cofnął się w położenie wyjściowe. Brzeszczot piły (10) musi znajdować się w rolce prowadzącej (9).
- Sprawdzić, czy brzeszczot piły (10) jest pewnie zamocowany w uchwycie.

- Wyjmowanie brzeszczotu następuje w odwrotnej kolejności.

5.3 Zdejmowanie osłony (rys. 4+5 / poz. 6)

Regulowana stopka (5) wyposażona jest w zdejmowaną osłonę (6), która chroni delikatne powierzchnie.

Aby zdjąć osłonę (6), nacisnąć do zewnątrz obydwu narożniki i pociągnąć osłonę w dół (rys. 4). Następnie przesunąć osłonę (6) do przodu (rys. 5).

Aby zamontować osłonę należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

5.4 Ustawienie stopki do wykonywania cięć ukośnych (rys. 7)

- Kluczem sześciokątnym (15) lekko odkręcić śruby stopki (13) na spodzie regulowanej stopki (5) (rys. 7).
- Lekko pociągnąć do tyłu stopkę (5). Stopkę można pochylić do maksymalnie 45° w prawo lub w lewo.
- Aby przesunąć stopkę (5) z powrotem do przodu, musi być ona ustawiona pod kątem 0°, 15°, 30° lub 45°, tzn. w jednym z położań, które są zaznaczone na podziałce stopki (8) (rys. 1). Ustawić stopkę w żądanym położeniu i dokręcić śrubę stopki (13).
- Stopka (5) może zostać również łatwo ustawiona pod innym kątem. W tym celu pociągnąć stopkę (5) do tyłu, ustawić ją pod wybranym kątem i z powrotem dokręcić śrubę stopki (13).

5.5 Adapter do odsysania wiórów (rys. 6 / poz. 4)

- Wyrzynarkę można podłączyć do urządzenia odsysania pyłu przy użyciu adaptera do odsysania wiórów (4). W ten sposób osiągnie się optymalne odsysanie pyłu z obrabianego przedmiotu. Zalety: Ochrona zdrowia i lepsza praca urządzenia. Dodatkowo pozwala to na zachowanie czystości i poprawę bezpieczeństwa na miejscu pracy.
- Pył powstający podczas pracy może być niebezpieczny. Należy przestrzegać odpowiednich wskazówek bezpieczeństwa!
- Zamontować adapter (4) tak jak pokazano na rys. 6. Adapter (4) powinien się zatrzasnąć w słyszalny sposób i w ten sposób zostać poprawnie zamocowanym w stopce (5). Adapter odsysania wiórów (4) nie może być stosowany podczas wykonywania cięć ukośnych.
- Wetknąć przewód ssący urządzenia odsysania pyłu w otwór adaptera (4).

Należy upewnić się, że połączenie między urządzeniami jest szczelne.

5.6 Osłona przeciwdopryskowa (rys. 7 / poz. 14)

Osłona przeciwdopryskowa pozwala uniknąć odpryskiwania i odłamywania się obrabianego materiału podczas cięcia. Włożyć ją od dołu w stopkę, tak jak pokazano na rys. 7.

Wskazówka! Osłona przeciwdopryskowa może być stosowana wyłącznie przy wykonywaniu cięć pod kątem 0° i musi zostać zawsze zdjęta przed wykonywaniem cięć ukośnych, tzn. pod każdym innym kątem aż do 45°.

5.7 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 8-9)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (c) wyciągnąć akumulator (d) z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (e) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk z kontaktem ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę i adapter ładowania
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora

zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.8 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 8 / poz. b)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (a). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (b) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się o użytkownika lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

6.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 10 / poz. 3)

Uruchomienie:

Nacisnąć przycisk blokady (2) i włącznik / wyłącznik (3).

Przy pomocy włącznika /wyłącznika (3) można bezstopniowo regulować liczbę skoków. Im silniej naciskany jest włącznik tym wyższa jest liczba skoków.

Wyłączanie:

Puścić przycisk blokady (2) i włącznik /wyłącznik (3).

6.2 Ustawienie regulacji skoku (rys. 11 / poz. 7)

- Za pomocą przełącznika regulacji ruchu wahadłowego (7) można wyregulować siłę ruchu wahadłowego brzeszczotu (10) podczas skoku.
- Użytkownik może dopasować w zależności od obrabianego materiału prędkość, wydajność i profil cięcia.

Ustawić przełącznik regulacji ruchu wahadłowego (7) na jedną z następujących pozycji:

Poloha A = žádný předkmit
Materiál: pryž, keramika, hliník, ocel
Poznámka: pro čisté hrany řezu, slabé materiály (např. plechy) a tvrdé materiály.

Poloha B = malý předkmit
Materiál: plasty, dřevo, hliník
Poznámka: pro tvrdé materiály

Poloha C = střední předkmit
Materiál: dřevo

Poloha D = velký předkmit
Materiál: dřevo
Poznámka: pro měkké materiály a řezání ve směru průběhu vláken.

Nejlepší kombinace nastavení počtu otáček a předkmitu závisí na zpracovávaném materiálu. Doporučujeme zjištění ideálního nastavení vždy pomocí zkušebních řezů na odpadním kusu materiálu.

6.3 Wykonywanie cięć Ostrożnie!

- Upewnić się, że włącznik/wyłącznik (3) nie jest wciśnięty. Dopiero wówczas podłączyć urządzenie do akumulatora.
- Wyrzynarkę włączyć tylko jeśli brzeszczot jest zamocowany.
- Używać wyłącznie brzeszczotów w nienagannym stanie technicznym. Stępione, wygięte lub popękane brzeszczoty muszą zostać natychmiast wymienione.
- Umieścić stopę piły płasko na przedmiocie, który ma zostać poddany obróbce. Włączyć wyrzynarkę.
- Brzeszczot piły powinien rozpędzić się aż do osiągnięcia pełnej prędkości. Następnie przesunąć brzeszczot powoli wzdłuż linii cięcia, wywierając przy tym tylko lekki nacisk na brzeszczot.

- Przed cięciem metalu linia cięcia powinna zostać posmarowana odpowiednim chłodziwem.

6.4 Wycinanie (rys. 12)

Przy użyciu wiertarki wywiercić wewnątrz obszaru, który ma zostać wycięty, otwór wielkości 10mm. Umieścić brzeszczot w tym otworze i rozpocząć wycinanieżądanego fragmentu.

6.5 Cięcie ukośne

- Ustawić odpowiednio kąt na stopce piły (patrz punkt 5.4)
- Przestrzegać wskazówek podanych w punkcie 6.3.
- Wykonać cięcie.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com



Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Rolka prowadząca, Akumulator, Osłona przeci-wodpryskowa
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Brzeszczot piły
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 13)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlerle zarar verebilir.
5. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).
6. Koruma sınıfı II
7. Sadece kuru mekanlarda kullanım içindir.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1,2,3)**

1. Sap
2. Açık/Kapalı şalteri kilitleme butonu
3. Açık/Kapalı şalteri
4. Toz emme adaptörü
5. Ayarlanabilir testere pabucu
6. Sökülebilir koruma
7. Pandül hareketi şalteri
8. Testere pabucu aç derecesi skalası
9. Kılavuz makara
10. Testere bıçağı
11. Testere bıçağı yuvası
12. Koruma kapağı
13. Testere pabucu civataları
14. Kıymık koruma
15. İçten altı köşeli anahtar

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü dekupaj testere
- Toz emme adaptörü
- Kıymık koruma
- Şarj cihazı
- Akü

- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Dekupaj testeresi ahşap, metal, bakır ve pirinç gibi renkli metaller ve plastik malzemelerin uygun testere bıçağı kullanılarak kesilmesi için tasarlanmıştır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi: 18 Vd.c.
 Strok devri: 0 - 2.700 dev/dak
 Strol yükseklği: 20 mm
 Testere bıçağı genişliği: 0,8-1,6 mm
 Kesim derinliği ahşap: 70 mm
 Kesim derinliği plastik: 10 mm
 Kesim derinliği demir/alüminyum: 8 mm
 Gönyeli kesim: azami 45° (sol ve sağ)
 Şarj cihazı çıkış gerilimi: 20 V d.c.
 Şarj cihazı çıkış akımı: 3 A
 Şarj cihazı şebeke gerilimi: . 200-250V~ 50-60Hz
 Akü tipi: Li-Ion
 Akü hücre sayısı: 10
 Akü kapasitesi: 4,0 Ah
 Ağırlık: 1,6 kg

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 79,5 dB(A)
 Sapma K_{pA} 3 dB
 Ses güç seviyesi L_{WA} 90,5 dB(A)
 Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Sap

Titreşim emisyon değeri $a_h = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

İlave sap

Titreşim emisyon değeri $a_h = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerekliğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler

meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

Tehlike!

Bu elektrikli alet çalıştırma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu manyetik alan bazı durumlarda aktif veya pasif medikal implantları etkileyebilir. Ciddi yaralanmaları veya ölüm tehlikesini önlemek için medikal implant kullanan kişilerin alet kullanmadan önce doktoruna ve bu medikal implantları üreten firmalara danışmalarını tavsiye ederiz.

5. Çalıştırmadan önce**İkaz!**

Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan önce daima aküyü çıkarın.

5.1 Koruma kapağı (Şekil 2/Poz. 12)

- Koruma kapağı (12) testere bıçağına (10) yanlışlıkla temas etmeye karşı korur ve buna rağmen kesilen bölümün görülebilmesini sağlar.
- Koruma kapağı (12) kesim uygulamasında daima monte edilecek ve aşağı indirilmiş olacaktır.
- Koruma kapağı (12) Şekil 2'de gösterildiği gibi yukarı kaldırılabilir.

5.2 Testere bıçağını değiştirme (Şekil 3/Poz. 10)**İkaz!**

Testere bıçağını takmadan veya değiştirmeden önce aküyü çıkarın.

- Testere bıçaklarını herhangi bir takım kullanmadan takabilir veya değiştirebilirsiniz.
- Pandül hareketi (7) şalterini A pozisyonuna getirin (bakınız Şekil 11).
- Testere bıçağının dişleri çok keskindir.
- Koruma kapağını (12) sökün
- Testere bıçağı yuvasını (11) alete doğru bastırın ve testere bıçağını (10) yuva içine dayanıncaya kadar yuvanın (11) içine itin (Şekil 3). Testere bıçağının dişleri öne doğru

bakmalıdır.

- Testere bıçağı yuvasını (11) tekrar geriye kaydırın. Testere bıçağı (10) kılavuz makara (9) içinde oturmalıdır.
- Testere bıçağının (10) yuvası içinde sıkı şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
- Testere bıçağı sökme işlemi takma işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

5.3 Korumayı sökme (Şekil 4+5/ Poz. 6)

Ayarlanabilir testere pabucu (5) hassas yüzeyleri korumak için çıkarılabilir bir koruma (6) elemanı ile donatılmıştır.

Koruma elemanını (6) sökmek için her iki köşesinden dışarı doğru bastırın ve koruma elemanını aşağı doğru hareket ettirerek çıkarın (Şekil 4).

Sonra koruma elemanını (6) öne doğru itin (Şekil 5).

Koruma elemanının montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

5.4 Gönyeli kesimler için testere pabucunu ayarlama (Şekil 7)

- Ayarlanabilir testere pabucunun (5) alt tarafında bulunan civataları (13) içten altı köşeli civata anahtarı (15) ile gevşetin (Şekil 7).
- Testere pabucunu (5) hafifçe arkaya doğru çekin. Testere pabucu bu durumda 45° sola veya sağa eğdirilebilir.
- Testere pabucu (5) tekrar öne doğru itildiğinde bu işlem ancak 0°, 15°, 30° ve 45° derecede bulunan sabit pozisyonlarda yapılabilir. Bu pozisyonlar testere pabucunun (8) açılı derecede kadranında işaretlenmiştir (Şekil 1). Testere pabucunu ilgili pozisyona getirin ve testere pabucunun civatalarını (13) sıkın.
- Testere pabucu (5) bu metodun dışında, olağan ayarlama işleminde başka bir açılı değerine ayarlanabilir. Bunun için testere pabucunu (5) arkaya çekin, istenilen açılı değerini ayarlayın ve testere pabucunun civatasını (13) sıkın.

5.5 Toz emme adaptörü (Şekil 6/Poz. 4)

- Dekupaj testeresini toz emme adaptörünü (4) kullanarak elektrikli süpürgeye bağlayın. Böylece iş parçası üzerinde oluşan tozların mükemmel şekilde temizlenmesini sağlarsınız. Avantajlar: Hem aleti korur hem de kendi sağlığınıza korumuş olursunuz. Ayrıca çalışma yeriniz temiz ve güvenli olur.
- Çalışma esnasında oluşan toz tehlike

oluşturabilir. Lütfen bu konuda ilgili iş güvenliği talimatlarına riayet edin.

- Adaptörü (4) Şekil 6 da gösterildiği gibi takın. Adaptörün (4) yerine sabitlendiği duyulur olmalı ve böylece testere pabucu (5) sıkıca bağlanmış olmalıdır. Gönyeli kesimlerde toz emme adaptörü (4) kullanılamaz.
- Elektrik süpürgezinin hortumunu adaptörün (4) deliğine takın. Aletlerin hava sızdırmayacak şekilde bağlı olmasına dikkat edin.

5.6 Kıymık koruma (Şekil 7 / Poz. 14)

Kıymık koruma elemanı, testere ile yapılan kesim esnasında malzemenin kırılıp parçalanmamasını sağlar. Bu elemanı testereye alt taraftan Şekil 7'de gösterildiği gibi takın.

Bilgi! Kıymık koruma elemanı sadece 0° kesimlerinde kullanılabilir ve azami 45° ye kadar olan gönyeli kesimlerde çıkarılmalıdır!

5.7 LI aküsünün şarj edilmesi (Şekil 8-9)

1. Aküyü (d) saptan çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (c) aşağıya doğru bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (e) fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü
- lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya

bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü yaprak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi taktirde akü arızalanacaktır.

5.8 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 8/Poz. b)

Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (a) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (b) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

6.1 Açık / Kapalı şalteri (Şekil 10/Poz. 3)

Çalıştırma:

Kilitleme butonu (2) ve Açık/Kapalı şalterine (3) basın.

Açık/Kapalı şalteri (3) ile strok devrini kademesiz olarak kumanda edebilirsiniz. Şaltere ne kadar fazla basarsınız strok devri de o kadar yükselir.

Kapatma:

Kilitleme butonu (2) ve Açık/Kapalı şalterini (3) bırakın.

6.2 Pandül hareketinin ayarlanması (Şekil 11/Poz. 7)

- Pandül hareketi şalteri (7) ile testere bıçağının (10) strok deviri esnasındaki pandül hareketi gücü ayarlanabilir.
- Böylece kesim hızı, kesim performansı ve kesim geometrisini işlenecek olan malzeme türüne göre ayarlayabilirsiniz.

Pandül hareketi şalterini (7) aşağıda açıklanan pozisyonlardan birine ayarlayın:

Pozisyon A = Pandül yok

Malzeme: Lastik, seramik, alüminyum, çelik
Not: İnce ve temiz kesim kenarları, ince malzemeler (örneğin saclar) ve sert malzemeler.

Pozisyon B = Pandül hafif

Malzeme: Plastik, ahşap, alüminyum
Not: Sert malzemeler için

Pozisyon C = Pandül orta

Malzeme: Ahşap

Pozisyon D = Pandül güçlü

Malzeme: Ahşap
Not: Yumuşak malzemeler ve malzemenin suyu yönünde yapılan kesimlerde

En iyi devir ve pandül hareketi kombinezonu işlenecek olan malzeme türüne bağlıdır. Yapılacak ayarı önce bir yonga parçası üzerinde belirlemenizi tavsiye ederiz.

6.3 Kesimlerin uygulanması

Dikkat!

- Açık/ Kapalı şalterinin (3) basılı olmamasını sağlayın. Önce aküyü alete takın.
- Dekupaj testeresini sadece testere bıçağı takılı olduğunda çalıştırın.
- Sadece mükemmel durumda olan testere bıçaklarını kullanın. Körelmiş, bükülmüş veya çatlak olan testere bıçaklarını derhal değiştirin.
- Testere pabucunu kesilecek olan iş parçasının üzerine tam yatay pozisyonda yerleştirin. Dekupaj testeresini çalıştırın.
- Testere bıçağı tam hızına erişinceye kadar bekleyin. Sonra deкупaj testeresi ile yavaşça kesilecek olan hattı kesin. Testere bıçağı üzerine çok az kuvvet kuvvet uygulayın.
- Metal malzemelerin kesiminde kesilecek bölgeye uygun bir soğutma malzemesi sürülmemelidir.

6.4 Büyük deliklerin kesilmesi (Şekil 12)

Açılacak olan delik içine önce matkap ile 10 mm büyüklüğünde bir delik delin. Testere bıçağı delmiş olduğunuz bu delikten geçirin ve kesmek istediğiniz deliği kesmeye başlayın.

6.5 Gönyeli kesim

- Açı ayarını testere pabucunda ayarlayın (bkz. Madde 5.4)
- Madde 6.3 de açıklanan uyarıları dikkate alın.
- Kesim uygulayın.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

7.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikli uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Tehlike! Kömür fırçalar ancak elektrikli uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

7.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır



Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli **kwb** marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve donan karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Mandren, Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Vidalama/matkap uçları
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen aletiniz tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmaınızı rica ederiz. Açıklanan servis telefon numarasından bizi her zaman arayabilirsiniz, size memnuniyetle yardımcı oluruz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak yeni ürünler için müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu garanti düzenlenmesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece Avrupa Birliği üyesi ülkede ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Bu nedenle aletin garanti süresi dahilinde ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılması durumunda garanti sözleşmesi oluşmaz. „Professional“ markası altında satılan ürünler için ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım ibaresi geçerli değildir ve bu tür kullanımlarda da garanti geçerlidir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar. Örneğin akü ve akü paketleri doğal bir aşınmaya maruz kalır ve tasarımı gereği, belirli bir şarj etme sayısı ile sınırlıdır. Bu aşınma özellikle, aletten çekilen yük, şarj etme hızları ile ısı, soğuk, titreşim ve darbe koşullarına bağlı olarak olumsuz yönde etkilenir.
4. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi doluktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınız belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.
6. Aleti, Avrupa Birliği üyesi başka bir ülkeye götürerek o ülkede kullandığınızda garanti kapsamındaki hizmetler, o ülkede bulunan yetkili servisler tarafından verilir. Aleti, Avrupa Birliği üyesi olmayan başka bir ülkeye götürdüğünüzde garanti hakkınız bulunmaz.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin. Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 13)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sademed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.
5. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
6. Kaitseklass II
7. Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1,2,3)**

1. Käepide
2. Toitelüliti fiksaatornupp
3. Sisse-/väljalülitisnupp
4. Laastueemaldusadapter
5. Reguleeritav saetald
6. Eemaldatav kate
7. Pendelfunktsiooni lüliti
8. Sae talla kraadiskaala
9. Juhtrullik
10. Saeleht
11. Saelehe hoidik
12. Kaitsekate
13. Sae talla stoppkruvid
14. Killukaitse
15. Sisekuuskantvõti

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akuga tikksaag
- Laastueemaldusadapter
- Killukaitse
- Laadija
- Aku
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Tikkaag on mõeldud vastavat saelehte kasutades puidu, metalli, värviliste metallide ja plasti saagimiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori toide: 18 V DC
 Võnkesagedus: 0 - 2.700 min⁻¹
 Käigupikkus: 20 mm
 Saelehe laius 0,8-1,6 mm
 Lõikesügavus puidus: 70 mm
 Lõikesügavus plastmassis: 10 mm
 Lõikesügavus rauas/alumiiniumis: 8 mm
 Kaldlõikenurk: ... kuni 45° (vasakule ja paremale)
 Laaduri väljundpinge: 20 V d.c.
 Laaduri väljundvool: 3 A
 Laaduri toide: 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Aku tüüp: Liitium-ioonaku
 Akuelementide arv: 10
 Aku maht: 4,0 Ah
 Kaal: 1,6 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 79,5 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 90,5 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Käepide

Võngete emissiooniväärtus $a_n = 7,843 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Lisakäepide

Võngete emissiooniväärtus $a_n = 8,932 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumi!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmuaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

5.1 Kaitsekate (joonis 2/ 12)

- Kaitsekate (12) kaitseb saelehe (10) juhusliku puudutamise eest ja võimaldab seejuures näha löikepiirkonda.
- Lõigete teostamisel peab kaitsekate (12) olema alati paigaldatud ja alla keeratud.
- Kaitsekate (12) saab keerata üles, nagu on joonisel 2 näidatud.

5.2 Saelehe vahetamine (joonised 3/ 10)

Hoiatus!

Enne saelehe paigaldamist või vahetamist tõmmake aku välja.

- Saelehti saate paigaldada või vahetada ilma täiendavate tööriistadeta.
- Seadke pendelfunktsiooni lüliti (7) asendisse A (vt joonis 11).
- Saelehe hambad on väga teravad.
- Eemaldage kaitsekate (12)
- Vajutage saelehe hoidikule (11) ja pange saeleht (10) kuni lõpuni saelehe hoidikusse (11) (joonis 3). Saelehe hambad peavad olema ettepoole.
- Laske saelehe hoidikul (11) kohale tagasi libiseda. Saeleht (10) peab olema juhtlulliku (9) peal.
- Kontrollige, kas saeleht (10) on hoidikus korralikult kinni.
- Saelehe eemaldamine toimub vastupidises järjekorras.

5.3 Katte eemaldamine (joonised 4+5/6)

Reguleeritav saetald (5) on varustatud eemaldatava kattega (6), et säästa tundlikke pealispindu. Katte (6) eemaldamiseks suruge mõlemad nurgad väljapoole ja tõmmake kate allapoole maha (joonis 4).

Nihutage kate (6) nüüd ettepoole (joonis 5).

Katte paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

5.4 Sae talla reguleerimine kaldlõigete jaoks (joonis 7)

- Keerake reguleeritava sae talla (5) alumisel poolel asuvad sae talla kruvid (13) sissekuuskantvõtmega (15) lahti (joonis 7).
- Tõmmake sae tald (5) pisut tahapoole. Seejärel saab sae tald (5) kuni 45° võrra vasakule

või paremale kallutada.

- Kui sae tald (5) tagasi ette lükata, funktsioneerib see ainult sae talla kraadiskaalale (8) märgitud lukustusasendites 0°, 15°, 30° ja 45° (joonis 1). Seadke sae tald vastavasse asendisse ja keerake sae talla kruvi (13) kinni.
- Sae tald (5) võib seada ilma pikemata ka teisele nurgamõõdule. Selleks tõmmake sae tald (5) tahapoole, seadke soovitud nurk ja keerake sae talla kruvi (13) kinni tagasi.

5.5 Laastueemaldusliitmik (joonis 6/ 4)

- Ühendage tikksaag laastueemaldusliitmiku (4) abil tolmuimejaga. Nii saate töödeldava detaili võimalikult põhjalikult tolmust puhastada. Eelised: säästate nii tööriista kui ka oma tervist. Peale selle jääb töösoon puhtaks ja ohutuks.
- Töö juures tekkiv tolmu võib olla ohtlik. Järgige seejuures ohutusjuhiseid.
- Paigaldage adapter (4), nagu on näidatud joonisel 6. Adapter (4) peab kuuldavalt fikseeruma, nii et see oleks korralikult sae tallas (5). Kaldlõigete puhul ei pruugi laastueemaldusadapterit (4) kasutada.
- Pistke tolmuimeja imivoolik liitmiku (4) avasse. Hoolitsege selle eest, et seadmed oleksid õhutihedalt ühendatud.

5.6 Killukaitse (joonis 7/14)

Killukaitse tagab, et töödeldav materjali ei annaks saagimise ajal kilde ega murduks. Asetage see altpoolt saetaldale, nagu joonisel 7 näidatud.

Märkus! Killukaitset saab kasutada üksnes 0° lõigete puhul ja see tuleb kuni 45° kaldlõigete puhul eemaldada!

5.7 Liitumaku laadimine (joonised 8-9)

1. Tõmmake aku (d) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (c) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik (e) pistikupesasse. Roheline valgusdiiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistuseta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadur, laadimisadapter
- ja aku
- meie klienditeenindusesse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.8 Aku taseme näidik (joonis 8/b)

Vajutage akutaseme näidiku lüliti (a). Aku täituvuse näidik (b) kuvab teile aku laadimisoleku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käitamine

6.1 Toitelüliti (joonis 10 / asend 3)

Sisselülitamine:

Vajutage lukustusnuppu (2) ja toitelüliti (3).

Te saate toitelülitiga (3) pöörete arvu sujuvalt juhtida. Mida rohkem te lüliti vajutate, seda suurem on pöörete arv.

Väljalülitamine:

Laske lukustusnupp (2) ja toitelüliti (3) lahti.

6.2 Pendelfunktsiooni reguleerimine (joonis 11/ 7)

- Pendelfunktsiooni lülitiga (7) saab reguleerida saelehe (10) pendelliikumise tugevust käigul.
- Saate kohandada löikekiirust, löikevõimsust ja löiketulemust töödeldava detailiga.

Seadke pendelfunktsiooni lüliti (7) järgmistesse asendisse:

Asend A = pendelliikumine puudub

Materjal: kumm, keraamika, alumiinium, teras

Märkus. Peente ja puhaste löikeservade, õhukeste materjalide (nt plekk) ja kõvade materjalide jaoks.

Asend B = väike pendelliikumine

Materjal: plastmass, puit, alumiinium

Märkus. tugevate materjalide jaoks

Asend C = keskmine pendelliikumine

Materjal: puit

Asend D = suur pendelliikumine

Materjal: puit

Märkus. pehmete materjalide jaoks ja kiusuunas saagimiseks

Parim pöörelemissageduse ja pendelliikumise kombinatsioon sõltub töödeldavast materjalist. Soovitame alati välja selgitada ideaalse seadistuse proovilõikega ära visatud materjalitükil.

6.3 Lõigete teostamine

Ettevaatust!

- Veenduge, et toitelüliti(3) ei oleks sisse vajutatud. Ühendage kõigepealt aku seadmega.
- Lülitage tikksaag sisse ainult siis, kui saeleht on paigaldatud.
- Kasutage ainult täiesti korralikke saelehti. Vahetage nürid, kõverad või pragunenud saelehed kohe välja.
- Asetage sae tald lapiti töödeldavale detailile. Lülitage tikksaag sisse.
- Laske saelehel töötada, kuni see on saavutanud täiskiruse. Seejärel juhtige saelehte aeglaselt löikejoont pidi. Seejuures avaldage saelehele ainult kergest survet.
- Metalli saagimisel peab löikejoon olema sobiva jahutusainega määratud.

6.4 Ala väljasaagimine (joonis 12)

Puurige trelliga väljasaetava ala keskele 10 mm auk. Pange saeleht sellesse auku ja alustage soovitud ala väljalõikamist.

6.5 Kaldlõige

- Seadke sae tallale vastav nurk (vt punkt 5.4)
- Järgige punkti 6.3 juhiseid.
- Teostage lõige.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Süsiharjad

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida.

Oht! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

7.3 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.



Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame
kwb kvaliteetseid tarvikuid!
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30 °C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülita- tud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülita- tud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülita- tud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülita- tud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud:

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nead on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Puuripadrun, Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Otsikud / puur
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda kaupluse poole, kelle juurest toote soetasite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks ettevõtlus tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenusid, mida lubab allpool nimetatud tootja oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt Euroopa Liidus ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et ainult "Professionaal" kaubamärgiga tooted on konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ja kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Kõikide teiste toodete puhul garantiileping ei kehti, kui neid on kasutatud ettevõtluse, käsitööstuse, kutsetegevuse või samaväärse otstarbel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmisel ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu;
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine) võõrkehade (nt liiva, kivide või tolmu jne) seadmesse tungimise tagajärjel; transpordikahjud, kahjustused, mis on tekkinud jõu kasutamise või välisjõudude mõju (nt kahjustused mahakukkumise tõttu) tagajärjel;
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel. Näiteks mõjub akudele ja akupakkidele loomulik kulumine ja need on konstruktsioonist tingituna ette nähtud piiratud tsükli arvu jaoks. Kulumist mõjutavad eelkõige nõutavad koormused, laadimiskiirused, ent ka kokkupuude kuumuse, külma, vibratsiooniga ja löökidega.
4. Garantiiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.
6. Kui olete seadme viinud mõnda muusse Euroopa Liidu liikmesriiki kui riiki, kus seadme ostsite, täidame garantii sealse teeninduspartneri kaudu. Euroopa Liidust väljaviimisel garantiinõudeõigus puudub.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse. Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 13)

1. **Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Используйте респиратор.** При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!
4. **Осторожно! Используйте защитные очки.** Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.
5. Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре от +10 °C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (мин. 40 %).
6. Класс защиты II
7. Только для использования в сухих помещениях.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.

Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1, 2, 3)

1. Рукоятка
2. Кнопка блокировки переключателя «включено-выключено»
3. Переключатель «включено-выключено»
4. Переходник для отсоса опилок
5. Регулируемый башмак пилы
6. Съемный кожух
7. Переключатель возвратно-поступательного хода
8. Градуированная шкала для башмака пилы
9. Направляющий ролик
10. Пильное полотно
11. Крепление пильного полотна
12. Защитная крышка
13. Стопорные винты для башмака пилы
14. Защита от обломков
15. Ключ с внутренним шестигранником

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с

указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Аккумуляторная лобзикопила
- Переходник для отсоса опилок
- Защита от обломков
- Зарядное устройство
- Аккумулятор
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Лобзикопила предназначена для распила заготовок из древесины, металла, цветного металла и пластика с использованием соответствующего пильного полотна.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования

их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Электропитание двигателя: 18 В пост. тока
 Скорость хода: 0-2700 мин⁻¹
 Высота хода: 20 мм
 Ширина пильного полотна: 0,8-1,6 мм
 Глубина резки дерева: 70 мм
 Глубина резки пластика: 10 мм
 Глубина резки железа/алюминия: 8 мм
 Косая распиловка: ... до 45° (в лево и в право)
 Выходное напряжение зарядного устройства: 20 В DC
 Выходной ток зарядного устройства: 3 А
 Напряжение сети зарядного адаптера:
 200-250 В~ 50-60 Гц
 Тип аккумулятора: литиевый ионный
 Количество аккумуляторных элементов: ... 10
 Емкость аккумулятора: 4,0 А·ч
 Вес: 1,6 кг

Опасность!

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 62841.

Уровень давления шума L_{pA} 93,9 дБ(А)
 Неопределенность K_{pA} 3 дБ
 Уровень мощности шума L_{WA} 104,9 дБ(А)
 Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 62841.

Распил древесностружечной плиты

Эмиссионный показатель вибрации
 $a_h = 7,843 \text{ м/сек}^2$
 Неопределенность $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Распил металлического листа

Эмиссионный показатель вибрации

$$a_h = 8,932 \text{ м/сек}^2$$

Неопределенность $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.

3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Предупреждение!

Всегда извлекайте аккумулятор перед настройкой устройства.

5.1 Защитная крышка (рис 2, поз. 12)

- Защитная крышка (12) защищает от случайного прикосновения к пильному полотну (10) и тем не менее оставляет возможность видеть зону резания.
- Защитная крышка (12) при осуществлении пропилов должна быть всегда установлена и должна находиться в закрытом состоянии.
- Защитная крышка (12) может как показано на рисунке 2 находится в откинута вверх положении.

5.2 Замена пильного полотна (рис. 3, поз. 10)

Предупреждение!

Перед установкой или заменой пильного полотна извлеките аккумулятор.

- Вы можете вставлять или заменять пильные полотна без использования дополнительного инструмента.
- Установите переключатель для возвратно-поступательного хода (7) в позицию А (см. рис. 11).
- Зубья пильного полотна очень острые.
- Снимите защитную крышку (12).
- Нажать на приемное приспособление пильного полотна (11) и ввести пильное полотно (10) до упора в крепление пильного полотна (11) (рисунок 3). Зубья пильного полотна должны быть направлены вперед.
- Вставить приемное приспособление пильного полотна (11) назад. Пильное полотно (10) должно находиться в направляющем ролике (9).
- Проверьте прочность посадки пильного полотна (10) в приемном приспособлении.
- Удаление пильных полотен осуществляется в обратном порядке.

5.3 Удаление кожуха (рис. 4+5, поз. 6)

Регулируемый башмак пилы (5) оснащен съемным кожухом (6) для защиты чувствительных поверхностей. Чтобы снять кожух (6), нажмите на оба угла в направлении наружу и потяните кожух вниз (рис. 4).

Теперь сдвиньте кожух (6) вперед (рис. 5). Монтаж кожуха осуществляется в обратной последовательности.

5.4 Регулировка башмака пилы для косой распиловки (рисунок 7)

- С помощью ключа с внутренним шестигранником (15) ослабить винты для башмака пилы (13) на нижней стороне переставляемого башмака пилы (5) (рисунок 7).
- Башмак пилы (5) оттянуть слегка назад. Теперь можно наклонить башмак пилы на угол 45° влево или вправо.
- Если башмак пилы (5) будет вновь сдвинут вперед, то его можно будет наклонить только в соответствующих фиксированных положениях под углами в 0°, 15°, 30° и 45°, которые нанесены на градуировочную шкалу башмака пилы (8) (рисунок 1). Установить башмак пилы в нужное положение и затянуть винты башмака пилы (13).
- Башмак пилы (5) без проблем может быть установлен также под другим углом. Для этого башмак пилы (5) оттянуть назад, установить на желаемый угол и вновь затянуть винты башмака пилы (13).

5.5 Переходник для отсоса стружки (рис. 6, поз. 4)

- Подключите Вашу пилу-ножовку через переходник для отсоса стружки (4) к пылесосу. Это позволит обеспечить оптимальный отсос пыли с обрабатываемого изделия. Преимущества: Вы продлите тем самым срок службы устройства и сохраните Ваше здоровье. Кроме того, рабочее место становится чище и безопаснее.
- Образующаяся при работе пыль может быть опасной. Поэтому необходимо всегда следовать указаниям по технике безопасности.
- Установите переходник (4) как показано на рисунке 6. Должно быть слышно как переходник (4) защелкнется, тогда он прочно закреплен в башмаке пилы (5).

При осуществлении косой распиловки не использовать переходник для отсоса стружки (4).

- Вставьте всасывающий шланг Вашего пылесоса в отверстие переходника (4). Обеспечьте герметичное соединение устройств.

5.6 Защита от обломков (рис. 7, поз. 14)

Защита от обломков не допускает расщепления или выкрашивания обрабатываемого материала во время пиления. Вставьте ее снизу в башмак пилы, как показано на рис. 7.

Указание! Защиту от обломков можно использовать только для осуществления пропилов под углом 0° и следует снимать при выполнении косой распиловки под углом до 45°!

5.7 Зарядка блока литиевых аккумуляторов (рис. 8-9)

1. Извлеките аккумуляторный блок (d) из рукоятки, одновременно нажимая на фиксирующую клавишу (c).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (e) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе 10 («Индикаторы зарядного устройства») приведена таблица с указанием значений светодиодной индикации на зарядном устройстве.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство и зарядный адаптер
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

5.8 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 8, поз. b)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (a). Индикатор заряда аккумулятора (b) покажет уровень заряда аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:
аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(a)
остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:
аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:
Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Работа с устройством

6.10 Переключатель «включено-выключено» (рис. 10, поз. 3)

Включение:

Нажмите кнопку блокировки (2) и переключатель «включено-выключено» (3).

При помощи переключателя «включено-выключено» (3) можно плавно регулировать скорость вращения. Чем сильнее нажимается переключатель, тем выше скорость вращения.

Выключение:

Отпустите кнопку блокировки (2) и переключатель «включено-выключено» (3).

6.2 Настройка возвратно-поступательного хода (рис. 11, поз. 7)

- При помощи переключателя для возвратно-поступательного хода (7) можно отрегулировать силу возвратно-поступательного движения пильного полотна (10) во время хода.
- Можно подобрать скорость резания, режущую способность и форму пропила под обрабатываемый предмет.

Установите переключатель для возвратно-поступательного хода (7) в одну из следующих позиций:

Позиция А = отсутствие возвратно-поступательного хода

Материал: резина, керамика, алюминий, сталь

Примечание: для получения тонких и чистых срезов, тонких материалов (например, жесть) и твердого материала.

Позиция В = возвратно-поступательный ход с малой амплитудой

Материал: пластмасса, дерево, алюминий

Примечание: для твердых материалов

Позиция С = возвратно-поступательный ход со средней амплитудой

Материал: дерево

Позиция D = возвратно-поступательный ход с большой амплитудой

Материал: дерево

Примечание: для мягких материалов и пиления вдоль волокна

Оптимальная комбинация регулировки скорости вращения и силы поступательного движения зависит от обрабатываемого материала. Мы рекомендуем всегда определять оптимальную регулировку при помощи пробного пиления куска из отходов.

6.3 Осуществление пиления Осторожно!

- Убедитесь, что переключатель включено-выключено (3) не нажат. Только после этого подключите аккумулятор к устройству.
- Включайте пилу-ножовку только при наличии установленного пильного полотна.
- Используйте только пильные полотна в безукоризненном состоянии. Затупленные, гнутые или имеющие трещины пильные полотна необходимо немедленно заменить.
- Установите основание пилы плоскостью вплотную на обрабатываемую деталь. Включите пилу-ножовку.
- Дайте пильному полотну разогнаться до тех пор, пока оно не достигнет полной скорости. Затем ведите медленно пильное полотно вдоль линии пропила. Оказывайте при этом только легкое давление на пильное полотно.
- При пилении по металлу на линию пропила необходимо нанести подходящее охлаждающее вещество.

6.4 Выпиливание участков (рис. 12)

Просверлите дрелью в пределах выпиливаемого участка отверстие размером 10 мм. Вставьте пильное полотно в проделанное отверстие и начинайте выпиливать желаемый участок.

6.5 Косая распиловка

- Установите соответствующий угол башмака пилы (смотрите пункт 5.4)
- Следуйте указаниям в пункте 6.3.
- Выполните разрез.

7. Чистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
- артикульный номер устройства
- идентификационный номер устройства
- номер необходимой запасной части

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com.



Рекомендация! Для хорошего результата работы мы рекомендуем высококачественные принадлежности
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Направляющий ролик, Аккумулятор, Защита от обломков
Расходный материал/расходные части*	Пильные полотна
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkkehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Stichsäge* TC-JS 18 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☐ Annex V
☐ 2006/28/EC	☐ Annex VI
☒ 2014/30/EU	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 2014/32/EU	P = kW; L/Q = cm
☐ 2014/53/EU	Notified Body:
☐ 2014/68/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
☐ (EU)2016/426	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-11; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 17.10.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.572.41 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031157
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless Jigsaw · F Scie sauteuse sans fil · I Seghetto alternativo a batteria · DK/N Akku-stiksav · S Batteridrevnen sticksåg · CZ Akumulátorová přímoháná pila · SK Akumulátorová priamočiará pila · NL Accu-decoupeerzaag · E Sierra de vaivén de batería · FIN Akkukäyttöinen pistosaha · SLO Akumulatorska žaga luknjarica · H Akkus-Szűrőfűrész · RO Ferăstrău pendular cu acumulator · GR Σάγα χορδή με μπαταρία · P Sierra tico-tico sem fio · HR/BIH Akumulatorska ubodna pila · RS Akumulatorska ubodna testera · PL Wyrzynarka akumulatorowa · TR Akülü dekupa testere · RUS Пилонкована с аккумулятором · EE Aku-tikksaag · LV Figūrzāģis ar akumulatoru · LT Akumulatorinis siaurapijklis · BG Аккумуляторен трион с тясна лента · UKR Акумуляторна прорізна ножовка · MK Убодна пила на батерији



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Jig Saw TC-JS 18 Li (Einhell)

UK legislation

☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation	☒ Electromagnetic Compatibility Regulation
☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation	☐ Measuring Instruments Regulation
☐ Radio Equipment Regulation	☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation
☐ Personal Protective Equipment Regulation	
☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation	
☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation	
☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation	
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)	
☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation	
☐ Annex IV	
Notified Body:	
Reg. No.:	

Standards: BS EN 62841-1; BS EN 62841-11; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2023.10.17


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 42.572.41 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031157
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 12/2023 (01)





TE-CD 18/40 Li

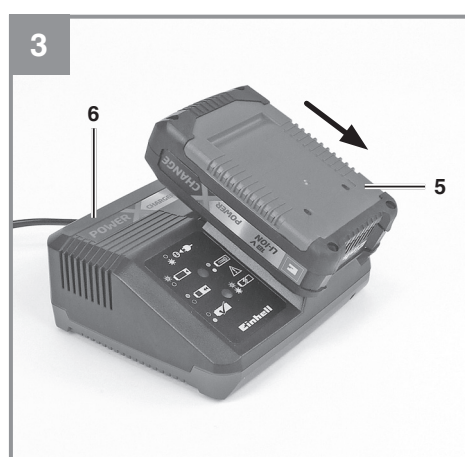
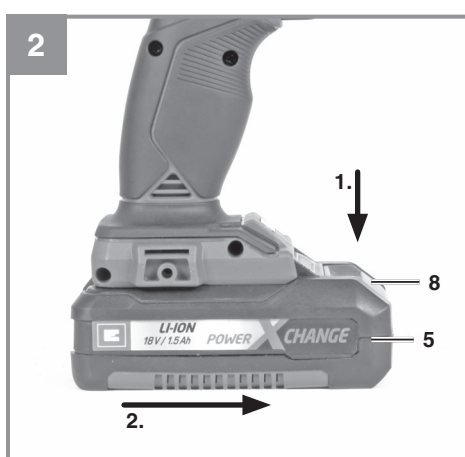
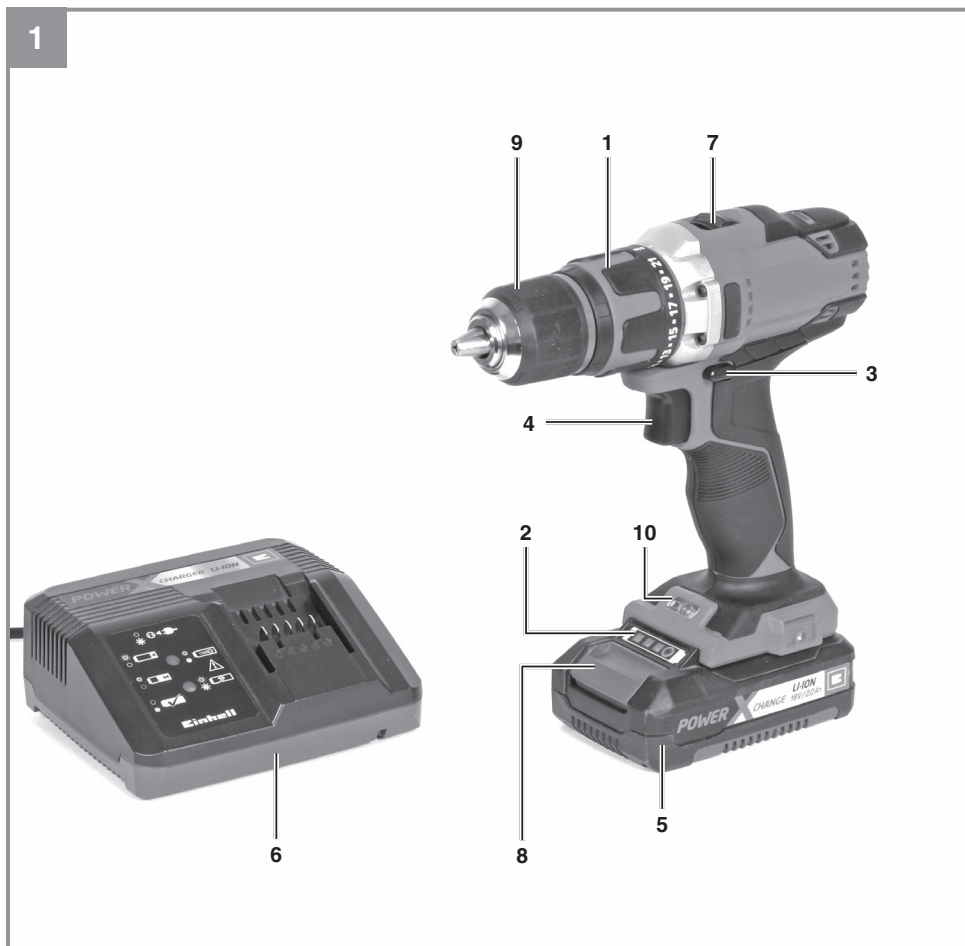
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Bohrschrauber	SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski vrtalni izvijač
GB	Original operating instructions Cordless drill/screwdriver	H	Eredeti használati utasítás Akkus-fúrócsavarozó
F	Instructions d'origine Perceuse sans fil	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Mașină de găurit și înșurubat cu acumulator
I	Istruzioni per l'uso originali Trapano avvitatore a batteria	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Δράπανο μπαταρίας
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-bore-/skruemaskine	P	Manual de instruções original Berbequim-aparafusador sem fio
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen borrmaskin/skruvdragare	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorska bušilica-izvijač
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorový vrtací šroubovák	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska bušilica-izvijač
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorový vŕtací skrutkovač	PL	Instrukcję oryginalną Wiertarko- wkrętarkaakumulatorowa
NL	Originele handleiding Accuboorschroefmachine	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü vidalama
E	Manual de instrucciones original Taladro atornillador con batería	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторная ударная дрель- шуруповерт
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akkuporakone-ruuvinväännin	EE	Originaalkasutusjuhend Akukruvits

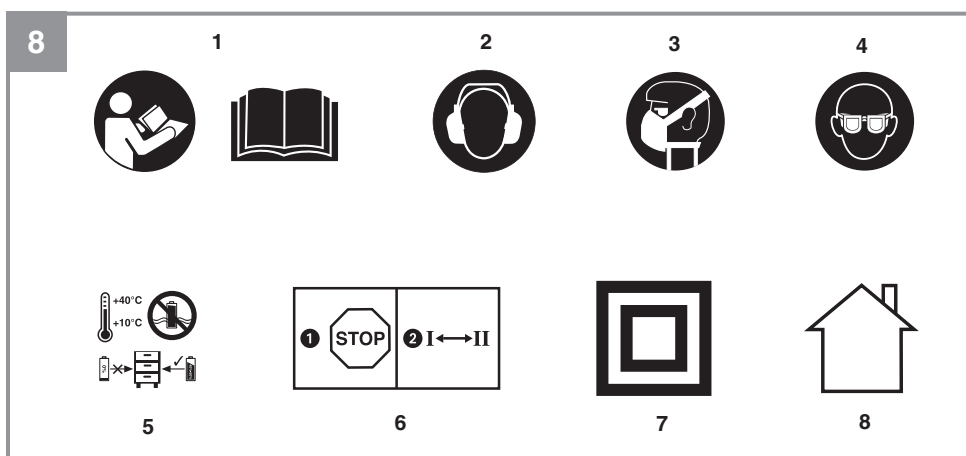
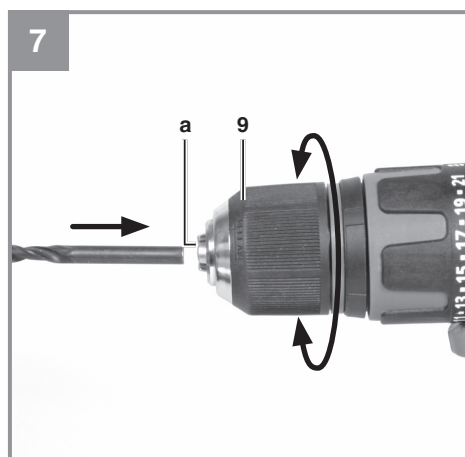
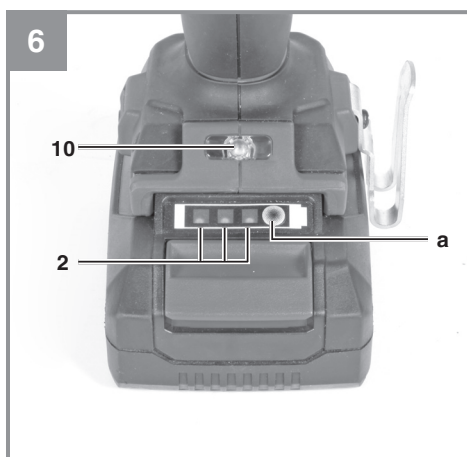
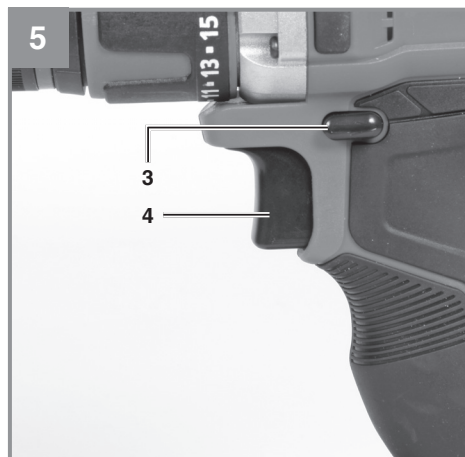
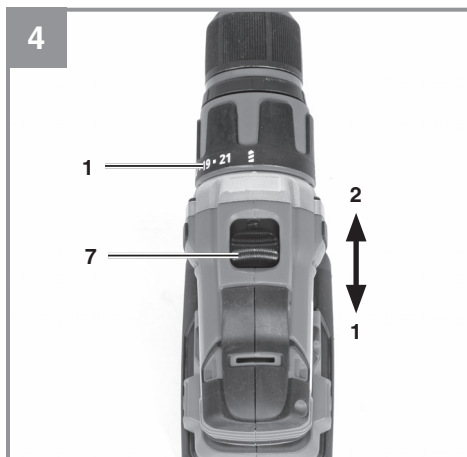


Art.-Nr.: 42.572.41

I.-Nr.: 21023







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 8)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.** Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!
4. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
5. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
6. Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, darf die Gangumschaltung nur im Stillstand umgeschaltet werden.
7. Schutzklasse II
8. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

zungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Drehmomenteinstellung
2. Akku-Kapazitätsanzeige
3. Drehrichtungsschalter
4. Ein-/Ausschalter
5. Akku
6. Ladegerät
7. Umschalter 1. Gang – 2. Gang
8. Rasttaste
9. Schnellspannbohrfutter
10. LED-Licht

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Bohrschrauber
- Ladegerät
- Akku
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Bohrschrauber ist geeignet zum Eindrehen und Lösen von Schrauben, sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor:.....18 V d.c.
 Leerlauf-Drehzahl:.....0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Drehmomentstufen: 20+1
 Rechts-/Links-Lauf: ja
 Spannweite Bohrfutter: 2 - 13 mm
 Ausgangsspannung Ladegerät: 20 V d.c.
 Ausgangsstrom Ladegerät: 3 A
 Netzspannung Ladegerät: ... 200-250V~ 50-60Hz
 Akku-Typ: Li-Ion
 Anzahl der Akkuzellen:..... 10
 Akkukapazität: 4,0 Ah
 Gewicht:..... 1,46 kg
 Max. Schraubendurchmesser: 6 mm

Der max. Schraubendurchmesser beschreibt den maximalen Durchmesser der Schraube, die in Holz eingeschraubt werden kann. Je nach Holzart kann der Durchmesser der Schraube variieren.

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 70,2 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 81,2 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Bohren in Metall

Schwingungsemissionswert $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit.

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

5. Vor Inbetriebnahme

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Akkuschaubers unbedingt diese Hinweise:

1. Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät.
2. Nur scharfe Bohrer sowie einwandfreie und geeignete Schrauberbits verwenden.
3. Beim Bohren und Schrauben in Wänden und Mauern, diese auf verborgene Strom-, Gas- und Wasserleitung überprüfen.

6. Bedienung**6.1 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 2-3)**

1. Akku-Pack (5) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (8) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (6) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

6.2 Drehmoment-Einstellung (Abb. 4/Pos. 1) Achtung! Stelling für das Drehmoment nur bei Stillstand einstellen.

Der Akkuschauber ist mit einer mechanischen Drehmomenteinstellung ausgestattet.

Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird am Stelling (1) eingestellt. Das Drehmoment ist von mehreren Faktoren abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials.
- von der Art und der Länge der verwendeten Schrauben.
- von den Anforderungen, die an die Schraubverbindung gestellt werden.

Das Erreichen des Drehmoments wird durch das ratschende Ausrücken der Kupplung signalisiert.

6.3 Bohren (Abb. 4/Pos. 1)

Zum Bohren stellen Sie den Einstellring für das Drehmoment auf die letzte Stufe „Bohrer“. In der Stufe Bohren ist die Rutschkupplung außer Betrieb. Beim Bohren ist das maximale Drehmoment verfügbar.

6.4 Drehrichtungsschalter (Abb. 5/Pos. 3)

Mit dem Schiebeschalter über dem Ein-/Aus-schalter können Sie die Drehrichtung des Akku-Schraubers einstellen und den Akku-Schrauber gegen ungewolltes Einschalten sichern. Sie können zwischen Links- und Rechtslauf wählen. Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, darf die Drehrichtung nur im Stillstand umgeschaltet werden. Befindet sich der Schiebeschalter in der Mittelstellung, ist der Ein-/Aus-schalter blockiert.

6.5 Ein-/Aus-schalter (Abb. 5/Pos. 4)

Mit dem Ein-/Aus-schalter können Sie die Drehzahl stufenlos steuern. Je weiter Sie den Schalter drücken, desto höher ist die Drehzahl des Akkuschraubers.

6.6 Umschaltung Gang 1 - Gang 2 (Abb. 4/Pos. 7)

Je nach Stellung des Umschalters können Sie mit einer höheren oder niedrigeren Drehzahl arbeiten. Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, darf die Gangumschaltung nur im Stillstand umgeschaltet werden.

6.7 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 6/Pos. 2)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (2) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr ver-

wendet bzw. geladen werden.

6.8 LED-Licht (Abb. 6/Pos. 10)

Das LED-Licht (10) ermöglicht das Ausleuchten der Schraub- bzw. Bohrstelle bei ungünstigen Lichtverhältnissen. Das LED-Licht (10) leuchtet automatisch, sobald Sie den Ein-/Aus-schalter (4) drücken.

6.9 Werkzeugwechsel (Abb. 7)

Achtung! Stellen Sie bei allen Arbeiten (z.B. Werkzeugwechsel; Wartung; usw.) am Akkuschauber den Drehrichtungsschalter (3) in Mittelstellung.

- Der Akkuschauber ist mit einem Schnellspannbohrfutter (9) mit automatischer Spindel-arretierung ausgestattet.
- Drehen Sie das Bohrfutter (9) auf. Die Bohrfutteröffnung (a) muss groß genug sein, um das Werkzeug (Bohrer bzw. Schrauberbit) aufzunehmen.
- Wählen Sie das geeignete Werkzeug aus. Schieben Sie das Werkzeug soweit wie möglich in die Bohrfutteröffnung (a) hinein.
- Drehen Sie das Bohrfutter (9) fest zu, und prüfen Sie anschließend den festen Sitz des Werkzeuges.

6.10 Schrauben

Verwenden Sie am besten Schrauben mit Selbstzentrierung (z. B. Kreuzschlitz), welche ein sicheres Arbeiten gewährleisten. Achten Sie darauf, dass der verwendete Bit und die Schraube in Form und Größe übereinstimmen. Nehmen Sie die Drehmomenteinstellung, wie in der Anleitung beschrieben, entsprechend der Schraubengröße vor.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com



Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekarte benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekarte entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Bohrfutter, Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Bit-Einsätze/Bohrer
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, ...) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 8)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
4. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.
5. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
6. Change the gear only when the drill is at a standstill. If you fail to observe this point, the gearing may be damaged.
7. Safety class II
8. For use in dry rooms only.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Torque selector
2. Battery capacity indicator
3. Changeover switch
4. ON/OFF switch
5. Battery pack
6. Battery charger
7. Selector switch for 1st/2nd gear
8. Pushlock button
9. Quick-change drill chuck
10. LED lamp

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless drill/screwdriver
- Charger
- Battery
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The cordless drill driver is designed for tightening and undoing screws in wood, as well as for drilling in wood, metal and plastic.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Voltage supply 18 V d.c.
 Idling speed: 0-400 / 0-1500 rpm
 Torque settings: 20+1
 Forward and reverse rotation yes
 Chuck clamping width 2-13 mm
 Battery charger output voltage: 20 V d. c.
 Battery charger output current: 3 A
 Mains voltage for charger: ..200-250 V~ 50-60 Hz
 Battery type: Lithium-ion
 Number of battery cells: 10
 Battery capacitance: 2.5 Ah
 Weight..... 1.46 kg
 Max. screw diameter:..... 6 mm

The maximum screw diameter indicates the maximum diameter of the screw that can be screwed into wood. The screw diameter can vary depending on the type of wood.

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level 70.2 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 81.2 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Drilling in metal

Vibration emission value $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$

K uncertainty = 1.5 m/s^2

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

Limit the operating time.

All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

5. Before starting the equipment

Be sure to read the following information before you use your cordless screwdriver for the first time:

1. Charge the battery pack with the charger supplied.
2. Only ever use sharp drill bits and screwdriver bits which are suitable for the purpose and in faultless condition.
3. Always check for concealed electric cables and gas and water pipes when drilling and screwing in walls.

6. Operation**6.1 Charging the LI battery pack (Fig. 2-3)**

1. Remove the battery pack (5) from the handle, pressing the pushlock buttons (8) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (6) into the mains socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 "Charger indicator" you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to become charged, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is proper contact at the charging contacts on the charger.

If the battery still fails to become charged, please return

- the charger
- the battery pack

to our Customer Service Department.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us,

please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

6.2 Torque setting (Fig. 4 / Item 1)

Important! The tool must be at a standstill when you set the torque with the setting ring.

The cordless screwdriver is fitted with a mechanical torque selector.

The torque for a specific size of screw is selected with the set-collar (1). The correct torque depends on several factors:

- on the type and hardness of material in question
- on the type and length screws used
- on the requirements needing to be met by the screwed joint.

The clutch disengages with a grating sound to indicate when the set torque is reached.

6.3 Drilling (Fig. 4/Item 1)

For drilling purposes, adjust the setting ring for the torque to the last setting "Drill". In the drill setting the slip coupling is non-functional. The maximum torque is available for drilling.

Important! Change the torque setting (1) and the selector switch for driving/drilling/impact drilling (11) only when the equipment is at a standstill.

6.4 Forward/Reverse switch (Fig. 5 / Item 3)

With the slide switch above the On/Off switch you can select the direction of rotation of the battery-powered drill/screwdriver and secure it against being switched on accidentally. You can choose between clockwise and anticlockwise rotation. To avoid causing damage to the gearing it is advisable to change the direction of rotation only when the tool is at a standstill. The On/Off switch is blocked when the slide switch is in centre position.

6.5 On/Off switch (Fig. 5 / Item 4)

Infinitely variable speed control is possible with the On/Off switch. The further you press the switch, the higher the speed of the battery-powered drill/screwdriver.

6.6 Changing over from 1st gear to 2nd gear (Fig. 4 / Item 7)

You can work at a higher or lower speed depending on the position of the selector switch. To avoid damaging the gear unit you should only change over gears when the tool has stopped.

6.7 Battery capacity indicator (Fig. 6 – Item 2)

Press the battery capacity indicator switch (a). The battery capacity indicator (2) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6.8 LED lamp (Fig. 6 / Item 10)

The LED lamp (10) can be used in poor lighting conditions to illuminate the area where you want to drill or screw. The LED lamp (10) will be lit automatically as soon as you press the ON/OFF switch (4).

6.9 Changing the tool (Fig. 7)

Important. Set the changeover switch (3) to its centre position whenever you carry out any work (for example changing the tool, maintenance work, etc.) on the cordless screwdriver.

- The cordless screwdriver is fitted with a quick-action chuck (9) with an automatic spindle stop.
- Open the chuck (9). The chuck opening (a) must be large enough to hold the tool (drill bit or screwdriver bit).

- Select the suitable tool. Push the tool as far as possible into the chuck opening (a).
- Tighten the chuck (9) and then check that the tool is secure.

6.10 Screwdriving

We recommend using self-centering screws (e.g. recessed head screws) designed for reliable working. Be sure to use a bit that matches the screw in shape and size. Set the torque, as described elsewhere in these operating instructions, to suit the size of screw.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com



Tip! For good results we recommend high-quality accessories from **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Drill chuck, Battery
Consumables*	Bit inserts/drill bits
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that this equipment develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply solely to consumers, i.e. natural persons, who do not want to use this product in connection with either their commercial or other self-employed activities. These guarantee terms regulate additional guarantee services which the undermentioned manufacturer promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory rights of guarantee are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The guarantee services cover only defects due to material or manufacturing faults on the new product which you have bought in the European Union from the undermentioned manufacturer and are limited to either the rectification of said defects or the replacement of the product, whichever we prefer. Please note that only equipment under the brand name "Professional" has been designed for use in commercial, trade or professional applications. For all other products the guarantee is invalidated if the equipment is used within the guarantee period in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities.
3. Our guarantee does not cover:
 - Damage to the equipment caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or by unprofessional installation; damage caused by failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type); damage caused by failure to comply with the maintenance and safety regulations; damage caused by exposing the equipment to abnormal environmental conditions; damage resulting from poor care and maintenance.
 - Damage to the equipment caused by misuse or incorrect applications (e.g. overloading the equipment or using non-approved attachments or accessories); damage caused by foreign bodies (e.g. sand, stones, dust, ...) getting inside the equipment. Damage in transit; damage caused by force or external influences (e.g. by dropping the equipment).
 - Damage to the equipment or parts of the equipment which is owed to use-related, normal or otherwise natural wear. For example, batteries and battery packs are manufactured with a cycle limit for design-related reasons. Wear is negatively influenced in particular by load demands and charging speeds as well as exposure to heat, cold, vibration and impact.
4. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the equipment. Guarantee claims must be submitted before the end of the guarantee period and within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the equipment even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or for any replacement parts fitted. This also applies if on-site service is used.
5. To assert your guarantee claim, register the defective equipment at: www.Einhell-Service.com. You will need to provide proof of purchase of the new item of equipment. Equipment returned without such proof or without a rating plate are excluded from the guarantee services because of the lack of traceability. If the defect is covered by our guarantee, then either the item in question will be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.
6. If you have taken the equipment with you to a different EU country than where you bought it, we will arrange for a local service partner to provide the guarantee services. If you take the equipment outside the EU, the guarantee will not apply.

Of course, we are also happy to offer a chargeable repair service for any defects which are not covered or no longer covered by the scope of this guarantee. To take advantage of this service, please send the equipment to our service address. We draw attention to the restrictions of this guarantee concerning wear parts, consumables and missing parts as presented in the service information included in this operating manual.

Warrantor/ Service:

Einhell UK Ltd, Unit 10, 1st Floor, Champion's Business Park, Arrowe Brook Road, Upton, Wirral, CH49 0UQ

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 8)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez un masque anti-poussière.** Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !
4. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.
5. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).
6. Afin d'éviter d'endommager l'engrenage, le changement de vitesse doit se faire uniquement à l'arrêt
7. Catégorie de protection II
8. A employer uniquement dans des endroits secs.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie

et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Réglage du couple de serrage
2. Affichage de la capacité de l'accumulateur
3. Interrupteur de sens de rotation
4. Interrupteurs marche/arrêt
5. Accumulateur
6. Chargeur
7. Commutateur 1e vitesse – 2e vitesse
8. Touche à cran
9. Mandrin à serrage rapide
10. Lampe DEL

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Perceuse-visseuse sans fil
- Chargeur
- Accumulateur
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La perceuse sans fil convient au vissage et dévissage de vis dans le bois, ainsi qu'au perçage dans le bois, le métal et le plastique.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en courant, moteur 18 V d.c.
 Vitesse de rotation
 de marche à vide : 0-400 / 0-1500 tr/min
 Niveau de couple de rotation : 20+1
 Rotation vers la droite et vers la gauche oui
 Capacité du serrage du mandrin 2-13 mm
 Tension de sortie du chargeur : 20 V d. c.
 Courant de sortie du chargeur : 3 A
 Tension secteur, chargeur 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Type d'accumulateur : Li-ion
 Nombre de piles de l'accumulateur : 10
 Capacité de l'accumulateur : 4,0 Ah
 Poids 1,46 kg
 Diamètre max. de vis : 6 mm

Le diamètre max. de vis décrit le diamètre maximum de la vis pouvant être vissée dans le bois. En fonction du type de bois, le diamètre de la vis peut varier.

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 70,2 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 81,2 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Perçage dans le métal

Valeur d'émission de vibration $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

Limitez votre temps de travail.

Toutes les parts du cycle de fonctionnement doivent être alors prises en considération (par exemple les temps pendant lesquels l'outil électrique est hors circuit et ceux pendant lesquels il est en circuit, mais sans charge en cours).

5. Avant la mise en service

Avant la mise en service de votre tournevis électrique sans fil, lisez ces remarques :

1. Chargez l'accumulateur avec le chargeur livré.
2. Utilisez uniquement des forets pointus tout comme des embouts de tournevis irréprochables et adéquats.
3. Lors du perçage et du vissage dans des parois et murs, contrôlez s'il y a des conduites de courant, de gaz ou d'eau cachées.

6. Commande

6.1 Chargement du bloc accumulateur LI (fig. 2-3)

1. Tirez le bloc accumulateur (5) hors de sa poignée, en appuyant sur les touches à cran (8) vers le bas.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (6) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Insérez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Si la charge du paquet accumulateur n'est pas possible, vérifiez

- que la prise de courant est sous tension
- que les contacts du chargeur sont fiables.

S'il n'est toujours pas possible de charger le paquet accumulateur, nous vous prions d'envoyer

- le chargeur
 - et le paquet accumulateur
- à notre station de service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

6.2 Réglage du couple de rotation (fig. 4/pos. 1)

Attention ! Ne réglez la bague de réglage pour le couple de serrage qu'à l'arrêt de la machine.

Le tournevis sans fil est doté d'un réglage mécanique du couple de rotation.

Le couple de rotation pour une taille définie de vis est réglable par la molette de réglage (1). Le couple de rotation dépend de plusieurs facteurs:

- de la sorte et dureté du matériau à traiter
- de la sorte et longueur des vis utilisées
- des exigences auxquelles doivent répondre les unions vissées

Si le couple de rotation est atteint, un grincement indique que le désaccouplement est effectué.

6.3 Perçage (fig. 4/pos. 1)

Pour percer, réglez la bague d'arrêt pour le couple sur le dernier cran « Perceuse ». Au cran perceuse, l'accouplement à glissement est désactivé. Lors du perçage, on dispose du couple maximal.

6.4 Commutateur de sens de rotation (fig. 5/pos. 3)

L'interrupteur à coulisse au-dessus de l'interrupteur Marche/Arrêt vous permet de choisir le sens de rotation de la perceuse-visseuse à accumulateur et d'éviter un démarrage intempestif. Vous pouvez sélectionner la rotation vers la gauche ou vers la droite. Pour prévenir un endommagement de l'engrenage, ne commutez le sens de rotation qu'à l'arrêt. Dans le cas où l'interrupteur à coulisse se trouve dans la position centrale, l'interrupteur Marche/Arrêt est bloqué.

6.5 Interrupteur Marche/Arrêt (fig. 5/pos. 4)

L'interrupteur Marche/Arrêt permet le réglage en continu de la vitesse. Le plus fort vous appuyez sur l'interrupteur.

6.6 Commutation de vitesse 1 à vitesse 2 (fig. 4/pos. 7)

Selon la position du commutateur, vous pouvez travailler à une vitesse élevée ou réduite. Pour éviter une détérioration de l'engrenage, il est conseillé de commuter la vitesse uniquement pendant l'arrêt de l'appareil.

6.7 Affichage de la capacité de la batterie (fig. 6/pos. 2)

Appuyez sur l'interrupteur pour afficher la capacité de l'accumulateur (a). L'affichage de la capacité de l'accumulateur (2) vous indique l'état de charge de l'accumulateur au moyen de 3 DEL.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6.8 Voyant DEL (figure 6/pos. 10)

La lampe DEL (10) permet d'éclairer la zone de vissage et de perçage en cas de conditions de luminosité défavorables. La lampe DEL (10) s'allume automatiquement, dès que vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (4).

6.9 Changement d'outils (figure 7)

Attention ! Pour tous travaux (p. ex. changement d'outils ; maintenance ; etc.) sur le tournevis sans fil, placez l'interrupteur de sens de rotation (3) en position médiane.

- Le tournevis sans fil est équipé d'un mandrin à serrage rapide (9) avec blocage de broche automatique.
- Dévissez le mandrin (9). L'ouverture du mandrin (a) doit être suffisamment grande pour pouvoir loger l'embout (foret ou encore bit de vissage).
- Sélectionnez l'outil adéquat. Poussez l'embout le plus loin possible dans l'ouverture du mandrin (a).
- Refermez à fond le mandrin (9) et vérifiez ensuite si l'embout tient bien.

6.10 Vissage:

Utilisez de préférence des vis à centrage automatique (p.ex. à tête cruciforme) ce qui assure le travail en toute sécurité. Veillez à ce que la forme et la taille du bit et de la vis utilisés soient conformes. Effectuez le réglage du couple de rotation comme décrit dans l'instruction - en fonction de la taille des vis.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.

- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com



Astuce ! Pour un bon résultat, nous recommandons les accessoires haut de gamme de **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	mandrin de perceuse, accumulateur
Matériel de consommable/ pièces de consommable*	embouts bit/forets
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité strict. Si toutefois cet appareil ne devait pas fonctionner correctement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. Pour faire valoir les droits à la garantie, les conditions suivantes s'appliquent :

1. Ces conditions de garantie s'adressent exclusivement aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui ne souhaitent utiliser ce produit ni dans le cadre de leur activité commerciale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Ces conditions de garantie régulent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils neufs en plus de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garantie est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux vices de l'appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous que vous avez acheté dans l'Union européenne et qui résultent d'une erreur de fabrication ou d'un défaut matériel. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. La prestation de la garantie est assujettie, selon notre choix, soit à l'élimination du vice, soit au remplacement de l'appareil. Veuillez noter que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou professionnel. La garantie ne s'applique donc pas, à partir du moment où l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement, par des sociétés industrielles, ou encore, exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie. Pour les articles "Professional", les exclusions décrites préalablement, ne s'appliquent pas.
3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages sur l'appareil liés au non-respect des instructions de montage ou à une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (par ex. raccordement à une tension de réseau ou à un type de courant incorrect) ou au non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou à une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou à un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages sur l'appareil provoqués par une utilisation abusive ou non conforme (par ex. surcharge de l'appareil ou utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (par ex. sable, cailloux ou poussière, ...), les dommages dus au transport, l'utilisation de la force ou les influences extérieures (par ex. dommages causés par une chute).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil imputables à l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou à toute autre usure naturelle. Par exemple, les accumulateurs et les blocs d'accumulateurs sont soumis à une usure naturelle et sont conçus pour un nombre limité de cycles. L'usure est influencée négativement notamment par les charges demandées, les vitesses de charge mais aussi par l'exposition à la chaleur, au froid, aux vibrations et aux chocs.
4. La durée de garantie est de 2 ans et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou le remplacement de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela s'applique également lors d'une intervention du service après-vente sur place.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez signaler l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez vous munir de la preuve d'achat ou de tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les attribuer. Si le défaut de l'appareil est couvert par notre garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.
6. Si vous avez amené l'appareil dans un pays de l'Union européenne autre que celui dans lequel vous l'avez acheté, nous fournissons la prestation de garantie par le biais d'un partenaire de service local. Il n'y a aucun droit de garantie en cas de transfert hors de l'Union européenne.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre remboursement des frais. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente. Pour les pièces d'usure, de consommation et les pièces manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations de service des présentes instructions d'utilisation.

Garant: Einhell France SAS, ZAC Paris Nord, 22, Avenue des Nations - Le Rabelais, BP 59018 - 93420 Villepinte
Service: Einhell Compiègne, Route de Choisy 3, 60200 Compiègne

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 8)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.** Facendo lavori su legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute. Non lavorate materiale contenente amianto!
4. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille createsi durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.
5. Conservazione delle batterie soltanto in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
6. Per evitare danni al meccanismo, il cambio di marcia deve essere azionato solo ad utensile fermo.
7. Grado di protezione II
8. Utilizzate l'apparecchio soltanto in ambienti asciutti.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Impostazione del momento torcente
2. Indicatore di carica della batteria
3. Commutatore del senso di rotazione
4. Interruttore ON/OFF
5. Batteria
6. Carica batteria
7. Commutatore 1° marcia/2° marcia
8. Tasto di arresto
9. Mandrino per punte da trapano a serraggio rapido
10. Luce LED

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto o al centro fai-da-te competente più vicino. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle disposizioni di garanzia alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Trapano avvitatore a batteria
- Caricabatterie
- Batteria
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il trapano avvitatore a batteria è adatto sia per avvitare e svitare viti nel legno che per perforare legno, metallo e plastica.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione alimentazione motore 18 V d.c.
Numero di giri a vuoto: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
Livelli del momento torcente: 20+1
Rotazione sinistra/destra sì
Apertura bocca mandrino portapunta 2-13 mm
Tensione in uscita del caricabatterie: 20 V d. c.
Corrente in uscita del caricabatterie: 3 A
Tensione di rete
per caricaaccumulatori.....200-250 V~ 50-60 Hz
Tipo di batteria: Li-Ion
Numero delle celle della batteria: 10
Capacità della batteria: 4,0 Ah
Peso..... 1,46 kg
Diametro massimo vite:..... 6 mm

Il diametro massimo della vite indica il diametro massimo della vite che può essere avvitata nel legno. Il diametro della vite può variare a seconda del tipo di legno.

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} 70,2 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} 81,2 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Trapano su metallo

Valore emissione vibrazioni $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotensili di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni ma-

no-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

Limitate il tempo di lavoro.

Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettro utensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

5. Prima della messa in esercizio

Prima di mettere in esercizio il vostro avvitatore a batteria leggete assolutamente le seguenti avvertenze.

1. Ricaricate la batteria con il caricabatterie in dotazione.
2. Utilizzate solo punte affilate e inserti per cacciavite adatti ed in perfetto stato.
3. In caso di perforazione e avvitamento su muri e pareti, verificate che non siano presenti condutture nascoste di corrente, gas e acqua.

6. Uso

6.1 Ricarica della batteria LI (Fig. 2-3)

1. Estraete la batteria (5) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (8).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (6) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile caricare il pacchetto di accumulatori, verificate che

- la presa di corrente disponga della tensione di rete richiesta
- i contatti del caricaaccumulatori abbiano un contatto elettrico perfetto.

Se malgrado tutto non fosse ancor possibile caricare gli accumulatori, Vi preghiamo di fare pervenire al nostro Servizio clientela quanto segue

- caricaaccumulatori
- pacchetto di accumulatori.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

6.2 Impostazione del momento torcente (Fig. 4/Pos. 1)

Attenzione! Impostare l'anello di regolazione per il momento torcente solo con l'utensile fermo. L'avvitatore a batteria è dotato di un'impostazione meccanica del momento torcente.

Il momento di rotazione relativo ad una determinata misura di vite, scelto sull'anello di regolazione (1). Il momento di rotazione dipende da più fattori:

- da tipo e durezza del materiale da sottoporre a lavorazione
- da tipo e lunghezza delle viti da utilizzare
- dai requisiti richiesti al collegamento a vite da effettuare.

Il raggiungimento del momento di rotazione è segnalato mediante disinnesto cricchettante dell'innesto stesso.

6.3 Perforatore (Fig. 4/Pos. 1)

Per perforare impostate l'anello di regolazione per il momento torcente sull'ultima posizione „Perforatore“. Nella posizione „Perforatore“ la frizione di sicurezza è fuori esercizio. Durante la perforazione è disponibile il massimo momento torcente.

6.4 Commutazione di rotazione (Fig. 5/Pos. 3)

Azionando il selettore scorrevole sopra all'interruttore acceso/spento potete regolare il senso di rotazione dell'Avvitatore ad accumulatore, proteggendo allo stesso tempo l'Avvitatore ad accumulatore contro un avviamento involontario. Per evitare di danneggiare la trasmissione, il senso di rotazione dovrebbe essere regolato con attrezzo fermo. Se il selettore scorrevole si trovasse in posizione centrale, in tal caso l'interruttore

acceso/spento è bloccato.

6.5 Interruttore acceso/spento (Fig. 5/Pos. 4)

Con l'interruttore acceso/spento si può progressivamente comandare il numero dei giri. Più che si preme l'interruttore e più aumenterà il numero di giri dell'Avvitatore ad accumulatore.

6.6 Commutazione 1° marcia - 2° marcia (Fig. 4/Pos. 7).

A seconda della posizione del commutatore potete lavorare con un maggiore o minore numero di giri. Per evitare danni al meccanismo, il cambio di marcia deve essere azionato solo ad utensile fermo.

6.7 Indicazione di carica della batteria (Fig. 6/Pos. 2)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (a). L'indicazione di carica della batteria (2) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6.8 Luce LED (Fig. 6/Pos. 10)

La luce LED (10) permette di illuminare il punto da avvitare o da perforare in caso di condizioni di luce sfavorevoli. La luce LED (10) si illumina automaticamente non appena premete l'interruttore ON/OFF (4).

6.9 Cambio dell'utensile (Fig. 7)

Attenzione! Prima di ogni operazione (per es. cambio dell'utensile, manutenzione ecc.) portate il commutatore del senso di rotazione (3) sull'avvitatore a batteria in posizione centrale.

- L'avvitatore a batteria è dotato di un mandrino (9) a serraggio rapido con bloccaggio automatico.
- Allentate il mandrino (9). L'apertura del mandrino (a) deve essere abbastanza grande da accogliere l'utensile (punta per trapano o inserto per giraviti).
- Scegliete l'utensile appropriato. Inserirlo il più possibile nell'apertura (a) del mandrino.
- Avvitate bene il mandrino (9) e verificate quindi che l'utensile sia ben serrato.

6.10 Avvitamento

Usate preferibilmente viti autocentranti (ad es. con intaglio a croce), che garantiscono un lavoro sicuro. Fate attenzione che le punte a cacciavite utilizzate corrispondano a forma e dimensioni delle rispettive viti. Effettuate la regolazione del momento di rotazione come descritto nelle istruzioni, corrispondentemente alle dimensioni della vite da usare.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com



Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Mandrino, Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Inserti/punte per trapano
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore sotto indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio di marca Einhell da voi acquistato nell'Unione Europea, riconducibili a difetti di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati progettati per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti. Nel caso di articoli della gamma „Professional“ acquistati con PIVA non vale l'esclusione per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti e non originali), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, ...) danni dovuti al trasporto, all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo di usura naturale. Le batterie e i pacchi batterie sono soggetti a un invecchiamento naturale e per motivi strutturali hanno un numero limitato di cicli di ricarica. Sull'usura influiscono negativamente i carichi a cui viene sottoposta e le velocità di ricarica, ma anche l'esposizione al calore, al freddo, alle vibrazioni e agli urti.
4. Il periodo di garanzia è 2 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio; in caso di articoli acquistati con P.Iva il periodo di garanzia è di 1 anno. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso di riparazione o sostituzione effettuata da un centro di assistenza autorizzato.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia conservate il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corretto. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, riceverete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio sostitutivo.
6. Se avete portato l'apparecchio in un paese dell'Unione Europea diverso da quello in cui lo avete acquistato, la prestazione di garanzia viene fornita tramite un partner del Servizio assistenza locale. Se viene trasferito al di fuori dell'Unione Europea non sussiste diritto di garanzia.

Naturalmente offriamo anche un servizio di riparazione a pagamento, su apparecchi fuori dal periodo di garanzia legale o su difetti non coperti dalle condizioni di garanzia. Per usufruire di tali servizi potete far riferimento ad uno dei nostri Centri di Assistenza. Potete consultare l'elenco dei Centri Assistenza autorizzati sul nostro sito www.einhell.it. Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Servizio Clienti Einhell Italia: email: service-italia@einhell.com; tel: 031 800863
Giorni e orari di apertura: LUN - VEN dalle 9:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 17:00
Garante del servizio: Einhell Italia S.r.l., Via Delle Acacie snc, I-22070 Binago - Como

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 8)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!
4. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.
5. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +10 °C - +40 °C. Akkumulatorbatterier skal opbevares opladet (ladet mindst 40%).
6. For at undgå at drevet beskadiges, må gearskift kun foretages, når maskinen står stille.
7. Kapslingsklasse II
8. Kun til brug i tørre rum.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Indstilling af drejningsmoment
2. Batteri-kapacitetsindikator
3. Rotations-inverter
4. Tænd/Sluk-knap
5. Akkumulatorbatteri
6. Ladeapparat
7. Omskifter 1. gear – 2. gear
8. Anslagsknap
9. Selvspændende borepatron
10. LED-lys

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-bore/skruemaskine
- Ladeaggregat
- Akkumulatorbatteri
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Akku-bore/skruemaskinen er beregnet til i- og udskruining af skruer i træ samt til boring i træ, metal og kunststof.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor 18 V d.c.
Omdrejningstal, ubelastet: ...0-400 / 0-1500 min⁻¹
Drejningsmomenttrin: 20+1
Højre-venstre-løb ja
Spændvidde borepatron 2-13 mm
Udgangsspænding ladeadapter: 20 V d.c.
Udgangsstrøm ladeadapter: 3 A
Netspænding oplader 200-250 V~ 50-60 Hz
Akku-type: Li-ion
Antal battericeller: 10
Batterikapacitet: 4,0 Ah
Vægt 1,46 kg
Maks. skruediameter: 6 mm

Den maks. skruediameter er et udtryk for den maksimale diameter for skruen, som kan skrues ind i træ. Skruens diameter kan variere alt efter træsort.

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA} 70,2 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} 3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} 81,2 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Boring i metal

Svingningsemissionstal $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivne samlede svingningsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivne værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

Begræns arbejdstiden.

Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

5. Inden ibrugtagning

Nedenstående anvisninger skal læses, inden du tager akku-skruemaskinen i brug:

1. Lad akkumulatorbatteriet op med den medfølgende ladeadapter.
2. Brug kun skarpe bor samt intakte og egnede skruebits.
3. Ved boring og skruning i vægge og mure skal disse først undersøges for skjulte strøm-, gas- og vandledninger.

6. Betjening

6.1 Opladning af LI-akku-pack (fig. 2-3)

1. Træk akku-pack'en (5) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (8) ned.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til opladeren (6) i stikkontakten. Den grønne LED begynder at blinke.
3. Indsæt akkumulatorbatteriet i ladeadapteren.

Under punkt 10 ('Visninger på ladeadapteren') findes en oversigt, der forklarer betydningen af LED-visningerne på ladeadapteren.

Hvis det ikke skulle være muligt at oplade batteridelen, så kontrollér

- om der er netspænding på stikdåsen
- om kontakten på opladerens ladekontakter er fejlfri.

Såfremt det stadig ikke er muligt at oplade batteridelen, bedes De sende

- opladeren
 - og batteridelen
- til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstat-

ere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

6.2 Indstilling af drejningsmoment (fig. 4/pos. 1)

Vigtigt! Justering til drejningsmoment må kun indstilles ved stilstand.

Akku-skruemaskinen er udstyret med en mekanisk indstilling af drejningsmoment.

Drejmomentet for en bestemt skruestørrelse indstilles på stilleringen (1). Drejmomentet er afhængig af flere forskellige faktorer:

- hvilken type materiale, der skal bearbejdes, og dets hårdhed
- hvilken type skruer, der anvendes, og deres længde
- hvilke krav, der stille til skrueforbindelsen.

Når drejmomentet er nået, signaliseres dette af den lyd der fremkommer, når koblingen går ud af indgreb.

6.3 Boring (fig. 4/pos. 1)

For at bore skal justeringen til drejningsmomentet stilles på det sidste trin „Boremaskine“. I modus „boring“ er glidekoblingen ude af funktion. Ved boring er det muligt at køre med maksimalt drejningsmoment.

6.4 Kontakt til omstilling af omdrejningsretningen (fig. 5/pos. 3)

De kan indstille omdrejningsretningen for akku-skruemaskinen med skydekontakten via tænd/sluk-afbryderen og samtidig sikre akku-skruemaskinen mod utilsigtet at blive tændt. De kan vælge mellem venstre- og højreløb. For at undgå beskadigelser af gearret, bør omdrejningsretningen kun stilles om, når maskinen står stille. Når skydekontakten er i midterstilling, så er tænd/sluk-afbryderen blokeret.

6.5 Tænd/sluk-afbryder (fig. 5/pos. 4)

De kan styre omdrejningstallet trinløst med tænd/sluk-afbryderen. Jo længere de trykker kontakten, desto højere er omdrejningstallet på akku-skruemaskinen.

6.6 Omkobling 1. gear - 2. gear (fig. 4/pos. 7)

Alt efter omkoblerens position kan De arbejde med et højere eller lavere omdrejningstal. For at undgå at gearret beskadiges, bør gearret kun omkobles under standsning.

6.7 Batteri-kapacitetsindikator (fig. 6/pos. 2)

Tryk på kontakt for batteri-kapacitetsindikator (a). Batteri-kapacitetsindikatoren (2) indikerer batteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED'er.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladt og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6.8 LED-lys (fig. 6/pos. 10)

Med LED-lyset (10) kan skrue- og borestedet lys op i tilfælde af dårlige lysforhold. LED-lyset (10) lyser automatisk, når du trykker på tænd/sluk-knappen (4).

6.9 Værktøjsskift (fig. 7)

Vigtigt! Rotations-inverteren (3) på akku-skruemaskinen skal sættes i midterstilling, inden arbejder på selve maskinen påbegyndes (f.eks. værktøjsskift; vedligeholdelse; osv.).

- Akku-skruemaskinen er udstyret med en selvspændende borepatron (9) med automatisk spindellås.
- Skru borepatronen (9) på. Borepatronens åbning (a) skal være stor nok til at kunne holde værktøjet (bor eller skruebit).
- Vælg et egnet værktøj. Sæt værktøjet så langt op i borepatronens åbning (a) som muligt.
- Drej borepatronen (9) i, så den sidder helt fast, og kontroller, at værktøjet sidder fast.

6.10 Skruning

Anvend helst skruer med selvcentrering (f.eks. krydskærv), hvorved arbejdet bliver mere sikkert. Sørg for at bit og skrue passer sammen i form og størrelse. Udfør drejemomentindstillingen, som beskrevet i vejledningen, så den passer til skruens størrelse.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling**Fare!**

Træk akkumulatorbatteriet ud inden renholdelse.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
 - Produktets varenummer
 - Produktets identnummer
 - Nummeret på den ønskede reservedel
- Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com



Tip! Det anbefales at bruge førsteklasses tilbehør fra **kwb for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Borepatron, Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Bit-indsatse/bor
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vores produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette. I dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. slutbrugere, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som den nedenstående producent lover købere af sine nye produkter som supplement til den lovfastsatte garanti. De lovfastsatte garantikrav berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på det nyt produkt fra nedenstående producent, der er købt i den Europæiske Union, og som skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige, faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning. For artikler med betegnelsen „Professional“ gælder udelukkelsen for erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug ikke.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningen eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (som f.eks. tilslutning til forkert net-spænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsbestemmelser eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (som f.eks. overbelastning af produktet eller brug af indsatsværktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (som f.eks. sand, sten eller støv, ...) transportskader, brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (som f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid. F.eks. slides batterier og ladepakker helt naturligt med tiden og er konstruktionsmæssigt fremstillet til et begrænset cyklusstal. Sliddet opstår især på grund af stor last og ladehastigheder samt som følge af varme, kulde, vibration og stød.
4. Garantiperioden er 2 år fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejde, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: <http://www.Einhell-Service.com>. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye produkt ved hånden. Produkter, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.
6. Har du taget produktet med til et andet land inden for den Europæiske Union, som ikke er det land, hvor produktet er købt, ydes garanti af en lokal servicepartner. Tages produktet med til et land uden for den Europæiske Union, bortfalder garantikravet.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse. Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 8)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!
4. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.
5. Förvara batterierna endast i torra utrymmen vars omgivningstemperatur uppgår till +10°C till +40°C. Förvara batterierna endast i laddat skick (laddade till minst 40 %).
6. För att undvika att maskinens växel förstörs, får du endast växla medan maskinen står stilla.
7. Skyddsklass II
8. Endast avsedd för användning i torra utrymmen.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

1. Vridmomentsinställning
2. Kapacitetsindikering för batteriet
3. Omkopplare för rotationsriktning
4. Strömbrytare
5. Batteri
6. Laddare
7. Omkopplare 1:a växeln – 2:a växeln
8. Spärrknapp
9. Snabbchuck
10. LED-ljus

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Batteridrivna bormaskin/skruvdragare
- Laddare
- Batteri
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna bormaskinen/skruvdragaren är avsedd för att skruva in och lossa skruvar i trä samt för att borra i trä, metall och plast.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor.....	18 V d.c.
Tomgångs-varvtal	0-400 / 0-1500 min ⁻¹
Vridmomentssteg:	20+1
Höger-/vänstergång.....	ja
Spännvidd chuck	2-13 mm
Utgångsspänning laddare	20 V DC
Utgångsström laddare	3 A
Nätspänning laddare.....	200-250 V~ 50-60 Hz
Batterityp	Li-Ion
Antal battericeller	10
Batterikapacitet	4,0 Ah
Vikt.....	1,46 kg
Max. skruvdiameter:.....	6 mm

Maximal skruvdiameter beskriver den maximala diameter på en skruv som kan skruvas in i trä. Beroende på virkestyp kan denna diameter variera.

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	70,2 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	81,2 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Borning i metall

Vibrationsemissionsvärde $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!

Kvarstående risker

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsooskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

Begränsa din arbetstid.

Ta hänsyn till alla moment under användningens gång (t ex tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

5. Före användning

Läs tvunget igenom dessa anvisningar innan du använder den batteridrivna skruvdragaren:

1. Ladda batteriet med den medföljande laddaren.
2. Använd endast skarpa borrar samt intakta och lämpliga bits.
3. Innan du borrar eller skruvar i väggar och murar måste du kontrollera om dessa innehåller ström-, gas- eller vattenledningar.

6. Använda

6.1 Ladda upp Li-batteriet (bild 2-3)

1. Dra ut batteriet (5) ur handtaget och tryck samtidigt ned spärrknappen (8).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (6) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast batteriet på laddaren.

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdiодerna på laddaren.

Om det inte skulle vara möjligt att ladda upp batteripacken så kontrollera

- om det finns nätspänning i vägguttaget
- om det finns en felfri kontakt på laddarens laddningskontakt.

Om det fortfarande inte skulle vara möjligt att ladda upp batteripacken så ber vi Dig att sända

- laddaren
- och batteripacken

till vår kundtjänst.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

6.2 Ställa in vridmomentet (bild 4/pos. 1)

Obs! Ställringen för vridmomentet får endast ställas in vid stillestånd.

Den batteridrivna skruvdragaren är utrustad med en mekanisk vridmomentsinställning.

Vridmomentet för en bestämd skruvstorlek ställs in på inställningsringen. Vridmoment är beroende av flera faktorer:

- art och hårdhet hos det material som skall bearbetas
- de använda skruvarnas art och längd
- kraven som ställs på skruvförbindningen.

Då vridmomentet nåtts signaleras detta genom ljudet som uppstår då kopplingen kopplas ur.

6.3 Borrning (bild 4/pos. 1)

Om du vill borra, ställ inställningsringen för vridmomentet på det sista läget „Borr“. I läget „Borr“ är slirkopplingen ur drift. Därmed har du maximalt vridmoment när du borrar.

6.4 Varvriktningsomkopplare (bild 5/pos. 3)

Med skjutkontakten ovanför till-/frånbrytaren går det att ställa in rotationsriktningen för den sladdlösa skruvdragaren och säkra skruvdragaren mot obehörig inkoppling. Det går att välja mellan höger- och vänstergång. För att undvika skador på utväxlingen får rotationsriktningen endast ändras då maskinen står stilla. Om skjutkontakten befinner sig i mittenpositionen är till-/frånbrytaren blockerad.

6.5 Till-/frånbrytare (bild 5/pos. 4)

Med till-/frånbrytaren går det att styra varvtalet steglöst. Ju längre Du trycker in brytaren desto högre är varvtalet för skruvdragaren.

6.6 Omkoppling 1:a växeln - 2:a växeln (bild 4/pos. 7)

Med omkopplarens läge kan välja om du vill jobba med högre eller lägre varvtal. För att undvika att växeln skadas får du endast koppla om växeln medan skruvdragaren står stilla.

6.7 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 6/pos. 2)

Tryck på knappen (a) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (2) visar batteriets laddningsnivå med 3 lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6.8 LED-ljus (bild 6/pos. 10)

Du kan använda LED-ljuset (10) för att få bättre belysning där du ska skruva eller borra. LED-ljuset (10) slås på automatiskt när du trycker in strömbrytaren (4).

6.9 Byta verktyg (bild 7)

Obs! Inför alla arbeten (t ex byte av verktyg, underhåll) på den batteridrivna skruvdragaren måste du ställa omkopplaren för rotationsriktningen (3) i mittläge.

- Den batteridrivna skruvdragaren är utrustad med en snabbchuck (9) med automatisk spindelspärr.
- Vrid chucken (9) så att den öppnas. Öppningen (a) i chucken måste vara tillräckligt stor för verktyget (borr resp. bits).
- Välj ett passande verktyg. Skjut in verktyget i chuckens öppning (a) så långt som möjligt.
- Vrid åt chucken (9) hårt och kontrollera därefter att verktyget sitter fast.

6.10 Skruvning:

Använd helst skruvar med självcentrering (t ex stjärnskruv) vilket garanterar ett säkert arbete. Se till att biten som används och borraruven överensstämmer vad gäller form och storlek. Genomför vridmomentsinställningen enligt beskrivningen i bruksanvisningen så att den överensstämmer med skruvstorleken.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com



Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högvärldiga tillbehör från
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe

i din kommun för professionell avfallshantering.
Hör efter med din kommun om du inte vet var
närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk,
torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn.
Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5
och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpack-
ningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).



Gäller endast EU

Släng aldrig elektriska apparater med hushållsav- fallet.

I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/ EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämplighet i nationella lagar, ska förbrukade elektriska apparater sorteras ut från annat avfall och lämnas in på en miljöstation eller liknande för miljövänlig avfallshantering.

Alternativ för återvinning:

Som alternativ till att returnera utrustning till tillverkaren, måste ägaren till den elektriska utrustningen se till att den avfallshandteras korrekt om han inte vill behålla utrustningen. Den förbrukade utrustningen kan lämnas in till lämplig insamlingsstation som hanterar utrustningen i enlighet med gällande nationella lagstadgade regler. Detta gäller inte tillbehör och liknande som levererats tillsammans med utrustningen och som inte innehåller elektriska komponenter.

Observera att batterier och lampor (t.ex. glödlampor) måste tas bort från verktyget innan det avfallshandteras.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Chuck, Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Bits/borr
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister på produkten, köpt i Europeiska unionen, och som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har av Europeiska Unionens köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning. Vid artiklar av märket "Professional" gäller inte uteslutandet för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t.ex. anslutning till felaktig nätspänning eller strömtyp), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, påverkan på produkten från onormala miljövillkor eller av bristfällig skötsel eller underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t.ex. överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t.ex. sand, sten eller damm), transportskador, yttre våld eller yttre påverkan (t.ex. skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage. Exempelvis är batterier och batteripaket utsatta för naturligt slitage och är i sin konstruktion dimensionerade för ett begränsat antal cykler. Slitaget påverkas negativt främst av avkrävda laster eller laddningshastigheter, men även av exponering mot värme, kyla, vibration och slag.
4. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid service på plats.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.
6. Om du har flyttat produkten till ett annat land i Europeiska unionen än det land där produkten köptes, tillhandahåller våra garantitjänster av en lokal servicepartner. Om produkten har flyttats till ett land utanför Europeiska unionen täcks den inte längre av garantin.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress. För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Garant/ Service: Einhell Nordic A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Denmark

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 8)

- 1. Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
- 2. Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- 3. Varování! Noste ochrannou masku proti prachu.** Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!
- 4. Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.
- Skládování akumulátorů pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od +10°C do +40°C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabitě).
- Aby se zabránilo poškození převodovky, smí být přepínání rychlostí prováděno pouze ve vypnutém stavu.
- Třída ochrany II
- Pouze pro použití v suchých místnostech.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Nastavení utahovacího momentu
2. Indikace kapacity akumulátoru
3. Přepínač směru otáčení
4. Za-/Vypínač
5. Akumulátor
6. Nabíječka
7. Přepínač 1. rychl. stupeň – 2. rychl. stupeň
8. Západkové tlačítko
9. Rychloupínací skličidlo
10. LED osvětlení
11. Přepínač šroubování/vrtání/vrtání s přiklepem

3. Použití podle účelu určení

Akumulátorový přiklepový vrtací šroubovák je vhodný na utahování a povolování šroubů, vrtání do dřeva, kovu a plastu a na vrtání s přiklepem do kameniva za použití odpovídajícího přidavného nástroje.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru: 18 V d.c.
 Otáčky na volnoběh: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Stupně utahovacího momentu: 20+1
 Pravý / levý chod: ano
 Rozevření skličidla: 2-13 mm
 Výstupní napětí nabíječky: 20 V d.c.
 Výstupní proud nabíječky: 3 A
 Síťové napětí nabíječky: 200-250V~ 50-60Hz
 Typ akumulátoru: lithium-iontový
 Počet akumulátorových článků: 10
 Kapacita akumulátoru: 4,0 Ah
 Hmotnost: 1,46 kg
 Max. průměr šroubů: 6 mm

Max. průměr šroubů popisuje maximální průměr šroubu, který může být zašroubován do dřeva. Průměr šroubu se může odlišovat podle druhu dřeva.

Nebezpečí!**Hluk a vibrace**

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 70,2 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 81,2 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Vrtání do kovů

Emisní hodnota vibrací $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vi-

brací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

5. Před uvedením do provozu

Před uvedením akumulátorového šroubováku do provozu si bezpodmínečně přečtěte tyto pokyny:

1. Akumulátor nabíjejte dodanou nabíječkou.
2. Používejte pouze ostré vrtáky a bezvadné a vhodné bity.
3. Při vrtání a šroubování do stěn a zdí zkontrolujte, zda se tam nenachází skryté elektrické, plynové a vodovodní vedení.

6. Obsluha

6.1 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 2–3)

1. Akumulátorový článek (5) vytáhněte z rukojeti, při tom stlačte postranní západkové tlačítko (8) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (6) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky. V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

V bodě 7 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

6.2 Nastavení utahovacího momentu (obr. 4 / pol. 1)

Pozor! Stavěcí kroužek pro utahovací moment nastavovat pouze ve vypnutém stavu. Akumulátorový šroubovák je vybaven mechanickým nastavováním utahovacího momentu.

Utahovací moment pro určitou velikost šroubu se nastavuje na stavěcím kroužku (1). Utahovací moment je závislý na několika faktorech:

- Na druhu a tvrdosti zpracovávaného materiálu.
- Na druhu a délce použitých šroubů.
- Na požadavcích, které jsou stanoveny pro pevnost šroubového spoje.

Dosažení utahovacího momentu je signalizováno chrastivým vypojením spojky.

6.3 Vrtání (obr. 4/pol. 1)

Pro vrtání nastavte stavěcí kroužek pro utahovací moment na poslední stupeň „Vrták“. Ve stupni vrtání je kluzná třecí spojka mimo provoz. Při vrtání je k dispozici maximální utahovací moment.

6.4 Přepínač směru otáčení (obr. 5 / pol. 3)

Pomocí posuvného vypínače nad za-/vypínačem můžete nastavit směr otáčení akumulátorového šroubováku a zajistit ho proti nechtěnému zapnutí. Můžete zvolit mezi levým a pravým chodem. Aby se zabránilo poškození převodovky, smí být přepínání směru otáčení prováděno pouze ve vypnutém stavu. Pokud se posuvný vypínač na-

lézá ve středové poloze, je za-/vypínač blokován.

6.5 Za-/vypínač (obr. 5 / pol. 4)

Pomocí za-/vypínače můžete plynule řídit počet otáček. Čím více stlačujete vypínač, tím vyšší bude počet otáček akumulátorového šroubováku.

6.6 Přepínání 1. rychl. stupeň – 2. rychl. stupeň (obr. 4 / pol. 7)

Podle polohy přepínače můžete pracovat buď s vyšším nebo nižším počtem otáček. Aby se zabránilo poškození převodovky, smí se přepínání rychlostního stupně provádět pouze při zastaveném přístroji.

6.7 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 6 / pol. 2)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (2) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívát jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6.8 LED světlo (obr. 6/pol. 10)

LED světlo (10) umožňuje osvětlení místa šroubování, resp. vrtání při nepříznivých světelných poměrech. LED světlo (10) se rozsvítí automaticky, jakmile je stisknut za-/vypínač (4).

6.9 Výměna nástroje (obr. 7)

Pozor! Při všech pracích (např. výměna nástroje; údržba; atd.) nastavte na akumulátorovém šroubováku přepínač směru otáčení (3) do středové polohy.

- Akumulátorový šroubovák je vybaven rychloupínacím sklíčidlem (9) s automatickou aretací vřetena.

- Otáčením otevřete skličidlo (9). Otvor skličidla (a) musí být dostatečně veliký, aby bylo možné nástroj (vrták, resp. bit) upnout.
- Zvolte vhodný nástroj. Zastrčte nástroj do otvoru skličidla (a) tak dalece, jak je to možné.
- Skličidlo pevně utáhněte (9) a poté zkontrolujte pevné usazení nástroje.

6.10 Šroubování

Použijte nejlépe šrouby se samočinným centrováním (např. šrouby s křížovou drážkou), které zaručují bezpečnou práci. Dbejte na to, aby tvar a velikost použitého bitu a šroubu souhlasily. Nastavení točivého momentu proveďte tak, jak je popsáno v návodu, odpovídající velikosti šroubů.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com



Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborní likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Skličidlo, Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Šroubovací bity/vrtáky
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle.

Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje pouze na vady nového přístroje, zakoupeného v Evropské unii od níže uvedeného výrobce, které jsou způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou, a podle našeho uvážení je omezena na opravu těchto vad nebo výměnu přístroje. Upozorňujeme, že naše spotřebiče nejsou určeny pro živnostenské, řemeslné nebo odborné použití. Záruční smlouva proto není uzavřena, pokud byl přístroj v záruční době používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven obdobnému namáhání. Na položky pod značkou „Professional“ se nevztahuje výjimka pro živnostenské, řemeslné nebo profesionální použití.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.
6. Pokud jste spotřebič odvezli do jiné země Evropské unie, než ve které jste spotřebič zakoupili, poskytneme vám záruční servis prostřednictvím tamního servisního partnera. Na zásilky mimo Evropskou unii se nevztahuje žádný nárok na záruku.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nej- sou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naší servisní adresu. V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Garantem je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Německo).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Německo)

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 8)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu.** Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!
4. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.
5. Skladovanie akumulátorov len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C - +40 °C. Akumulátory skladovať len v nabitom stave (min. 40 % nabitie).
6. Aby sa zabránilo poškodeniu prevodovky, smú sa prepínať otáčkové stupne iba vtedy, keď je prístroj v stave pokoja.
7. Trieda ochrany II
8. Určené len na použitie v suchých miestnostiach.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obrázok 1)

1. Nastavenie točivého momentu
2. Zobrazenie kapacity akumulátora
3. Prepínač smeru otáčania
4. Vypínač zap/vyp
5. Akumulátor
6. Nabíjačka
7. Prepínač 1. stupeň - 2. stupeň
8. Aretačné tlačidlo
9. Rýchlopínacie skl'učovadlo
10. Svetlo LED

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Akumulátorový vrtací skrutkovač
- Akumulátor
- Nabíjačka
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Akumulátorový vrtací skrutkovač je vhodný na skrutkovanie a uvoľňovanie skrutiek do dreva, ako aj na vrtanie dreva, kovu a umelej hmoty.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím motora: 18 V d.c.
 Otáčky pri voľnobehu: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Stupne točivého momentu: 20+1
 Pravo-lavo-točivý pohyb: áno
 Šírka skl'učovadla vrtáka: 2-13 mm
 Výstupné napätie nabíjačky: 20 V d.c.
 Výstupný prúd nabíjačky: 3 A
 Sieťové napätie nabíjačky: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Typ akumulátora: Li-iónový
 Počet akumulátorových článkov: 10
 Kapacita akumulátora: 4,0 Ah
 Hmotnosť: 1,46 kg
 Max. priemer skrutky: 6 mm

Max. priemer skrutky popisuje, aký môže mať maximálny priemer skrutka, ktorú je možné naskrutkovať do dreva. Podľa druhu dreva sa môže priemer skrutky odlišovať.

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 70,2 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 81,2 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Vŕtanie do kovu

Emisná hodnota vibrácie $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

Obmedzujte Vašu pracovnú dobu.

Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

5. Pred uvedením do prevádzky

Pred uvedením Vášho akumulátorového skrutkovača do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte tieto pokyny:

1. Nabíte akumulátor pomocou priloženej nabíjačky.
2. Používajte len ostré vrtáky ako aj bezchybné a vhodné skrutkovacie hroty.
3. Pri vŕtaní a skrutkovaní na stenách a múroch je potrebné skontrolovať, či sa v nich nenachádzajú skryté elektrické vedenia, plynové rozvody alebo vodovody.

6. Obsluha**6.1 Nabitie LI akumulátora (obr. 2-3)**

1. Akumulátor (5) vybrať von z rukoväte, pritom stlačiť aretačné tlačidlo (8) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (6) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikáť.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 10 (signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek na nabíjačke.

Ak by nemalo byť možné nabitie akumulátora, skontrolujte prosím

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie.
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by napriek tomu nemalo byť stále možné nabitie akumulátora, prosíme Vás, aby ste

- nabíjačku a nabíjací adaptér
 - a akumulátor
- zaslali nášmu zákazníckemu servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

6.2 Nastavenie točivého momentu (obr. 4/pol. 1)

Pozor! Nastavovací krúžok točivého momentu nastavovať len, ak je prístroj v stave pokoja. Akumulátorový skrutkovač je vybavený mechanickým nastavením točivého momentu.

Točivý moment pre určitú veľkosť skrutky sa nastavuje na nastavovacom krúžku (1). Točivý moment je závislý od viacerých faktorov:

- od druhu a tvrdosti spracovávaného materiálu,
- od druhu a dĺžky použitých skrutiek,
- od požiadaviek, ktoré sú dané pre pevnosť skrutkového spojenia.

Dosiahnutie nastaveného točivého momentu je signalizované rapkajúcim vypínaním spojky.

6.3 Vŕtanie (obr. 4/pol. 1)

Na vŕtanie nastavte nastavovací krúžok točivého momentu na posledný stupeň „vrták“. Na stupni pre vŕtanie nie je klzná spojka aktívna. Pri vŕtaní je k dispozícii maximálny točivý moment.

6.4 Prepínač smeru otáčania (obr. 5/pol. 3)

Pomocou tohto posuvného spínača umiestneného nad vypínačom zap/vyp môžete nastaviť potrebný smer otáčania akumulátorového skrutkovača a akumulátorový skrutkovač zabezpečiť proti samovoľnému zapnutiu. Môžete voliť medzi ľavotočivým a pravotočivým smerom otáčania. Aby sa zabránilo poškodeniu prevodovky, smie sa prepínať smer otáčania iba vtedy, keď je prístroj v stave pokoja. Ak sa nachádza posuvný vypínač v strednej polohe, je ním zablokovaný vypínač zap/vyp.

6.5 Vypínač zap/vyp (obr. 5/pol. 4)

Pomocou vypínača zap/vyp môžete plynulo riadiť otáčky. Čím viac stlačíte tento vypínač, tým viac sa zvýšia otáčky akumulátorovej vŕtačky.

6.6 Prepnutie stupeň 1 - stupeň 2 (obr. 4/pol. 7)

Podľa polohy prepínača môžete pracovať s vyššími alebo nižšími otáčkami. Aby sa zabránilo poškodeniu prevodovky, smú sa prepínať otáčkové stupne iba vtedy, keď je prístroj v stave pokoja.

6.7 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 6/pol. 2)

Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (a). Zobrazenie kapacity akumulátora (2) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek.

Svietia všetky 3 kontrolky:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6.8 Svetlo LED (obr. 6/pol. 10)

Svetlo LED (10) umožňuje osvetlenie miesta skrutkovania resp. vŕtania pri nedostatočných svetelných podmienkach. Svetlo LED (10) sa rozsvieti automaticky, keď stlačíte vypínač zap/vyp (4).

6.9 Výmena nástrojov (obr. 7)

Pozor! Pri všetkých prácach na akumulátorovom skrutkovači (napr. výmena nástrojov, údržba atď.) uveďte prepínač smeru otáčania (3) do prostrednej polohy.

- Akumulátorový skrutkovač je vybavený rýchlopínacím skľučovadlom (9) s automatickou aretáciou vretena.
- Otáčaním otvorte skľučovadlo (9). Otvor skľučovadla (a) musí byť dostatočne veľký, aby sa do skľučovadla mohol vložiť nástroj (vrták resp. skrutkovací hrot).
- Zvoľte vhodný nástroj pre daný druh použitia. Zasuňte nástroj čo najhlbšie do otvoru skľučovadla (a).

- Otáčaním pevne zatvorte skľučovadlo (9) a skontrolujte potom pevné usadenie nástroja.

6.10 Skrutkovanie

Používajte, pokiaľ možno, skrutky so samočinným centrovaním (napr. krížová skrutka), ktoré zaručujú bezpečnú prácu. Dbajte na to, aby sa zhodovali veľkosti a tvary použitého skrutkovacieho hrotu a skrutky. Nastavte točivý moment tak, ako to je popísané v tomto návode podľa veľkosti použitej skrutky.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vyťahnite akumulátory.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
 - Výrobné číslo prístroja
 - Identifikačné číslo prístroja
 - Číslo potrebného náhradného dielu
- Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com



Tip! Pre dobré výsledky
práce odporúčame kvalitné
príslušenstvo značky
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôbené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Skľučovadlo, Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Bitové násady/vrtáky
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatné zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruka sa vzťahuje len na chyby nového prístroja zakúpeného v Európskej únii od nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybou materiálu alebo spracovania a je obmedzená na opravu takýchto chýb alebo výmenu prístroja podľa nášho výberu. Upozorňujeme, že naše spotrebiče nie sú určené na obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie. Záruka sa preto neposkytuje, ak sa spotrebič počas záručnej doby používal v obchodných, remeselných alebo priemyselných podnikoch alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím. Na položky pod značkou „Professional“ sa nevzťahuje výnimka pre obchodné, remeselné alebo profesionálne použitie.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu. Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Ak ste spotrebič preniesli do inej krajiny Európskej únie, ako je krajina, v ktorej ste spotrebič zakúpili, záručný servis vám poskytneme prostredníctvom tamajšieho servisného partnera. Na zásielky mimo Európskej únie sa nevzťahuje žiadna záruka.

Garantom je: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Nemecko).
Službu poskytuje: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar (Nemecko)

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 8)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een stofmasker.** Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt!
4. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.
5. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10°C - +40°C. Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).
6. Om een beschadiging van de transmissie te voorkomen mag de versnellingschakeling enkel in stilstand worden omgeschakeld.
7. Beschermingsniveau II
8. Enkel voor gebruik in droge ruimten.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang**2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)**

1. Koppelfafstelling
2. Accucapaciteitsindicator
3. Draairichtingsschakelaar
4. AAN/UIT-schakelaar
5. Accu
6. Lader
7. Omschakelaar 1e versnelling - 2e versnelling
8. Grendelknop
9. Snelspanboorhouder
10. LED-licht

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven leveringsomvang. Indien er onderdelen ontbreken gelieve zich binnen de 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter mits vertoon van een geldig bewijs van aankoop of tot de dichtstbijzijnde desbetreffende bouwmarkt.

Gelieve daarvoor de garantietabel in de garantie-bepalingen aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu boorschroefmachine
- Lader
- Accu
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De accu-boorschroefmachine is geschikt om schroeven in en uit hout te draaien, en om te boren in hout, metaal en kunststof.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanningsvoorziening motor 18 V d.c.
 Onbelast toerental: 0-400 / 0-1500 t/min
 Koppelstanden: 20+1
 rechts-/linksdraaiend ja
 Opnamevermogen boorkop 2-13 mm
 Uitgangsspanning lader: 20 V d. c.
 Uitgangsstroom lader: 3 A
 Netspanning oplader 200-250 V~ 50-60 Hz
 Accu type: Li-Ion
 Aantal accucellen: 10
 Accucapaciteit: 4,0 Ah
 Gewicht 1,46 kg
 Max. schroefdiameter 6 mm

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 70,2 dB (A)
 Onzekerheid K_{pA} 3 dB
 Geluidsvermogen L_{WA} 81,2 dB (A)
 Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Boren in metaal

Trillingsemissiewaarde $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn geme-ten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische ge-reedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsoontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt ge-bruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren be-diend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoe-ring van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoor-beschermer wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onder-houden.

Beperk de werktijd.

Daarbij rekening houden met alle aandelen van het bedrijfsproces (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrogereedschap uitgeschakeld is en tijden waarin het gereedschap wel ingeschakeld is maar zonder belasting draait).

5. Vóór inbedrijfstelling

Lees zeker de volgende instructies voordat u uw accuschroevendraaier in gebruik neemt:

1. Laad de accu m.b.v. het bijgeleverde laadtoestel.
2. Enkel scherpe boren en intacte en gepaste schroefbits gebruiken.
3. Bij het boren en schroeven in muren en wanden dient u die op verborgen stroom-, gas- en waterleidingen te controleren.

6. Bediening**6.1 Laden van de LI-accupack (fig. 2-3)**

1. De accupack (5) de handgreep uit trekken terwijl u de grendelknop (8) omlaagdrukt.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het kenplaatje overeenkomt met de voorhanden zijnde netspanning. Steek de netstekker van de lader (6) het stopcontact in. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.

Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie op de lader.

Als het accu-pack niet kan opgeladen worden, vergewis U zich dan dat de

- netspanning aan het stopcontact voorhanden is
- en dat een perfect contact van de laadcontacten van de oplader verzekerd is.

Als het laden van het accu-pack nog altijd niet mogelijk is, gelieve dan

- de oplader
 - en het accu-pack
- aan onze service-afdeling te sturen.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

6.2 Koppelfstelling (fig. 4, pos. 1)

Let op! Stelring voor het koppel enkel bij stilstand instellen.

De accuschroevendraaier is voorzien van een mechanische koppelfstelling.

Het koppel voor een bepaalde schroefgrootte wordt aan de stelring ingesteld. Het koppel is afhankelijk van meerdere factoren:

- van de aard en de hardheid van het te bewerken materiaal
- van de aard en de lengte van de gebruikte schroeven
- van de eisen die aan de schroefverbinding gesteld worden.

Het bereiken van het koppel wordt door het ratelend ontkoppelen van de koppeling signaleerd.

6.3 Boren (afb. 4/pos. 1)

Om te boren zet u de instelring voor het koppel op de laatste stand „Boor“. In de stand boren is de slipkoppeling buiten bedrijf. Bij het boren is het maximale koppel beschikbaar.

6.4 Draairichtingsschakelaar (fig. 5, pos. 3)

Met behulp van de schuifschakelaar boven de in-/uitschakelaar kunt U de draairichting van Uw accu-schroefmachine instellen en de machine tegen ongewild inschakelen beveiligen. U kunt kiezen tussen links- en rechtsdraaiend. Teneinde een beschadiging van het drijfwerk te voorkomen mag alleen in stilstand op een ander draairichting omgeschakeld worden. Als de schuifschakelaar in het midden staat, is de in-/uitschakelaar geblokkeerd.

6.5 In-/uitschakelaar (fig. 5, pos. 4)

Met de in-/uitschakelaar kunt U de snelheid traploos regelen. Hoe meer U de schakelaar indrukt, hoe hoger is het toerental van Uw accu-schroefmachine.

6.6 Verschakelen versnelling 1 - versnelling 2 (fig. 4, pos. 7)

Naargelang van de stand van de omschakelaar kunt u met een hoger of lager toerental werken. Het overschakelen naar een ander toerental mag enkel in stilstand gebeuren teneinde het aandrijfmechanisme niet te beschadigen.

6.7 Accucapaciteitsaanduiding (fig. 6, pos. 2)

Druk op de schakelaar voor accucapaciteitsaanduiding (a). De accucapaciteitsaanduiding (2) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6.8 LED-licht (fig. 6, pos. 10)

Het LED-licht (10) maakt het verlichten van de plaats waar u moet schroeven of boren mogelijk als er niet voldoende licht is. Het LED-licht (10) gaat automatisch branden zodra u op de AAN/UIT-schakelaar (4) drukt.

6.9 Verwisselen van gereedschap (fig. 7)

Let op! Breng bij alle werkzaamheden (zoals verwisselen van gereedschap, onderhoud enz.) op de accuschroevendraaier de draairichtingsschakelaar (3) naar zijn tussenstand.

- De accuschroevendraaier is voorzien van een snelspanboorhouder (9) met automatisch sparrêl.
- Draai de boorhouder (9) open. De boorhouderopening (a) moet groot genoeg zijn om

het gereedschap (boor of schroevendraaier-bit) op te nemen.

- Kies het gepaste gereedschap. Schuif het gereedschap zo ver mogelijk de boorhouderopening (a) in.
- Draai de boorhouder (9) hard aan en controleer dan of het gereedschap goed vast zit.

6.10 Schroeven

Gebruik best zelfcenterende schroeven (b. v. kruiskop), want daarmee is een veilig werken verzekerd. Let er op dat de gebruikte bits en schroeven in vorm en grootte overeenkomen. Stel het koppel volgens de schroefgrootte in zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder
www.Einhell-Service.com



Tip! Voor een goed werkresultaat bevelen wij hoogwaardig toebehoren van **kwb aan! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Boorhouder, Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Bit-inzetstukken/boren
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, dan spijt dat ons ten zeerste en vragen wij u om zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het vermelde servicenummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan het door u binnen de Europese Unie aangekochte nieuwe apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van een dergelijk gebrek of de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet. Een garantiecontract komt derhalve niet tot stand, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke, of industriële bedrijven werd ingezet of werd blootgesteld aan een belasting die daarmee gelijkstaat. Bij artikelen onder het merk 'Professional' geldt de uitsluiting voor de industriële, ambachtelijke of beroepsmatige inzet niet.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, of door het apparaat bloot te stellen aan abnormale omgevingsvoorwaarden of gebrekkige verzorging en onderhoud.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten inzetgereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, ...) Transportschade die is ontstaan door geweld of externe inwerkingen (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die kan worden herleid tot slijtage door het gebruik, of tot gewoonlijke of natuurlijke slijtage. Accu's en accupacks zijn bijvoorbeeld onderhevig aan een natuurlijke slijtage, en afhankelijk van hun constructie ontworpen voor een beperkt aantal cycli. De slijtage wordt met name negatief beïnvloed door geleverde lasten, laadsnelheden, maar ook door blootstelling aan hitte, koude, trilling en stoten.
4. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode en er wordt geen nieuwe garantieperiode toegezegd voor het apparaat of eventuele ingebouwde vervangingsonderdelen. Dit geldt ook bij inzet van de service ter plaatse.
5. Gelieve om uw garantieclaim in te dienen contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat heeft aangekocht. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorend bewijs of zonder typeplaatje worden toegestuurd, zijn op grond van de onmogelijkheid om deze toe te kennen uitgesloten van de garantie. Als het defect van het apparaat door onze garantie wordt gedekt, dan krijgt u onmiddellijk een gerepareerd of nieuw apparaat terugbezorgd.
6. Wanneer u het apparaat naar een ander land van de Europese Unie heeft gebracht dan het land waar u het heeft aangekocht, dan vervullen wij onze garantieplicht door een servicepartner aldaar. Als het buiten de Europese Unie is gebracht, dan bestaat er geen recht op garantie.

Het spreekt voor zich dat wij tegen vergoeding van de kosten ook graag defecten aan het apparaat verhelpen, die door de omvang van de garantie niet of niet meer zijn gedekt. Hiervoor kunt u contact opnemen met de servicepartner in uw land. . Voor slijtagedelen, verbruiksmateriaal en ontbrekende delen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Garantie / Service: Einhell SAS, Schapenweide 1-A3, 4824AN Breda Nederland

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 8)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!
4. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.
5. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente entre +10 °C y +40 °C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40 %).
6. Con el fin de evitar que se dañe el engranaje, cambiar la velocidad únicamente cuando la herramienta se haya detenido por completo
7. Clase de protección II
8. Utilizar únicamente en espacios secos.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar

descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.
Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Ajuste de par
2. Indicador de capacidad de batería
3. Interruptor de inversión de marcha
4. Interruptor ON/OFF
5. Batería
6. Cargador
7. Conmutador 1ª marcha - 2ª marcha
8. Dispositivo de retención
9. Portabrocas de sujeción rápida
10. Luz LED

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

•

- Taladro atornillador con batería
- Cargador
- Pilas recargables
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El taladro atornillador con batería está diseñado para atornillar y desatornillar tornillos en madera, así como para taladrar en madera, metal y plástico.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de corriente del motor 18 V d.c.
 Velocidad marcha en vacío: 0-400 / 0-1500 r.p.m.
 Niveles de par de giro: 20+1
 Giro a la derecha/izquierda si
 Alcance del portabrocas 2-13 mm
 Tensión de salida cargador: 20 V d. c.
 Corriente de salida cargador: 3 A
 Tensión de la red para el cargador 200-250V~ 50-60Hz
 Tipo de batería: iones de litio
 Número de celdas de la batería: 10
 Capacidad de la batería: 4,0 Ah
 Peso 1,46 kg
 Diámetro máx. del tornillo: 6 mm

El diámetro máximo del tornillo se refiere al diámetro máximo del tornillo que se va a insertar en la madera. Puede variar en función del tipo de madera.

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} 70,2 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 81,2 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Taladrar en metal

Valor de emisión de vibraciones $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!**Riesgos residuales**

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

Limitar el tiempo de trabajo.

Al hacerlo deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha del atornillador con batería, es preciso leer las siguientes advertencias:

1. Cargar la batería con el cargador que se suministra adjunto.
2. Utilice únicamente taladros afilados, así como puntas portatornillo adecuadas.
3. Cuando taladre o atornille paredes y muros, compruebe que no exista ningún cable de electricidad o conducto de gas y agua escondidos.

6. Manejo**6.1 Cargar la batería LI (fig. 2-3)**

1. Sacar la batería (5) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (8).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (6) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Si se presentan dificultades al cargar el conjunto de baterías rogamos comprueben:

- si el enchufe utilizado se halla bajo tensión
- si existe un contacto correcto a nivel de los contactos del cargador.

De continuar siendo imposible cargar el conjunto le rogamos ser sirva a remitir a nuestro servicio técnico postventa:

- el cargador
- y el conjunto de baterías

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

6.2 Ajuste de par (fig. 4/pos. 1)

¡Atención! Ajuste el anillo para el par de giro sólo fuera de servicio.

El atornillador con batería está equipado con un ajuste de par mecánico.

El par requerido por un tornillo de tamaño determinado se ajusta en el anillo de ajuste. La fuerza de par depende de varios factores:

- del tipo de material a trabajar y de su dureza
- del tipo de tornillos y de su longitud
- de los requisitos que deba cumplir la atornilladura en cuestión.

Tan pronto como se alcanza el par ajustado se soltará el acoplamiento con un ruido peculiar.

6.3 Taladrar (fig. 4/pos. 1)

Para taladrar, posicionar el anillo de ajuste para el par en el último nivel „Broca“. En este nivel, el acoplamiento deslizante está fuera de servicio. Para taladrar puede utilizarse el par máximo.

6.4 Reversión del sentido de giro (fig. 5/pos. 3)

Con el interruptor deslizante situado encima del conector/desconector es posible ajustar el sentido del giro del atornillador, al mismo tiempo que se protege el aparato de una conexión involuntaria. Es posible elegir entre sentido de giro a la izquierda o a la derecha. A fin de evitar daños en el engranaje se recomienda efectuar el cambio de velocidad únicamente estando el aparato parado. El botón de conexión/desconexión se halla bloqueado si el interruptor deslizante está en posición central.

6.5 Interruptor de conexión/desconexión (fig. 5/pos. 4)

Con el interruptor de conexión/desconexión es posible regular las revoluciones sin escalas. Un aumento de presión sobre el interruptor conlleva un aumento de velocidad del aparato.

6.6 Cambio de la 1ª a la 2ª velocidad (fig. 4/pos. 7)

El aparato puede trabajar a una velocidad reducida o elevada, según la posición del conmutador de velocidades. Para evitar que el engranaje sufra daños el cambio de una velocidad a otra debería hacerse siempre estando el aparato desconectado.

6.7 Indicador de capacidad de batería (fig. 6/pos. 2)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (a). El indicador de capacidad de batería (2) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LEDs.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6.8 Luz LED (fig. 6/pos. 10)

La luz LED (10) ilumina los puntos de trabajo en caso de que no haya suficiente luz natural. La luz LED (10) se ilumina de forma automática en cuanto se pulsa el interruptor ON/OFF (4).

6.9 Cambio de herramienta (fig. 7)

¡Atención! Para efectuar cualquier trabajo (p. ej., cambio de herramienta; mantenimiento; etc.) en el atornillador con batería, colocar el interruptor de inversión de marcha (3) en la posición media.

- El atornillador con batería está dotado de un portabrocas de sujeción rápida (9) con bloqueo automático de husillo.
- Desenroscar el portabrocas (9). El orificio del portabrocas (a) debe ser lo suficientemente grande como para poder alojar la herramienta (broca o portatornillos).
- Elegir la herramienta adecuada. Introducir la herramienta al máximo posible en el orificio del portabrocas (a).
- Girar cerrando bien el portabrocas (9) y comprobar a continuación que la herramienta esté correctamente encajada.

6.10 Atornillar:

Se recomienda el uso de tornillos autocentrantes, (por ej. ranura en cruz) los cuales garantizan un seguridad de trabajo. Compruebe que el portatornillos y el tornillo utilizado coincidan en forma y tamaño. Ajuste el par según el tamaño del tornillo y como se indica en el manual de instrucciones.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plás-

stico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com



¡Consejo! ¡Para obtener un buen resultado recomendamos accesorios de alta calidad de **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas..

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Portabrocas, Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Adaptadores portatornillos/brocas
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado promete, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo del fabricante abajo mencionado adquirido por usted en la Unión Europea, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato. Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, profesional o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en establecimientos industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. En caso de artículos de la línea „Professional“ no se aplica la exclusión del uso comercial, profesional o en taller.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo...), daños producidos por el transporte, uso violento o influencias externas (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso. Por ejemplo, las baterías están sometidas a un desgaste natural y debido a su estructura están diseñadas para un número de ciclos limitado. El desgaste se ve influenciado negativamente por las velocidades de carga, cargas demandadas, pero también por la exposición al calor, frío, vibración y sacudidas.
4. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de compra del artículo. Puede ampliar a 3 años su plazo de garantía si registra en nuestra web en los primeros 30 días desde la fecha de compra su artículo. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conlleva una prolongación del plazo de garantía, ni un nuevo plazo de garantía. In para el artículo ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.einhell.es. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil localizarlos. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.
6. Si ha trasladado el aparato a otro país de la Unión Europea distinto al país en el que ha adquirido el aparato, prestaremos el servicio de garantía a través de un distribuidor local. En caso de traslado fuera de la Unión Europea desaparecerá el derecho de garantía.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren dentro del periodo de garantía.

Para ello, consulte en nuestro mail de servicio postventa-es@einhell.com como tiene que proceder.

Servicio tecnico: Comercial Einhell S.A., Rua da Aldaia, 225, Apartado 2100, 4410-459 Arcozelo VNG

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 8)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!
4. **Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.
5. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akku ja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
6. Vaihteiston vahingoittumisen välttämiseksi saa vaihteen vaihtaa vain laitteen ollessa py-sähdyksissä
7. Suojaluokka II
8. Saa käyttää vain kuivissa tiloissa.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

1. Vääntömomentin säätö
2. Akun tehonnäyttö
3. Kiertosuuntakytkin
4. Päälle-/pois-katkaisin
5. Akku
6. Latauslaite
7. Vaihtokytkin 1. vaihde – 2. vaihde
8. Lukituspainike
9. Pikakiinnityssistukka
10. Valodiodilamppu

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Akkuporakone-ruuvinväännin
- Latauslaite
- Akku
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Akkukäyttöinen iskuporakone-ruuvinväännin on tarkoitettu ruuvien kiristämiseen ja irrottamiseen, puun, metallin ja muovin poraamiseen sekä kiven iskuporaamiseen käyttäen aina kuhunkin tarkoitukseen sopivia liitostyökaluja.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Moottorin virranotto: 18 V d.c.
 Joutokäyntierrosluku: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Vääntömomenttiportaat: 20+1
 Oikea/vasen-suuntaus: kyllä
 Poranistukan läpimitta: 2-13 mm
 Latauslaitteen antojännite: 20 V tasavirta
 Latauslaitteen antovirta: 3 A
 Latauslaitteen verkkojännite: 200-250V~ 50-60Hz
 Akkutyyppi: Litium-ioni
 Akun kennojen lukumäärä: 10
 Akun latausteho: 4,0 Ah
 Paino: 1,46 kg
 Suurin ruuvien läpimitta: 6 mm

Suurin ruuvien läpimitta tarkoittaa puuhun ruuvattavan ruuvien suurinta sallittua läpimittaa. Puulajista riippuen ruuvien läpimitta voi vaihdella.

Vaara!

Melu ja tärinä

Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 70,2 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 81,2 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

IPoraaminen metalliin

Tärinänpäästöarvo $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Mittausvirhe $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koetusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteissa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdistu laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastu laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Vaara!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

Rajoita työskentelyaika.

Tällöin tulee huomioida käyttöjakson kaikki osuudet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ne ajat, jolloin se on tosin kytetty päälle, mutta käy kuormittamatta).

5. Ennen käyttöönottoa

Lue nämä ohjeet ehdottomasti ennen akkuruuvinvääntimesi käyttöönottoa:

1. Lataa akku mukana toimitetulla latauslaitteella.
2. Käytä ainoastaan teräviä poranteriä sekä moitteettomia, sopivia ruuvipaloja.
3. Kun poraat reikiä tai kiinnität ruuveja seiniin ja muureihin, tarkasta ensin, ettei niissä ole kätkeytyviä sähkövirta-, kaasui- tai vesijohtoja.

6. Käyttö

6.1 LI-akkusarjan lataaminen (kuvat 2-3)

1. Vedä akkusarja (5) ulos kahvasta painamalla samanaikaisesti lukituspainike (8) alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke (6) pistorasiaan. Punainen ja vihreä valodiodi palavat samanaikaisesti n. 1 sekunnin ajan.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen valodiodinäytön merkitykset.

Jos akun lataaminen ei onnistu, tarkistakaa,

- onko pistorasiasia jännitettä
- onko kontakti latauslaitteen latauspisteisiin hyvä.

Jos akun lataaminen ei vielääkään onnistu, pyydämme Teitä lähettämään

- latauslaitteen
 - akun
- asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämässä ja hävittämässä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahin-

goittuminen!

6.2 Vääntömomentin säätö (kuva 4/nro 1) **Huomio! Säädä vääntömomentin säätörengasta vain kun kone ei käy.**

Akkuruuvinvääntimen on varustettu mekaanisella vääntömomentin säädöllä.

Tietyn ruuvinkoon vääntömomentti säädetään säätörengasta. Vääntömomentti on riippuvainen useammista tekijöistä:

- työstettävän materiaalin laadusta ja kovuudesta,
- käytettyjen ruuvien lajista ja pituudesta,
- ruuviliitokselle asetetuista vaatimuksista.

Vääntömomentin saavuttamisesta ilmoittaa kytkimen rasahtava irroitus.

6.3 Poraaminen (kuva 4/nro 1)

Poraamista varten vääntömomentin säätörengas tulee asettaa viimeiseen työasentoon „poraus“. Työasennossa Poraus luistokytkin on kytketty pois päältä. Porauksessa käytettävissä on suurin vääntömomentti.

6.4 Pyörimissuunnan vaihtokytkin (kuva 5/nro 3)

Päällä-/pois-kytkimen yläpuolella olevalla työntökytkimellä voidaan vaihtaa akkuruuvinvääntimen pyörimissuuntaa sekä varmistaa akkuruuvinvääntimen tahatonta käynnistämistä vastaan. Voitte valita vasemman- ja oikeasuuntaisen pyörimisen välillä. Pyörimissuuntaa tulee muuttaa vain ruuvivääntimen seistessä, ettei vaihteisto vahingoitu. Kun työntökytkin on keskiasennossa, on päälle-/pois-kytkin lukittu.

6.5 Päälle-/pois-kytkin (kuva 5/nro 4)

Päälle-/pois-kytkimellä voitte säätää kierrosluvun portaattomasti. Mitä pidemmälle kytkintä painetaan, sen suurempi on ruuvinvääntimen kierrosluku.

6.6 Vaihtaminen 1. vaihteelta 2. vaihteelle (kuva 4/nro 7)

Vaihtokytkimen asennosta riippuen voit työskennellä korkeammalla tai alhaisemmalla kierrosluvulla. Jotta vältetään vaihteiston vahingoittumiselta, tulee vaihteen vaihtokytkimen asentoa muuttaa ainoastaan koneen ollessa pysähdyksissä.

6.7 Akun tehonäyttö (kuva 6/nro 2)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (a). Akun tehonäyttö (2) ilmoittaa akun lataustilan 3 valodiodin avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huone-
lämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6.8 Valodiodilamppu (kuva 6/nro 10)

Valodiodilampun (10) avulla voit valaista ruuvaus-
tai porauskohdan, kun valaistusolosuhteet ovat epäedulliset. Valodiodilamppu (10) syttyy auto-
maattisesti heti kun painat päälle-/pois-katkaisinta (4).

6.9 Työkalun vaihto (kuva 7)

Huomio! Aseta kaikkien toimien (esim. työkalunvaihdon, huollon jne.) ajaksi akkuruuvaimen kiertosuuntakytkin (3) keskiasentoon. Akkuruuviväännin on varustettu pikaistukalla (9), josta on automaattinen karan lukitus. Kierrä poranistukka (9) auki. Istukan aukon (a) tulee olla kyllin iso, jotta työkalu (poranterä tai ruuvauskärki) mahtuu siihen. Valitse tarkoitukseen sopiva työkalu. Työnnä työkalu mahdollisimman syvälle poranistukan aukkoon (a). Kierrä poranistukka (9) tiukkaan kiinni, ja tarkasta sitten, että työkalu on tukevasti paikallaan.

6.10 Ruuvinvääntö:

Käyttäkää vain itsekeskittyviä ruuveja (esim. ristiuraruuveja), jolloin työskentely on turvallista. Huolehdi siitä, että käytetty talttapala sopii ruuvien kokoon ja muotoon. Säätäkää vääntömomentti ruuvien koon mukaan, kuten liitteessä selitetään.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus**Vaara!**

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkaan mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosa- ja lisävarustetilaus:

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosnumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.Einhell-Service.com



Vinkki: Hyvän työtuloksen saamiseksi suosittelemme **kwib**:n korkealaatuisia varusteita! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkuu	Vilkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaatian ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Poranistukka, Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Palat/poranterät
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Kaikki tuotteemme käyvät läpi tiukan laadunvalvonnan. Mikäli tuote ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, ota yhteyttä teknisen asiakaspalveluumme osoitteeseen, joka on ilmoitettu tässä takuukortissa. Voit myös soittaa palvelunumeroomme, joka löytyy einhell.fi sivustolta. Takuuvaatimuksiin sovelletaan seuraavia ehtoja:

- Tarjoamme luonnollisesti mielellämme myös maksullista korjauspalvelua sellaisille vioille, jotka eivät kuulu takuun piiriin tai joille takuu ei ole enää voimassa. Jos haluat hyödyntää tätä palvelua, ota yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme.
- Huomioithan tämän takuun rajoitukset, jotka koskevat kuluja osia, kulutustarvikkeita ja puuttuvia osia, ja jotka on esitetty tämän käyttöohjeen huoltotiedoissa.

22.12.2023 11:14:00

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 8)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.** Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!
4. **Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.
5. Da preprečite poškodovanje menjalnika, lahko med menjavami preklapljate samo med mirovanjem.
6. Akumulatorje skladiščite le v suhih prostorih, kjer je temperatura okolice $+10^{\circ}\text{C} - +40^{\circ}\text{C}$. Akumulatorje vedno skladiščite polne (vsaj 40 % napolnjene).
7. Razred zaščite II
8. Samo za uporabo v suhih prostorih

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Nastavitev vrtilnega momenta
2. Prikaz kapacitete akumulatorja
3. Stikalo za smer vrtenja
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Akumulator (ni v obsegu dobave)
6. Napajalnik (ni v obsegu dobave)
7. Preklopnik 1. brzina – 2. brzina
8. Zaskočna tipka
9. Hitra vpenjalna glava
10. LED-luč

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Akumulatorski vrtni izvijač
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Akumulatorski udarni vrtnik/vijačnik je primeren za uvijanje in odpuščanje vijakov v lesu in za vrtanje v les, kovino in plastiko.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje

kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnoli poškodbo ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo motor: 18 V d.c.
Število obratov v prostem teku:
..... 0-400 / 0-1500 min⁻¹
Stopnje vrtilnega momenta: 20+1
Desni/levi tek: da
Širina vpetja vpenjalna glava: maks. 13 mm
Izhodna napetost napajalnik: 20 V d.c.
Izhodni tok napajalnik: 3 A
Omrežna napetost napajalnik:
..... 200-250V~ 50-60Hz
Vrsta akumulatorja: Litij-ionski
Število akumulatorskih celic: 10
Kapaciteta akumulatorja: 4,0 Ah
Teža: 1,46 kg

Maks. premer vijaka opisuje največji premer vijaka, ki ga lahko uvijete v les. Glede na vrsto lesa se lahko premer vijakov razlikuje.

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 70,2 dB (A)
Negotovost K_{pA} 3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA} 81,2 dB (A)
Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Vrtanje v kovine

Vrednost emisije tresljajev $a_{n,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

Omejite delovni čas.

Upoštevati morate vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje izklopljeno in čas, v katerem je sicer vklopljeno, toda dela brez obremenitve).

5. Pred zagonom

Pred zagonom svojega akumulatorskega vrtnega izvijača obvezno upoštevajte naslednje napotke:

1. Akumulator polnite z dobavljenim napajalnikom.
2. Uporabljajte le ostre svedre in brezhibne ter

- primerne vijačne nastavke.
3. pri vrtanju in vijačenju v stenah in zidovih preverite, ali niso v njih skrite električne, plinske ali vodne napeljave.

6. Upravljanje

6.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sliki 2-3)

1. Potegnite akumulatorski vložek (5) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (8) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (6) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

V točki 10 (prikaz polnilca) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilne naprave.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite

- napajalnik
 - in akumulatorski vložek
- naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

6.2 Nastavitev navora (sl. 4/poz. 1)

Pozor! Nastavni obroč za navor nastavite le med mirovanjem. Akumulatorski vijačnik je opremljen z mehansko nastavitvijo navora.

Navor za določeno velikost vijaka nastavite na nastavnem obroču (1). Navor je odvisen od več dejavnikov:

- od vrste in trdote obdelovanega materiala.
- od vrste in dolžine uporabljenih vijakov.
- od zahtev do vijačnega spoja.

Ko je dosežen navor, to signalizira sklopka, ki izstopi z glasnim zvokom.

6.3 Vrtanje (sl. 4/poz. 1)

Za vrtanje nastavite nastavni obroč za navor na zadnjo stopnjo „vrtalnik“. V stopnji vrtanja drsna sklopka ni v uporabi. Pri vrtanju je na voljo največji navor.

6.4 Stikalo za smer vrtenja (slika 5/poz. 3)

Z drsnim stikalom stikala za vklop/izklop lahko nastavljate smer obračanja akumulatorskega vijačnika in akumulatorski vijačnik zavarujete pred neželenim vklopom. Izbirate lahko med tekom v levo in desno. Da preprečite poškodovanje menjalnika, lahko med smerjo vrtenja preklapljate samo med mirovanjem. Če je drsno stikalo v srednjem položaju, je stikalo za vklop/izklop blokirano.

6.5 Stikalo za vklop/izklop (slika 5/poz. 4)

S stikalom za vklop/izklop lahko brezstopenjsko nastavite število vrtljajev. Dlje ko pritiskate stikalo, večje je število vrtljajev akumulatorskega vijačnika.

6.6 Preklop 1. brzina – 2. brzina (sl. 4/pol. 7)

Glede na položaj preklpnega stikala lahko delate z višjo ali nižjo brzino.

Da preprečite poškodovanje menjalnika, lahko med menjavami preklapljate samo med mirovanjem.

6.7 Prikaz kapacitete akumulatorja (slika 6/poz. 2)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz kapacitete akumulatorja (2) signalizira stanje polnosti na podlagi 3 LED-lučk.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 LED-lučka:

Akumulator je še dovolj poln.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Akumulator je bil globinsko izprazenjen in zato okvarjen. Okvarjenega akumulatorja več ne smete uporabljati in polniti!

6.8 LED-lučka (slika 6/poz. 10)

LED-lučka (10) osvetli mesto vijčenja ali vrtnja, če svetlobne razmere niso dobre. LED-lučka (10) samodejno zasveti takoj, ko pritisnete na stikalo za vklop/izklop (4).

6.9 Menjava orodja (slika 7)

Pozor! Pri vsakem delu na baterijskem izvijaču (npr. menjava orodja; vzdrževanje; itd.) postavite stikalo za smer vrtenja (3) v središčni položaj.

- Akumulatorski vijaknik je opremljen s hitro vpenjalno glavo (9) s samodejnom aretirnim sistemom vretena.
- Odprite vpenjalno glavo (9). Odprtina vpenjalne glave (a) mora biti dovolj velika, da sprejme orodje (vrtalnik ali bit-nastavek).
- Izberite primerno orodje. Orodje potisnite tako daleč v odprtino vrtalne glave (a), kot gre.
- Vpenjalno glavo (9) dobro pritegnite, nato pa preverite, ali je orodje dobro vpeto.

6.10 Vijčenje

Najbolje je, da uporabljate vijake s samocentriranjem (npr. Torx, križne), ki zagotavljajo varno delo. Pazite, da se uporabljen nastavek in vijak ujemata po obliki in velikosti. Vrtilni moment nastavite glede na velikost vijaka, kot je opisano v navodilih

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov**Nevarnost!**

Pred vsemi čistilnimi deli izvlcite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje

električnega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com



Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitnem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Vpenjalna glava, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Nastavki/vrtalnik
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovana stranka, naši izdelki so prestali stroga preverjanja kakovosti. V kolikor ta naprava ne bo več delovala brezhibno, nam je to iskreno žal in vas prosimo, da se obrnete na naš servis, naveden na tej garancijski kartici. Prav tako se na nas lahko obrnete na navedeno telefonsko številko servisa. Za uveljavitev garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so usmerjeni izključno na potrošnika, tj. fizične osebe, ki želijo ta izdelek uporabljati v sklopu obrti ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji določajo dodatna jamstva, ki jih proizvajalec poleg zakonskega jamstva zagotavlja kupcem novih naprav. Ta garancija ne posega v vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše jamstvo je za vas brezplačno.
2. Jamstvo izključno pokriva okvare novih naprav proizvajalca, kupljenih v EU, ki se nanašajo na materialno napako ali napako proizvajalca, in je po naši presoji omejeno na odpravljanje takšnih okvar ali zamenjavo naprave. Upoštevajte, da naše naprave niso bile izdelane za namene uporabe v obrtništvu ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba se tako ne sklene, če se je naprava v garancijskem obdobju uporabljala v obrti, trgovini ali industriji oz. je bila izpostavljena enakovredni stopnji obrabe. Pri artiklih, ki jih uvrščamo v znamko »Professional« izključitev za obrt, rokodelstvo ali poklicno uporabo ne velja.
3. Garancija ne vključuje:
 - Škode na napravi, nastale zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi neustrezne namestitve, neupoštevanja navodil za uporabo (npr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto električnega toka), neupoštevanja določil za vzdrževanje in varnostnih napotkov, izpostavljanja naprave neprimernim okoljskim pogojem oz. zaradi neustrezne nege ter vzdrževanja.
 - Škode na napravi, nastale zaradi malomarne ali nepredvidene uporabe (npr. prekomerna obremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij oz. pripomočkov za uporabo) in vdora tujkov v napravo (npr. pesek, kamenčki ali prašni delci ...). Transportne škode, nasilne uporabe ali tujih vplivov (npr. škoda zaradi padca).
 - Škode na napravi ali delih naprave, nastale zaradi običajne ali naravne obrabe. Tako so denimo akumulatorji ali paketi akumulatorjev izpostavljeni naravni obrabi in so konstrukcijsko predvideni za določeno število polnilnih ciklov. Na obrabo zlasti negativno vplivajo podaljšana obremenitev, hitrosti polnjenja in izpostavljenost vročini, mrazu, tresljam in udarcem.
4. Garancijsko obdobje znaša dve leti in se prične z datumom nakupa naprave. Garancijski zahtevke je treba vložiti pred potekom garancijskega obdobja v dveh tednih, ko ste opazili okvaro. Garancijski zahtevki, vloženi po poteku garancijskega obdobja, so nični. Zaradi popravila ali zamenjave naprave se ne podaljša garancijsko obdobje in prav tako se ne začne novo garancijsko obdobje za napravo oz. vgrajene nadomestne dele. To prav tako velja pri uveljavitvi servisna na mestu uporabe.
5. Če želite vložiti garancijski zahtevek, okvarjeno napravo prijavite na naslovu: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo potrdilo nakupa nove naprave. Naprave, posredovane brez ustreznih dokazil ali tipskih ploščic, so izvzete iz jamstva zaradi pomanjkljive kategorizacije. Če okvaro naprave krije naše jamstvo, boste v najkrajšem možnem času prejeli popravljeno ali novo napravo.
6. Če ste napravo uporabljali v drugi državi članici EU, kot v državi, v kateri ste napravo kupili, se jamstvo prenese na lokalnega servisnega partnerja. Garancijskega zahtevka ni mogoče uveljavljati, če je bilo blago odposlano izven EU.

Proti povračilu stroškov vam nudimo popravilo okvarjenih naprav, za katere je garancijsko obdobje že poteklo. V ta namen napravo odpošljite na naš servisni naslov. Pri obrabi, potrošnih in manjkajočih delih se sklicujemo na omejitve tega jamstva v skladu z informacijami o servisu, navedenih v teh navodilih za uporabo.

Porok/ Storitve: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**A használt szimbólumok magyarázata
(lásd a 8-es képet)**

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.** Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!
4. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.
5. Az akkuk tárolása csak száraz termékben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltötten).
6. A hajtómű megsérülésének az elkerüléséért, a sebesség átkapcsolót csak nyugalmi állapotban szabad átkapcsolni.
7. Védelmi osztály II
8. Csak száraz termekben levő használatra.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme
2.1 A készülék leírása (képek 1)

1. Forgatónyomaték beállítás
2. Akku- kapacitás jelző
3. Forgásirány kapcsoló
4. Be- /Kikapcsoló
5. Akku
6. Töltőkészülék
7. Átkapcsoló 1.-ő sebesség – 2.-ik sebesség
8. Rögzítőasztal
9. Gyorsszorítású fúrótokmány
10. LED-fény

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszereket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-fúrócsavarozó
- Töltőkészülék
- Akku
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az akkus-fúrócsavarozó csavarok fába levő becsavarására és kiengedésére úgymint, fába, fémbe és műanyagba levő fúrásra alkalmas.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor: 18 V d.c.
 Üresjárat-fordulatszám: 0-400 / 0-1500 perc⁻¹
 Forgató nyomatékok: 20+1
 Jobbra - / balra - menet: igen
 A fúrótokmány befogási mérete 2-13 mm
 Töltőkészülék kimeneti feszültsége: 20 V d.c.
 Töltőkészülék kimeneti áram: 3 A
 A töltőkészülék hálózati feszültsége:
 200-250 V ~ 50-60 Hz
 Akku- típus: Li-Ion
 Az akkucellák száma: 10
 Akkukapacitás: 4,0 Ah
 Súly: 1,46 kg
 Max. csavarátmérő: 6 mm

A max. csavarátmérő, a fába becsavarható csavaroknak a maximális átmérőjét írja le. A fajtától függően variálhat a csavar átmérője.

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 70,2 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 81,2 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésszertekek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Fúrni fémbe

Rezgésemmisszióérték $a_{h,10} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemmisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemmisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

Korlátozza a munkaidőt.

Ennél figyelembe kell venni az üzemsíklyus minden részét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

5. Beüzemeltetés előtt

Az akkus csavarozó üzembevétele előtt okvetlenül elolvasni ezeket az utasításokat:

1. Az akkut a vele szállított töltőkészülékkel tölteni.
2. Csak éles fúrókat valamint kifogástalan és megfelelő csavaróbitteket használni.
3. Falakba és falazatokba történő fúrásnál és csavarozásnál azokat előtte leellenőrizni rejtett áram-, gáz- és vízvezetékekre.

6. Kezelés

6.1 Az LI-akkus-csomag feltöltése (ábrák 2-től – 3-ig)

1. Kihúzni az akkus-csomagot (5) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőtáster (8).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (6) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. Pislogni kezd a zöld LED.
3. Tolja az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések különböző jelentéseivel.

Ha az akkus-csomag töltése nem lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban van e hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifogástalan e a kontaktus.

Ha az akkus-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akkus-csomagot a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkus ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akkus-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akkus-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akkus-csomagot. Ez az akkus-csomag defektusához vezet!

6.2 A forgatónyomaték beállítása (4-es ábra/poz. 1)

Figyelem! A forgatónyomaték állítógyűrűjét csak nyugalmi állapotban beállítani.

Az akkus csavarozó egy mechanikus forgatónyomaték beállítással van ellátva.

Egy bizonyos csavarnagysághoz tartozó forgatónyomaték az állítógyűrűn (1) lesz beállítva. A forgatónyomaték több tényezőtől függ:

- a megmunkálandó anyag fajtájától és keménységétől.
- a használt csavarok fajtájától és hosszától.
- a csavarkötésektől elvárt igényektől.

A forgatónyomaték elérése a kuplung kerepelő kioldása által lesz jelezve.

6.3 Fúrni (4-es ábra/ poz. 1)

A fúráshoz állítsa a forgatónyomaték beállítógyűrűjét az utolsó „fúró” fokra. A fúrás fokon a csúszótengely üzemen kívül van. A fúrásnál a maximális forgatónyomaték áll a rendelkezésre.

6.4 Forgásiránykapcsoló (5-ös ábra / poz. 3)

A be-/ki-kapcsoló feletti tolókapcsolóval lehet az akkus-csavarozó forgási irányát beállítani és akaratlan bekapcsolás ellen biztosítani az akkus-csavarozót. Bal- és jobbmenet között lehet választani. A hajtómű megsérülésének az elekerüléséért, a forgásirányt csak nyugalmi állapotban szabad átkapcsolni. Ha a tolókapcsoló középhelyzetben van, akkor blokkolva van a be-/ki-kapcsoló.

6.5 Be-/ki-kapcsoló (5-ös ábra/poz. 4)

A be-/ki-kapcsolóval lehet a fordulatszámot fokozatmentesen szabályozni. Minnél tovább nyomja a kapcsolót, annál nagyobb az akkus csavarozó fordulatszáma.

6.6 Átkapcsolás 1-ő sebesség – 2-ik sebesség (4-es ábra/poz. 7)

Az átkapcsoló állásától függően egy magasabb vagy egy alacsonyabb fordulatszámmal tud dolgozni. A hajtómű megsérülésének az elkerüléseért, a sebesség átkapcsolót csak nyugalmi állapotban szabad átkapcsolni.

6.7 Akku kapacitásjelző (6-os ábra/poz. 2)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (a) kapcsolóját. Az akku-kapacitásjelző (2) a 3 LED által szignalizálja az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, tölts fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6.8 LED-fény (6-os ábra/poz. 10)

Az LED-fény (10) kedvezőtlen fényviszonyoknál lehetővé teszi a csavaró- ill. a fúróhelyek kivilágítását. A be-/kikapcsoló (4) megnyomása után azonnal automatikusan világít az LED-fény (10).

6.9 Szerszámcsere (7-es kép)

Figyelem! Az akkus csavarozón történő bármilyen fajta munkánál (mint például szerszámcsere; karbantartás; stb.) a forgásiránykapcsolót (3) középállásba tenni.

- Az akkus csavarozó egy automatikus orsóáretálós gyorszorítású fúrótokmánnyal (9) van felszerelve.
- Csavarja fel a fúrótokmányt (9). A fúrótokmány nyílásnak (a) elég nagyra kell lennie ahhoz, hogy be tudja fogni a szerszámot (fúró ill. csavaróbitet).
- Válassza ki a megfelelő szerszámot. Tolja a szerszámot addig be a fúrótokmány nyílásba (a) ameddig csak lehet.

- Csavarja feszesen be a fúrótokmányt (9), és ellenőrizze azután le a szerszám feszes fekvését.

6.10 Csavarozni

Legjobb ha öncentrírozó csavarokat használ (mint például csillagcsavar), amely egy biztos dolgot garantál. Ügyeljen arra, hogy a használt bit és a csavar formában és nagyságban megegyezzen. A forgatónyomaték beállítását, az utasításban leírtak szerint, a csavarnagyságnak megfelelően elvégezni.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.



Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekében a **kwb kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Fúrótokmány, Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Bit-betétek/fúrók
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt, forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervíz telefonszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemserű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belüli használatra. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgáltatáshoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által az európai egyesületen belül, a lent megnevezett gyártótól, megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve. A „Professzionális” márka alatti cikkek nem érvényes az ipari, kézművesi vagy szakmai felhasználásra szóló kizárás.
3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - Olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - Károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, ...) szállítási károk, erőszak kifejtése vagy külső behatások (mint például leesés általi károk) által keletkeztek.
 - Károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza. Például az akkuk és az akku csomagok természetes elhasználódás alá esnek és a konstrikciójuk által egy korlátozott ciklusszámmal vannak méretezve. Az elhasználódás különösen az igénybevett terhelésektől, töltési sebességektől de a hőségnek, hidegnek, vibrációnak és ütésnek való kitétség által is negatívan be lesz folyásolva.
4. A garancia időtartama 2 év és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek be- küldésre, azok a hiányzó hozzárrendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszkap egy megjavított vagy egy új készüléket.
6. Ha a készüléket az európai egyesület más országába vitte át, mint az az ország ahol megvásárolta a készüléket, akkor a garanciateljesítményt egy ottani partnerszervíz által végeztetjük el. Az európai egyesületen kívülre való elvitelnél nem áll fenn a garanciajogosultság.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni. Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Kezes/ Szolgáltatás: Einhell Hungária Kft., 2092. Budakeszi Budaörsi u. 2749/2

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din ne-respectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 8)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului.** La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!
4. **Atenție! Purtați ochelari de protecție.** Scânteele produse în timpul lucrului, schije sau așchii ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.
5. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de +10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată.
6. Pentru a evita deteriorarea angrenajului, comutarea vitezei se va realiza numai atunci când aparatul este în repaus
7. Clasa de protecție II
8. Se va utiliza numai în încăperi uscate.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Reglorul cuplului de torsiune
2. Afișarea capacității acumulatorului
3. Comutator sens de rotație
4. Întrerupător pornire/oprire
5. Acumulator
6. Aparat de încărcat
7. Comutator viteza 1 – viteza 2
8. Tastă de blocare
9. Mandrină rapidă
10. Lampă LED

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Mașină de găurit și înșurubat cu acumulator
- Aparat de încărcat
- Acumulator
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator se pretează la introducerea și scoaterea șuruburilor, precum și la găurire în lemn, metal și material plastic.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului: 18 V d.c.
 Turație la mers în gol: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Treptele momentului de torsiune: 20+1
 Sens de rotație stânga/dreapta: da
 Deschidere mandrină: 2-13 mm
 Tensiune de ieșire aparat de încărcat: 20 V d.c.
 Curent de ieșire aparat de încărcat: 3 A
 Tensiune de alimentare aparat de încărcat:
 200-250V~ 50-60Hz
 Tip acumulator: Li-Ion
 Numărul celulelor acumulatorului: 10
 Capacitatea acumulatorului: 4,0 Ah
 Greutate: 1,46 kg
 Diametru max. șuruburi: 6 mm

Diametrul maxim al șuruburilor descrie diametrul maxim al șuruburilor care pot fi înșurubate în lemn. Diametrul șurubului poate varia în funcție de felul lemnului.

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 70,2 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 81,2 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Găurire în metal

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_{h, ID} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranța $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului

adecvată.

2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-brăț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

Limitați timpul de lucru.

Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat și timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

5. Înainte de punerea în funcțiune

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune a mașinii de înșurubat cu acumulator:

1. Încărcați acumulatorul cu ajutorul încărcătorului livrat.
2. Utilizați numai burghie ascuțite și bituri adecvate, în stare ireproșabilă.
3. La găurire și înșurubare în pereți și ziduri, verificați dacă nu există cabluri electrice sau conducte de gaz și apă ascunse.

6. Operare

6.1 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 2-3)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (5) din mâner, apăsând tasta de blocare (8) în jos.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al aparatului de încărcat (6) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeți acumulatorul pe încărcător. La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- încărcătorul și adaptorul de încărcare
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

6.2 Setarea cuplului de torsiune (Fig. 4/Poz. 1)

Atenție! Setarea inelului de reglare pentru cuplul de torsiune se face numai în stare de repaus. Mașina de înșurubat cu acumulator este echipată cu o setare mecanică a cuplului de torsiune.

Setarea cuplului de torsiune pentru șuruburi de o anumită mărime se face prin inelul de reglare (1). Cuplul de torsiune depinde de mai mulți factori:

- felul și duritatea materialului de prelucrat.
- felul și lungimea șuruburilor utilizate
- solicitările la care îmbinarea cu șurub este expusă.

Atingerea cuplului de torsiune este semnalizat prin decuplarea cu clichet a cuplajului.

6.3 Găurire (Fig. 4/Poz. 1)

Pentru găurire comutați inelul de reglare al cuplului de torsiune pe ultima treaptă „Găurire”. În treapta găurire cuplajul de siguranță cu fricțiune nu este activ. La găurire este disponibil cuplul de torsiune maxim.

6.4 Comutator pentru sensul de rotație (Fig. 5/Poz. 3)

Cu ajutorul comutatorului cu acționare prin împingere de deasupra întrerupătorului pornire/oprire puteți regla direcția de rotire a mașinii de înșurubat și să o asigurați împotriva pornirii nedorite. Puteți selecta între rotație spre stânga și spre dreapta. Pentru a evita deteriorarea angrenajului, comutarea direcției de rotație se va realiza numai atunci când aparatul este în repaus. Dacă comutatorul cu acționare prin împingere se află în poziția mediană, întrerupătorul pornire/oprire este blocat.

6.5 Întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 5/Poz. 4)

Cu întrerupătorul pornire/oprire puteți regla turația fără trepte. Cu cât mai departe împingeți întrerupătorul, cu atât mai ridicată este turația mașinii de înșurubat cu acumulator.

6.6 Comutare viteza 1 - viteza 2 (Fig. 4/Poz. 7)

În funcție de poziția comutatorului puteți lucra cu o turație mai mare sau mai mică. Pentru a evita deteriorarea angrenajului, comutarea vitezei se va realiza numai atunci când aparatul este în repaus.

6.7 Afișarea capacității acumulatorului (Fig. 6/Poz. 2)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (a). Afișajul capacității acumulatorului (2) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6.8 Lumina LED (Fig. 6/Poz. 10)

Lumina LED (10) permite iluminarea locului de înșurubat resp. de găurit în condiții de luminozi-

tate redusă. Lampa LED (10) se aprinde automat de îndată ce acționați întrerupătorul pornire/oprire (4).

6.9 Schimbarea sculei (Fig. 7)

Atenție! La toate lucrările efectuate la mașina de înșurubat cu acumulator (de ex. schimbarea sculei, întreținere etc.) poziționați comutatorul pentru sensul de rotație (3) pe poziția mediană.

- Mașina de înșurubat cu acumulator este echipată cu un dispozitiv de prindere rapidă a burghiului (9) cu blocare automată a axului.
- Rotiți mandrina (9) în afară. Deschiderea mandrinei (a) trebuie să fie suficient de mare pentru a putea prinde scula (burghiu sau cap șurubelniță).
- Selectați scula adecvată. Împingeți scula la maxim în deschiderea mandrinei (a).
- Rotiți mandrina (9) pentru a o închide și verificați apoi poziția fixă a sculei.

6.10 Șuruburi

Șuruburile cele mai adecvate sunt cele cu auto-centrare (de ex. stelate sau cruce) care asigură un mod de lucru sigur. Fiți atenți ca bitul utilizat și șurubul să corespundă ca formă și mărime. Executați reglarea cuplului de torsiune în funcție de mărimea șuruburilor, așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare.

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie să menționați următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com



Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Mandrină, Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Bituri/Burghie
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicizarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 8)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!
4. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.
5. Οι συσσωρευτές να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλάχιστον 40% φορτισμένη).
6. Προς αποφυγή βλάβης του κιβωτίου ταχυτήτων, η αλλαγή ταχυτήτων να γίνεται μόνο στην ακινητοποίηση.
7. Κλάση προστασίας II
8. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας,

τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)**

1. Ρύθμιση ροπής στρέψης
2. Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας
3. Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Συσσωρευτής
6. Φορτιστής
7. Μεταγωγέας 1η ταχύτητα - 2η ταχύτητα
8. Πλήκτρο κουμπώματος
9. Υποδοχή ταχείας σύσφιξης
10. Φως LED

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Προσοχή!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Δραπανοκατσάβιδο μπαταρίας
- Φορτιστής
- Μπαταρία
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Το δραπανοκατσάβιδο μπαταρίας είναι κατάλληλο για βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών και για εργασίες τρυπανιού σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: 18 V d.c.
Αριθμός στροφών ραλεντί: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
Βαθμίδες ροπής στρέψης: 20+1 βαθμίδα
Δεξιόστροφη-αριστερόστροφη λειτουργία: .. ναι
Εύρος της υποδοχής τρυπανιού: 2-13 mm
Τάση εξόδου φορτιστή: 20 V d.c.
Ρεύμα εξόδου φορτιστή: 3 A
Τάση δικτύου φορτιστή: 200-250 V ~ 50-60 Hz
Τύπος συσσωρευτή: λιθίου-ιόντος
Αριθμός κυττάρων συσσωρευτή: 10
Χωρητικότητα συσσωρευτή: 4,0 Ah
Βάρος: 1,46 kg
Μέγ. Διάμετρος βίδας: 6 mm

Η μέγιστη διάμετρος βίδας περιγράφει την μέγιστη διάμετρο της βίδας που μπορεί να βιδωθεί σε ξύλο. Ανάλογα με το είδος του ξύλου μπορεί να διαφέρει η διάμετρος της βίδας.

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 70,2 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 81,2 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Δράπανο σε μέταλλο

Εκπομπή δονήσεων $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

Περιορίστε το χρόνο εργασίας

Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη θέση σε λειτουργία του καταβιδιού μπαταρίας σας να διαβάσετε οπωσδήποτε αυτές τις υποδείξεις:

1. Φορτίστε το συσσωρευτή με το συμπαραδιδόμενο φορτιστή.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο τροχισμένα τρυπάνια και κατάλληλες καταβιδόλαμες.
3. Όταν βιδώνετε σε εσωτερικούς και εξωτερικούς τοίχους να ελέγχετε για ενδεχόμενους μη εμφανείς αγωγούς ρεύματος, αερίου και νερού.

6. Χειρισμός

6.1 Φόρτιση της μονάδας συσσωρευτή LI (εικ. 2-3)

1. Βγάλτε τη μονάδα συσσωρευτή (5) από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (8) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (6) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε το συσσωρευτή πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άσπογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή (8).

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και την μονάδα του συσσωρευτή στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

6.2 Ρύθμιση ροπής στρέψης (εικ. 4/αρ. 1) Προσοχή! Ρύθμιση δακτυλίου για τη ροπή στρέψης μόνο σε ακινητοποίηση.

Το κατσαβίδι είναι εξοπλισμένο με αυτόματο σύστημα ρύθμισης της ροπής στρέψης.

Η ροπή στρέψης για ορισμένο μέγεθος βιδών ρυθμίζεται στον δακτύλιο (1). Η ροπή στρέψης εξαρτάται από περισσότερους παράγοντες:

- από το είδος και τη σκληρότητα του κατεργαζόμενου υλικού.
- από το είδος και το μήκος των χρησιμοποιούμενων βιδών.
- από τις απαιτήσεις για τους βιδωτούς συνδέσμους.

Η σωστή ροπή στρέψης προκύπτει από την εξαγωγή της ζεύξης με χαρακτηριστικό θόρυβο.

6.3 Λειτουργία δράπανου (Εικ. 4/αρ. 1)

Για τη λειτουργία του τρυπανιού περιστρέψτε το δακτύλιο ρύθμισης «τρυπάνι». Στης βαθμίδα λειτουργίας δράπανου ο συμπλέκτης ολίσθησης είναι εκτός λειτουργίας. Κατά τη λειτουργία δράπανου έχετε στη διάθεσή σας όλη τη ροπή στρέψης.

6.4 Διακόπτης αλλαγής κατεύθυνσης (εικ. 5/αρ. 3)

Με το συρτό διακόπτη πάνω από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μπορείτε να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του κατσαβιδιού μπαταρίας και να το ασφαλίσετε κατά αθέλητης εκκίνησης. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ δεξιόστροφης και αριστερόστροφης κίνησης. Προς αποφυγή βλάβης του κιβωτίου ταχυτήτων, η αλλαγή κατεύθυνσης να γίνεται μόνο στην ακινητοποίηση. Εάν ο συρτός διακόπτης βρίσκεται στη μέση, έχει μπλοκαριστεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

6.5 Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 5/αρ. 4)

Με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μπορείτε να ελέγξετε αδιαβάθμητα τον αριθμό στροφών. Όσο περισσότερο πιέζετε τον διακόπτη, τόσο αυξάνεται ο αριθμός στροφών του κατσαβιδιού μπαταρίας.

6.6 Αλλαγή από 1η σε 2η ταχύτητα (εικ. 4/αρ. 7)

Ανάλογα με τη θέση του μεταγωγέα μπορείτε να εργασθείτε με μεγαλύτερο ή μικρότερο αριθμό στροφών. Προς αποφυγή βλάβης του κιβωτίου ταχυτήτων, η αλλαγή ταχυτήτων να γίνεται μόνο στην ακινητοποίηση.

6.7 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (εικ. 6/αρ. 2)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (a). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (2) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6.8 Φως LED (εικ. 6/αρ. 10)

Το φως LED (10) κάνει δυνατό το φωτισμό το σημείου βιδώματος ή τρυπήματος σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών φωτισμού. Το φως LED (10) ανάβει αυτόματα, μόλις πιέσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (4).

6.9 Αλλαγή εργαλείων (εικ. 7)

Προσοχή! Σε όλες τις εργασίες (π.χ. αλλαγή εργαλείων, συντήρηση κλπ.) που εκτελείτε στο κατσαβίδι με μπαταρία να βάζετε το διακόπτη αλλαγής κατεύθυνσης (3) στη μεσαία θέση.

- Ο διακόπτης είναι εξοπλισμένος με υποδοχή ταχείας σύσφιξης (9) με ασφάλιση ατράκτου.
- Ανοίξτε την υποδοχή (9). Το άνοιγμα της υποδοχής (a) πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο για να υποδεχθεί το εργαλείο (τρυπάνι ή μπιτ κατσαβιδιού).

- Επιλέξτε το κατάλληλο εργαλείο. Σπρώξτε το εργαλείο όσο πιο βαθιά γίνεται στο άνοιγμα της υποδοχής (a).
- Στρίψτε την υποδοχή (9) για να κλείσει καλά και ελέγξτε την καλή στερέωση του εργαλείου.

6.10 Βίδες

Να χρησιμοποιείτε καλύτερα βίδες με αυτοκεντράρισμα (π. χ. στραυρόβιδες) που προσφέρουν ασφαλή εργασία. Να προσέχετε να συμφωνεί το χρησιμοποιούμενο bit και η βίδα ως προς το σχήμα και το μέγεθος. Να εκτελείτε τη ρύθμιση της ροπής στρέψης όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης ανάλογα με το μέγεθος της βίδας.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com



Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σάς συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Υποδοχή τρυπανιού, Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Μύτες bit για εργαλεία, Τρυπάνια
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υποσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη συγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 8)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!
4. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.
5. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).
6. A velocidade só pode ser comutada com a ferramenta parada a fim de evitar danos na engrenagem
7. Classe de proteção II
8. Para utilização apenas em espaços secos.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

1. Ajuste do binário
2. Indicação da capacidade do acumulador
3. Comutador do sentido de rotação
4. Interruptor para ligar/desligar
5. Acumulador
6. Carregador
7. Comutador 1.^a / 2.^a velocidade
8. Botão de engate
9. Bucha de aperto rápido
10. Luz LED

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Berbequim-aparafusador sem fio
- Carregador
- Acumulador
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O berbequim-aparafusador sem fio é adequado para aparafusar e desaparafusar parafusos em madeira, bem como para furar madeira, metal e plástico.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão de alimentação do motor 18 V, d.c.
 Rotações com marcha em vazio:
0-400 / 0-1500 r.p.m.
 Escalões do binário: 20+1
 Rotação à direita/esquerda.....sim
 Capacidade do mandril porta-broca 2-13 mm
 Tensão de saída do carregador: 20 Vdc
 Corrente de saída do carregador: 3 A
 Tensão da rede para o carregador.....
200-250 V~ 50-60 Hz
 Tipo de acumulador: lítio
 Número de células do acumulador: 10
 Capacidade do acumulador: 4,0 Ah
 Peso..... 1,46 kg
 Diâmetro máx. dos parafusos: 6 mm

O diâmetro máx. dos parafusos descreve o diâmetro máximo do parafuso, que pode ser aplicado em madeira. Consoante o tipo de madeira, o diâmetro dos parafusos pode variar.

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} 70,2 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 81,2 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 62841.

Furar em metal

Valor de emissão de vibração $a_{h,10} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta eléctrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta eléctrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.

2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

Limite o tempo de trabalho.

Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta eléctrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

5. Antes da colocação em funcionamento

Leia imprerivelmente estas indicações antes de colocar a aparafusadora sem fio em funcionamento:

1. Carregue o acumulador com o carregador fornecido.
2. Utilize apenas brocas afiadas e pontas aparafusadoras próprias e em perfeitas condições.
3. Antes de furar e aparafusar em paredes e muros verifique se existem condutores eléctricos, canalizações de gás e de água.

6. Operação

6.1 Carregar o pack de acumuladores de lítio (fig. 2-3)

1. Retire o pack de acumuladores (5) do punho, pressionando, para o efeito, o botão de engate (8).
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (6) à tomada. Os LEDs vermelho e verde acendem-se simultaneamente durante aprox. 1 segundo.
3. Empurre o acumulador no carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se não for possível carregar o acumulador, queira examinar:

- se a tensão da rede está disponível na tomada

- se há um contacto perfeito nos pontos de contacto do aparelho carregador.

Se ainda não for possível carregar o acumulador, solicitamos enviar

- o aparelho carregador
- e o acumulador

ao nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

6.2 Ajuste do binário (fig. 4/pos. 1)

Atenção! O anel de ajuste para o binário só deve ser ajustado com o aparelho parado.

A aparafusadora sem fio está equipada com um ajuste mecânico do binário.

Ajusta-se o binário para um determinado tamanho de parafusos no anel giratório. O binário depende de vários factores:

- do tipo e da dureza do material a trabalhar
- do tipo e comprimento dos parafusos a usar
- dos requisitos aos quais a união roscada deve satisfazer.

O ruído de catraca que o acoplamento faz ao desembrair sinaliza que o binário foi alcançado.

6.3 Furar (fig. 4/pos. 1)

Para furar, posicione o anel de ajuste do binário no último nível „Broca“. No nível „Furar“, o acoplamento de fricção está inativo. O binário máximo está disponível para furar.

6.4 Selector do sentido de rotação (fig. 5/pos. 3)

O interruptor de correção sobre o interruptor permite ajustar o sentido de rotação da furadeira aparafusadora e evitar que ela seja ligada por descuido. Pode-se seleccionar a rotação à es-

querda ou à direita. Para evitar uma danificação da transmissão, só se deve mudar o sentido de rotação quando a máquina estiver parada. Quando o interruptor de correção estiver na posição central, o interruptor está bloqueado.

6.5 Interruptor (fig. 5/pos. 4)

O interruptor permite regular o número de rotações sem escalonamento. Quanto mais V.S. apertar o interruptor, tanto maior é o número de rotações da furadeira aparafusadora.

6.6 Comutação entre a 1ª e a 2ª velocidade (fig. 4/pos. 7)

Conforme a posição do comutador pode trabalhar com uma velocidade de rotação superior ou inferior. A comutação entre as duas velocidades só deve ser executada quando a máquina se encontra parada para evitar danos nas engrenagens.

6.7 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 6/pos. 2)

Prima o interruptor para obter a indicação da capacidade do acumulador (a). O indicador da capacidade do acumulador (2) indica-lhe o nível de carga do acumulador através de 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar

O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6.8 Luz LED (figura 6/pos. 10)

A luz LED (10) permite manter iluminado o local de aparafusamento ou de perfuração se a luminosidade for fraca. A luz LED (10) acende-se automaticamente ao premir o interruptor para ligar/desligar (4).

6.9 Substituição do acessório (figura 7)

Atenção! Coloque o comutador do sentido de rotação (3) na posição central em quaisquer trabalhos efectuados na aparafusadora sem fio (p. ex. substituição do acessório; manutenção; etc.).

A aparafusadora sem fio está equipada com uma bucha de aperto rápido (9) com bloqueio do veio automático.

Desaperte a bucha (9). A abertura da bucha (a) tem de ser suficientemente grande, para receber a ferramenta (broca ou pontas aparafusadoras). Escolha a ferramenta adequada. Insira a ferramenta o máximo possível na abertura da bucha (a).

Aperte a bucha (9) e verifique, em seguida, se a ferramenta está bem colocada.

6.10 Aparafusar

O melhor é usar parafusos de centragem automática (p.ex. Philips), o que permite trabalhar com segurança. Observe que o tamanho e a forma da ponta de chave de parafuso deve corresponder ao parafuso. Ajuste o binário, conforme descrito nas instruções, de acordo com o tamanho do parafuso.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com



Dica! Para bons resultados, recomendamos acessórios de alta qualidade da
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Bucha, Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	Insertos de bit/Brocas
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto para ativar a garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua atividade comercial quer de outra atividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos. Não afetam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências no novo aparelho do fabricante abaixo designado, adquirido por si na União Europeia, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do setor comercial, artesanal ou industrial ou atividades equiparáveis. Para os artigos com a marca "Profissional", a exclusão para uso comercial, artesanal ou profissional não se aplica. Aplicamos os prazos legais em vigor.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorreta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, ...), danos de transporte, uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
 - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo. Por exemplo, as baterias e os acumuladores estão sujeitos a um desgaste natural e foram construtivamente concebidas para um número limitado de ciclos. O desgaste sofre uma influência negativa, em particular, devido a cargas exigentes e velocidades de carregamento, mas também devido à exposição ao calor, frio, vibrações e choques.
4. O período de garantia é de 2 anos a contar da data de compra do aparelho. Pode estender o período de garantia para 3 anos se registrar o produto no nosso site nos primeiros 30 dias a partir da data da compra. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detetado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para ativar a garantia, pedimos-lhe que se dirija ao estabelecimento onde adquiriu o nosso produto. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respetivo comprovativo ou sem a placa de características serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á enviado um aparelho novo ou reparado o mais breve quanto possível.
6. Caso o aparelho tenha sido transferido para um outro país da União Europeia diferente do país onde adquiriu o aparelho, o serviço de garantia será prestado por um parceiro de serviço de assistência técnica local. A transferência para fora da União Europeia faz cessar os direitos de garantia.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efetuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica. Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Fiador/ Serviço: Einhell Portugal Lda., Rua da Aldeia, 225, 4410-459 Arcozelo (VNG)

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 8)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine.** Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.
5. Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).
6. Da biste izbjegli oštećenje pogona, promjenu brzine vrtnje treba obavljati samo kad uređaj ne radi.
7. Klasa zaštite II
8. Samo za uporabu u suhim prostorijama.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Podešavanje okretnog momenta
2. Pokazivač kapaciteta baterije
3. Sklopka za smjer vrtnje
4. Sklopka za uključivanje/isključivanje
5. Baterija
6. Punjač
7. Preklopnik 1. brzina vrtnje - 2. brzina vrtnje
8. Razdjelna tipka
9. Zaglavnik za brzo pritezanje svrdla
10. LED svjetlo

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska bušilica-izvijač
- Punjač
- Akumulator
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Akumulatorska bušilica-izvijač prikladna je za izvijanje i otpuštanje vijaka u drvu, kao i bušenja drva, metala i plastike.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: 18 V d.c.
 Broj okretaja u praznom hodu:
 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Stupnjevi okretnog momenta: 20+1
 Desni/lijevi smjer vrtnje: da
 Otvor zaglavnika za pritezanje svrdla: ... 2-13 mm
 Izlazni napon uređaja za punjenje: 20 V d.c.
 Izlazna struja uređaja za punjenje: 3 A
 Mrežni napon punjača: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Tip akumulatora: s litijevim ionima
 Broj akumulatorskih ćelija: 10
 Kapacitet akumulatora: 4,0 Ah
 Težina: 1,46 kg
 Maks. promjer vijka: 6 mm

Maks. promjer vijka označava maksimalni promjer vijka koji se može uvrstiti u drvo. Promjer vijka može varirati ovisno o vrsti drveta.

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 70,2 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 81,2 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Udarno bušenje u betonu

Vrijednost emisije vibracija $a_{h, ID} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupnevrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

Opasnost!

Ovaj elektroalat stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo

da osobe s medicinskim implantatima prije rada sa strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Prije puštanja u pogon

Prije korištenja baterijskog odvijača obavezno pročitajte ove napomene:

1. Punite bateriju samo priloženim punjačem.
2. Koristite samo oštra svrdla i besprijeorne nastavke za odvijač.
3. Prilikom bušenja i uvrtnja vijaka u zidove prethodno provjerite ima li u njima skrivenih strujnih kablova ili cijevi za plin i vodu.

6. Rukovanje

6.1 Punjenje baterije (sl. 2-3)

1. Izvadite akumulator (5) iz ručke; pritom pritisnite razdjelnu tipku (8) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem mrežnom naponu. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (6) u utičnicu. Zeleni LED počinje treperiti.
3. Umetnite akumulator (5) u uređaj za punjenje (6).
4. Pod točkom 10 (prikaz punjača) pronaći ćete tablicu sa značenjem LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje baterije ne bi bilo moguće, provjerite

- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na uređaju za punjenje besprijeorni.

Ako punjenje akumulatora i dalje nije moguće, molimo Vas da

- punjač
- i akumulator

pošaljete našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

6.2 Podešavanje okretnog momenta (sl. 4/poz. 1)

Pozor! Prsten za podešavanje okretnog momenta podešavajte samo dok uređaj ne radi. Baterijski odvijač ima mehaničko podešavanje okretnog momenta.

Okretni moment podešava se na za to predviđenom prstenu (1) za određenu veličinu vijka. Potreban okretni moment ovisi o više faktora:

- o vrsti i tvrdoći materijala koji se obrađuje
- o vrsti i duljini korištenih vijaka
- o zahtjevima za vijčani spoj

Kad je željeni okretni moment podešen, spojka daje signal.

6.3 Bušenje (sl. 4/poz. 1)

Za bušenje okrenite prsten za podešavanje okretnog momenta na posljednji stupanj „Svrdlo“. Klizna spojka nije u funkciji na stupnju „Bušenje“. Kod bušenja je na raspolaganju maksimalni okretni moment.

6.4 Regulacija broja okretaja (sl. 5/poz. 3)

Pomoću klizne sklopke iznad sklopke za uključivanje/isključivanje možete podesiti smjer vrtnje baterijskog odvijača i osigurati ga od neželjenog uključivanja. Možete odabrati lijevi ili desni smjer vrtnje. Da biste izbjegli oštećenje pogona, promjenu smjera vrtnje treba obavljati samo kad uređaj ne radi. Ako se klizna sklopka nalazi u srednjem položaju, sklopka za uključivanje/isključivanje je blokirana.

6.5 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 5/poz. 4)

Pomoću sklopke za uključivanje/isključivanje možete kontinuirano upravljati brojem okretaja. Što više pritisćete sklopku, veći je broj okretaja baterijskog odvijača.

6.6 Promjena brzine vrtnje 1 – 2 (sl. 4/poz. 7)

Ovisno o položaju preklopnika, možete raditi s većim ili manjim brojem okretaja. Da biste izbjegli oštećenje pogona, promjenu brzine vrtnje treba obavljati samo kad uređaj ne radi.

6.7 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 6/poz. 2)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta baterije (a). Prikaz (2) signalizira Vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED dioda.

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6.8 LED svjetlo (slika 6/poz 10)

LED svjetlo (10) omogućava osvjjetljenje mjesta na koje se uvrću vijci odn. mjesta bušenja kod nepovoljnih uvjeta rasvjete. LED svjetlo (7) svijetli automatski čim se pritisne sklopka za uključivanje/isključivanje (4).

6.9 Zamjena alata (sl. 7)

Pozor! Kod svih radova (npr. zamjena alata, održavanje itd.) na baterijskom odvijaču sklopku za smjer vrtnje (3) stavite u srednji položaj.

- Baterijski izvijlač ima zaglavnik za brzo pritezanje svrdla (9) s automatskom aretacijom vretena.
- Odvrnite zaglavnik za svrdlo (9).
- Otvor zaglavnika (a) mora biti dovoljno velik kako bi mogao prihvatiti alat (svrdlo odn. nastavak za odvijač).
- Odaberite prikladan alat. Gurnite alat što dublje u otvor zaglavnika (a).
- Okretom pričvrstite zaglavnik (9) i na kraju provjerite je li alat dobro pričvršćen.

6.10 Uvrtanje vijaka

Najbolje je da koristite vijke sa samocentriranjem (npr. križni vijak) koji omogućuju siguran rad. Pripazite na to da korišteni nastavak svojim oblikom i veličinom odgovara vijku. Podešavanje okretnog momenta provedite, kao što je opisano u uputama, prema veličini vijka.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com



Savjet! Za postizanje dobrih rezultata rada preporučujemo kvalitetan pribor tvrtke **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Zaglavnik za svrdlo, Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nastavci/svrdla
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Dragi kupci,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Međutim, ako ovaj uređaj ne radi ispravno, jako nam je žao zbog toga i molimo vas da kontaktirate naš servisni odjel na adresi navedenoj na ovom jamstvenom listu. Također vam rado stojimo na raspolaganju putem telefona na navedenom telefonskom broju servisa. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti namijenjeni su isključivo potrošačima, tj. fizičkim osobama koje ovaj proizvod ne žele koristiti u okviru svoje gospodarske ili druge samostalne djelatnosti. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje niže navedeni proizvođač obećava dodatno uz zakonsko jamstvo kupcima njegovih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvo za vas je besplatno.
2. Jamstvo se odnosi isključivo na kvarove na novom uređaju koji ste kupili u Europskoj uniji niže navedenog proizvođača na temelju greške u materijalu ili proizvodnji i ograničeno je na otklanjanje takvih grešaka ili zamjenu uređaja, po našem izboru. Imajte na umu da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu. Ugovor o jamstvu stoga je ništetan ako je uređaj u jamstvenom roku korišten u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima ili je bio izložen jednakom opterećenju. Za artikle marke „Professional“ ne vrijedi isključenje za komercijalnu, obrtničku ili profesionalnu uporabu.
3. Iz našeg jamstva isključena su:
 - Oštećenja uređaja uzrokovana nepridržavanjem uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, neuvažavanja uputa za uporabu (kao što je spajanje na neodgovarajući mrežni napon ili vrstu struje) ili neuvažavanje propisa o održavanju i sigurnosti ili izlaganjem uređaja nenormalnim uvjetima okoline ili nedostatkom brige i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju uzrokovana zlouporabom ili nepravilnom uporabom (npr. preopterećenje uređaja ili korištenje neodobrenih alata ili pribora), ulazak stranih tijela u uređaj (npr. pijesak, kamenje ili prašina, ...) Ako je došlo do oštećenja tijekom transporta, upotrebe sile ili vanjskih utjecaja (npr. oštećenja uzrokovana padom).
 - Oštećenja uređaja ili dijelova uređaja koja se mogu pripisati normalnom, uobičajenom ili drugom prirodnom trošenju. Na primjer, baterije i paketi baterija podložni su prirodnom habanju i dizajnirani su za ograničeni broj ciklusa. Na trošenje negativno utječu posebno potrebna opterećenja, brzine utovara, ali i izloženost toplini, hladnoći, vibracijama i udarima.
4. Jamstveni rok traje 2 godine i počinje teći od datuma kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi moraju se podnijeti prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što ste prepoznali kvar. Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravak ili zamjena uređaja ne dovodi ni do produljenja jamstvenog roka, niti će ta usluga pokrenuti novo jamstveno razdoblje za uređaj ili bilo koje ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi kada koristite uslugu lokalno.
5. Kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo, prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o kupnji novog uređaja. Uređaji koji se šalju bez odgovarajuće dokumentacije ili bez pločice s oznakom tipa isključeni su iz jamstva zbog nepostojanja mogućnosti dodjele istih. Ako je kvar na uređaju pokriven našim jamstvom, odmah ćete dobiti popravljeni ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj odnijeli u drugu državu Europske unije koja nije država u kojoj ste kupili uređaj, uslugu jamstva ćemo osigurati preko lokalnog servisnog partnera. Ne postoji jamstvo ako se uređaj šalje izvan Europske unije.

Naravno, uz nadoknadu troškova, rado ćemo popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni opsegom jamstva. Za to molimo pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za istrošene, potrošne dijelove i dijelove koji nedostaju, pozivamo se na ograničenja ovog jamstva u skladu sa servisnim informacijama u ovim uputama za uporabu.

HR: Jamac/ Servis: Einhell Croatia d.o.o., Pustodol Začretnski 19/H, 49223 Sv. Križ Začretje, Hrvatska
BIH: Jamac/ Servis: Einhell BiH d.o.o., Poslovni Centar 96, BIH-72250 Vitez

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 8)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.** Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!
4. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.
5. Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Spremite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).
6. Da biste sprečili oštećenje pogona, promenu brzine vrtnje smete da vršite samo kada je uređaj u neradnom stanju.
7. Klasa zaštite II
8. Namenjeno je samo korišćenju u suvim prostorijama.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Podešavanje obrtno momenta
2. Prikaz kapaciteta akumulatora
3. Prekidač za smer obrtanja
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Akumulator
6. Uređaj za punjenje
7. Preklopnik 1. brzina vrtnje – 2. brzina vrtnje
8. Taster za fiksiranje
9. Stezna glava za brzo pritezanje burgije
10. LED svetlo

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igracke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska bušilica-izvijač
- Punjač
- Akumulator
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Akumulatorska bušilica-izvijač podesna je za uvrtnje i otpuštanje zavrtanja u drvu, kao i za bušenje drveta, metala i plastike.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, znanstvene ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora: 18 V d.c.
 Broj obrtaja u praznom hodu: 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Stepni obrtnog momenta: 20+1
 Desni/levi smer vrtnje: da
 Otvor stezne glave za burgiju: 2-13 mm
 Izlazni napon punjača: 20 V d.c.
 Izlazna struja punjača: 3 A
 Mrežni napon punjača: 200-250 V~ 50-60 Hz
 Tip akumulatora: litijum jonski
 Broj akumulatorskih ćelija: 10
 Kapacitet akumulatora: 4,0 Ah
 Težina: 1,46 kg
 Maks. Prečnik zavrtnja: 6 mm

Maks. prečnik zavrtnja označava maksimalni prečnik zavrtnja koji može da se uvrće u drvo. Prečnik zavrtnja može da varira zavisno od vrste drveta.

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 70,2 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 81,2 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha. Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Bušenje u metalu

Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici.

Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

Opasnost!

Ovaj električni alat stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s mašinom konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Pre puštanja u pogon

Pre korišćenja akumulatorskog izvijača obavezno pročitajte ove napomene:

1. Akumulator puniti samo priloženim punjačem.
2. Smeju da se koriste samo oštre burgije kao i besprekorni i podesni nastavci izvijača.
3. Kod bušenja i uvrtnja zavrtnja u zidove proverite da li u njima postoje sakriveni strujni i gasni vodovi ili vodovodne cevi.

6. Rukovanje

6.1 Punjenje akumulatora (sl. 2-3)

1. Izvadite akumulator (5) iz drške, pritom pritisnite taster za fiksiranje (8).
2. Uporedite da li napon naveden na tablici s oznakom tipa odgovara postojećem mrežnom naponu. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (6) u utičnicu. Zelena LE dioda počne da trepti.
3. Umetnite akumulator (5) u punjač (6).
4. Pod tačkom 10 (Signali punjača) pronaći ćete tabelu sa značenjem LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatora nije moguće, molimo Vas da proverite

- da li na utičnici postoji napon
- da li su kontakti na uređaju za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatora još uvek nije moguće, molimo Vas da

- uređaj za punjenje
- i akumulator

pošaljete našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnicu u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

6.2 Podešavanje obrtnog momenta (sl. 4/poz. 1)

Pažnja! Prsten za podešavanje obrtnog momenta podešavajte samo dok uređaj ne radi. Akumulatorski izvijač ima mehaničko podešavanje obrtnog momenta.

Obrtni moment se za određenu veličinu zavrtnja podešava na za to predviđenom prstenu (1).

Obrtni moment zavisi od više faktora:

- od vrste i tvrdoće materijala koji se obrađuje.
- od vrste i dužine korišćenih zavrtnja.
- od zahteva postavljenih za spojeve sa zavrtnjima.

Postizanje obrtnog momenta signalizira se brzim izbacivanjem spojke.

6.3 Bušenje (sl. 4/poz. 1)

Da biste bušili, prsten za podešavanje obrtnog momenta stavite na poslednji stepen „Burgija“. Na stepenu Bušenje klizna spojka se nalazi van funkcije. Kod bušenja je raspoloživ maksimalni obrtni moment.

6.4 Prekidač za smer vrtnje (sl. 5/poz. 3)

Pomoću kliznog prekidača iznad prekidača za uključivanje/isključivanje možete da podesite smer vrtnje akumulatorskog izvijača i osigurate ga od neželjenog uključivanja. Možete da izaberete levi ili desni smer vrtnje. Da biste sprečili oštećenje pogona, smer vrtnje sme da se prebacuje samo kada je uređaj u stanju mirovanja. Ako se klizni prekidač nalazi u srednjem položaju, prekidač za uključivanje/isključivanje je blokiran.

6.5 Prekidač za uključivanje/isključivanje (slika 5/poz. 4)

Pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje možete da kontinualno upravljate brojem obrtaja. Što više pritisćete prekidač, to veći biće broj obrtaja akumulatorskog izvijača.

6.6 Promena brzine vrtnje 1 - 2 (sl. 4/poz. 7)

Zavisno od položaja preklopnika, možete da radite s većim ili manjim brojem obrtaja. Da biste sprečili oštećenje pogona, promena brzine vrtnje sme da se vrši samo kada uređaj nije u pogonu.

6.7 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 6/poz. 2)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz (2) signalizuje pomoću 3 LE diode koliko je napunjen akumulator.

Svetle sva 3 LED svetla:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:

Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:

Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti punite.

6.8 LED svetlo (sl. 6/poz. 10)

LED svetlo (10) osvetljava mesto uvrtnja odnosno bušenja u slučaju nedovoljne rasvete. LED svetlo (10) svetli automatski čim se pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje (4).

6.9 Zamena alata (slika 7)

Pažnja! Kod svih radova (npr. zamena alata, održavanje itd.) na akumulatorskom izvijaču prekidač za smer vrtnje (3) stavite u srednji položaj.

- Akumulatorski odvijač ima stegu za brzo pritezanje burgije (9) s automatskom blokadom vretena.
- Odvrnite steznu glavu burgije (9).
- Otvor stezne glave (a) mora da bude dovoljno velik kako bi mogao da prihvati alat (burgiju odn. nastavak izvijača).
- Izaberite prikladan alat. Gurnite alat što dublje u otvor stezne glave (a).
- Obrtanjem pričvrstite steznu glavu (9) i na kraju proverite da li je alat dobro pričvršćen.

6.10 Uvrtnje zavrtnja

Najbolje je da koristite zavrtnje sa samocentriranjem (npr. unakrsni urez) koji osiguravaju bezbedan rad. Pazite na to da korišćeni nastavak svojim oblikom i veličinom odgovara zavrtnju. Podešavanje obrtnog momenta vršite u skladu sa veličinom zavrtnja, kao što je opisano u uputstvima.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova**Opasnost!**

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrueđaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova i pribora:

Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.Einhell-Service.com



Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruc (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Stega burgije, Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Nastavci/burgije
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Međutim, ukoliko ovaj uređaj i pored toga ne funkcioniše besprekorno, veoma nam je žao zbog toga i pozivamo Vas da se obratite našem servisu na adresi koja je navedena u ovom garantnom listu. Rado smo Vam na raspolaganju i telefonski, putem navedenog servisnog telefonskog broja. Za ostvarivanje garantnih prava važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se odnose isključivo na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele da koriste ovaj proizvod u okviru svojih komercijalnih, ni drugih samostalnih delatnosti. Ovi uslovi garancije regulišu dodatne garantne usluge koje dole navedeni proizvođač pored zakonske garancije nudi kupcima njegovih novih uređaja. Ova garancija nema uticaja na vaša zakonska prava na garanciju. Naše garantne usluge su za Vas besplatne.
2. Garancija se odnosi isključivo na nedostatke na novom uređaju dole navedenog proizvođača koji je kupljen u Evropskoj uniji, i koji se zasnivaju na greškama u materijalu ili u proizvodnji i ograničena je našim izborom da ili otklonimo takve nedostatke, ili da zamenimo uređaj. Obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za namensku upotrebu u komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu. Stoga se ugovor o garanciji ne realizuje ukoliko je uređaj u toku garantnog roka korišćen u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe ili je bio izložen istovetnom opterećenju. Kod proizvoda sa oznakom brenda „Professional“ isključenje za komercijalnu, zanatsku ili profesionalnu upotrebu ne važi.
3. Od naše garancije su izuzeta:
 - Oštećenja na uređaju, koja su nastala u usled nepoštovanja uputstva za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstva za upotrebu (kao npr. priključivanje na pogrešan mrežni napon ili vrstu struje) ili nepoštovanje propisa o održavanju i bezbednosti ili izlaganja uređaja abnormalnim uslovima okoline ili usled nedostatka nege i održavanja.
 - Oštećenja na uređaju koja su nastala usled zloupotrebe ili nepravilne primene (npr. preopterećenje uređaja ili upotreba neodobrenih alatnih nastavaka ili dodatne opreme), usled prodora stranih tela u uređaj (kao što su npr. pesak, kamenje ili prašina, ...) Transportna oštećenja, oštećenja koja su nastala primenom sile ili spoljašnjih uticaja (kao što je npr. oštećenja usled pada).
 - Oštećenja na uređaju ili na delovima uređaja koja se mogu pripisati habanju usled upotrebe, uobičajeno ili drugom prirodnom habanju. Na primer, akumulatori i akumulatorske baterije podležu prirodnom habanju i zbog svoje konstrukcije su dimenzionisane za ograničen broj ciklusa. Na habanje posebno negativno utiču opterećenja koja se zahtevaju, brzina punjenja, ali i izlaganje toploti, hladnoći, vibracijama i udarcima.
4. Garantni rok iznosi 2 godine i počinje sa datumom kupovine uređaja. Zahtevi za ostvarivanje garantnih prava moraju biti podneti pre isteka garantnog roka, u roku od dve nedelje nakon identifikovanja neispravnosti. Ostvarivanje garantnih prava po isteku garantnog roka je isključeno. Popravka ili zamenjena uređaja ne dovodi do produžetka garantnog roka, niti ova usluga pokreće novi garantni rok za uređaj ili za bilo koje ugrađene rezervne delove. Ovo važi i za korišćenje usluge na licu mesta.
5. Radi ostvarivanja Vaših garantnih prava prijavite neispravan uređaj na: www.Einhell-Service.com. Pripremite račun ili drugi dokaz o Vašoj kupovini novog uređaja. Uređaji koji budu poslani bez odgovarajuće potvrde ili bez tipske pločice su isključeni su iz pružanja garantne usluge zbog nepostojanja mogućnosti klasifikacije. Ukoliko je neispravnost uređaja obuhvaćena našom garancijom, odmah ćete nazad dobiti popravljen ili novi uređaj.
6. Ako ste uređaj prebacili u drugu državu Evropske unije, a ne u državu u kojoj ste kupili uređaj, mi pružamo garantne usluge preko lokalnog servisnog partnera. U slučaju prebacivanja van Evropske unije ne postoji pravo na garanciju.

Podrazumeva se da ćemo uz nadoknadu troškova rado popraviti i kvarove na uređaju koji nisu ili više nisu obuhvaćeni garancijom. U tu svrhu pošaljite uređaj na adresu našeg servisa. Za habajuće, potrošne delove i delove koji nedostaju upućujemo na ograničenja ove garancije u skladu sa servisnim informacijama u ovom uputstvu za upotrebu.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 8)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.** Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!
4. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.
5. Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).
6. Aby uniknąć uszkodzeń mechanizmu biegi wolno przełączać tylko jeśli urządzenie jest wyłączone
7. Klasa ochrony II
8. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Regulacja momentu obrotowego (pierścień nastawczy)
2. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
3. Przełącznik kierunku obrotów
4. Włącznik/wyłącznik
5. Akumulator
6. Ładowarka
7. Przełącznik 1 bieg – 2 bieg
8. Przycisk blokady
9. Szybkomocujący uchwyt wiertarski
10. Dioda LED

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!

Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa
- Ładowarka
- Akumulator
- Instrukcję oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa przeznaczona jest do wkręcania i wykręcania śrub w drewnie oraz do wiercenia w drewnie, metalu i tworzywie sztucznym.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: 18 V d.c.
Prędkość obrotowa biegu jałowego:
..... 0-400 / 0-1500 min⁻¹
Poziomy momentu obrotowego: 20+1
Obroty lewo/prawo: tak
Zakres uchwytu wiertarskiego: 2-13 mm
Napięcie ładowania akumulatora: 20 V d.c.
Prąd ładowania akumulatora: 3 A
Napięcie znamionowe ładowarki:
..... 200-250 V~ 50-60 Hz
Typ akumulatora: Li-Ion
Liczba ogniw akumulatora: 10
Pojemność akumulatora: 4,0 Ah
Waga: 1,46 kg
Maks. średnica śruby: 6 mm

Wartość maksymalnej średnicy śruby określa maksymalną średnicę śruby, która może zostać wkręcona w drewno. W zależności od gatunku drewna może być konieczna inna średnica śruby.

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 70,2 dB(A)
Odchylenie K_{pA} 3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} 81,2 dB(A)
Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Wiercenie w metalu

Wartość emisji drgań $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania

- wania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

Ograniczyć czas pracy.

Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

5. Przed uruchomieniem

Przed użyciem wkrętarki akumulatorowej należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

1. Naładować akumulator przy użyciu wchodzącej w skład dostawy ładowarki.
2. Używać tylko naostrzonych wiertel oraz bitów odpowiedniego rodzaju i w nienagannym stanie technicznym.
3. Przed wierceniem i wkręcaniem śrub w ścianę lub mur należy sprawdzić, czy nie ma w nich przewodów elektrycznych, gazowych i wodociągowych.

6. Obsługa

6.1 Ładowanie akumulatora (rys. 2-3)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (8) wyciągnąć akumulator (5) z rączki urządzenia.
2. Porównać, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (6) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Włożyć akumulator (5) do ładowarki (6).

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

6.2 Regulacja momentu obrotowego (rys. 4/poz. 1)

Wkrętarka akumulatorowa wyposażona jest w mechaniczną regulację momentu obrotowego.

Moment obrotowy dla danej wielkości śruby reguluje się za pomocą pierścienia nastawczego (1). Moment obrotowy zależy od następujących czynników:

- rodzaj i twardość obrabianego materiału.
- rodzaj i długość stosowanych śrub.
- wymagania w stosunku do danego połączenia śrubowego.

Osiągnięcie momentu obrotowego sygnalizowane jest przez odłączenie się sprzęgła (odgłos grzechotania).

Uwaga! Przed rozpoczęciem regulacji momentu obrotowego przy pomocy pierścienia nastawczego wyłączyć urządzenie.

6.3 Wiercenie (rys. 4/poz. 1)

Aby wykonywać wiercenia, ustawić pierścień nastawczy momentu obrotowego na ostatnie ustawienie „wiercenie”. W ustawieniu „wiercenie” sprzęgło poślizgowe nie pracuje. W czasie wiercenia urządzenie dysponuje maksymalnym momentem obrotowym.

6.4 Przełącznik kierunku obrotów (rys. 5/poz. 3)

Za pomocą przełącznika suwakowego nad włącznikiem/wyłącznikiem można ustawić kierunek obrotów wkrętarki akumulatorowej oraz zabezpieczyć ją przed niezamierzonym włączeniem. Można wybrać pomiędzy kierunkiem obrotów w lewo i w prawo. Aby uniknąć uszkodzeń mechanizmu kierunku obrotów wolno przestawiać tylko jeśli urządzenie jest wyłączone. Włącznik/ wyłącznik blokuje się, kiedy przełącznik suwakowy znajduje się po środku.

6.5 Włącznik/wyłącznik (rys. 5/poz. 4)

Przy pomocy włącznika /wyłącznika można bezstopniowo regulować liczbę obrotów. Im silniej naciskany jest włącznik tym większa jest liczba obrotów wiertarki akumulatorowej.

6.6 Przełączanie 1 bieg - 2 bieg (rys. 4/poz. 7)

W zależności od położenia przełącznika można pracować z większą lub mniejszą liczbą obrotów. Aby uniknąć uszkodzeń mechanizmu biegi wolno przełączać tylko jeśli urządzenie jest wyłączone.

6.7 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 6/poz. 2)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (a). Wskaźnik (2) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 kolorowych diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się do używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6.8 Dioda LED (rys. 6/poz. 10)

Dioda LED (10) umożliwia oświetlenie miejsca wkręcania bądź wiercenia przy złym oświetleniu. Oświetlenie diodą LED (10) uruchamia się automatycznie po wciśnięciu włącznika/wyłącznika (4).

6.9 Wymiana narzędzi (rys. 7)

Uwaga! Przy wykonywaniu prac na wkrętarcie akumulatorowej (np. wymiana narzędzi, konserwacja itp.) przełącznik kierunku obrotów (3) powinien być ustawiony z pozycji środkowej.

- Wkrętarka akumulatorowa wyposażona jest w szybkoomocujący uchwyt wiertarski (9) z automatyczną blokadą wrzecioną.
- Odkręcić uchwyt wiertarski (9).
- Otwór uchwyty wiertarskiego (a) musi być na tyle duży, aby można było w nim umieścić narzędzie (wiertło lub bit).
- Wybrać odpowiednie narzędzie. Wsunąć narzędzie jak najgłębiej w otwór uchwyty wiertarskiego (a).
- Zakręcić mocno uchwyt wiertarski (9). Następnie sprawdzić, czy narzędzie jest prawidłowo zamocowane.

6.10 Wkręcanie

Zaleca się stosowanie śrub samocentrujących (np. krzyżowych), które zapewniają bezpieczną pracę. Proszę pamiętać o tym, aby używać bitów i śrub dopasowanych do siebie co do kształtu i wielkości. Wyregulować moment obrotowy odpowiednio do rozmiaru śrub i stosując się do wskazań zawartych w instrukcji obsługi.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com



Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Uchwyt wiertarski, Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Wymienne końcówki wkrętaków/wiertła
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska sp. Z o.o. ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 8)

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! Toz maskesi takın.** Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!
4. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlerle zarar verebilir.
5. Dış kutusunun hasar görmesini önlemek için hız değiştirme şalteri sadece makine durduğunda kullanılacaktır.
6. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).
7. Koruma sınıfı II
8. Sadece kuru mekanlarda kullanım içindir.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)**

1. Tork ayarlaması
2. Akü şarj kapasitesi göstergesi
3. Dönme yönü şalteri
4. Açık/Kapalı şalteri
5. Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)
6. Şarj cihazı (teslimat kapsamına dahil değildir)
7. 1. Hız – 2. Hız değiştirme şalteri
8. Sabitleme tırnağı
9. Hızlı mandren
10. LED ışığı

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü vidalama
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü vidalama makinesi civataları takma ve sökme işlemi ile ahşap, metal ve plastik malzemeler içine delik delmede kullanılır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi: 18 V d.c.
Rölanti devri 0-400 / 0-1500 dev/dak
Tork kademeleri: 20+1
Sağa/sola dönme: evet
Mandren çapı: maks. 13 mm
Şarj cihazı çıkış gerilimi: 20 V d.c.
Şarj cihazı çıkış akımı: 3 A
Şarj cihazı şebeke gerilimi: . 200-250V~ 50-60Hz
Akü tipi: Li-Ion
Akü hücre sayısı: 10
Akü kapasitesi: 4,0 Ah
Ağırlık: 1,46 kg

Maks. vida çapı ahşap malzeme içine vidalanacak azami vida çapını açıklar. Ahşap türüne bağlı olarak vidanın çapı değişiklik gösterebilir.

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 70,2 dB(A)
Sapma K_{pA} 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} 81,2 dB(A)
Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Metal içine delik delme

Titreşim emisyon değeri $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

Çalışma sürenizi sınırlayın!

İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

5. Çalıştırmadan önce

Akülü vidalama aletini çalıştırmadan önce mutlaka aşağıdaki bilgileri okuyunuz:

1. Aküyü sevk edilmiş olan şarj cihazı ile şarj edin.
2. Sadece keskin ve mükemmel durumdaki matkap ucu ve uygun tornavida uçlarını kullanın.
3. Duvara delik delerken ve vidalama yaparken, duvar içindeki gizli elektrik, gaz ve su borularını kontrol edin.

6. Kullanma

6.1 LI aküsünün şarj edilmesi (Şekil 2-3)

1. Aküyü (5) saptan çıkarın, bunun için sabitleme tırnağını (8) aşağıya doğru bastırın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (6) fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için LI aküsünü zamanında şarj edin. Bu özellik, akülü makinenin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır.

6.2 Tork ayarı (Şekil 4/Poz. 1)

Dikkat! Tork ayar halkasını sadece alet dururken ayarlayın.

Akülü vidalama makinesi mekanik tork ayarlama düzeni ile donatılmıştır.

Tork ayarı belirli bir civata boyutu için ayar halkasında (1) ayarlanır. Tork ayarı aşağıdaki faktörlere bağlıdır:

- İşlenecek malzemenin türü ve sertliği.
- Kullanılan civataların türü ve uzunluğu.
- Civata bağlantılarında aranan özellikler.

Ayarlanmış olan tork değerine erişilme, kavramanın kayması ile belirtilir.

6.3 Delme (Şekil 4/Poz. 1)

Delme işlemi yapmak istediğinizde tork ayar halkasını en son kademe olan „matkap ucu“ ayarına ayarlayın. Bu ayar kademesinde kavramanın kayması devre dışıdır. Delme işleminde azami tork gücünden yararlanılabilir.

6.4 Dönme yönü şalteri (Şekil 5/Poz. 3)

Açık/Kapalı şalterinin üzerindeki itmeli şalter ile, akülü vidalama makinesinin dönme yönünü ayarlayabilir ve akülü vidalama makinesini istenmeden çalıştırmaya karşı emniyet altına alabilirsiniz. Sol ve sağ dönme yönünü ayarlamak mümkündür. Dişli kutusuna zarar verilmesini önlemek için dönme yönü ayarı, yalnızca alet dururken yapılacaktır. İtmeli şalter orta pozisyonda olduğunda Açık/Kapalı şalteri bloke olmuştur.

6.5 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 5/Poz. 4)

Açık/Kapalı şalteri ile devir ayarını kademesiz olarak ayarlayabilirsiniz. Şaltere ne kadar fazla basarsanız devir ayarı o kadar yükselir.

6.6 Hız 1 - Hız 2 değiştirme şalteri (Şekil 4/Poz. 7)

Şalterin ayar pozisyonuna bağlı olarak yüksek veya alçak devir ile çalışabilirsiniz. Dişlilerin hasar görmesini önlemek için hız değiştirme işlemi sadece alet dururken yapılacaktır.

6.7 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 6/Poz. 2)

Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (a) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (2) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıp sönüyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır!

6.8 LED ışığı (Şekil 6/Poz. 10)

LED ışığı (10), vidalanacak veya delinecek ortamın yeterli derecede aydınlık olmadığına aydınlatılmasını mümkün kılar. Açık/Kapalı şalterine (4) bastığınızda LED ışığı (10) otomatik olarak yanar.

6.9 Takım değiştirme (Şekil 7)

Dikkat! Akülü vidalama makinesi üzerinde yapacağınız tüm çalışmalarda (örneğin takım değiştirme; Bakım; vs.) dönme yönü şalterini (3) orta pozisyona ayarlayınız.

- Akülü vidalama otomatik mil sabitlemeli hızlı mandren (9) ile donatılmıştır.
- Mandreni (9) açın. Mandren deliği (a) içine takılacak takımın (matkap ucu veya vidalama ucu) gireceği kadar yeterli büyüklükte olmalıdır.
- Uygun takımı seçin. Takımı mümkün olduğu kadar mandren deliğinin (a) içine sokun.
- Mandreni (9) sıkın ve sonra takımının sıkı şekilde yerinde bağlı olup olmadığını kontrol edin.

6.10 Civata sıkma

Emniyetli çalışmayı sağlayan kendinden merkezlemeli (örneğin Torx, yıldız vs.) civataları kullanın. Kullanılan vidalama ucunun, civata formu ve büyüklüğüne uygun olmasına dikkat edin. Tork ayarını kullanma talimatında açıklandığı gibi civata büyüklüğüne uygun olarak ayarlayın.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.

- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

7.2 Bakım

Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır



Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli **kwb marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Mandren, Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Vidalama/matkap uçları
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen aletiniz tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmaınızı rica ederiz. Açıklanan servis telefon numarasından bizi her zaman arayabilirsiniz, size memnuniyetle yardımcı oluruz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak yeni ürünler için müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece Avrupa Birliği üyesi ülkede ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Bu nedenle aletin garanti süresi dahilinde ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılması durumunda garanti sözleşmesi oluşmaz. „Professional“ markası altında satılan ürünler için ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım ibaresi geçerli değildir ve bu tür kullanımlarda da garanti geçerlidir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar. Örneğin akü ve akü paketleri doğal bir aşınmaya maruz kalır ve tasarımı gereği, belirli bir şarj etme sayısı ile sınırlıdır. Bu aşınma özellikle, aletten çekilen yük, şarj etme hızları ile ısı, soğuk, titreşim ve darbe koşullarına bağlı olarak olumsuz yönde etkilenir.
4. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi doluktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.
6. Aleti, Avrupa Birliği üyesi başka bir ülkeye götürerek o ülkede kullandığınızda garanti kapsamındaki hizmetler, o ülkede bulunan yetkili servisler tarafından verilir. Aleti, Avrupa Birliği üyesi olmayan başka bir ülkeye götürdüğünüzde garanti hakkınız bulunmaz.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin. Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 8)

1. **Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Используйте респиратор.** При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!
4. **Осторожно! Используйте защитные очки.** Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.
5. Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре +10 °C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (минимально 40% полного заряда).
6. Для того чтобы избежать повреждения передаточного механизма разрешается переключать передачи только в выключенном состоянии устройства.
7. Класс защиты II
8. Только для использования в сухих помещениях.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.

Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Описание устройства (рис. 1)

1. Устройство регулировки момента вращения
2. Индикация заряда аккумулятора
3. Переключатель направления вращения
4. Переключатель «включено-выключено»
5. Аккумулятор
6. Зарядное устройство
7. Переключатель 1-й и 2-й скорости
8. Фиксирующая клавиша
9. Быстрозажимный патрон
10. Светодиодная лампочка

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при

- наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубнуть от удушья!

- Аккумуляторный гайковерт
- Зарядное устройство
- Аккумулятор
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Аккумуляторный гайковерт предназначен для ввинчивания и вывинчивания винтов на деревянных предметах, а также для сверления отверстий в дереве, металле и пластмассе.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Электропитание двигателя: 18 В пост. тока
Скорость вращения холостого хода:
..... 0-400/0-1500 об/мин
Количество ступеней переключения скорости вращения: 20+1
Вращение влево-вправо: в наличии
Зажим сверлильного патрона: 2-13 мм
Выходное напряжение зарядного устройства: 20 В пост. тока
Выходной ток зарядного устройства: 3 А
Напряжение сети зарядного адаптера:
..... 200-250 В~ 50/60 Гц
Тип аккумулятора: литиевый ионный
Количество аккумуляторных элементов: 5
Емкость аккумулятора: 4,0 А·ч
Вес: 1,46 кг

Макс. диаметр винта означает максимальный диаметр винта, который можно ввинтить в древесину. Диаметр винта может различаться в зависимости от породы древесины.

Опасность!

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 62841.

Уровень давления шума L_{pA} 70,2 дБ(А)
Неопределенность K_{pA} 3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} 81,2 дБ(А)
Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 62841.

Сверление в металле

Значение эмиссии вибрации $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ м/с}^2$
Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

Ограничьте время работы

При этом требуется учитывать все этапы рабочего цикла (например, время, когда электрический инструмент выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки).

5. Перед вводом в эксплуатацию

Прочитайте непременно перед первым использованием Вашего аккумуляторного шуруповерта нижеследующие указания:

1. Зарядите аккумулятор при помощи поставленного в комплекте зарядного устройства.
2. Используйте только наточенные сверла и подходящие отверточные насадки без дефектов.
3. При сверлении и ввинчивании винтов в стены выполните проверку на наличие скрытых электропроводки, газопровода и водопровода.

6. Работа с устройством

6.1 Зарядка блока литиевых аккумуляторов (рис. 2-3)

1. Извлеките аккумуляторный блок (5) из рукоятки, при этом нажимайте фиксирующую клавишу (8).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (6) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе 10 («Индикаторы зарядного устройства») приведена таблица с указанием значений светодиодной индикации на зарядном устройстве.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для того, чтобы обеспечить длительный срок службы аккумуляторного пакета обеспечьте

своевременную зарядку литиевого аккумуляторного пакета. Зарядку необходимо обязательно проводить, если вы заметите, что снижается мощность аккумуляторного шуруповерта.

6.2 Настройка момента вращения (рис. 4, поз. 1)

Внимание! Вращайте установочное кольцо для настройки момента вращения только при выключенном устройстве.

Аккумуляторный шуруповерт оснащен механическим устройством регулировки момента вращения.

Момент вращения для определенного размера винта настраивается при помощи установочного кольца (1). Момент вращения зависит от многих факторов:

- от типа и твердости обрабатываемого материала;
- от типа и длины используемых винтов;
- требований, которые предъявляются к винтовому соединению.

Сигнал о достижении момента вращения подается путем выключения муфты с треском трещотки.

6.3 Сверление (рис. 4/поз. 1)

Для сверления установите кольцо регулировки момента вращения в последнее положение «Сверление». В положении «Сверление» проскальзывающая муфта не работает. При сверлении можно установить максимальный момент вращения.

6.4 Переключатель направления вращения (рис. 5, поз. 3)

При помощи сдвигающегося переключателя, расположенного над переключателем включено-выключено, можно менять направление вращения аккумуляторного шуруповерта и защитить его от случайного включения. Можно выбрать вращение влево или вправо. Для того, чтобы избежать повреждения привода переключать направление вращения разрешается только в неподвижном состоянии шуруповерта. Если сдвигающийся переключатель находится в среднем положении, то переключатель включено-выключено заблокирован.

6.5 Переключатель «включено-выключено» (рис. 5, поз. 4)

При помощи переключателя «включено-выключено» можно бесступенчато регулировать скорость вращения. Чем сильнее нажимается переключатель, тем выше скорость вращения аккумуляторного ударного шуруповерта.

6.6 Переключение 1-й и 2-й скорости (рис. 4, поз. 7)

Переводя переключатель в различные положения, Вы можете работать, используя высокую или низкую скорость вращения. Для того чтобы избежать повреждения передаточного механизма разрешается переключать передачи только в выключенном состоянии устройства.

6.7 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 6, поз. 2)

Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (а). Индикатор заряда аккумулятора (2) покажет Вам уровень заряда аккумулятора при помощи 3-х светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а):

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Аккумулятор полностью разряжен и поврежден. Запрещено продолжать использование и заряжать неисправный аккумулятор!

6.8 Светодиодный источник света (рис. 6, поз. 10)

Светодиодный источник света (10) позволяет осветить место, где вы привинчиваете винт или сверлите при недостаточной освещенности. Светодиодный источник света (10) начнет светиться автоматически, как только вы нажмете переключатель «включено-выключено» (4).

6.9 Смена насадки (рисунок 7)

Внимание! Установите переключатель направления вращения (3) при всех работах (например: замена насадки; техобслуживание и т.д.) на аккумуляторном шуруповерте в среднее положение.

- Аккумуляторный шуруповерт оснащен зажимным сверлильным патроном быстрого действия (9) с автоматическим шпиндельным фиксирующим устройством.
- Раскрутите сверлильный патрон (9). Отверстие сверлильного патрона (а) должно быть достаточного размера для того, чтобы в него смогла войти насадка (сверло, а также отверточные насадки).
- Подберите подходящую насадку. Вставьте как можно глубже насадку в отверстие патрона (а).
- Крепко завинтите сверлильный патрон (9) и проверьте в заключении прочность посадки насадки.

6.10 Винты

Используйте лучше всего винты с самоцентрированием (например, торкс, крестовый паз), обеспечивающих надежность работы. Следите за тем, чтобы используемые насадки бит и винты совпадали по форме и размеру. Настройте момент вращения, как описано в руководстве, в соответствии с размером винта.

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части

устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
- артикульный номер устройства
- идентификационный номер устройства
- номер необходимой запасной части

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com.



Рекомендация! Для хорошего результата работы мы рекомендуем высококачественные принадлежности
KWB ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Сверлильный патрон, Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	Насадки/сверла
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 8)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!
4. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sademed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.
5. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
6. Ajami kahjustuste vältimiseks tohib käike vahetada ainult siis, kui seade ei tööta.
7. Kaitseklass II
8. Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiata kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Pöörlemissageduse reguleerimine
2. Aku taseme näidik
3. Pöörlemissuuna lüliti
4. Toitelüliti
5. Aku
6. Akulaadija
7. Lüliti 1. käik - 2. käik
8. Fikseerimisnupp
9. Kiirpinguti
10. LED-lamp

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akukruvits
- Laadija
- Aku
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Akukruvits sobib kruvide kinni- ja lahtikeeramiseks ning puidu, metalli ja plastmassi puurimiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori toide: 18 V DC.
 Koormuseta pöörlemissagedus:
 0-400 / 0-1500 min⁻¹
 Pöördemomendi astmed: 20+1
 Pöörlemissuuna muutmine: on
 Padrun: 2-13 mm
 Laaduri väljundpinge: 20 V d.c.
 Laaduri väljundvool: 3 A
 Laaduri toide: 200-250 V~ 50-60Hz
 Aku tüüp: Liitium-ioonaku
 Akuelementide arv: 10
 Aku maht: 4,0 Ah
 Kaal: 1,46 kg
 Kruvi maksimaalne läbimõõt: 6 mm

Kruvi maksimaalne läbimõõt kirjeldab kruvi maksimaalset läbimõõtu, mida saab puidu sisse kruvida. Olenevalt puidu liigist võib kruvi läbimõõt varieeruda.

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehiti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 70,2 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 81,2 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Metalli puurimine

Võngete emissiooniväärtus $a_{h,D} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Värise mine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjade kohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmuaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

Oht!

See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne akukruvitsa kasutuselevõttu lugege tingimata järgmisi juhiseid:

1. Laadige akut ainult komplektis oleva laadijaga.
2. Kasutage ainult teravaid puuriterasid ning veatuid ja sobivaid kruvikeeraja otsakuid.
3. Seintesse ja müüridesse puurimisel ja kruvide keeramisel kontrollige varjatud elektrijuhtmete ja gaasi- ning veetorude asukohta.

6. Käitamine

6.1 Aku laadimine (joonised 2-3)

1. Tõmmake aku (5) käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (8) allapoole.
2. Kontrollige, kas tüübisildile märgitud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (6) toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku (5) laadijale (6).
4. Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget.
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume Teil saata

- laadija
 - ja aku
- meie klienditeenindusele.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

6.2 Pöördemomendi reguleerimine (joonis 4/pos. 1)

Tähelepanu! Reguleerige pöördemomendi seaderõngast ainult seadme seismise ajal.

Akukruvits on varustatud mehaanilise pöördemomendi reguleerijaga.

Pöördemomendi reguleeritakse teatud kruvisuruse järgi seaderõnga (1) abil. Pöördemoment sõltub mitmest faktorist:

- töödeldava materjali liigist ja tugevusest.
- kasutatavate kruvide liigist ja pikkusest.
- nõudmistest, mida esitatakse kruviühendusele.

Pöördemomendi saavutamisest annab märku lukustusnupu klõpsatus.

6.3 Puurimine (joon. 4/ 1)

Puurimiseks seadke pöördemomendi reguleerimisvõru viimasele astmele "puur". Puurimise astmel ei tööta liugsidur. Puurimisel on kasutada maksimaalne pöördemoment.

6.4 Pöörlemissuunalüliti (joonis 5/3)

Toitelüliti kohal asuva liuglülitiga saate reguleerida akukruvitsa pöörlemissuunda ja kindlustada akukruvitsa tahtmatu sisselülitamise vastu. Te võite valida pöörlemissuuna vasakule või paremale. Ajami kahjustuste vältimiseks tohib pöörlemissuunda muuta ainult siis, kui seade ei tööta. Kui liuglüliti on vaheasendis, siis on toitelüliti blokeeritud.

6.5 Toitelüliti (joonis 5/4)

Toitelüliti abil saate pöörete arvu astmeteta juhtida. Mida rohkem te lüliti vajutate, seda suuremaks muutub akukruvitsa pöörete arv.

6.6 Lüliti 1. käik - 2. käik (joonis 4/7)

Vastavalt lüliti asendile saate töötada suurema või väiksema pöörete arvuga. Ajami kahjustuste vältimiseks tohib käike vahetada ainult siis, kui seade ei tööta.

6.7 Aku taseme näidik (joonis 6/2)

Vajutage aku taseme näidiku lüliti (a). Aku taseme näidik (2) annab aku laetuse tasemest teada 3 LED-lambiga.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6.8 LED-lamp (joonis 6/10)

LED-lamp (10) võimaldab puurimis- v kruvimiskohta täiendavalt valgustada. LED-tuli (10) süttib automaatselt, kui vajutate toitelüliti (4).

6.9 Instrumendivahetus (joonis 7)

Tähelepanu! Kõigi tööde korral (nt instrumendivahetus, hooldus jms) seadke akukruvitsa pöörlemis- ja lukustuse (3) keskmisesse asendisse.

- Akukruvitsal on automaatse spindilukustusega kiirpadrun (9).
- Keerake padrun (9) lahti.
- Puuriava (a) peab olema instrumendi (puuri v kruvitsaotsiku) sissepanemiseks piisavalt suur.
- Valige sobiv instrument. Lükake instrument võimalikult sügavale padruniavasse (a).
- Keerake padrun (9) kõvasti kinni ja kontrollige seejärel, kas instrument on hästi kinnitatud.

6.10 Kruvide keeramine

Kõige parem oleks kasutada isetsentreerivaid kruvisid (nt ristpeakruvid), mis tagavad kindla töötamise. Pange tähele, et kasutatav otsak ja kruvi sobiks vormilt ja suuruselt. Kasutage kruvi suurusele vastavat pöördemomenti, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustööd vooluvõrgust.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.

- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähesel kogusel vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastidetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade ja tarvikute tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.



Vihje! Hea töötulemuse saavutamiseks soovitame kvaliteetseid tarvikuid! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetööstusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud:

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletakse kulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Puuripadrun, Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Otsikud / puur
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda kaupluse poole, kelle juurest toote soetasite. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks ettevõtlus tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida lubab allpool nimetatud tootja oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt Euroopa Liidus ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et ainult "Professionaal" kaubamärgiga tooted on konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ja kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Kõikide teiste toodete puhul garantiileping ei kehti, kui neid on kasutatud ettevõtluse, käsitööstuse, kutsetegevuse või samaväärse otstarbel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmisel ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu;
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine) võõrkehade (nt liiva, kivide või tolmu jne) seadmesse tungimise tagajärjel; transpordikahjud, kahjustused, mis on tekkinud jõu kasutamise või välisjõudude mõju (nt kahjustused mahakukkumise tõttu) tagajärjel;
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel. Näiteks mõjub akudele ja akupakkidele loomulik kulumine ja need on konstruktsioonist tingituna ette nähtud piiratud tsükli arvu jaoks. Kulumist mõjutavad eelkõige nõutavad koormused, laadimiskiirused, ent ka kokkupuude kuumuse, külma, vibratsiooniga ja löökidega.
4. Garantiiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.
6. Kui olete seadme viinud mõnda muusse Euroopa Liidu liikmesriiki kui riik, kus seadme ostsite, täidame garantii sealse teeninduspartneri kaudu. Euroopa Liidust väljaviimisel garantiinõudeõigus puudub.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse. Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaistusodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Bohrschrauber* TE-CD 18/40 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ (EU)2015/1188	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/35/EU	☐ Annex V
☐ 2006/28/EC	☐ Annex VI
☒ 2014/30/EU	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 2014/32/EU	P = kW; L/Q = cm
☐ 2014/53/EU	Notified Body:
☐ 2014/68/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
☐ (EU)2016/426	Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2;

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 17.10.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.572.41 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031157
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless drill/screwdriver · F Perceuse sans fil · I Trapano avvitatore a batteria · DK/N Akku-bore-/skruemaskine · S Batteridrivnen CZ Akumulátorový vrtací šroubovák · SK Akumulátorový vrtací skrutkovač · NL Accuboreboorschroefmachine · E Taladro atornillador con batería · FIN Akkuporekone-ruuvinväähän · SLO Akumulatorski vrtalni izvijač · H Akkus-lúrócsavarozó · RO Maşină de găurit şi înşurubat cu acumulator · GR Εξοπλισµος µηχανοργάνου · P Berbequim-aparatusador sem fio · HR/BIH Akumulatorska bušilica-izvijaz · RS Akumulatorska bušilica-izvijaz · PL Wiertarko-wkrętarakaakumulatorkowa · TR Akülü vidalama · RUС Akкумуляторный гаиковерт · EE Akukruvits · LV Ar akumulatorku darbināma urbmašina – skrūvgrēzis · LT Akumulatorinis grąžtas · BG Аккумуляторен винтоверт · UKR Дриль-викрутка · MK Дулчалка на батерии · NO Batteridrevet skruttrekker · IS Hleðsluborvél



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Drill TE-CD 18/40 Li (Einhell)

UK legislation

☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation	☒ Electromagnetic Compatibility Regulation
☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation	☐ Measuring Instruments Regulation
☐ Radio Equipment Regulation	☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation
☐ Personal Protective Equipment Regulation	
☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation	
☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation	
☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation	
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)	
☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation	

☐ Annex IV

UK Approved Body:

UKTE Certificate No.:

Standards: BS EN 62841-1; BS EN 62841-2-1; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2

Wirral, 2023.10.17


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 42.572.41 I.-No.: 21023
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR031157
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 12/2023 (01)

